



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/1990/5/Add.34  
26 September 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Основная сессия 1997 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Первоначальные доклады, представляемые государствами-участниками  
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ИРЛАНДИЯ\*

[31 октября 1996 года]

---

\* Информация, представленная Ирландией в соответствии с руководящими принципами, касающимися вступительной части докладов государств-участников, содержится в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.15).

С приложениями, статистическими данными и таблицами, упоминаемыми в тексте, можно ознакомиться в Центре по правам человека.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Список сокращений . . . . .		10
Введение . . . . .	1	12
СТАТЬЯ 1 . . . . .	2 - 4	12
СТАТЬЯ 2 . . . . .	5 - 56	12
Оговорка . . . . .	5	12
Меры по осуществлению прав . . . . .	6 - 11	12
Дискриминация и экономические, социальные и культурные права . . . . .	12 - 56	14
СТАТЬЯ 3 . . . . .	57 - 93	26
Введение . . . . .	57 - 62	26
Равенство мужчин и женщин в области образования . . . . .	63 - 74	27
Законодательство, запрещающее дискриминацию в области занятости . . . . .	75 - 78	30
Меры по улучшению положения женщин в области занятости . . . . .	79 - 93	31
СТАТЬЯ 4 . . . . .	94 - 95	34
СТАТЬЯ 5 . . . . .	96	35
СТАТЬЯ 6 . . . . .	97 - 125	35
Информация о тенденциях, состоянии и уровне занятости, безработицы и неполной занятости в Ирландии . . . . .	97 - 120	35
Дискриминация в области занятости . . . . .	121 - 125	42

**СОДЕРЖАНИЕ** (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СТАТЬЯ 7 . . . . .	126 - 155	43
Общие положения . . . . .	126 - 139	43
Защита от дискриминации . . . . .	140 - 144	47
Законодательные, административные и иные положения, регламентирующие минимальный уровень здоровых и безопасных условий труда . . . . .	145 - 148	48
Статистические и другие данные о динамике количества, характера и частотности несчастных случаев на производстве (в частности, со смертельным исходом) и профессиональных заболеваний . . . . .	149	49
Реализация принципа равенства возможностей при продвижении по службе . . . . .	150	49
Законы и практика, касающиеся отдыха, досуга и разумного ограничения рабочего времени, оплачиваемого периодического отпуска и вознаграждения за праздничные дни . . . . .	151 - 155	49
СТАТЬЯ 8 . . . . .	156 - 182	50
Международные договоры, участницей которых является Ирландия, и общая правовая система . . . . .	156 - 160	50
Условия, необходимые для создания профессиональных союзов или вступления в таковые по своему выбору . . . . .	161 - 170	52
Право на забастовки . . . . .	171 - 176	55
Ограничения в отношении пользования трудящимися правом создавать профсоюзы и вступать в них . . . . .	177 - 181	57
Право профсоюзов образовывать федерации и присоединяться к международным профессиональным организациям . . . . .	182	58

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СТАТЬЯ 9 . . . . .	183 - 270	59
Общие положения . . . . .	183	59
Международные конвенции о социальном обеспечении, участницей которых является Ирландия . . . . .	184 - 185	59
Компоненты системы социального обеспечения в Ирландии . . . . .	186	59
Основные особенности существующих схем социального обеспечения . . . . .	187 - 225	60
Выплаты по социальной помощи . . . . .	226 - 238	69
Расходы на социальное обеспечение . . . . .	229 - 249	73
Дополнение государственных (публичных) схем социального обеспечения негосударственными (частными) схемами социального обеспечения . . . . .	250 - 257	75
Уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы . . . . .	258 - 266	77
Роль международной помощи в деле полного осуществления права, предусмотренного статьей 9 . . . . .	267 - 270	79
СТАТЬЯ 10 . . . . .	271 - 426	80
Содержание понятия "семья" . . . . .	271	80
Возраст достижения совершеннолетия для различных целей . . . . .	272 - 293	81
Право мужчин и женщин на вступление в брак по их полному и свободному согласию . . . . .	294	84
Дополнительные законодательные положения о защите семьи . . . . .	295 - 297	85

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Прочие меры по обеспечению семье помощи и охраны . . .	298 - 317	86
Охрана материнства . . . . .	318 - 332	91
Особые меры по обеспечению охраны детей и оказанию им помощи . . . . .	333 - 371	94
Охрана молодежи: дети, подвергающиеся эксплуатации . . .	372 - 413	101
Дети в чрезвычайных ситуациях . . . . .	414 - 426	108
СТАТЬЯ 11 . . . . .	427 - 597	111
Право на достаточный жизненный уровень . . . . .	427 - 441	111
Право на достаточное питание . . . . .	442 - 453	115
Питание малоимущих и уязвимых групп . . . . .	454	118
Изменения во внутренней политике, законодательстве и практике, касающиеся доступа к достаточному питанию . . . . .	455 - 459	119
Меры по обеспечению доступа к достаточному питанию уязвимых и малоимущих групп . . . . .	460 - 471	121
Меры по улучшению методов производства, хранения и распределения продуктов питания путем широкого использования технических и научных знаний . . . . .	472 - 476	126
Меры по распространению знаний о принципах питания . . .	477 - 478	127
Аграрная реформа в целях обеспечения эффективного использования аграрной системы для повышения продовольственной безопасности на уровне домашних хозяйств . . . . .	479 - 485	128

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Меры по обеспечению справедливого распределения мировых запасов продовольствия на уровне производства и торговли . . . . .	486 - 491	130
Право на достаточное жилище . . . . .	492 - 506	131
Виды жилищной собственности . . . . .	507 - 533	134
Программа водоснабжения и санитарно-технического благоустройства . . . . .	534 - 552	140
Землепользование, распределение земельных участков, предоставление земли и зонирование . . . . .	553 - 589	143
Права съемщиков на гарантированную аренду, на защиту от выселения, на финансирование жилья и на контроль за арендной платой (или на получение субсидии) . . . . .	590 - 595	153
Законодательство о строительных кодексах, правилах и стандартах . . . . .	596	154
Изменения во внутренней политике, законодательстве и практике, имевшие негативные последствия для осуществления права на достаточное жилище за рассматриваемый период . . . . .	597	154
СТАТЬЯ 12 . . . . .	598 - 684	155
Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья . . . . .	598 - 601	155
Информация о физическом и психическом здоровье населения . . . . .	602	155
Национальная политика в области здравоохранения . . . . .	603 - 605	155
Доля затрат на здравоохранение в ВВП/национальном бюджете; доля расходов на первичную медико-санитарную помощь . . . . .	606 - 607	156

**СОДЕРЖАНИЕ** (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Уровень детской смертности, общенациональные программы вакцинации детей и предполагаемая продолжительность жизни . . . . .	608 - 617	157
Социальные группы, состояние здоровья которых хуже, по сравнению с большинством населения . . . . .	618 - 621	159
Принимаемые меры по снижению коэффициента мертворождаемости и младенческой смертности и по обеспечению здорового развития детей . . . . .	622 - 631	160
Меры по профилактике, контролю и лечению эпидемических, эндемических, профессиональных и других заболеваний . . . . .	632 - 635	161
Меры, направленные на обеспечение того, чтобы повышение стоимости услуг в области здравоохранения для престарелых людей не препятствовали осуществлению их права на медицинское обслуживание . . . . .	636	162
Меры по максимальному вовлечению местных общин в процессе планирования, организации, функционирования и контроля за деятельностью системы первичной медико-санитарной помощи . . . . .	637 - 640	163
Принимаемые в Ирландии меры по просвещению в области наиболее распространенных заболеваний и меры по их профилактике и контролю . . . . .	641 - 667	163
Роль международной помощи в осуществлении прав, предусмотренных статьей 12 . . . . .	668 - 673	168
Меры по улучшению всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности . . . . .	674 - 684	169
СТАТЬЯ 13 . . . . .	685 - 948	171
Введение . . . . .	686 - 692	171
Полное осуществление права каждого на образование . . . . .	693 - 710	173

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Дошкольное образование . . . . .	711 - 715	177
Начальное образование . . . . .	716 - 724	178
Образование второго уровня . . . . .	725 - 737	179
Общая информация о школьном образовании . . . . .	738 - 742	181
Оказание помощи учащимся в раскрытии их потенциальных способностей . . . . .	743 - 810	182
Принимаемые/планируемые меры правительства по устранению или обеспечению равного доступа ко всем уровням образования внутри страны . . . . .	811 - 824	194
Образование третьего уровня . . . . .	825 - 873	197
Проблемы в области осуществления права на образование .	874 - 877	207
Обучение взрослых и продолжение образования, меры по повышению уровня грамотности . . . . .	878 - 888	208
Образование взрослых . . . . .	889 - 904	210
Уязвимые группы и группы в неблагоприятном положении . . . . .	905 - 917	214
Другие аспекты специального образования . . . . .	918 - 928	217
Религиозное и нравственное образование детей в соответствии с убеждениями родителей . . . . .	929 - 948	219
СТАТЬЯ 14 . . . . .	949	223
СТАТЬЯ 15 . . . . .	950 - 1010	223
Принимаемые государством законодательные и иные меры в целях обеспечения права каждого человека на участие в культурной жизни . . . . .	950 - 952	223



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Наличие средств для содействия культурному развитию . . .	953 - 954	224
Организационная структура . . . . .	955 - 977	225
Роль средств массовой информации и коммуникации в содействии участию в культурной жизни . . . . .	978 - 983	229
Проведенные в последнее время мероприятия, направленные на поощрение развития искусств . . . . .	984 - 987	231
Профессиональное образование в области культуры и искусства . . . . .	988	232
Природное и историческое наследие . . . . .	989 - 998	232
Право каждого человека на пользование результатами научного прогресса . . . . .	999 - 1000	234
Интеллектуальная собственность . . . . .	1001 - 1006	234
Сбережение, приумножение и популяризация достижений науки и культуры . . . . .	1007 - 1008	236
Международная помощь . . . . .	1009 - 1010	237

Список сокращений

ГУПГ	Государственное управление по подготовке специалистов в области гостиничного хозяйства, общественного питания и туризма
ДТИ	Дублинский технологический институт
ЕНБН	Европейская неделя борьбы с наркотиками
ЕСПЖ	Европейская система профессиональной подготовки женщин
ЗТС	зарегистрированные трудовые соглашения
ИКПФ	Ирландский конгресс профессиональных союзов
ИРТ	Государственная служба "Ирландское радио и телевидение"
ИСЭИ	Институт социально-экономических исследований
КПО	Комитеты по профессиональному обучению
НАОВ	Национальная ассоциация образования взрослых
НСПО	Национальный совет по присуждению премий в области образования
НСУПО	Национальный совет по учебным программам и оценке
ОТК	объединенные трудовые комитеты
ППО	программы профессиональной подготовки и обучения
ПСЭП	правительственная программа социально-экономического прогресса
РТК	региональный технический колледж
СВПО	Система обеспечения возможностей в области профессионального обучения
СГР	Совет по проблемам городских районов
СДН	сотрудник по делам несовершеннолетних
СЛНВО	Система развития грамотности среди взрослых и общинного образования

СПОП	Совет по присуждению премий в области общеобразовательного и профессионального обучения
СРЗ	Система регулирования занятости
УРЗ	Управление по вопросам равенства в области занятости
УРСП	Управление по развитию сельского хозяйства и пищевой промышленности
ФАС	Основное государственное учреждение Ирландии по проблемам профессиональной подготовки
ЦУП/ЦСЗ	Система Центра управления приема/Центра службы зачисления
I.R.	"Irish Reports" (сборники судебных решений)

### Введение

1. Ирландия подписала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 1 октября 1973 года. Впоследствии 8 декабря 1989 года Пакт был ратифицирован; настоящий доклад подготовлен в соответствии с обязательством Ирландии по статье 16. Это - первый национальный доклад Ирландии об осуществлении Пакта. Его подготовка координировалась отделом прав человека управления по вопросам политики Департамента иностранных дел. Все правительственные учреждения, занимающиеся осуществлением Пакта, представили материалы для включения в доклад.

### СТАТЬЯ 1

2. Ирландия полностью поддерживает положения статьи 1, в которых признается право всех народов на самоопределение, на установление своего политического статуса, обеспечение своего экономического, социального и культурного развития и на свободное пользование своими естественными богатствами и ресурсами. Закрепленные в ней принципы отражены, в частности в статьях 5, 6 и 10 Конституции Ирландии, и находят свое выражение в той поддержке, которую Ирландия оказывает всей системе Организации Объединенных Наций.

3. Ирландия является суверенным, независимым и демократическим государством; согласно Конституции Ирландии правительство поддерживает общепризнанные принципы международного права, соблюдает Устав Организации Объединенных Наций, признает, что все полномочия правительства исходят от народа, и полностью соблюдает принципы, содержащиеся в этой статье.

4. Ирландия не имеет колоний и не несет ответственности за управление какими-либо самоуправляющимися или подопечными территориями.

### СТАТЬЯ 2

#### Оговорка

5. Ирландия выдвинула следующую оговорку к пункту 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах:

"В рамках государственной политики укрепления, поощрения и расширения использования ирландского языка всеми надлежащими средствами Ирландия оставляет за собой право требовать или считать преимуществом знание ирландского языка для некоторых профессий".

#### Меры по осуществлению прав

6. Шаги, предпринятые в целях прогрессивного осуществления каждого из прав, подробно изложены в комментариях по соответствующим статьям и не будут освещены в

этом разделе. Как уже пояснялось в базовом документе Ирландии, международные договоры не обладают в этой стране непосредственной исполнительной силой. При принятии решения о присоединении применялся подход, заключающийся в определении областей, в которых ирландское законодательство и практика не соответствуют Пакту и в рамках которых необходимо принять дополнительные законодательные акты. Были также определены области, в которых по политическим соображениям необходимы соответствующие оговорки. Эти меры упоминаются в пунктах 29–33 базового документа. В рамках указанного процесса и при составлении настоящего доклада было необходимо учесть мнение каждого правительственного учреждения в соответствующей сфере его компетенции. Для этого должностным лицам правительства, ответственным за разработку и осуществление политики, а также сотрудникам административных органов в целом потребовалось серьезно изучить все положения Пакта.

#### Общие права заключенных/подготовка сотрудников пенитенциарных учреждений

7. Права человека заключенных занимают отдельное место в базовой программе профессиональной подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений. В этой программе предусмотрено, что лишение свободы является одним из наиболее серьезных и ответственных полномочий, предоставленных органам государственной власти, и что эта мера должна во всех случаях применяться в соответствии с законом и в условиях уважения достоинства и основных прав, присущих каждому человеку.

8. Особое место в программе подготовки отводится Европейской конвенции о правах человека и деятельности Европейского комитета по предупреждению пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

#### Подготовка сотрудников полиции

9. Преподавание прав человека регулярно осуществляется среди всех сотрудников полиции. Оно проводится в форме:

- а) лекций по статьям Конституции Ирландии, касающимся основных прав;
- б) лекций по соответствующим разделам статутного права и законодательства, например о Законе 1984 года об уголовном правосудии и положениях 1987 года о применении Закона 1984 года об уголовном правосудии (обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках);
- с) лекций на служебных курсах и специализированных семинарах. В этой связи специализированные семинары для сотрудников полиции всех уровней проводились в 1985, 1986 и 1987 годах после вступления в силу упомянутого выше законодательства.

10. Преподавание сотрудникам полиции норм международного права в области прав человека и международного гуманитарного права является частью учебной программы всех курсов, организованных для личного состава полиции. Эти вопросы касаются моральных

ценностей, воплощенных в Конституции Ирландии, которая является основой национальной правовой системы и с которой должны сверяться все остальные законы. Недавнее законодательство, предоставившее дополнительные полномочия полиции, было сбалансировано правовыми гарантиями и правом на судебную защиту в случае злоупотребления служебными полномочиями со стороны сотрудников полиции. В этой связи следует отметить, что дополнительные полномочия, предоставленные полиции в соответствии с Законом 1984 года об уголовном правосудии, являются лишь одной частью трехкомпонентного законодательного пакета. Остальные две его части – это Положения 1987 года об обращении с лицами, содержащимися под стражей в полицейских участках, и Законодательный акт 1986 года об обжаловании действий сотрудников полиции.

#### Доступ к медицинскому обслуживанию

11. Любое лицо, независимо от его гражданства, которое рассматривается руководящими органами системы здравоохранения (управлениями здравоохранения) как постоянно проживающее на территории Ирландии, имеет право на полный или ограниченный доступ ко всем видам медицинских услуг в зависимости от средств, которыми оно располагает. Как правило, управления здравоохранения рассматривают лиц в качестве постоянно проживающих в Ирландии, если они подтверждают свое намерение проживать на территории страны в течение не менее одного года. Кроме того, если какое-либо лицо не считается постоянно проживающим в Ирландии, то управление здравоохранения может обеспечить ему срочное необходимое лечение со скидкой или бесплатно, если полная стоимость услуг является чрезмерно высокой для пациента.

#### Дискриминация и экономические, социальные и культурные права

12. В статье 2 говорится, что государства-участники обязуются уважать и обеспечивать признаваемые в Пакте права всем находящимся в пределах их территории лицам "без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства". В соответствии со статьей 40.2 Конституции дворянские титулы не предоставляются государством и не принимаются каким-либо гражданином без предварительного одобрения со стороны правительства. Конституция Ирландии также предоставляет гарантию равенства всех лиц перед законом согласно статье 40.1, которая гласит:

"Все граждане как человеческие личности равны перед законом. Это не означает, что государство в своих законодательных актах не учитывает надлежащим образом различий в физическом и психическом состоянии и социальном положении".

13. Естественно, проведение государством различий по признаку расы, цвета кожи, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, затрагивающих человеческое достоинство граждан, явилось бы нарушением указанного выше положения Конституции Ирландии. В деле Quinn's Supermarket v. Attorney-General

(1972) I.R. 1 Верховный суд охарактеризовал это положение как "гарантию равенства лиц и... гарантию уважения их человеческого достоинства, а также гарантию от любого неравенства, основанного на предположении или даже убеждении в том, что определенный индивид или индивиды либо классы индивидов в силу своих человеческих характеристик либо по причине своего этнического или расового, социального или религиозного происхождения должны рассматриваться в обществе как второразрядные или превосходящие других индивидов. Этот перечень отнюдь не считается исчерпывающим...".

#### Судебные дела

14. Было отмечено значительное число дел, при рассмотрении которых в ирландских судах использовались положения статьи 40.1. Однако ни в одном из подобных дел не было установлено, что предполагаемое неравенство перед законом основывалось на признаках расы, цвета кожи, политических или иных убеждений, национального и социального происхождения или имущественного положения. По-видимому, отсутствие таких дел свидетельствует о редких проявлениях дискриминации по указанным признакам. При этом необходимо признать, что для ирландского населения характерна высокая степень расовой и этнической однородности, что снижает вероятность проявления такой дискриминации.

15. Имеются три дела, при рассмотрении которых ирландские суды признали незаконными положения или виды практики, допускавшие дискриминацию по признаку религиозных убеждений или социального положения. При этом следует отметить, что, помимо статьи 40.1, в положениях статьи 44 дискриминация по религиозному признаку признана незаконной, и судебное решение по каждому из этих дел было основано на статье 44, а не на статье 40.1. В деле Quinn's Supermarket v. Attorney-General было признано незаконным постановление министерства, в котором предписывались часы открытия местных магазинов и которое не распространялось на кошерные мясные магазины (продающие мясо, разделанное согласно еврейским религиозным обычаям). В отсутствие какого-либо особого положения кошерные мясные магазины не смогли бы торговать в выходные дни после окончания иудейской субботы, однако Верховный суд постановил, что полное изъятие кошерных магазинов из положений о часах работы является недопустимым и дискриминационным на основании статьи 44 Конституции. Он также указал, что непринятие соответствующего специального положения о том, что кошерные магазины могут работать до позднего времени в субботу, явилось бы проявлением дискриминации. Суд, однако, не согласился с тем, что неравенство, возникающее в силу различного отношения к предприятиям, затрагивает личные права истцов, и постановил, что в данном случае положения статьи 40.1 не нарушены. В деле Molloy v. Minister for Education (1975) I.R. 88 различие в заработной плате преподавателей светских и религиозных учебных заведений было признано противоречащим статье 44. Возможность применения положений статьи 40.1 не оспаривалась. В деле M. v. An Bord Uchtala (1975) I.R. 81 супруги, исповедовавшие различные религии, оспаривали правомерность закона, согласно которому приемные родители должны быть одной веры с усыновляемым ими ребенком. Супруг не смог усыновить ребенка своей жены, родившегося у нее от первого

брака. Высокий суд (судья Дж. Прингл) постановил, что этот закон противоречит статье 44, и счел нецелесообразным выносить решение по вопросу о том, противоречит ли он также статье 40.1. На практике в силу четкого характера положений статьи 44 о дискриминации по религиозному признаку эта статья представляется более целесообразной для использования в качестве основы судебных решений в данной области, чем положения статьи 40.1.

#### Дискриминация и язык

16. Что касается вопроса о языке, то фактическое положение дел относительно используемых в Ирландии языков изложено в разделе I.B. базового документа (HRI/CORE/1/Add.15, пункты 4-5). В статье 8 Конституции предусмотрено, что ирландский язык, как национальный, является первым государственным языком, а английский – вторым государственным языком. Может быть принято законодательное положение об исключительном использовании одного из этих языков. Хотя жители, говорящие по-ирландски, составляют незначительное меньшинство населения, положение ирландского языка как первого государственного языка и политика, направленная на распространение этого языка, являются гарантией прав этого меньшинства. Суды признали право сторон вести свои дела на одном из упомянутых языков (O'Colleain v. D.J. Crotty (1927) 61 ILTR 81, The State (Buchan) v. Coyne (1936) 70 ILTR 185, O'Monachain v. An Taoiseach (Supreme Court, 16 July 1982)). Вопрос о повышении культурного, социального и экономического благосостояния районов, население которых говорит на ирландском языке, будет отдельно рассмотрен ниже.

#### Инвалиды

17. В 1993 году была создана Комиссия по положению инвалидов, которой поручено представлять правительству рекомендации о практических мерах по обеспечению инвалидам условий для осуществления права на максимально возможное для них участие в экономической, социальной и культурной жизни. Она также рассматривает состояние дел в области организации и адекватности действующих государственных и добровольных служб по удовлетворению потребностей инвалидов. Комиссия будет представлять рекомендации о необходимых изменениях в законодательстве, политике, организации, практике и структурах, с тем чтобы обеспечивать последовательное и всеобъемлющее удовлетворение нужд лиц с какими-либо недостатками. В состав Комиссии входят инвалиды или их родственники и опекуны, на долю которых приходится 60% ее членов, а также представители государственного и добровольного секторов. Комиссия участвует в проведении крупномасштабных консультаций с общественностью, включая встречи по всеобъемлющему обсуждению проблем с инвалидами, их родственниками и опекунами. От заинтересованных сторон поступило 600 официальных запросов. Кроме того, в целом ряде областей созданы рабочие группы по оказанию помощи инвалидам, и их рекомендации будут внимательно изучены Комиссией при подготовке ее доклада. Этот доклад должен быть представлен осенью 1996 года.



Совет по делам инвалидов

18. Предлагается учредить постоянно действующий Совет по делам инвалидов, который будет действовать от имени целого ряда учреждений, обеспечивающих повышение благосостояния этой категории населения. В соответствии с распоряжением министра по вопросам равенства прав и законодательной реформы создана специальная административная группа, цель которой – содействовать разработке избирательной системы для создания временного совета по делам инвалидов, который будет действовать до официального учреждения представительного Совета. Составлена схема проведения национальных выборов, и временный совет должен быть образован в начале 1997 года.

Дискриминация и кочевая община

19. В ряде случаев выдвигаются утверждения о проявлениях дискриминации в отношении кочевой общины. Наиболее надежные данные о численности этой общины изложены в результатах переписи кочевых семей 1994 года, опубликованных Управлением по окружающей среде. Согласно этим данным, в Ирландии насчитывается примерно 4 000 кочевых семей, которые либо осели, либо проживают вблизи дорог. Надежных статистических данных об общей их численности не имеется. Их количество, по-видимому, за последние годы возрастало: по данным обследования, проведенного министерством по вопросам окружающей среды в 1983 году, в стране насчитывалось 2 860 кочевых семей, а в 1994 году – примерно 4 000 таких семей.

20. Кочевники не представляют собой обособленную группу населения с точки зрения религии, языка или расы. Вместе с тем члены этой общины, безусловно, могут пользоваться всеми предусмотренными Пактом правами, не должны подвергаться дискриминации как группа населения, и вопрос о том, связаны ли права членов этой общины с их заявленным статусом этнической группы или с их социальным происхождением, по-видимому, не имеет особого значения. Согласно Конституции кочевые семьи в Ирландии имеют те же гражданские и политические права, что и остальные жители страны. Правительство Ирландии проводит политику, направленную на обеспечение максимально возможного уважения их социальных и экономических прав. Что касается дискриминации в их отношении со стороны отдельных лиц, то в случаях разжигания ненависти применяются положения соответствующего закона. В настоящее время рассматривается вопрос о необходимости принятия дальнейших мер по защите прав кочевых семей.

21. В стране действует целый ряд законодательных положений о доступе к услугам; хотя представители кочевых общин в них непосредственно не упоминаются, эти положения имеют к ним прямое отношение. Так, согласно Положениям о национальных школах, ни одному ребенку не может быть отказано в приеме в национальную школу по причине социального положения его родителей, и ни один ученик не может быть отделен от остальных по причине социальных различий (положение 10). Закон 1963 года о владении гостиницами предусматривает общее право на доступ в гостиницы за

исключением случаев, когда для отказа в этом праве имеются разумные основания (раздел 3).

#### Целевая группа по проблемам кочевых общин

22. В соответствии с распоряжением министра по вопросам равенства прав и законодательной реформы в июле 1993 года была создана Целевая группа по проблемам кочевых общин, которой поручены вопросы консультирования и отчетности об их потребностях и об общей государственной политике в отношении кочевых общин в таких областях, как размещение, медицинское обслуживание, равенство, образование и профессиональное обучение.

23. В январе 1994 года Целевая группа издала свой промежуточный доклад, а 20 июля 1995 года опубликовала свой окончательный доклад. Ее доклад явился первым всеобъемлющим исследованием потребностей кочевых общин после опубликованного в 1983 году доклада комиссии по обзору положения кочевников. Этот доклад вышел в свет именно в то время, когда потребности кочевников и их взаимоотношения с оседлой частью населения являлись предметом публичного обсуждения, особенно в связи с вопросом о размещении.

24. Доклад Рабочей группы содержит анализ и рекомендации, в которых затрагиваются три основные области, а именно:

а) ключевые вопросы, касающиеся кочевых общин, в том числе размещение, доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и профессиональному обучению, а также экономическое развитие и занятость, включая координацию подходов соответствующих директивных органов, деятельность которых влияет на положение членов кочевой общины;

б) взаимоотношения между кочевыми общинами и оседлой частью населения;

с) опыт кочевой общины с уделением особого внимания проблемам культуры и дискриминации.

25. Основные тезисы рекомендаций Целевой группы предусматривают:

а) необходимость обеспечить к 2000 году 3 100 дополнительных единиц жилья различных типов, включая жилье с учетом особенностей размещения кочевников, и осуществить вспомогательные преобразования административного и законодательного характера;

б) принятие мер по улучшению состояния здоровья членов кочевой общины и по устранению препятствий, затрудняющих их доступ к медицинскому обслуживанию;

c) реорганизацию и развитие системы образования и профессионального обучения с учетом возросшего числа учащихся из числа членов кочевой общины;

d) поощрение и реализацию новых инициатив в поддержку развития экономики кочевой общины и более широкого привлечения их представителей на рынок труда;

e) принятие мер в целях решения проблемы дискриминации, стоящей перед кочевой общиной;

f) создание и/или в случае необходимости усовершенствование механизмов по обеспечению координации деятельности административных органов, влияющих на положение кочевников;

g) необходимость расширения участия кочевых общин и их организаций в процессе принятия решений в областях, затрагивающих образ их жизни и окружающую среду.

26. В докладе также рассматриваются механизмы нормализации взаимоотношений между кочевыми и оседлыми общинами, в частности на местном уровне, а также излагаются рекомендации по уменьшению опасности конфликтов и укреплению взаимного уважения и понимания, которые, вероятно, будут объединены в предлагаемую Целевой группой стратегию примирения.

27. После рассмотрения доклада правительство в марте 1996 года одобрило предложенную стратегию, которая предусматривает:

a) разработку государственным министром по вопросам окружающей среды пятилетней национальной стратегии размещения кочевников;

b) обязательство по строительству 3 100 единиц жилья для кочевых общин;

c) введение нового законодательства в качестве основы для обеспечения кочевых общин жильем, в том числе внесение поправок в законодательные положения о жилище, планировании и местном самоуправлении;

d) создание при министерстве по вопросам окружающей среды специальной группы, контролирующей осуществление национальной стратегии, а также национальной консультативной группы по размещению кочевников;

e) обязательство расширить предоставление кочевым общинам услуг в области здравоохранения и образования;

f) подготовку двух законопроектов о равенстве в области занятости и о равном обращении;

g) перевод основных центров профессиональной подготовки представителей кочевых общин из подчинения министерства по вопросам занятости предприятий и в ведение министерства образования.

28. Предложенная государственная стратегия представляет собой единый комплекс мероприятий; без предоставления надлежащего жилья улучшить положение в области образования и медицинского обслуживания общин будет значительно труднее. Кроме того, согласно этой стратегии кочевые общины смогут принимать более активное участие в экономическом развитии как вследствие экономического роста их общин, так и в результате более широкого участия в сфере занятости.

#### Образование и кочевые общины

29. Статистические данные свидетельствуют о том, что за последние годы число детей кочевников, зачисленных в школу и посещающих школьные занятия, существенно возросло. В Ирландии насчитывается 5 000 детей кочевников в возрасте начальной школы или младше, и в настоящее время, согласно оценкам, примерно 4 600 (92%) из них посещают подготовительные классы или начальную школу. Однако среди учащихся средней школы число представителей кочевых общин весьма незначительно.

30. Правительство стремится и далее расширять охват детей кочевников школьным образованием на подготовительном, начальном и среднем уровнях, с тем чтобы привлечь к обучению детей, в настоящее время не посещающих школу, и прилагать усилия по обеспечению максимально возможной интеграции детей этой общины в обычных школах.

31. На подготовительном уровне 55 школ, насчитывающих около 660 учеников и расположенных вблизи стоянок кочевых общин, обеспечивают специальную подготовку детей перед их приемом в начальные школы. Государство покрывает почти все расходы этих подготовительных школ, созданных добровольными организациями. Их цель – привить детям основные навыки грамотности, счета и поведения в процессе подготовки к начальной школе.

32. В 1994 году в начальных школах была распространена брошюра под названием "Основные направления обучения детей кочевой общины в национальных школах", в которой излагалась стратегия интеграции таких детей в систему начального образования. В этой области уже достигнуты значительные успехи, поскольку примерно 4 000 детей кочевников, некоторые из которых старше 12 лет, посещают регулярные занятия. В случаях, когда немедленная и полная интеграция невозможна, для детей кочевников организуются специальные занятия, позволяющие подготовить их к такой интеграции.

33. Специальные мероприятия на уровне начальных школ включают предоставление дополнительного финансирования и направление почти 200 дополнительных учителей в школы, где обучаются дети кочевников, а также разработку для этих детей пособий по чтению.

34. Цель второго уровня подготовки – обеспечить интеграцию детей кочевых общин в общий цикл обучения. Для этого министерство образования обеспечивает функционирование 11 подростковых подготовительных центров, в которых обучаются дети 12–15 лет. Эти центры предоставляют детям кочевников образование на уровне средней школы второй ступени, дающее им достаточный объем знаний для продолжения школьного обучения.

35. Контрольно–педагогическая служба по проблемам детей кочевых общин, в которую в настоящее время входят 12 учителей–контролеров, обеспечивает этим детям, посещающим обычные начальные школы, особую поддержку посредством контактов со школами и семьями, с отделами здравоохранения и добровольными учреждениями, а также путем более широкого вовлечения этих общин в систему образования. Кроме того, планируется назначать учителей–контролеров в системе среднего образования второй ступени. Наряду с этим уполномоченный по проблемам образования кочевых общин отвечает за координацию обучения детей кочевников во всех областях и на всех уровнях. Предусматривается дальнейшее развитие системы обучения этих детей, особенно в средней школе второй ступени.

36. Профессиональная подготовка детей кочевников в возрасте 15 лет и старше обеспечивается центрами профессиональной подготовки, которые возглавляются местными административными комитетами и совместно финансируются ФАС (Государственным управлением по профессиональной подготовке и занятости) и комитетами по профессиональному обучению. Цель этих учебных центров – помочь детям кочевых общин в полной мере развить свой потенциал и стать самостоятельными и полноценными членами общества. Курс профессиональной подготовки продолжительностью 48 недель, в течение которого учащимся выплачивается стипендия, ежегодно проходят в центрах примерно 600 человек.

#### Медицинское обслуживание и кочевые общины

37. Членам кочевых общин предоставляются те же медицинские услуги, что и оседлому населению. Вместе с тем для успешного предоставления этих услуг с учетом конкретных потребностей кочевников прилагаются особые усилия. При планировании медицинского обслуживания общин принимаются во внимание такие факторы, как кочевой образ жизни, большие семьи, высокий уровень безработицы и, как правило, слабая осведомленность в области санитарно–гигиенических норм. Делается все возможное для того, чтобы поощрять максимальное использование членами кочевых общин имеющихся услуг.

38. Уровень младенческой смертности в кочевых общинах более чем в два раза выше, чем среди оседлого населения. В 1987 году он составил 7,4 на 1 000 живорождений в оседлых общинах по сравнению с 18,1 в кочевых общинах. Коэффициенты смертности среди представителей кочевых общин выше, чем среди оседлого населения. Показатели ожидаемой продолжительности жизни в этих общинах значительно ниже.

#### Услуги по уходу за детьми и кочевые общины

39. Вспомогательные услуги по уходу за детьми для семей кочевых общин предоставляются социальными работниками, занятыми в системе здравоохранения и местных жилищных органов. К числу этих услуг относятся и детские дошкольные кружки. В рамках осуществления Закона об охране детства принимаются конкретные меры по удовлетворению специфических потребностей кочевых общин.

40. Восточное управление здравоохранения принимает участие в оказании следующих услуг для детей и семей кочевых общин:

а) совместно с министерством образования Управление обеспечивает школьное и дошкольное обучение 75 детей из кочевых общин в дневном детском центре Св. Коламбы в Дублине. Дети ежедневно доставляются в школу, где им предоставляются питание, медицинское обслуживание и другие услуги;

б) этот орган оказывает поддержку культурному центру, действующему под эгидой Дублинского комитета по делам кочевых общин, который, среди прочих услуг, занимается послешкольным обучением и осуществляет программы для молодежи;

в) этот орган также предоставляет финансовую помощь Дублинскому комитету по делам кочевых общин для покрытия эксплуатационных расходов двух интернатов для детей этих общин. Они находятся в Дерралоссари, графство Уиклоу, и в Бэллиоуэн Мидоуз, Клонделкин, куда обращается множество кочевых семей западного графства Дублин.

#### Уход после стационарного лечения

41. Разработана программа по уходу за детьми и подростками кочевых общин, прошедших курс стационарного лечения, а Восточным управлением здравоохранения в настоящее время составляется специальная программа по уходу на дому, в рамках которой семьи кочевых общин будут самостоятельно обеспечивать уход в течение короткого и длительного периода лечения, в результате чего дети смогут находиться под присмотром в собственной общине.

#### Дискриминация по признаку пола

42. Вопрос о дискриминации по признаку пола будет рассмотрен в комментариях по статье 3.

#### Неграждане и конституционные права

43. В соответствии с традицией, практикой и процедурой, существующей во всех странах Европейского союза и в других странах, в Ирландии действует комплекс законодательных положений (законов и подзаконных актов), в котором предусмотрены требования, предъявляемые к негражданам в связи с получением разрешения на проживание в

Ирландии, регистрацией в органах полиции в случае проживания сверх предусмотренного срока и т.п. Предъявляемые требования различны в зависимости от происхождения неграждан. Лица из стран Европейской экономической зоны автоматически приобретают права на проживание и работу, в то время как остальным эти права могут быть предоставлены только с разрешения соответствующего министерства. Единственным основанием для различия в обращении (в области иммиграции) с гражданами различных стран является членство Ирландии в Европейском союзе и связанных с ним организациях.

44. В Ирландии также действуют ограничения на автоматическое предоставление негражданам права на труд. И вновь, если речь идет о лице, не имеющем ирландского гражданства, но являющемся гражданином другой страны Европейского союза или Европейской экономической зоны, то это лицо автоматически приобретает ряд прав. В других же случаях для трудоустройства в Ирландии негражданам требуется разрешение министра по вопросам занятости и предприятий. В соответствии с недавно принятым Законом 1996 года о беженцах лица, просящие убежища, не имеют доступа к рынку труда. Если же поданное лицом ходатайство о предоставлении ему статуса беженца удовлетворено, то это лицо по ирландскому законодательству приобретает значительные права и привилегии, включая, естественно, право на доступ к рынку труда.

45. В последние годы получило развитие обширное прецедентное право, закрепившее права неграждан в Ирландии. Например, признанные права на естественное правосудие и справедливое судебное разбирательство обеспечиваются негражданам наравне с лицами, родившимися в Ирландии.

46. Что касается прав лиц, не являющихся гражданами Ирландии, то положение в этой области достаточно сложное. Согласно прецедентному праву, по меньшей мере некоторые конституционные гарантии граждан будут также распространяться и на неграждан (Finn v. Attorney General (1983) I.R. 154). Многие из прав, о которых говорится в Конституции Ирландии, рассматриваются как права граждан. В частности, это относится к правам, закрепленным в статье 40. Однако другие права не имеют такой квалификации. Семейные права, о которых говорится в статье 41, характеризуются как "неотъемлемые и извечные... первичные и главенствующие по отношению ко всему позитивному праву". Права, связанные с образованием (статья 42), также характеризуются как "неотъемлемые", а права собственности рассматриваются как следствие того, "что человек в силу своего рационального бытия обладает естественным правом, возникшим еще до позитивного права, иметь в частной собственности предметы, существующие независимо от него" (статья 43). Как можно видеть, в Конституцию Ирландии заложена распространенная антипозитивистская концепция прав человека, основанная на естественном праве, и эта концепция значительно повлияла на развитие судебной практики в отношении не указанных конкретно "личных прав" (см. базовый документ).

47. Концепция прав, вытекающих из рационального бытия человека и появившихся до позитивного права, не увязывается с проведением различий между людьми по признаку гражданства, и на практике ирландские суды не проводят такого различия, да и

государство в своей практической деятельности по защите прав человека не требует от них такого различия.

48. В деле State (McFadden) v. Governor of Mountjoy Prison (No. 1) (1981) ILRM 113, связанном с правом одного британского подданного, в отношении которого было вынесено постановление о выдаче, на справедливое судебное разбирательство, Высокий суд Ирландии (судья Дж. Баррингтон) указал (на стр. 117 постановления), что "обвинитель не является гражданином Ирландии, однако г-н Хилл, который выступает от имени ответчика, не обратил на это внимание. Суду представляется, что он имел право поступить таким образом. Материальные права и обязанности иностранца могут отличаться от соответствующих прав и обязанностей гражданина страны. Иностранец, например, может не иметь права голоса и может быть выслан из страны. Однако, когда Конституция предписывает соблюдение основных процессуальных норм при отправлении правосудия, она делает это не только потому, что граждане имеют определенные права, а еще и потому, что суды при отправлении правосудия должны соблюдать определенные формы справедливого разбирательства, предусмотренные Конституцией. Когда суды рассматривают какой-либо спор, трудно понять, почему нормы, которые им следует беспристрастно применять при рассмотрении дела, должны в случае иностранца чем-либо отличаться от норм, применимых к гражданам страны".

#### Законодательство о негражданах: общая информация

49. Закон 1935 года об иностранцах наделяет министра юстиции широкими полномочиями по вынесению таких распоряжений, которые он считает целесообразными, при решении вопросов о въезде неграждан на территорию Ирландии и других вопросов (применение этого закона к гражданам стран ЕС ограничено).

50. Согласно статье 2 Закона 1935 года об иностранцах неграждане имеют те же права на владение недвижимой и движимой собственностью, что и ирландские граждане. Некоторые исключения предусмотрены в отношении собственности на морские/воздушные суда и землю. Статья 26 Закона Ирландии 1956 года о национальной принадлежности и гражданстве разрешает правительству выносить постановление о том, что граждане какого-либо государства могут полностью или частично пользоваться правами и привилегиями граждан Ирландии, если в этом государстве ирландским гражданам предоставлены аналогичные права.

51. В Ирландии действует весьма незначительное число законов, предусматривающих различия между гражданами страны, и лицами, не имеющими ирландского гражданства; существующая дискриминация касается главным образом политической жизни, работы в суде присяжных, владения землей на территории Ирландии, а также владения зарегистрированными в Ирландии морскими и воздушными судами и службы в силах обороны. Что касается права неграждан выбирать себе место жительства, то, в соответствии со статьей 12, положения Закона 1965 года о земле (статья 45), касающиеся покупки земли негражданами, не применяются к земельным участкам площадью



менее пяти акров, и, следовательно, нельзя говорить о том, что эти положения ограничивают право неграждан на выбор места жительства.

#### Иностранцы и государственная служба: право на труд

52. Требования в отношении гражданства предъявляются к некоторым должностям государственной службы, например к общим административным должностям и дипломатическим постам, но не применяются к остальным, например профессионально-техническим должностям. Требования в отношении гражданства не предъявляются к должностям в органах местного управления и системы здравоохранения. Подобные требования не предусмотрены для преподавателей любого уровня, однако для некоторых должностей необходимо владение ирландским языком, например в начальных школах. Офицеры сил обороны должны иметь ирландское гражданство, в то время как военнослужащие сержантского и рядового состава должны являться "лицами, постоянно проживающими" в Ирландии. Требования в отношении гражданства не предъявляются при поступлении на службу в органы полиции, однако для этого необходимо владение ирландским языком. Как представляется, подобных требований также не существует для любой должности в органах государственного сектора.

#### Законодательство

53. Закон 1977 года о неправомерных увольнениях (статья 6) с изменениями, внесенными Законом (поправкой) 1993 года о неправомерных увольнениях, предусматривает, что увольнение работника считается неправомерным, если оно производится полностью или главным образом на основании религиозных или политических убеждений работника, его расы, цвета кожи, сексуальной ориентации, беременности, возраста, членства в профсоюзе, участия в профсоюзной деятельности или принадлежности к кочевой общине.

#### Политика предупреждения дискриминации и поощрения равенства возможностей

54. В январе 1993 года было создано Управление министра по вопросам равенства прав и законодательной реформы. Этот министр как член правительства обязан обеспечивать применение принципа равенства на практике посредством институциональной, административной и правовой реформы. К сфере его деятельности относятся проблемы дискриминации по признаку религии, расы, цвета кожи, гражданства, национального или этнического происхождения и принадлежности к кочевой общине, а также по другим признакам.

#### Будущее антидискриминационное законодательство

55. В настоящее время рассматриваются два антидискриминационных законопроекта. В законопроекте о равном статусе будет затронута проблема прямой или косвенной дискриминации по признаку пола, состояния в браке, семейного положения, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы, цвета кожи, гражданства,

национального или этнического происхождения и принадлежности к кочевой общине. Положения законопроекта будут распространяться на сферы, не связанные с занятостью, включая области образования, распоряжения собственностью, жилища и предоставления товаров и услуг. Виды услуг будут широко определены и будут включать доступ к общественным местам, услугам банковских и страховых учреждений, развлекательным мероприятиям, местам для проведения досуга и транспортному обслуживанию. Законопроект будет также предусматривать меры пресечения дискриминации по указанным признакам, проявляемой зарегистрированными клубами в отношении членов или лиц, желающих вступить в них. Он не будет запрещать дифференцированное обхождение, которое в настоящее время применяется в целях обеспечения равных возможностей для какой-либо одной группы или при котором учитываются особые потребности данной группы. Ожидается, что этот законопроект будет опубликован в нынешнем году.

56. Законопроект о равенстве в области занятости, опубликованный 3 июля 1996 года, касается дискриминации в области занятости, проявляемой по вышеуказанным признакам.

### СТАТЬЯ 3

#### Введение

57. Равенство всех граждан перед законом официально признано в статье 40.1 Конституции Ирландии:

"Все граждане как человеческие личности равны перед законом. Указанное не означает, что государство в своих законодательных актах не учитывает надлежащим образом различий в физическом и психическом состоянии и социальном положении".

58. За 20 последних лет в Ирландии принято большое число прогрессивных законодательных актов и созданы административные структуры, способствующие улучшению положения ирландских женщин во многих областях.

59. Женщины в Ирландии традиционно рассматриваются в качестве признанных и активных участниц политической жизни страны. Еще в 1919 году первое республиканское правительство Ирландии назначило министром труда женщину – Констанцию Маркевич, а существовавшее в то время республиканское движение пользовалось поддержкой со стороны "Куманн на мБан" – женской национальной политической группы. Однако столь многообещающее привлечение женщин к активному участию в политической жизни Ирландии не получило развития в последующие годы.

60. Сочетание действий внешних сил с внутренними событиями в Ирландии в 60-е годы привело к созданию обстановки, которая характеризовалась многочисленными проявлениями неравенства и дискриминации в отношении женщин на фоне требований о проведении реформы. Женское движение в Ирландии началось в то время, когда после нескольких десятилетий сокращения численности населения возобновился его рост, в результате чего население Ирландии, согласно международным стандартам, стало молодым (в настоящее

время более 50% населения составляют лица моложе 30 лет). Тогда же, в 1967 году, было введено бесплатное среднее образование второй ступени и были значительно расширены возможности получения высшего образования. В 1970 году тогдашнее правительство учредило Комиссию по положению женщин, и в докладе этой Комиссии, опубликованном в 1972 году, содержится перечень мероприятий, по которым можно судить о прогрессе в деле улучшения положения ирландских женщин. Большинство рекомендаций, указанных в этом докладе, были выполнены.

61. Принцип недискриминации, выдвинутый Европейским союзом, также явился стимулом для проведения в Ирландии законодательной реформы. В 1974 году был введен в действие Закон о недискриминации в оплате труда, а затем, в 1977 году, были приняты Закон о равенстве в области занятости и Закон о неправомерных увольнениях. В последний из этих двух законов в 1993 году были внесены поправки, а в отношении первого – выдвинуты предложения о внесении поправок. Кроме того, Ирландия является участницей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

62. Тем не менее женщины по-прежнему весьма слабо представлены в политической жизни. В настоящее время среди восьми судей Верховного суда имеется одна женщина. В состав Высокого суда, включающего в целом 19 судей, входят три женщины. Семь женщин насчитывается среди 46 судей окружных судов, две – в составе правительства, состоящего из 15 министров и четыре – среди 17 заместителей министра. Кроме того, 23 из 166 депутатов палаты представителей и восемь из 60 сенаторов – женщины.

#### Равенство мужчин и женщин в области образования

##### Важность равенства мужчин и женщин

63. Одна из основных целей системы образования Ирландии заключается в том, чтобы каждый человек имел возможность полностью раскрыть свой потенциал. В соответствии с принципами справедливости, свободы и демократии никто не должен подвергаться дискриминации по признаку пола при развитии своей личности и полноценном участии в социальной, культурной и экономической жизни страны.

64. В последние два десятилетия в рамках Европейского сообщества получила развитие законодательная основа для обеспечения равенства мужчин и женщин в области оплаты труда, социального обеспечения и трудовых отношений. Несмотря на достигнутые успехи, многое еще предстоит сделать. Не вызывает возражений тезис о том, что общеобразовательная и профессиональная подготовка должны сыграть решающую роль в осуществлении стратегии развития в странах Европейского сообщества, поскольку экономические и демографические тенденции свидетельствуют о нарастающей потребности в привлечении более значительной части населения к повышению своего общеобразовательного и профессионального уровня. Таким образом, образование должно позволить освободиться от стереотипов и открыть для всех, независимо от пола, возможности для роста и самоуважения.

65. В программном документе по образованию, озаглавленном "Перспективы развития национального образования", повышение качества названо одной из ключевых задач системы образования. Все элементы этой системы ориентированы на достижение данной цели. Кроме того, министерство образования приняло к сведению мероприятия, рекомендованные Пекинской платформой действий, и прилагает усилия по достижению всех указанных в ней целей, касающихся сферы его компетенции.

#### Равенство мужчин и женщин в выборе специальности

66. Принцип равенства полов является основополагающим в системе образования Ирландии. Регулярные и другие образовательные программы как таковые ориентированы на учет особых потребностей мужчин и женщин, с тем чтобы обеспечить всестороннее развитие каждой личности. В плане успеваемости по всем предметам показатели у девушек явно выше, чем у юношей, как на промежуточных, так и на выпускных экзаменах (в последнем случае – в несколько меньшей степени ввиду отсева неуспевающих юношей)\*. Тем не менее отмечалось, что по некоторым точным наукам на высоких уровнях обучения девушки успевают хуже юношей (особенно по физике), однако эти различия в последние годы сглаживаются. Была создана система поощрения девушек к обучению по таким традиционно "мужским" специальностям, как физика и химия. Кроме того, при изучении новой программы по обществоведению и социально-политическому образованию все учащиеся смогут получить знания для полноценного участия в жизни общества. Наконец, программы, учебники и экзаменационные материалы прошли экспертизу на предмет выявления гендерных аспектов, с тем чтобы избежать произвольного применения соответствующих стереотипов.

67. Администрации и преподавательскому составу учебных заведений как с отдельным, так и со смешанным обучением следует знакомиться с потребностями всех учащихся и обеспечивать, чтобы коллектив школы, ее политика, а также официальное содержание программы и расписания отвечали потребностям всех юношей и девушек и помогали им раскрыть свой потенциал, удовлетворить их надежды и интересы.

68. В этой связи школам рекомендуется проанализировать структуру своей так называемой "скрытой программы". Гендерные стереотипы могут быть усилены или ослаблены в зависимости от того, как учителя взаимодействуют с учащимися в классе; как между девочками и мальчиками распределяются различные задачи и оборудование в классе, вне школы и на игровой площадке; каковы содержание и иллюстрации учебников и других школьных материалов; как составлено расписание и какие варианты оно обеспечивает; каков характер внешкольных мероприятий для девочек и мальчиков; каковы взаимоотношения среди учителей; в какой степени женщины занимают руководящие посты в школе.

---

\* "Co-education and gender quality - exam performance, stress and personal development", Report of the Economic and Social Research Institute, 1996.

69. Политика, проводимая на начальном и среднем уровнях, направлена на создание школ с подлинно смешанным обучением. Такие школы обеспечивают наиболее благоприятную атмосферу для достижения необходимого баланса в преподавании и выборе предметов. В 1991 году 174 000 учеников начальной школы обучались в отдельных классах, 359 000 – в смешанных классах. В отдельных классах средних школ обучалось 153 000 учеников, в смешанных – 190 000.

70. Кроме того, желательно, чтобы принципы равенства полов составляли основу персонального консультирования и профессиональной ориентации учащихся. Как девушек, так и юношей следует поощрять к принятию комплексного подхода к выбору профессии и учебных заведений третьей ступени, не ограничивая их выбор утверждениями о том, что некоторые специальности являются исключительной прерогативой одного пола. Гендерные диспропорции наблюдаются во многих учебных заведениях третьей ступени. Еще одна проблема, связанная с различными моделями профессионального роста, заключается в том, что на последипломном уровне во многих областях женщины значительно уступают мужчинам по численности. Этот фактор также имеет серьезное значение в области профессионально-технического образования. Особую озабоченность, в частности, вызывает крайне незначительная доля девушек, зачисляемых на ученические профессиональные курсы, а на третьей ступени обучения – недопредставленность девушек по некоторым специальностям – например, конструирование и технология. Соответственно, низкий уровень зачисления юношей на курс обучения по специальности "учитель младших классов" может привести к выводу о том, что данная специальность является чисто женской (см. приложение В, рис. 3.1, число учащихся высших учебных заведений с разбивкой по полу).

71. В целях решения проблемы гендерной диспропорции министерство образования провело целый ряд консультационных мероприятий. Были разработаны, распространены в школах и продемонстрированы на выставках соответствующие брошюры по вопросам профессионального роста, плакаты и программные документы. Повышение профессионального уровня консультантов обеспечивалось отделом повышения квалификации министерства образования.

72. Перспективный проект по расширению участия женщин в техническом развитии, финансируемый совместно министерством образования и Европейским союзом, включает комплекс учебных материалов, которые направлены на освобождение от стереотипов, связанных с различными аспектами, и в которых моделируются перспективы служебного роста женщин в ряде профессий. Система преподавателей, прошедших подготовку по использованию этих материалов, способна обеспечивать подготовку других преподавателей.

#### Женщины на управленческом уровне в системе образования

73. Девушкам и молодым женщинам для всестороннего развития своего потенциала необходимы соответствующие прогнозирующие модели. Из этого следует, что основная роль в их подготовке к выполнению руководящих функций в обществе отводится системе

образования. На нынешнем этапе быстрых изменений в этой системе правительство будет поощрять руководителей системы образования и комиссии по назначениям к созданию обстановки, в которой женщины соответствующей квалификации были бы заинтересованы в выдвижении своих кандидатур на руководящие и более ответственные должности в школах, высших учебных заведениях и административных органах системы образования, имея при этом равные шансы на успех со своими коллегами-мужчинами.

74. В недавнем программном документе системы образования, озаглавленном "Перспективы развития национального образования", равенство полов отнесено к числу основных принципов функционирования образовательной системы. Недавно опубликованный законопроект о высших учебных заведениях также содержит положение о гендерном равновесии в администрации вузов. Кроме того, принцип равенства полов ляжет в основу нового законопроекта об образовании, предусматривающем гендерное равновесие в комиссиях по вопросам образования, административных органах и комиссиях по подбору кадров.

#### Законодательство, запрещающее дискриминацию в области занятости

75. Закон 1974 года о недискриминации в оплате труда и Закон 1977 года о равенстве в области занятости направлены на устранение неравенства полов при трудоустройстве. Согласно Закону 1974 года о недискриминации в оплате труда, женщина или мужчина имеют право на получение вознаграждения в том же размере, что и работник противоположного пола, выполняющий аналогичную работу на том же производстве у того же работодателя или его компаньона. В соответствии с постановлением Европейского суда по делу Murphy and others v. Bord Telecom (дело 15/86 [1988] 1CMLR 879) положения Закона 1974 года о недискриминации в оплате труда также действуют в отношении заявителя, работа которого признана более высокооплачиваемой, чем работа, выбранная в качестве аналога.

76. Закон 1977 года о равенстве в области занятости признает противоправным прямое или косвенное проявление дискриминации по признаку пола или семейного положения при найме на работу, в условиях труда (помимо вознаграждения или срока отчислений в пенсионный фонд), при профессиональной подготовке или определении профессионального уровня, а также в возможностях продвижения по службе.

77. Хотя этот Закон прежде всего направлен на ликвидацию дискриминации со стороны работодателей, он также признает незаконной дискриминацию в видах деятельности, смежных с областью занятости, например дискриминация со стороны организаций, занимающихся профессиональной подготовкой, а также в услугах по трудоустройству и консультативных услугах, предоставляемых агентствами по найму рабочей силы. Положения этого Закона также регулируют порядок вступления в члены профсоюза и организаций работодателей и пользование преимуществами такого членства. Кроме того, он запрещает помещать на всеобщее обозрение или публиковать объявления дискриминационного характера (см. приложение В, рис. 5.1, сопоставление числа занятых мужчин и женщин в 1991-1996 годах).

78. Жалобы на любое нарушение этих законов могут быть переданы на рассмотрение инспекторов по вопросам равноправия, суда по трудовым спорам или – при определенных обстоятельствах – гражданских судов. Соответствующие процедуры подробно изложены в первом докладе Ирландии о принятых мерах по осуществлению положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Меры по улучшению положения женщин в области занятости

79. Наряду с запрещением дискриминации Закон 1977 года предусматривает более благоприятный режим в двух следующих случаях:

а) при отсутствии или наличии незначительного числа лиц одного пола на каком-либо виде работ в течение предыдущих 12 месяцев статья 15 Закона 1977 года о равенстве в области занятости предусматривает специальную подготовку лиц этого пола, а также поощрение и мотивацию этих лиц к использованию возможностей, связанных с выполнением данной работы; и

б) статья 16 этого Закона гласит, что особый режим может на законном основании предоставляться женщинам в связи с беременностью и родами.

80. Признавая, что для обеспечения равенства мужчин и женщин в области занятости одного лишь законодательства недостаточно, большое внимание было уделено "позитивной дискриминации". Она является дополнением к законодательству о равенстве и включает различные мероприятия, способствующие ликвидации неравенства на практике. Мероприятия в рамках "позитивной дискриминации", осуществленные в Ирландии за период после ратификации Конвенции, включают следующее:

Равные возможности в государственном секторе

81. Исходя из того, что государственный сектор может являться местом для испытания принципов "позитивной дискриминации" и что он обязан уступить лидерство частному сектору, организации государственного сектора поощряются к проведению мероприятий по обеспечению равных возможностей. В соответствии с обязательством, предусмотренным в Программе по конкурентоспособности и трудовой деятельности – нынешнем национальном соглашении между правительством, работодателями и профсоюзами, министр по вопросам равенства прав и законодательной реформы обратился ко всем работодателям государственного сектора, еще не внедрившим программы по обеспечению равных возможностей, с просьбой сделать это к концу 1994 года. В этой связи сектор государственной службы добился в 1995 году больших успехов.

82. В сферу деятельности управления по вопросам равенства в области занятости, созданного в соответствии с Законом 1977 года о равенстве в области занятости, входит, в частности, принятие мер по ликвидации дискриминации при трудоустройстве и по утверждению принципа равенства возможностей для мужчин и женщин в сфере занятости. Оно играет активную роль в поощрении работодателей и профсоюзов к проведению

политики равенства посредством рекомендаций, консультаций и печатных материалов. Кроме того, это управление оказывает постоянное содействие системе обеспечения равных возможностей, которая является средством поддержки работодателей в реформировании их учреждений.

83. Весной 1994 года управление по вопросам равенства в области занятости совместно с Европейской комиссией осуществило проект по развитию равных возможностей в сфере занятости при участии государственного и частного секторов. Общая цель проекта – разработать практические меры в качестве оптимальной методики обеспечения равных возможностей, которые могли бы применяться при трудоустройстве как в государственном, так и в частном секторах.

#### Равенство возможностей при трудоустройстве в системе здравоохранения

84. Более 75% работников здравоохранения – женщины. Хотя женщины занимают большинство руководящих должностей среди медицинского и вспомогательного персонала (соответственно 74% и 60%), среди врачей-консультантов на их долю приходится лишь 19,5%. В административных органах системы здравоохранения женщины занимают 11,5% руководящих должностей.

85. В соответствии с кадровой политикой системы здравоохранения учреждения этой системы должны в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о равенстве возможностей и внести изменения в практику приема на работу, с тем чтобы обеспечить соблюдение принципов равенства. К числу различных позитивных мероприятий, уже реализованных в данной области, относятся разработка некоторыми учреждениями политики обеспечения равных возможностей, усовершенствование практики приема на работу и наличие гибких трудовых соглашений, предусматривающих, например, возможность работы неполный день и прерывания трудовой деятельности. Кроме того, в объявлениях о вакантных должностях в секторе здравоохранения указывается конкретное учреждение-работодатель, обеспечивающее равенство возможностей. Доля женщин, занимающих высокие руководящие должности в учреждениях здравоохранения, которая составляет 11,5%, свидетельствует о значительном улучшении ситуации по сравнению с 1990 годом, как указано в исследовании министерства по вопросам равенства прав и законодательной реформы, озаглавленном "Доклад об исследовании равенства возможностей в государственном секторе"; в нем отмечалось, что женщины не занимают высоких руководящих постов в учреждениях здравоохранения.

86. Для обеспечения дальнейшего прогресса в данной области на основе подхода, охватывающего всю систему медицинского обслуживания, а также в целях укрепления и расширения инициатив, уже предпринятых отдельными учреждениями, министерство совместно с представителями учреждений здравоохранения в настоящее время разрабатывает типовую политику обеспечения равных возможностей и план действий. Предлагаемая политика будет нацелена на предоставление равных возможностей всем работникам, независимо от пола, состояния в браке, семейного положения, инвалидности,



вероисповедания, сексуальной ориентации, расы, цвета кожи, этнического происхождения, включая принадлежность к кочевой общине, и т.п.

87. Правительство поставило перед собой задачу – довести долю лиц с той или иной степенью инвалидности, занятых на государственной службе, до 3%. К учреждениям системы здравоохранения было предложено принимать все возможные меры для соответствующего увеличения количества персонала из числа инвалидов при соблюдении действующих ограничений по использованию их труда и рабочему времени. Кроме того, этим учреждениям было рекомендовано принять свод положений по трудоустройству инвалидов, аналогичный тому, который действует в области государственной службы, и направленный в основном на удовлетворение особых потребностей данной категории персонала на рабочем месте.

88. По самым последним данным число инвалидов, занятых в сфере здравоохранения, составляет 1,54%. Как уже указывалось, предложенная политика обеспечения равных возможностей будет охватывать вопросы трудоустройства инвалидов и создаст основу для последующего увеличения 3-процентной квоты.

#### Присуждение премий за деятельность по обеспечению равных возможностей

89. В 1990 и 1992 годах министерством по вопросам равенства прав и законодательной реформы (ранее – министерство труда) и управлением по вопросам равенства в области занятости (УРЗ) была совместно разработана система премирования за успехи в обеспечении равенства. Цель этой системы заключалась в том, чтобы выразить признание передовым методам практики обеспечения равных возможностей в области занятости. Соискателями этих премий могут быть работодатели государственного и частного секторов, распределенные по категориям в зависимости от размера предприятия.

90. В качестве дальнейшего шага по развитию этой системы министерство по вопросам равенства прав и законодательной реформы совместно с социальными партнерами и другими заинтересованными организациями разработало План мероприятий по присуждению премий за равенство. Эти премии являются знаком признательности за проведение политики равенства в ирландском обществе. В 1995 году премии присуждались за достижения в обеспечении равенства по признакам пола и инвалидности. В 1996 году такие премии будут присуждаться за развитие отношений равенства по двум категориям – инициативам на рабочем месте и инициативам в других областях. Лауреатами этих премий могут стать частные лица, работодатели, предприятия сферы услуг, местные органы власти, школы и добровольные организации. Победители и финалисты смогут принять участие в передачах, которые будут транслироваться ИРТ (государственной службой "Ирландское радио и телевидение") осенью 1996 года.

#### Семинары и конференции

91. В феврале 1990 года состоялся семинар ЕС "Женщины и построение внутреннего рынка", организованный совместно правительством Ирландии и Комиссией Европейского

сообщества. На семинаре рассматривались вероятные последствия событий 1992 года для женского рынка труда и обсуждались эффективные действия по решению проблем, непосредственно вставших перед женщинами в ходе этих событий. Осуществляя свои функции по поощрению равенства возможностей в области занятости между мужчинами и женщинами, управление по вопросам равенства в области занятости организует семинары и выпускает соответствующие публикации, включая периодический информационный бюллетень "Эквалити ньюс".

92. Орган Европейской системы профессиональной подготовки женщин (ЕСПЖ) обратился к государствам-участникам с просьбой о проведении национальных семинаров на тему "Профессиональная подготовка женщин: новые технологии и нетрадиционные области". В сентябре 1991 года управление по вопросам равенства в области занятости совместно с ФАС - основным государственным учреждением Ирландии по проблемам профессиональной подготовки - провели ирландский семинар по системе ЕСПЖ. В ходе этого семинара основное внимание было уделено стратегиям улучшения положения женщин в условиях новых технологий, рассматривались причины недопредставленности женщин среди работников, выполняющих современные технические и технологические функции, а также были предложены меры, которые следует принять общеобразовательным/специальным учебным заведениям и работодателям в целях изменения создавшегося положения.

93. В октябре 1993 года управлением по вопросам равенства в области занятости была проведена конференция на тему "Сексуальные домогательства на рабочем месте". Целью конференции являлось рассмотрение вопроса о возможных путях изменения и регламентирования поведения на рабочем месте, с тем чтобы в рамках организационных систем создать атмосферу нетерпимости в отношении сексуальных домогательств и обеспечить возможности для более глубокого восприятия и осознания этой проблемы. Данная конференция также явилась одним из этапов консультаций между управлением по вопросам равенства в области занятости и социальными партнерами, посвященных обсуждению практического кодекса Ирландии о мерах по защите достоинства мужчин и женщин на рабочем месте. По завершении этих консультаций в сентябре 1994 года министерство по вопросам равенства прав и законодательной реформы опубликовало этот кодекс.

#### СТАТЬЯ 4

94. В Конституции Ирландии содержится положение о мерах, которые могут быть приняты в случае чрезвычайного положения. Статья 28.3.3 Конституции гласит:

"Ничто в настоящей Конституции не может быть использовано для отмены какого-либо закона, принятого парламентом, который служит исключительно цели обеспечения общественной безопасности и сохранения государства во время войны или вооруженного мятежа, либо для отмены какого-либо акта, который принят или может быть принят во время войны или вооруженного мятежа в порядке осуществления любого такого закона. В настоящем пункте выражение "во время войны" означает время, когда имеет место вооруженный конфликт, в котором

государство не участвует, но в отношении которого каждая из палат парламента постановила, что возникающее в связи с таким вооруженным конфликтом чрезвычайное положение в стране затрагивает жизненно важные интересы страны, причем выражение "во время войны или вооруженного мятежа" включает в себя такое время после прекращения войны или любого такого вышеупомянутого вооруженного конфликта или вооруженного мятежа, которое может истечь до того момента, когда каждая из палат парламента постановит, что чрезвычайное положение в стране, вызванное такой войной, вооруженным конфликтом или вооруженным восстанием, прекращает свое действие".

95. В 1976 году в ответ на вооруженный конфликт в Северной Ирландии национальный парламент ввел в действие Закон 1976 года о чрезвычайных полномочиях. Впоследствии была принята резолюция о прекращении действия чрезвычайного положения. Таким образом, действие мер, принимавшихся в отступление от конституционных и законодательных положений в связи с чрезвычайной ситуацией в стране, в настоящее время прекращено.

#### СТАТЬЯ 5

96. Целью конституционных и законодательных положений является предупреждение действий, направленных на уничтожение любых прав и свобод, признанных в Пакте. В соответствии с общим принципом юридического построения и толкования законы должны толковаться в соответствии с их формулировкой, если только их ограничительное или расширительное толкование не продиктовано целью их принятия или иными установленными принципами в отношении юридического построения. Это положение в равной степени действует как во внутреннем, так и в международном праве. Таким образом, невозможно оправдать нарушение прав человека ограничительным толкованием какого-либо положения Пакта или противоположным выводом из этого положения.

#### СТАТЬЯ 6

Информация о тенденциях, состоянии и уровне занятости, безработицы и неполной занятости в Ирландии

Статистические данные о рабочей силе

97. См. приложение В, рис. 6.1.

Право на свободный выбор работы

98. В статье 6 предусмотрено право на труд. Что касается права каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается, то в последние годы это право признается судами в качестве одного из не указанных конкретно прав личности, гарантируемых гражданам статьей 40.3.1 Конституции.

99. Тем не менее занятость в некоторых секторах подпадает под определенные ограничения. Так, Законом 1913 года о проводке судов предусмотрен ряд ограничений на выдачу свидетельств об исключительном праве на лоцманскую практику. Однако в соответствии с Законом 1996 года о портах новые портовые компании крупных коммерческих портов уполномочены выдавать свидетельства:

- a) гражданам Ирландии;
- b) гражданам других государств - членов ЕСТ; и

c) гражданам любого государства, связанного с Ирландией взаимными соглашениями о выдаче этим государством ирландскому гражданину свидетельства, которое, согласно законодательству этого государства, эквивалентно свидетельству об исключительном праве на лоцманскую практику.

100. Кроме того, существуют ограничения на комплектование команд судов, приписанных к портам Ирландии. Только специалисты, получившие квалификацию в Ирландии или государствах, связанных с Ирландией взаимными соглашениями о признании квалификации, имеют право работать на судах, приписанных к ирландским портам (см. также пункт 147).

#### Программы профессионально-технического обучения

101. Начало профессиональному обучению и подготовке в Ирландии было положено принятием в 1891 и 1899 годах Законов о техническом обучении, которые уполномочивали местные власти осуществлять программы коммерческого и технического обучения, которые в ряде случаев получили форму местного ученичества. Закон 1930 года о профессиональном образовании предусматривал создание 38 комитетов по профессиональному обучению, которые с тех пор играют основную роль в расширении и развитии национальной системы профессионального образования. Дальнейшее развитие система профессиональной подготовки в ее увязке с потребностями промышленности получила в результате принятия в 1967 году Закона о профессиональном обучении в промышленности и вследствие создания АНКО, а позднее ФКС - основного государственного учреждения Ирландии по проблемам профессиональной подготовки.

102. Как известно, экономический рост и промышленное развитие в значительной степени зависят от наличия квалифицированного персонала, обладающего профессиональной квалификацией и компетентностью. Наличие же квалифицированного персонала, в свою очередь, зависит от эффективности и целенаправленности системы профессионального обучения и подготовки.

#### Политика в области профессионального обучения и подготовки

103. В условиях меняющейся экономической обстановки, которая характеризуется быстрым и крупномасштабным научно-техническим развитием, требующим от рабочей силы

значительной гибкости, программный документ правительства ("Зеленая книга") предусматривает, что основополагающее значение имеет приобретение всей молодежью профессиональных навыков. Эти навыки позволят учащимся адаптироваться к постоянно меняющимся обстоятельствам, что станет первоочередным требованием в завтрашнем мире.

104. В недавнем докладе группы по анализу промышленной политики Ирландии, озаглавленном "Время перемен: промышленная политика в 90-е годы" (1992 год), подчеркивалось, что на всех уровнях системы образования производственная инициатива должна стать одной из первоочередных задач и что более приоритетное внимание следует уделять приобретению прикладных навыков, пользующихся спросом на рынке труда. В докладе рекомендовалось развивать систему высококачественного профессионально-технического образования.

105. Эти соображения лежат в основе дальнейшего развития системы образования Ирландии. В то время как предложенные изменения в области среднего образования должны обеспечить прочную основу для общеобразовательной подготовки всех учащихся, система профессиональной ориентации и подготовки по программным техническим дисциплинам на этом уровне будет укреплена и расширена.

106. Система послесреднего профессионального обучения и подготовки, которая за последние пять лет быстро расширялась, должна получить дальнейшее развитие в рамках последовательной, реструктурированной и переориентированной системы, представленной ниже. Доклад группы по анализу промышленной политики окажет серьезное влияние на будущий прогресс в данной области, который также будет отражать последние достижения в системе профессионального обучения других стран Европы, особенно с учетом подхода к профессиональной подготовке, существующего в Германии, как об этом говорится в недавнем документе:

... основная цель процесса профессиональной подготовки заключается не в том, чтобы привить учащимся узкоспециальные навыки. Она в большей степени сводится к предоставлению широкой профессиональной подготовки с уделением особого внимания усвоению как теоретических знаний, так и практических навыков, которые явятся основой для последующей подготовки в будущем, с учетом изменения и усложнения квалификационных требований. Задача заключается в том, чтобы привить квалифицированным работникам навыки, отвечающие нынешним требованиям и дающие им возможность адаптироваться к неопределенным потребностям в будущем... Из этого можно сделать вывод о том, что теоретической подготовке придается важное значение и что это не снижает роли общеобразовательной подготовки в сравнении с профессиональным обучением. Оба эти вывода находят все большее отражение в системе общеобразовательного и профессионального обучения северных европейских стран (Дэвид Соскайс; документ, представленный на конференции "Профессиональная квалификация в изменяющемся мире" и опубликованный издательством "Арена" в январе 1992 года).

107. С учетом вышеизложенного правительством предложен следующий подход к профессиональному обучению и подготовке:

- а) подготовка должна иметь широкий, а не узкоспециальный профиль, поощряющий развитие духа предпринимательства и гибкость подхода к решению проблем;
- б) стандарты общеобразовательного обучения должны поддерживаться и укрепляться в качестве основы для развития высокопрофессиональных навыков и компетентности;
- с) общая цель заключается в поощрении приобретения высокой квалификации;
- д) связь между системой профессиональной подготовки и соответствующими отраслями экономики должна укрепляться, с тем чтобы учреждения, осуществляющие программы профессиональной подготовки, могли незамедлительно получать четкую информацию о характере, охвате и объеме квалификации, необходимой для обеспечения экономического роста и развития.

108. При этом важно обеспечивать, чтобы профессиональная подготовка была ориентирована не только на нынешние уровни спроса на квалифицированный персонал, но способствовала бы расширению потенциального спроса на профессиональную подготовку. Как указано в докладе группы по анализу промышленной политики, "мнение многих менеджеров об отсутствии проблемы нехватки квалифицированных работников может само по себе стать частью кадровой проблемы, стоящей перед промышленностью Ирландии".

#### Нынешние формы профессионального обучения и подготовки

109. В настоящее время профессиональное обучение и подготовка в Ирландии носят многопрофильный характер. За исключением форм подготовки, существующих на третьем уровне обучения, в стране реализуются следующие программы:

- а) программы профессиональной подготовки и обучения (ППО), осуществляемые главным образом в рамках последиplomного образования (ППО-2), предназначены для юношей и девушек, намеревающихся получить профессиональную подготовку до начала трудовой деятельности. Почти 50% объема этих программ посвящено привитию производственных навыков; еще 25% учебного времени отводится на производственную практику. Ежегодно по этим программам обучается примерно 19 000 юношей и девушек: 13 000 - по программам ППО-2 и 6 000 - по программам ППО-1, предназначенным для молодежи в возрасте 15 лет, только что прошедшей курс обязательного образования. В ближайшее время этот возрастной предел будет повышен до 16 лет (число юношей и девушек, занимающихся по последней программе, будет снижаться, поскольку все больше лиц данной возрастной группы стремятся пройти более высокий цикл);
- б) система ученичества по определенным профессиям, которая регулируется государственным управлением Ирландии по профессиональной подготовке (ФАС) и в рамках которой проводится обучение с отрывом от производства в школах и колледжах,

находящихся в ведении комитетов по профессиональному обучению, а также в учебных центрах ФАС. Ежегодно почти 10 000 учеников посещают дневные занятия и находятся в учебных отпусках в школах и колледжах при комитетах по профессиональному обучению. Соглашения по новым системам ученичества, основанным не обеспечении определенных уровней, а не на затраченном времени, в настоящее время заключены по 25 профессиям;

c) курсы профессиональной подготовки по конкретной специальности, проводимые в системе ФАС и ориентированные на лиц, впервые ищущих работу, а также на безработных;

d) молодежная учебная программа, обеспечивающая профессиональную подготовку продолжительностью до двух лет и опыт работы для лиц, не завершивших курс школьного образования, и осуществляемая в общинных профессионально-технических мастерских и молодежных учебных центрах;

e) учебная программа по туризму предусматривает очную профессиональную подготовку и учебный отпуск на профессионально-техническом и управленческом уровне в рамках Государственного управления по подготовке специалистов в области гостиничного хозяйства, общественного питания и туризма (ГУПГ) и комитетов по профессиональному обучению в колледжах КПО и других профессионально-технических учебных заведениях;

f) программы ППО, осуществляемые комитетами по профессиональному обучению в рамках системы обеспечения возможностей по профессиональной подготовке для лиц, долгое время не имеющих работы (реализуются совместно с управлением социального обеспечения).

110. В Ирландии государство организует профессиональную подготовку через посредство ФАС и ГУПГ. Профессиональная подготовка в системе ФАС ориентирована в основном на безработных и лиц, впервые выходящих на рынок труда; лица, уже занимающиеся трудовой деятельностью и стремящиеся расширить масштабы своей деятельности, в меньшей степени пользуются этими программами. Что касается лиц, проходящих обучение в системе ГУПГ, то почти половина из них уже работают в промышленности, а вторую половину составляют юноши и девушки, желающие работать в системе гостиничного хозяйства, общественного питания и туризма, а также лица, ищущие работу.

111. Основные функции ФАС заключаются в предоставлении:

- a) профессиональной подготовки и повышения профессиональной квалификации;
- b) способов трудоустройства;
- c) услуг по трудоустройству и сопровождению;
- d) содействия общинным группам и трудовым кооперативам в создании рабочих мест;

e) содействия в трудоустройстве лиц, ищущих работу в других странах Европейского сообщества;

f) коммерческих консультаций и услуг, связанных с рынком труда вне государственного сектора.

112. ГУПГ консультирует правительство по вопросам, касающимся потребностей в рабочей силе и профессиональной подготовке для сектора туризма, а также осуществляет координацию программ и систем профессиональной подготовки для удовлетворения этих потребностей. Его содействие правительству и промышленному сектору включает:

a) разработку программы по ознакомлению с потребностями сектора туризма для школ второй ступени;

b) разработку национальных систем и инфраструктуры профессиональной подготовки;

c) определение имеющихся потребностей в людских ресурсах и профессиональном обучении;

d) производственное обучение персонала для сектора туризма;

e) набор и профессиональную подготовку новых учащихся по программам на базе колледжей;

f) привитие базовых профессиональных навыков взрослым безработным;

g) разработку планов предпринимательской деятельности и консультативное обслуживание промышленных предприятий.

113. Все курсы профессиональной подготовки в системе ГУПГ и регионального технического колледжа утверждены национальной сертификационной комиссией в области туризма. Эта комиссия назначается Советом ГУПГ; в ее составе широко представлены все организации по профессиональной подготовке в области туризма, включая Ирландскую ассоциацию профессионального обучения, Национальный совет по присуждению премий в области образования, ФАС, Организацию "Борд-Фаилте", СИПТУ и промышленные предприятия.

#### "Борд Иаскайх Мхара"

114. "Борд Иаскайх Мхара" (БИМ) – это орган, ответственный за профессиональную подготовку и обучение вновь принятых учащихся и лиц, работающих в рыболовецких и рыбоводческих хозяйствах. Учебные программы включают подготовку шкиперов, матросов-рыбаков, инженеров рыболовецких судов и рыбоводов, а также курсы, касающиеся санитарно-гигиенических требований, качества продукции и безопасности.



### Предложения по усовершенствованию системы профессионального обучения и подготовки

115. На основе активной профессиональной ориентации в рамках системы школьного образования предлагается свести различные элементы профессионального обучения и подготовки в более последовательную поэтапную систему модульного характера, учитывающую интересы работодателей и профсоюзов и позволяющую всем учащимся постепенно совершенствовать свои профессиональные навыки. Особенностью такой системы являлся бы скоординированный комплекс национальных соглашений об осуществлении программ профессионального обучения и подготовки, а также об оценке, утверждении и аккредитации уровней приобретенных знаний, профессиональных навыков и компетентности. Такие соглашения повысят возможности перемещения учащихся между программами, авторитет и приемлемость квалификаций и степень мобильности работников на расширенном европейском рынке труда. Для достижения этой цели правительство выдвинуло предложения о развитии системы профессиональной подготовки. Эти предложения послужат основой для обсуждения со всеми заинтересованными сторонами.

### Развитие системы профессиональной подготовки

116. В рамках широких категорий программ профессионального обучения и подготовки все программы профессиональной подготовки должны быть постепенно воссозданы в расширенной учебной системе, смоделированной по примеру смешанной схемы, которая эффективно действует в других странах, например в Германии. В условиях такой схемы практическое обучение, осуществляемое на производстве, подкрепляется теоретической и общеобразовательной подготовкой, предоставляемой в профессионально-технических учебных заведениях. Основа для такого расширения уже создана с помощью мер по дальнейшему развитию учебных курсов ППО, которые с середины 80-х годов объединяют обучение с отрывом и без отрыва от производства, особенно при повышении квалификации дипломированных специалистов. Была проделана работа в таких областях, как офисные информационные системы и кино- и видеопродукция, настольное издательское дело, садоводство и технология пищевой промышленности.

117. Дальнейшее развитие указанных видов программ будет осуществляться в рамках упомянутой выше расширенной системы подготовки, а имеющиеся курсы будут скорректированы таким образом, чтобы обеспечивать наличие в этой системе необходимых элементов производственного опыта. Программа этих курсов не только позволила бы учащимся приобрести полезные и пользующиеся спросом на рынке труда навыки, но и обеспечила бы возможность перевода учащихся, обладающих необходимыми способностями и мотивацией, на соответствующие технические и профессиональные программы. Динамика этих преобразований будет зависеть от масштабов развития у работодателей потенциала по осуществлению профессиональной подготовки. Учебные курсы более низкого уровня, чем упомянутые выше программы, будут реорганизованы в качестве потенциальных ступеней на пути к более высоким уровням подготовки для способных учащихся с применением представленной выше системы поэтапного дипломирования.

118. Что касается профессий, осваиваемых в рамках системы ученичества, то сектор образования будет по-прежнему сотрудничать с ФАС в области планирования, разработки учебных курсов и осуществления подготовки с отрывом от производства. Особенно важно, чтобы соглашения о сотрудничестве давали соответствующим учебным заведениям возможность играть эффективную роль в обеспечении надлежащего общеобразовательного и теоретического уровня профессиональной подготовки.

119. Помимо лиц, приступающих к профессиональному обучению и подготовке после завершения обязательного школьного образования, эта система будет гибко рассчитана и на лиц, стремящихся пройти профессиональную подготовку помимо полученного образования.

120. Кроме того, предполагается, что возрастет и спрос на непрерывную профессиональную подготовку и повышение профессиональной квалификации. Этот вид профессионального обучения будет осуществляться работодателями на производстве при содействии общеобразовательных или профессионально-технических учебных заведений при возникновении необходимости в специализированных навыке и опыте.

#### Дискриминация в области занятости

121. Как уже подробно отмечалось в комментариях по статье 3, Закон 1977 года о равенстве в области занятости запрещает дискриминацию в области занятости по признаку пола или семейного положения. Как указывается в первоначальном докладе Ирландии о принятых мерах по осуществлению положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статьи 12 и 17 этого Закона с изменениями, внесенными Положениями (Европейских сообществ) о равенстве в области занятости (S.I. № 331 за 1985 год), предусматривают ряд отступлений от положений этого Закона.

122. Закон 1977 года о неправомерных увольнениях имеет целью обеспечить средства правовой защиты работникам, которые, по их мнению, неправомерно уволены работодателями. Большинство работников подпадают под сферу действия этого Закона, который может применяться при наличии у работника стажа продолжительностью не менее одного года. Одним из предусмотренных в нем средств восстановления нарушенных прав является возвращение работника на прежнее место работы.

123. В соответствии с положениями этого Закона увольнение работника главным образом или полностью по причине его религии, расы, цвета кожи или политических убеждений признается неправомерным. Закон также защищает работающих женщин от увольнения по причине беременности или обстоятельств, связанных с беременностью.

124. 3 июля 1996 года министр по вопросам равенства прав и законодательной реформы опубликовал законопроект 1996 года о равенстве в области занятости. Этот законопроект запрещает дискриминацию в области занятости по признакам пола, состояния в браке, семейного положения, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы, цвета кожи, гражданства, национального или этнического происхождения и принадлежности к кочевой общине.

125. Право работающих женщин на возобновление трудовой деятельности после отпуска по беременности и родам или по усыновлению защищено соответственно Законом 1994 года о защите материнства и Законом 1995 года об отпуске по усыновлению.

## СТАТЬЯ 7

### Общие положения

126. В Ирландии размер заработной платы и условия найма подавляющего большинства работников определяются в процессе свободных переговоров о заключении коллективного договора между работодателем или ассоциацией работодателей и одним или несколькими профессиональными союзами. Трудовые договоры могут охватывать весь спектр вопросов, связанных с трудовыми отношениями. Таким образом, первичным источником регулирования трудовых отношений является не законодательство, а трудовой договор. Вместе с тем за прошедший период в ряде областей были приняты законы, устанавливающие минимальные нормы, которые могут быть улучшены в коллективном договоре, но не могут быть упразднены или снижены. Эти области включают несправедливое увольнение, выплату компенсации в случае увольнения, уведомление о прекращении трудовых отношений, выплату заработной платы, право на ежегодный отпуск и равные права в сфере занятости.

127. Роль государства в регулировании трудовых отношений в промышленности Ирландии по сути основана на принципе невмешательства. Функция государства главным образом сводится к облегчению процесса заключения трудовых договоров путем учреждения в законодательном порядке ряда органов, призванных оказывать помощь в разрешении споров между работодателями и работниками. К этим органам относятся Комиссия по трудовым отношениям, Суд по трудовым делам и Служба комиссара по правам трудящихся. Отступления от принципа невмешательства делаются в тех областях, где законодательные положения регулируют порядок выплат или условия работы либо через систему объединенных трудовых комитетов, либо посредством зарегистрированных трудовых соглашений. Эти механизмы рассматриваются ниже.

128. Наряду с Пактом Ирландия также ратифицировала ряд международных соглашений, содержащих гарантии в отношении заключения трудовых договоров или установления минимального размера заработной платы. К их числу относятся следующие конвенции МОТ: № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию; № 98 – о праве на организацию и на введение коллективных переговоров; № 26 – о процедуре установления минимальной заработной платы; и № 99 – о процедуре установления минимальной заработной платы в сельском хозяйстве; а также Европейская социальная хартия Совета Европы.

### Основные законодательные акты

129. Основными законодательными актами, регулирующими вопросы выплаты вознаграждения, являются: Законы об отношениях между администрацией и рабочими в

промышленности 1946, 1969, 1976 и 1990 годов; Закон о запрещении дискриминации (в сфере оплаты труда) 1974 года и Закон о выплате заработной платы 1991 года.

#### Методы фиксирования заработной платы

130. Коллективные договоры могут заключаться на различных уровнях: на уровне компании/предприятия, отрасли/сектора, региональном или национальном уровне. В течение последних 25 лет одним из основных элементов при заключении трудовых соглашений в Ирландии являются централизованные переговоры о размере заработной платы. В период 1945–1970 годов переговоры о размере заработной платы проводились в несколько раундов главным образом на уровне отрасли или компании. В 1970 году была введена система заключаемых в ходе централизованных переговоров национальных соглашений о заработной плате с участием правительства, выполняющего функцию нанимателя, которая в той или иной форме просуществовала до 1982 года. В период 1982–1987 годов переговоры о размере заработной платы вновь проводились на уровне предприятия и сектора в форме ряда децентрализованных раундов.

131. В 1987 году между правительством и социальными партнерами была начата дискуссия в рамках разработки национальной программы, направленной прежде всего на решение проблем, связанных с высоким уровнем безработицы и эмиграции. В результате этой дискуссии в конце 1987 года была принята Программа национального оздоровления (ПНО), охватывавшая вопросы заработной платы, а также широкий спектр других аспектов в сфере экономической и социальной политики, и рассчитанная на трехлетний период 1988–1990 годов. Позднее были приняты две аналогичные трехлетние программы, включающие соглашения о размере заработной платы: Программа экономического и социального прогресса (1991–1993 годы) и Программа повышения конкурентоспособности и создания рабочих мест (1994–1996 годы).

#### Службы по урегулированию трудовых конфликтов

132. В рамках действующей в Ирландии системы трудовых отношений в промышленности, основанной на принципе добровольности, главная ответственность за разрешение трудовых конфликтов возлагается на работодателей и работников и их профессиональные союзы. В подавляющем большинстве случаев трудовые конфликты в Ирландии урегулируются в ходе проведения прямых переговоров между соответствующими сторонами. Как указывалось ранее, в государственной системе предусмотрены следующие согласительные процедуры и механизмы арбитражного примирения: Комиссия по трудовым отношениям, Суд по трудовым делам и Служба комиссара по правам трудящихся, которые призваны оказывать содействие в разрешении конфликтов в случае неудачи прямых переговоров. Комиссия по трудовым отношениям (КТО) была учреждена в 1991 году в соответствии с Законом об отношениях между администрацией и рабочими в промышленности 1990 года. На Комиссию, в состав которой входит равное число представителей работодателя и профессионального союза, а также определенное число независимых представителей, включая ее председателя, возлагается общая задача содействия установлению нормальных отношений между администрацией и рабочими.

133. Комиссия оказывает ряд услуг по предупреждению и урегулированию конфликтов, включая услуги по примирению (которые ранее предоставлялись в рамках Суда по трудовым делам), консультативную помощь в области трудовых отношений и подготовку необязательных в правовом смысле кодексов практики по аспектам трудовых отношений. Трудовые конфликты сначала передаются на рассмотрение в КТО, за исключением тех случаев, когда особо оговаривается, что они должны рассматриваться непосредственно в Суде по трудовым делам.

134. Конфликты, которые не удалось урегулировать в Комиссии по трудовым отношениям, могут быть переданы для расследования в Суд по трудовым делам. Суд по трудовым делам, учрежденный в 1946 году, состоит из равного числа членов, назначаемых организациями работодателей и работников и независимого председателя, а также заместителей председателя, назначаемых министром по делам предприятий и занятости. После изучения обстоятельств того или иного трудового конфликта Суд выносит рекомендацию в отношении путей его возможного урегулирования. Рекомендации Суда не имеют обязательной юридической силы, кроме нескольких случаев, что соответствует принципу свободного заключения коллективных трудовых договоров. Комиссары по правам трудящихся, действующие в качестве независимой службы Комиссии по трудовым вопросам, оказывают содействие в разрешении конфликтов, касающихся главным образом отдельных работников, а также выносят решения о правах на основании ряда законодательных положений.

135. Большинство работников имеют доступ к органам по урегулированию споров, однако многие сотрудники государственных учреждений, например, гражданские служащие, преподаватели и некоторые категории работников местных органов власти и министерства здравоохранения, не имеют такого права. Конфликты, затрагивающие этих служащих, урегулируются с помощью механизмов примирения и арбитража, в рамках которых проводятся переговоры о размере их заработной платы и условиях работы.

#### Установление минимального размера заработной платы

136. В Ирландии не имеется каких-либо законодательных актов, устанавливающих общий минимальный размер оплаты труда. Законодательно закрепленные минимальные ставки заработной платы определяются лишь для некоторых категорий работников, главным образом через объединенные трудовые комитеты (ОТК), учреждаемые Судом по трудовым делам на основании Законов о взаимоотношениях между администрацией и рабочими в промышленности. Эти комитеты действуют в тех областях, где система заключения коллективных договоров пока еще не функционирует должным образом и размеры заработной платы зачастую являются низкими. ОТК может быть учрежден в том случае, если рабочие и служащие сочтут это необходимым, или если существующие механизмы регулирования вознаграждения и условий труда рассматриваются как недостаточные. Заявление об учреждении ОТК может быть направлено в Суд по трудовым делам по ходатайству министра по делам предприятий и занятости, профессионального союза или любой иной организации, представляющей соответствующих рабочих или служащих.

137. В состав ОТК входят в равном количестве представители работодателя и рабочих, назначаемые Судом по трудовым делам, а также независимый председатель, назначаемый министром по делам предприятий и предпринимательства. Функции ОТК заключаются в подготовке предложений для постановления о регулировании трудовых вопросов (ПРТВ), в котором устанавливаются обязательные с юридической точки зрения минимальные ставки оплаты труда и условия работы трудящихся, на которых оно распространяется. ОТК представляет свои предложения в Суд по трудовым делам, который выносит постановление. После вступления в действие ПРТВ имеет преимущественную силу по отношению к менее значимым условиям в контракте соответствующих работников, однако оно не исключает возможности улучшения условий в ходе проведения коллективных переговоров. Контроль за исполняемостью постановлений осуществляется Инспекцией труда, представители которой имеют право на доступ в соответствующие помещения, получение необходимой документации, взимание задолженности по заработной плате и, при необходимости, привлечение к судебной ответственности предпринимателя, нарушившего положения, предусмотренные в ПРТВ. Закрепленный в ПРТВ размер минимальной заработной платы периодически, обычно ежегодно, корректируется в соответствии с общей динамикой изменения заработной платы. В настоящее время в стране действует 16 объединенных трудовых комитетов, которые охватывают, например, работников в сфере сельского хозяйства, продуктовых магазинов, производства одежды, гостиничного и ресторанного хозяйства, парикмахерских, уборки помещений по контракту и юридических фирм. Такой системой охвачено в общей сложности около 9% работников.

138. Законодательное регулирование размера заработной платы и/или других условий найма также осуществляется посредством механизма регистрируемых договоров о найме (РДН). Хотя условия коллективных трудовых договоров в Ирландии обычно не являются обязательными с правовой точки зрения, Законы о взаимоотношениях между администрацией и рабочими в промышленности предусматривают возможность регистрации договора в Суде по трудовым делам, которая придает ему юридическую силу. РДН может заключаться в рамках одной компании или охватывать целый сектор. В последнем случае в результате регистрации договор приобретает обязательную силу по отношению ко всем работодателям и работникам в соответствующих категориях, даже в том случае, если они не принимали участие в переговорах. Перед регистрацией такого договора Суд должен удостовериться в том, что лица, обращающиеся с ходатайством о регистрации, действительно представляют интересы работников и работодателей в данном секторе, что заключение такого договора необходимо, а также что он не будет служить средством необоснованного сдерживания занятости.

139. Различия между механизмом регистрируемых договоров о найме и системой объединенных трудовых комитетов заключаются в том, что стороны в РДН должны достигнуть соглашения по его содержанию до подачи заявки на регистрацию в Суд по трудовым делам и, в отличие от ОТК, они вовсе не обязательно ограничиваются секторами с низким уровнем заработной платы. РДН могут осуществляться либо через Суд по трудовым делам, либо Инспекцией труда, решения которых обладают такой же юридической силой, что и постановления о регулировании занятости. В настоящее время в Ирландии действуют пять секторальных РДН, которые охватывают такие отрасли, как жилищное и гражданское строительство, полиграфическую промышленность и контрактную электротехническую промышленность.

## Защита от дискриминации

### Равенство в оплате труда

140. В статье 3 Закона о запрещении дискриминации (в сфере оплаты труда) 1974 года запрещается дискриминация со стороны работодателя в отношении выплаты вознаграждения за аналогичную работу мужчинам и женщинам. Вместе с тем Закон не запрещает устанавливать различные ставки заработной платы на основании других признаков, помимо пола.

141. В случае возникновения конфликта между работником и работодателем в отношении требования равного вознаграждения за труд равной ценности, работник может обратиться с ходатайством о расследовании этого дела к сотруднику по вопросам равенства в Комиссии по трудовым отношениям. Рекомендации, вынесенные сотрудниками по вопросам равенства, могут быть обжалованы в Суде по трудовым делам, а их правомерность – в Высоком суде. В приложении В (табл. 7.1) приведены данные о количестве случаев, переданных на рассмотрение сотрудникам по вопросам равенства и в Суд по трудовым делам на основании положений Закона.

142. На момент введения в 1975 году законодательства, предусматривающего равенство в вопросах оплаты труда, почасовая ставка заработной платы в обрабатывающей промышленности для женщин составляла 61% от ставки мужчин. В настоящее время в обрабатывающей промышленности почасовая ставка женщин составляет приблизительно 73% от почасовой ставки мужчин. Разница в размере заработка обусловлена широким спектром факторов, включая различия в структуре занятости между мужчинами и женщинами. Вместе с тем в этой отрасли промышленности занято менее одной трети всех работников и менее 20% всех работников-женщин, ввиду чего картина в обрабатывающей промышленности, судя по всему, не отражает объективного положения в области различий в заработной плате по всей экономике в целом. В феврале 1994 года Институт экономических и социальных исследований опубликовал исследование по вопросу о различиях в оплате труда мужчин и женщин, которое было подготовлено Департаментом обеспечения равенства и реформирования законодательства совместно с Агентством по обеспечению равенства в сфере занятости. Результаты этого исследования показывают, что с учетом всех секторов занятости почасовая ставка для женщин соответствует приблизительно 80% ставки мужчин.

### Равные условия найма

143. Что касается условий найма, то, согласно тому, как это определяется в Законе 1974 года, оплата труда включает в себя любые виды вознаграждения наличными или в натуральной форме, которые работник получает прямо или опосредованно от работодателя.

144. Это означает, что для женщин и мужчин, выполняющих аналогичную работу, должны быть установлены не только одинаковые ставки базовой заработной платы, но и одинаковые ставки оплаты за работу в сверхурочное время, ставки премиальных и отпускных выплат, пособий по болезни и т.д. Содержащийся в Законе 1977 года запрет на дискриминацию распространяется на дискриминацию в отношении условий найма (за исключением размера вознаграждения или каких-либо условий, относящихся к программе пенсионного обеспечения работников).

Законодательные, административные и иные положения, регламентирующие  
минимальный уровень здоровых и безопасных условий труда

145. В основе законодательной системы обеспечения здоровых и безопасных условий труда в Ирландии лежат Закон о технике безопасности, гигиене труда и социальной помощи на производстве 1989 года, а также другие нормативно-правовые акты в этой области. В самом Законе перечисляются общие обязанности работодателей и работников в отношении безопасности и гигиены труда. Основные обязанности, предусмотренные в Законе, дополнительно определяются и уточняются в ряде вторичных нормативно-правовых актов, важнейшим из которых являются Правила о безопасности труда, охране здоровья и социальном обеспечении на производстве (общего применения) 1993 года (Сборник законов № 44 за 1993 год). Эти Правила реализуют положения Рамочной директивы Европейского союза № 89/391/ЕЕС, а также первых пяти отдельных директив, касающихся этой проблематики. Ирландия продолжает принимать меры по обновлению и совершенствованию действующей в стране системы обеспечения безопасности на производстве, в частности с учетом изменений на уровне Европейского союза. В 1995 году в действующие положения были внесены значительные изменения, а также принято Постановление об отмене и аннулировании ряда нормативных актов в области безопасности, здравоохранения и социального обеспечения на производстве (Сборник законов № 357, 1995 год) в целях решения проблемы дублирования и устаревания принятых ранее документов и в связи с изменениями, произошедшими в результате принятия Закона 1989 года.

146. В соответствии с Законом официальная функция содействия соблюдению положений законодательства, а также контроля и надзора за его исполнением возлагается на Национальное управление по проблемам производственной безопасности и гигиены труда. Управление уполномочено проводить инспекции и осуществлять надзор за исполнением законодательства, утверждать кодексы практики и выпускать материалы рекомендательного характера в целях оказания содействия работодателям в соблюдении положений Закона. Управление осуществляет непрерывную трехлетнюю программу работы, которая включает проведение периодических инспекций производственной среды, в особенности в секторах с повышенным риском, таких, как сельское хозяйство и строительство, а также широкий перечень программ в области информационно-пропагандистской работы. Управление представляет собой некоммерческий полугосударственный орган; оно подотчетно министру по делам предприятий и занятости.

147. При разработке своей программы работы Управление, как и раньше, продолжало уделять особое внимание потребностям, связанным с новыми и проблемными областями.



Ряд консультативных комитетов рассматривали потребности сельского хозяйства, малых предприятий, стройиндустрии и других отраслей, в которых соблюдение норм безопасности вызывает особые трудности.

148. Установленная в законодательном порядке вышеуказанная система не допускает никаких исключений. Законодательство Ирландии в области безопасности и гигиены труда на производстве охватывает всех работников и все производственные среды.

Статистические и другие данные о динамике количества, характера и частотности несчастных случаев на производстве (в частности со смертельным исходом) и профессиональных заболеваний

149. Закон 1989 года расширил сферу действия законодательства в области производственной гигиены и безопасности труда в целях охвата всех категорий работников (в том числе самостоятельно занятых). До вступления в силу в Ирландии Закона 1989 года действующие нормативные положения распространялись лишь на 20% работников. В этой связи едва ли возможно провести объективное сравнение текущей статистики с данными за период до 1989 года. (См. приложение В, таблица 7.2 и таблица 7.3.) Текущая статистика охватывает данные о количестве несчастных случаев за период 1991-1995 годов, зарегистрированных в Национальном управлении. В Правилах о безопасности труда, охране здоровья и социальном обеспечении на производстве (общие положения) 1993 года был введен новый порядок уведомления об опасных происшествиях и несчастных случаях, связанных с отсутствием работника на рабочем месте в течение более трех дней. Вместе с тем на основе сопоставления с другими статистическими источниками можно предположить, что о значительном количестве несчастных случаев по-прежнему не сообщается.

Реализация принципа равенства возможностей при продвижении по службе

150. Дискриминация по признаку пола или семейного положения в отношении возможности продвижения в должности запрещается в статье 3 Закона об обеспечении равных возможностей в сфере занятости 1977 года.

Законы и практика, касающиеся отдыха, досуга и разумного ограничения рабочего времени, оплачиваемого периодического отпуска и вознаграждения за праздничные дни

151. Имеется ряд законов, касающихся условий работы. Закон об условиях занятости 1936 года регламентирует условия труда промышленных рабочих, занятых в дневное время и посменно. В положениях этого Закона определяются продолжительность перерывов в течение рабочего дня и максимальное рабочее время в день и неделю. Закон о (условиях работы в) торговле 1938 года регулирует условия труда работников, занятых в секторах розничной и оптовой торговли.

152. Согласно положениям Закона об отпусках (работников) 1973 года, большинству трудящихся предоставляется оплачиваемый отпуск, продолжительностью не менее трех недель, а также восемь официальных нерабочих дней. Трудящиеся, постоянно работающие неполный рабочий день, пользуются на пропорциональной основе правом на льготы, закрепленные в Законе 1973 года и Законе о защите работников (постоянно работающих неполный рабочий день) 1991 года.

153. В пункте d) Закона речь идет о праздничных днях и ограниченном рабочем дне. Эти вопросы тщательно проработаны в действующем законодательстве Ирландии, которое также предусматривает выплату вознаграждения за официальные нерабочие дни (см. Законы об условиях занятости и Законы о праздничных (нерабочих для трудящихся) днях. Дискриминация по признаку пола в отношении этих вопросов является незаконной в соответствии с разделом 3(1) Закона об обеспечении равенства в сфере занятости 1997 года, однако каких-либо нормативных актов, которые затрагивали бы другие формы дискриминации в этой области, не существует.

154. Условия труда молодежи регулируются положениями Закона о защите (трудящейся) молодежи 1977 года. В этом Законе определяется максимальная продолжительность рабочего дня и устанавливаются ограничения в отношении работы в ночное время.

155. Условия труда большинства работников определяются в договорах, заключаемых в ходе переговоров между профессиональными союзами и работодателями. В течение последних лет правительство в ходе переговоров со своими социальными партнерами (профессиональные союзы, органы работодателей и организации фермеров) установило уровни оплаты труда и другие условия работы.

## СТАТЬЯ 8

### Международные договоры, участницей которых является Ирландия, и общая правовая система

156. Помимо Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Ирландия ратифицировала целый ряд международных договоров, гарантирующих свободу ассоциаций, которая, таким образом, подлежит обязательному обеспечению в соответствии с международным правом. К этим международным договорам относятся Всеобщая декларация прав человека; Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите прав на организацию, Конвенция МОТ № 98 о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров, Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, а также Европейская социальная хартия.

### Основные законодательные акты

157. Законодательство о профсоюзах в Ирландии можно разделить на две части:

а) нормативные акты, которые были в основном приняты в период между 1871 и

1906 годами для обеспечения свободы профсоюзов и для исключения профсоюзов и их деятельности из сферы действия запретительных законодательных актов; а также б) нормативные акты, которые были приняты после 1940 года в целях государственного регулирования профсоюзов. Вступившая в силу в 1937 году Конституция Ирландии оказала серьезное влияние на законодательство и практику в сфере внутрипроизводственных отношений. В Конституции закрепляются важные положения прецедентного права, которые гарантируют свободу ассоциаций применительно к деятельности профсоюзов.

158. Основными нормативными актами, регулирующими деятельность профсоюзов Ирландии, являются: Закон о профессиональных союзах 1871 года; Закон о сговорах и защите собственности 1875 года; законы о профсоюзах 1941, 1971 и 1975 годов; а также Закон о внутрипроизводственных отношениях 1990 года. Правовой статус профсоюзов Ирландии определяется главным образом в Законе о профсоюзах 1871 года. Этот Закон обеспечил защиту добросовестной деятельности профсоюзов, придав им тем самым легальный характер. Статья 2 указанного Закона гласит:

"Цели любого профессионального союза не должны считаться - по той одной лишь причине, что они создают помехи для производственной деятельности - противозаконными таким образом, чтобы член профсоюза не мог быть привлечен к уголовной ответственности за участие в сговоре или иное действие".

#### Закон о внутрипроизводственных отношениях 1990 года

159. Введение в действие Закона о внутрипроизводственных отношениях 1990 года стало наиболее значимым событием в развитии законодательства о трудовых конфликтах в Ирландии после принятия Закона 1906 года. Основная цель этого Закона заключается в совершенствовании нормативных рамок внутрипроизводственных отношений и урегулирования споров для поддержания установленного порядка в этой сфере. Данный Закон закрепляет правовые нормы, касающиеся как деятельности профсоюзов, так и внутрипроизводственных отношений. Закон 1990 года сохранил предусмотренную в Законе 1906 года систему иммунитетов, внося в нее ряд поправок. Основными изменениями, внесенными данным Законом в сферу действия законодательства о трудовых спорах, являются следующие:

а) общий иммунитет, которым пользуются профсоюзы в отношении вредоносных действий, был ограничен действиями, совершаемыми в качестве намечаемых или организуемых акций в рамках трудовых споров;

б) были подтверждены иммунитеты, которыми пользуются отдельные лица; при этом была внесена поправка для устранения ситуации, когда не обеспечивалось право угрожать организацией забастовки или участием в ней, в отличие от права на организацию забастовки;

в) в тех случаях, когда в трудовом споре участвует лишь один работник, иммунитеты впредь действуют лишь при условии применения и исчерпания согласованных процедур урегулирования индивидуальных требований, если таковые существуют;

d) было изменено определение термина "трудовой спор" для исключения из системы иммунитетов споров между самими трудящимися;

e) профсоюзы обязаны включать в свои уставы положение о проведении тайного голосования перед организацией забастовки или иной производственной акции. Не действуют более иммунитеты в отношении производственных акций, против проведения которых высказались участники тайного голосования;

f) были подтверждены иммунитеты в отношении мирного пикетирования, но были изменены условия, при которых такое пикетирование может быть признано легитимным. Так, в настоящее время иммунитеты ограничиваются пикетированием служебного помещения работодателя или же, если это невозможно, пикетированием подступов к этому месту. Закон также предусматривает, что дополнительное пикетирование (т.е. пикетирование служебного помещения работодателя, не участвующего непосредственно в трудовом споре) является легитимным лишь в тех случаях, когда трудящиеся имеют основания полагать, что этот работодатель оказывает прямую поддержку их работодателю, преднамеренно совершая действия, направленные на срыв забастовки или иной производственной акции;

g) при трудовых спорах, когда было проведено тайное голосование и направлено уведомление о забастовке или иной производственной акции, ограничивается возможность принятия судами, особенно в одностороннем порядке, запретительных решений в интересах работодателей.

160. В положения Закона 1906 года, которые касаются сговоров и сообществ, поправок внесено не было. Как и ранее, большая часть иммунитетов предоставляется лишь профсоюзам, получившим соответствующую лицензию на ведение переговоров, а также членам и должностным лицам таких профсоюзов.

Условия, необходимые для создания профессиональных союзов или вступления в таковые по своему выбору

Право образовывать профсоюзы и вступать в них – конституционные положения о свободе ассоциаций

161. Конституция Ирландии гарантирует право на свободу ассоциаций. В статье 40.6.1 государство гарантирует гражданам, с учетом соблюдения общественного порядка и принципов морали, свободу пользоваться, в частности, "правом на создание объединений и профсоюзов". В этой статье указывается, что в целях регулирования и упорядочения пользования данным правом могут приниматься законодательные акты, отвечающие общественным интересам. Статья 40.6.2 гласит, что законы, регулирующие порядок осуществления права на образование объединений и профсоюзов, должны быть свободны от какой-либо политической, религиозной или классовой дискриминации.

162. Ссылки на эту конституционную гарантию делались в целом ряде судебных дел прецедентного характера, которые существенно повлияли на практику внутрипроизводственных отношений в Ирландии. Суды установили принцип, в соответствии с которым из свободы или права создавать ассоциации неизбежно вытекает коррелятивное право не вступать в какой бы то ни было или в какой-либо конкретный профсоюз (см. например, дело "Educational Company of Ireland v. Fitzpatrick" (1961) IR 345). Согласно этому принципу система "закрытых" предприятий, на которых работают только члены какого-либо конкретного профсоюза, становится в Ирландии практически незаконной в тех ситуациях, когда она навязывается уже работающим трудящимся до ее согласования или введения (в системе "закрытых" предприятий одним из условий принятия на работу является вступление в какой-либо конкретный профсоюз или сохранение членства в нем).

163. В соответствии с конституционными или иными нормативными положениями профсоюз не обязан принимать в свои ряды всех желающих, и, следовательно, он может сам вводить ограничения в отношении членства в нем. В ряде случаев (например, по делу "Murphy v. Stewart" (1973) IR 97) суды постановили, что никакого конституционного права вступать в профсоюз по своему выбору нет. В Ирландии, однако, право вступать в профсоюз обеспечивается при определенных обстоятельствах защитой от вмешательства третьих сторон. В соответствии с принятыми в период 1977-1993 годов законами о предотвращении несправедливых увольнений увольнение, которое, как было доказано, полностью или в основном обусловлено реальным или предполагаемым членством работника в профсоюзе либо его профсоюзной деятельностью, считается несправедливым.

164. Кроме того, суды постановили, что, хотя ни Конституция, ни иные нормативные положения не обязывают работодателей признавать профсоюзы в качестве партнеров по коллективным переговорам, профсоюзы вправе предпринимать производственные акции, добиваясь своего признания. В той волонтаристской системе внутрипроизводственных отношений, которая характерна для Ирландии, решение вопросов, касающихся признания профсоюзов, оставляется на усмотрение заинтересованных сторон. Споры по вопросу о признании могут быть переданы на рассмотрение арбитражных органов.

#### Право профсоюзов на беспрепятственное функционирование

165. В Ирландии профсоюзы и отдельные работодатели или организации работодателей могут свободно заключать коллективные договоры без ссылок на какие-либо положения законодательства. Меры, принимаемые государством для поощрения и стимулирования коллективных переговоров, были подробно описаны в разделе, касающемся статьи 7.

166. В Ирландии нормативное регулирование внутрипрофсоюзной деятельности практически отсутствует. В законах о профсоюзах, начиная с Закона 1871 года, законодательная власть проводила такую общую политическую линию, которая заключалась в минимальном вмешательстве во внутренние дела профсоюзов. Закон 1871 года требует лишь, чтобы зарегистрированные профсоюзы имели свои нормативные правила по весьма ограниченному числу вопросов, и не предусматривает, чтобы эти правила были облечены в какую-либо конкретную форму. Вопрос о форме и структуре внутреннего управления профсоюзов

решается самим профсоюзом. Такая политическая линия невмешательства во внутренние дела профсоюзов была продолжена в последующих законодательных актах о профсоюзах при следующих исключениях: Закон о профсоюзах 1913 года предписывает, чтобы профсоюзы с политическими фондами имели в своих уставах конкретные положения о функционировании таких фондов; Закон о профсоюзах 1941 года требует, чтобы официально зарегистрированные профсоюзы включали в свои уставы положения о приеме в члены и о прекращении членства; Закон о профсоюзах 1975 года предписывает профсоюзам со штаб-квартирами за границей наделять определенными функциями их членов, проживающих в Ирландии; и Закон о внутрипроизводственных отношениях 1990 года предусматривает, что профсоюзы должны иметь в своих уставах положение о проведении тайного голосования до начала производственных акций.

167. В отсутствие широкой законодательной регламентации правовые отношения между профсоюзом и его членами определяются главным образом в профсоюзных уставах, которые, по мнению судов, представляют собой своего рода договор между профсоюзом и его членами.

#### Количество и структура профсоюзов

168. Профсоюзы в Ирландии можно произвольно разбить на четыре основные группы: отраслевые профсоюзы, объединяющие квалифицированных рабочих; общие профсоюзы, принимающие в свои ряды рабочих независимо от их квалификации или отраслевой принадлежности; профсоюзы служащих, объединяющие профессиональные, управленческие и административные кадры, а также технических и конторских служащих; и промышленные профсоюзы, которые привлекают в свои ряды работников из какого-либо конкретного сектора (для структуры профсоюзов в Ирландии не характерны чисто промышленные профсоюзы, объединяющие всех трудящихся в какой-либо конкретной отрасли). В Ирландии доля трудящихся, состоящих в профсоюзах, достаточно велика. В конце 1994 года в Ирландской Республике насчитывалось 56 профессиональных союзов, которые объединяли в своих рядах в общей сложности почти 500 000 членов (47% от общей численности наемных рабочих). 48 из 56 профсоюзов, объединявшие 496 000 членов (98,7% от общего числа членов профсоюзов), входили в Ирландский конгресс тред-юнионов. 9 из 56 профсоюзов, на которые приходилось 13% от общего числа членов профсоюзов, имели свои штаб-квартиры в Соединенном Королевстве.

169. За последние 25 лет вследствие, главным образом, рационализации число профсоюзов в Ирландии существенно сократилось: с 95 в 1970 году до 86 в 1980 году, и с 67 в 1990 году до 56 в настоящее время. Поддерживая профсоюзное движение, государство стремится содействовать рационализации деятельности профсоюзов, оказывая профсоюзам помощь в покрытии расходов, связанных с их слиянием, и упрощая процедуры слияния. С этой целью был принят Закон о профсоюзах 1975 года.

170. Ассоциации работодателей, вступающие в переговоры о заработной плате или иных условиях труда, должны, как и профсоюзы, получить соответствующую лицензию на ведение переговоров. В конце 1994 года в Ирландии насчитывалось 11 лицензированных

ассоциаций работодателей, объединявших в общей сложности 9 000 членов. Наиболее крупной из них является Ирландская конфедерация бизнесменов и работодателей, которая насчитывает 3 200 членов, представляющих широкий круг фирм в секторах промышленности и обслуживания на всей территории страны.

#### Право на забастовку

171. Право на забастовку признается в принятой Советом Европы Европейской социальной хартии, участником которой является Ирландия. В ирландском законодательстве нет конкретного положения о праве на забастовку. Вместо этого профсоюзам, их должностным лицам и членам, участвующим в производственных акциях, предоставляется в определенных обстоятельствах иммунитет от привлечения к уголовной и гражданской ответственности.

172. Применяемое в Ирландии законодательство о профсоюзах и трудовых спорах развивалось в направлении нормативного установления иммунитетов от привлечения к различным видам ответственности по общему праву. Это нашло свое отражение в целом ряде законов, принятых в период 1871–1906 годов. На протяжении значительной части XIX столетия деятельность профсоюзов была сопряжена со значительным риском нарушения уголовного законодательства вследствие действия ряда доктрин общего права, в частности той, которая касалась создания помех для производственной деятельности. Принятый в 1871 году Закон о профсоюзах был направлен на то, чтобы снять некоторые из ограничений в отношении прав профсоюзов в плане уголовной и гражданской ответственности, от которых они страдали вследствие действия упомянутой доктрины. Закон о сговорах и защите собственности 1875 года отменил квалификацию "преступного сговора" в отношении действий, совершаемых профсоюзами "в качестве намечаемых или организуемых акций в рамках трудовых споров", при том, что подобные действия, если они совершаются каким-либо отдельным лицом, являются уголовно наказуемыми. Этот Закон установил определенные ограничения в отношении действия законодательных положений о сговоре применительно к трудовым спорам и легализовал пикетирование, признав тем самым легитимный статус коллективных договоров.

173. Хотя законы 1871 и 1875 годов существенно уменьшили роль уголовного законодательства во внутрипроизводственных отношениях, аналогичная угроза над профсоюзами нависла в результате последовавшего затем развития концепции ответственности за сговор в гражданском праве. В соответствии с Законом о трудовых спорах 1906 года профсоюзам был предоставлен иммунитет от различных видов гражданской ответственности по общему праву. Этот Закон обеспечил профсоюзам общий иммунитет от привлечения к ответственности за вредоносные действия. Лицам, совершаемым действия "в качестве намечаемых или организуемых акций в рамках трудовых споров", он предоставил иммунитет от ответственности за участие в сговоре о совершении деликта, за склонение к нарушению трудового договора и за вмешательство в производственную, предпринимательскую или трудовую деятельность других лиц. Этот Закон не содержал конкретных положений о праве на забастовку или на организацию производственных акций; он лишь закрепил иммунитет от привлечения к гражданской

ответственности. Закон 1906 года сделал по существу невозможным возбуждение иска против профсоюза за организацию или поддержку забастовки либо любой иной производственной акции. Позднее Закон о профсоюзах 1941 года ввел ограничения в отношении большей части иммунитетов, предоставляемых официально зарегистрированным профсоюзам, а также членам и должностным лицам этих профсоюзов. Хотя в соответствии с Законом о внутрипроизводственных отношениях 1990 года Закон 1906 года был отменен, его основные положения сохранили, как отмечалось выше, свою силу.

#### Ограничения в отношении права на забастовку

174. Законодательство запрещает военнослужащим и полицейским вступать в обычные профсоюзы или прибегать к производственным акциям для изменения их условий труда. Интересы полицейских представляют, однако, четыре ассоциации, или представительских органа. Большинство сотрудников полиции охвачено системой урегулирования трудовых споров и арбитража, в рамках которой определяется размер их заработной платы и условия труда. Наиболее высокопоставленные сотрудники полиции относятся к сфере компетенции Инспекции по повышению уровня заработной платы в государственном секторе.

175. До недавнего времени представительские ассоциации военнослужащих были запрещены. Однако Закон об обороне (с поправками) 1990 года внес изменения в те ограничения, которые были введены в отношении военнослужащих, пользующихся правом на свободу ассоциации. Закон позволяет министру обороны издавать нормативные акты о создании представительских ассоциаций военнослужащих для решения вопросов, связанных с размером их жалования, и таких вопросов, которые министр может определить в нормативных актах, за исключением, однако, вопросов, касающихся военных операций, командования, состава, организации и дисциплинарного устава вооруженных сил. Законодательство также предусматривает, что военнослужащие не могут стать или быть членами какого-либо профсоюза или органа (иного, чем предусмотренная в Законе ассоциация), который стремится повлиять на порядок определения жалования или иные условия службы военнослужащих. В мае 1991 года было создано две ассоциации военнослужащих: одна объединяет офицеров в отставке, вплоть до уровня полковников, а другая – иные категории военнослужащих. Обе эти ассоциации ведут переговоры о размере жалования и условиях службы в рамках системы урегулирования трудовых споров и арбитража среди военнослужащих. Все офицеры в звании выше полковника входят в сферу компетенции Инспекции по повышению уровня заработной платы в государственном секторе.

176. Все иные лица, занятые на государственной службе, имеют те же права на свободу ассоциации, что и работники частного сектора, и также могут пользоваться предусмотренными в Законе 1990 года иммунитетами в отношении производственных акций.



Ограничения в отношении пользования трудящимися правом  
создавать профсоюзы и вступать в них

Положения статутного права о свободе ассоциации

177. В соответствии с Законом о профсоюзах 1871 года была введена система добровольной регистрации профессиональных союзов. Профсоюзы могут пройти регистрацию в Бюро регистрации обществ взаимопомощи, но для этого они должны подготовить в письменной форме свои уставы, в которых определяются их цели, функции и т.д. В то же время регистрация наделяет профсоюзы определенными полномочиями и льготами, которыми не пользуются незарегистрировавшиеся профсоюзы. Для регистрации того или иного профсоюза необходимо, чтобы он объединял как минимум семь членов. Изначальная цель регистрации заключалась в том, чтобы профсоюзы функционировали и рассматривались как стабильные и надлежащим образом управляемые организации. Позднее в соответствии с Законом о профсоюзах 1941 года регистрация стала одним из условий получения лицензии на ведение коллективных переговоров.

178. В отличие от принятых ранее законодательных актов законы, введенные в действие начиная с 1940 года, были направлены на установление определенного государственного регулирования деятельности профсоюзов, в основном в виде системы их лицензирования. Цель таких мер заключалась в предотвращении дробления профсоюзного движения и, среди прочего, в усложнении процедуры учреждения новых или "раскольнических" профсоюзов. Вводя обязательное получение лицензии для ведения переговоров, государство стремилось как-то урегулировать сложившуюся ситуацию, когда было создано большое число профсоюзов, многие из которых были весьма малочисленны, между ними возникла весьма острая вражда, которая зачастую приводила к серьезным конфликтам, и отдельные группы ущемленных членов профсоюза стремились создавать свои "раскольнические" объединения. Эти меры, которые нашли полную поддержку большей части профсоюзного движения, были направлены на обеспечение мощных и стабильных профсоюзных структур, а также на поощрение упорядоченных внутрипроизводственных отношений.

179. Закон о профсоюзах 1941 года обязал все объединения лиц, желающих вести переговоры об определении размера их заработной платы или иных условий труда, получить соответствующую лицензию на ведение переговоров. В последующих законодательных актах о профсоюзах условия получения лицензии были ужесточены. В настоящее время основными такими условиями являются: в соответствии с законами о профсоюзах данное объединение должно быть зарегистрировано в качестве профсоюза в Бюро регистрации обществ взаимопомощи (за исключением профсоюзов со штаб-квартирой за границей); данное объединение должно насчитывать как минимум 1 000 членов; оно должно уведомить о своем намерении ходатайствовать о получении лицензии за 18 месяцев; и оно должно внести в Верховный суд залог в размере от 20 000 до 60 000 ирландских фунтов стерлингов, в зависимости от числа своих членов. Как только профсоюз выполнит все эти условия, министр по вопросам занятости и предприятий обязан выдать ему лицензию на ведение переговоров. Закон о профсоюзах 1971 года допускает, что профсоюз, который

не выполняет либо условие о минимальном числе членов, либо условие об уведомлении за 18 месяцев до обращения в Верховный суд, может добиться снятия одного из этих или обоих условий.

180. В Ирландии действует целый ряд профсоюзов, имеющих свои штаб-квартиры в Соединенном Королевстве. Профсоюзы со штаб-квартирой за границей не обязаны регистрироваться в Бюро регистрации обществ взаимопомощи для получения лицензии на ведение переговоров. Однако в соответствии с Законом о профсоюзах 1975 года такие профсоюзы обязаны иметь контролирующий орган, все члены которого должны проживать в Ирландии и который полномочен принимать решения по вопросам, имеющим прямое отношение к членам данного профсоюза в Ирландии. За исключением этого, для получения лицензии для ведения переговоров профсоюзы со штаб-квартирой за границей обязаны выполнять те же условия, что и профсоюзы со штаб-квартирой в Ирландии.

181. В соответствии с Законом о профсоюзах 1941 года некоторые виды объединений, так называемые "особые объединения", не обязаны получать лицензию на ведение переговоров. В их число входят ассоциации персонала, все члены которых работают у одного и того же работодателя. Помимо организаций, которые определяются в законодательстве как "особые объединения", министр по вопросам занятости и предприятий вправе наделить таким статусом какое-либо иное объединение. Это право используется главным образом в отношении тех профессиональных объединений, которые не имеют прямого отношения к ведению коллективных переговоров. В соответствии с Законом о внутрипроизводственных отношениях 1990 года "особые объединения" не пользуются теми иммунитетами применительно к производственным акциям, которые предоставляются лишь профсоюзам, получившим лицензии на ведение переговоров (см. раздел, касающийся права на забастовку, выше).

Право профсоюзов образовывать федерации и присоединяться  
к международным профессиональным организациям

182. В законодательстве Ирландии нет каких-либо ограничений в отношении образования национальных федераций профсоюзов или присоединения к международным профсоюзным организациям. Главным профсоюзным центром в Ирландии является Ирландский конгресс тред-юнионов (ИКТ). Он действует на территории всей Ирландии, включая Северную Ирландию, и признается как общенациональный политический орган профсоюзного движения. В состав ИКТ входит абсолютное большинство профсоюзов в обеих частях Ирландии. Конгресс проводит консультации и переговоры от имени присоединившихся к нему профсоюзов с организациями работодателей и правительством и представляет интересы ирландских профсоюзов в различных национальных и международных органах, занимающихся вопросами внутрипроизводственных отношений и разработкой общей экономической и социальной политики.

## СТАТЬЯ 9

### Общие положения

183. Ирландская система социального обеспечения гарантирует все международно признанные виды социальной защиты. Охватывая программы как социального страхования, так и социальной помощи, она обеспечивает финансовую поддержку лицам на определенных этапах их жизни или в случае возникновения определенных обстоятельств, таких, как достижение преклонного возраста, болезнь, безработица или смерть супруга. В стране действует универсальная схема пособий на детей, которая предусматривает выплаты на всех детей, независимо от уровня дохода семьи, занятости или гражданского состояния. Кроме того, система дополнительного социального обеспечения обеспечивает гибкий порядок оказания экстренной помощи лицам, доход которых недостаточен для удовлетворения их насущных потребностей. Правовые нормы, регулирующие функционирование системы социального обеспечения, закреплены в Сводном законе о социальном обеспечении 1993 года и во внесенных позже поправках.

### Международные конвенции о социальном обеспечении, участницей которых является Ирландия

184. 17 июня 1968 года Ирландия ратифицировала Конвенцию МОТ № 102 о минимальных нормах социального обеспечения. Она согласилась выполнять положения следующих разделов этой Конвенции:

- раздела III "Пособия по болезни";
- раздела IV "Пособия по безработице";
- раздела X "Пособие по случаю потери кормильца".

В 1994 году Международной организации труда был направлен общий доклад об осуществлении Ирландией данной Конвенции в период с 1 июля 1992 года по 30 июня 1993 года.

185. 9 июня 1969 года Ирландия ратифицировала Конвенцию МОТ № 121 о пособиях в случаях производственного травматизма. В январе 1994 года Международной организации труда был направлен подробный доклад об осуществлении Ирландией этой Конвенции в период с 1 июля 1992 года по 30 июня 1993 года. В этом докладе излагаются подробные сведения о законодательных изменениях, происшедших за отчетный период.

### Компоненты системы социального обеспечения в Ирландии

186. В Ирландии существуют следующие компоненты системы социального обеспечения: медицинская помощь, денежные пособия по болезни, пособия по беременности и родам, пособия по старости, пособия по инвалидности, пособия по случаю потери кормильца, пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания, пособия по безработице и семейные пособия. Информация по каждому из этих компонентов излагается ниже.

## Основные особенности существующих схем социального обеспечения

### Схема социального страхования

187. Социальное страхование типа "А", которым охвачено большинство наемных работников, обеспечивает защиту в случае возникновения обстоятельств, подпадающих под вышеупомянутые компоненты системы социального обеспечения, и предоставляет право на получение следующих пособий: пособия на лечение; пособия по нетрудоспособности; пособия по родам; пособия по беременности и уходу за грудным ребенком; пособия в связи с усыновлением; пенсии за выслугу лет; пенсии по старости, выплачиваемой за счет взносов работника и предпринимателей; пособия по инвалидности; пенсия для овдовевших лиц, выплачиваемой за счет взносов работника и предпринимателей; пособия в случае трудового увечья; пособия по безработице и пособия для оставленных супругом жен.

188. Схемы социального страхования финансируются за счет взносов, которые работодатели и работники выплачивают в Фонд социального страхования; разница между объемом выплат и суммой взносов погашается государством. Взнос работников, который составляет 5,5%, выплачивается с дохода размером до 22 300 фунтов стерлингов в год. Из расчетов выплачиваемой процентной доли исключаются первые 80 фунтов стерлингов недельного дохода. Доля работодателя составляет 8,5% от недельного дохода размером до 231 фунта стерлингов. Если недельный доход превышает 250 фунтов стерлингов, то выплачиваемая работодателем процентная доля составляет 12% для дохода размером до 26 800 фунтов стерлингов в год. Право на получение пособий в рамках социального страхования определяется периодом уплаты работником взносов.

189. В последние годы произошло расширение категорий лиц, охватываемых системой социального страхования. За последнее время имели место следующие существенные изменения:

а) в 1988 году (в соответствии с Законом о социальном обеспечении 1988 года) пенсия для овдовевших лиц, выплачиваемая за счет взносов работника и предпринимателей, пособие для сирот и пенсия по старости стали также выплачиваться лицам, работающим не по найму;

б) в 1991 году системой социального страхования были в полной мере охвачены лица, работающие неполный рабочий день. Ранее из этой системы, как правило, исключались лица, работавшие менее 18 часов в неделю; в настоящее время ею охвачены все лица, которые работают в сфере промышленности, торговли и обслуживания по контракту и получают в совокупности заработную плату в размере 30 и более фунтов стерлингов в неделю (Закон о социальном обеспечении 1991 года и Нормы социального обеспечения (лиц, выполняющих мелкие работы по найму) (№ 2) 1991 года);

с) в 1993 году (в соответствии с Законом о социальном обеспечении (№ 2) 1993 года) система социального страхования была распространена на некоторые категории

лиц, работающих не по найму, в том числе не имеющих своего судна рыбаков, которые стали получать пособие по безработице, пособие по нетрудоспособности, включая пособия натурой, пособие для оплаты услуг дантиста и окулиста и т.д.;

d) с 6 апреля 1995 года все принимаемые на гражданскую и государственную службу лица имеют право на получение полного комплекса пособий в рамках системы социального страхования. Лица, поступившие на гражданскую и государственную службу до 6 апреля 1995 года, могут по-прежнему рассчитывать лишь на ограниченный набор пособий (Измененные нормы социального обеспечения (страхования) 1995 года);

e) система социального страхования была в полном объеме распространена на сотрудников коммунальных служб, принятых на работу после 6 апреля 1996 года, а также на тех из них, кто был особо наделен таким правом (Закон о социальном обеспечении (№ 7) 1996 года).

#### Медицинская помощь

190. Пособия натурой. Как правило, право на получение пособий натурой (например, для стационарного лечения) определяется на основе размера дохода. Это право не обусловлено обязательной уплатой взносов. Существуют две категории лиц, которым может быть предоставлено такое право: лица с неограниченным правом (категория 1) и лица с ограниченным правом (категория 2). Выдача пособий натурой финансируется министерством здравоохранения.

191. Пособия на лечение. Пособия на лечение предоставляются застрахованным лицам, которые удовлетворяют упомянутым выше условиям уплаты взносов, а также находящимся на их иждивении супругам. В рамках этой схемы предоставляются следующие пособия:

a) пособие на оказание зубоврачебной помощи (лечение зубов и оплата зубных протезов);

b) помощь окулиста (проверка зрения и оплата очков);

c) оплата слуховых аппаратов и контактных линз.

192. Соответствующие лица обязаны оплатить часть расходов на лечение или медицинские препараты. Для приобретения права на получение такого пособия должны быть выполнены следующие условия, связанные с уплатой взносов:

a) лица моложе 21 года должны иметь 39-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ (Социального страхования, связанного с размером заработной платы) с начала производственной деятельности, и их доход за соответствующий налоговый год (с 6 апреля 1994 года по 5 апреля 1995 года – для поданных в 1996 году ходатайств) должен быть ниже установленного размера (в настоящее время – 35 000 фунтов стерлингов);

б) лица в возрасте от 21 года до 24 лет должны иметь 39-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ с начала производственной деятельности, уплатить или перевести взносы в фонд ССРЗ за 30 недель в соответствующем налоговом году, и их доход в соответствующем налоговом году должен быть ниже установленного размера (в настоящее время – 35 000 фунтов стерлингов);

с) лица в возрасте с 25 до 65 лет должны иметь 260-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ с начала трудовой деятельности, уплатить или перевести взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в каком-либо из двух налоговых годов до достижения 66-летнего возраста, и их доход в соответствующем налоговом году должен быть ниже установленного размера (в настоящее время – 35 000 фунтов стерлингов).

#### Денежные пособия по болезни

193. Пособие по нетрудоспособности. Пособие по нетрудоспособности выплачивается на недельной основе тем лицам, которые ввиду болезни не могут работать. При этом должны соблюдаться следующие условия уплаты взносов: должны быть уплачены взносы в фонд ССРЗ за 39 недель с момента присоединения к системе социального страхования и должны быть внесены или перечислены взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в соответствующем налоговом году (минимум – 13 недель).

194. Как правило, пособие по нетрудоспособности выплачивается с четвертого дня болезни. Оно может выплачиваться в течение всего периода утраты трудоспособности работником и до достижения им пенсионного возраста при условии, что он внес по крайней мере 260 взносов в фонд социального страхования. В противном случае выплата пособия прекращается после 52 недель нетрудоспособности. В настоящее время размер индивидуального пособия по нетрудоспособности составляет 64,50 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 38,50 фунтов стерлингов на взрослого иждивенца и 13,20 фунтов стерлингов – на каждого находящегося на иждивении ребенка.

#### Пособия по беременности и родам

195. Пособие по родам. Пособие по родам выплачивается тем работающим женщинам, которым в соответствии со статьей 8 Закона об охране материнства 1994 года был предоставлен отпуск по родам и которые:

- а) имеют по крайней мере 39-недельный стаж уплаты взносов в фонд ССРЗ;
- б) уплатили или перечислили взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 39 недель в соответствующем налоговом году; или
- с) уплатили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в течение 12 месяцев непосредственно до первого дня отпуска по родам.

196. Пособие по родам выплачивается в течение установленного периода отпуска по родам, т.е. в течение 14 недель. Если ребенок рождается позднее, чем ожидалось, то выплата пособия может быть продлена еще на четыре недели. Это пособие выплачивается на недельной основе в размере, который равен 70% от среднего исчисляемого недельного дохода в соответствующий налоговый год, причем минимальный и максимальный размеры составляют соответственно 75,70 и 162,80 фунтов стерлингов или равен размеру пособия по нетрудоспособности, включая надбавки на находящихся на иждивении взрослых и детей, получать которое имело бы право данное лицо, если бы оно отсутствовало на работе по болезни.

197. Пособие по беременности и уходу за грудным ребенком. Это пособие предоставляется беременным работающим женщинам, роженицам и работающим женщинам, кормящим ребенка грудью, которые не могут продолжать трудовую деятельность вследствие неизбежно возникающего на рабочем месте риска для их здоровья и безопасности и которые:

а) уплатили взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 13 недель в течение 12 месяцев непосредственно перед предполагаемым рождением ребенка; или

б) уплатили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель с момента начала трудовой деятельности; и

с) уплатили или перечислили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в соответствующем налоговом году.

198. На получение этого пособия в период беременности или в период после рождения ребенка имеют также право лица, работающие в ночную смену, если возможность перевода их на любую иную (в дневную смену) работу отсутствует. Недельный размер этого пособия варьируется от 64,50 до 28,90 фунтов стерлингов в зависимости от размера доходов. В соответствующих случаях выплачивается также пособие на находящегося на иждивении взрослого в размере 38,50 фунтов стерлингов.

199. Пособие в связи с усыновлением. В Законе о социальном обеспечении 1995 года предусмотрено введение схемы выплаты пособия в связи с усыновлением для лиц, которым предоставляется отпуск в соответствии с Законом об отпуске в связи с усыновлением и которые:

а) уплатили взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 39 недель в течение 12 месяцев непосредственно перед усыновлением; или

б) уплатили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель с начала производственной деятельности и внесли или перечислили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в соответствующем налоговом году.

200. Минимальная продолжительность отпуска, предоставляемого усыновляемой ребенка матери или усыновляемому ребенку одинокому мужчине, составляет 10 недель с момента принятия ребенка усыновителем. Эта схема социального страхования была введена 19 апреля 1995 года.

201. Данное пособие выплачивается на недельной основе в размере, который равен:

а) 70% от среднего исчисляемого недельного дохода в соответствующий налоговый год, причем минимальный и максимальный размеры составляют соответственно 75,70 и 162,80 фунтов стерлингов; или

б) размеру пособия по нетрудоспособности, включая надбавки на находящихся на иждивении взрослых и детей, получать которое данное лицо имело бы право, если бы оно отсутствовало на работе по болезни.

#### Пособия по старости

202. Пенсия за выслугу лет. Пенсия за выслугу лет выплачивается тем лицам, достигшим 65-летнего возраста, которые более не работают в течение полного рабочего дня и выполняют следующие условия, связанные с уплатой взносов в фонд социального страхования:

а) платили взносы в фонд ССРЗ до достижения 55-летнего возраста;

б) уплатили взносы в фонд ССРЗ за 156 недель;

в) платили или перечисляли взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 48 недель в среднегодовом исчислении с 5 апреля 1979 года до конца налогового года перед достижением пенсионного возраста; или

д) платили или перечисляли взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 24 недели в среднегодовом исчислении с 1953 года (или, если это произошло позже, со времени присоединения к системе социального страхования) до конца налогового года перед достижением 65-летнего возраста.

203. Как правило, лица в возрасте от 65 до 66 лет удовлетворяют условиям выхода на пенсию, если их доход меньше 30 фунтов стерлингов в неделю в случае наемных рабочих или 2 500 фунтов стерлингов в год – для работающих не по найму. Выход на пенсию лиц в возрасте 66 лет и более не увязан с выполнением этого условия.

204. Максимальный размер индивидуальной пенсии за выслугу лет составляет 75 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 49,50 фунтов стерлингов в неделю на каждого взрослого иждивенца моложе 66 лет и 53,90 фунтов стерлингов в неделю на взрослого иждивенца старше 66 лет, а также с надбавкой в размере 15,20 фунтов стерлингов на каждого находящегося на иждивении ребенка. Лицам, которые уплатили в среднегодовом



исчислении меньше взносов, может быть начислена пенсия меньшего размера. Предусмотрена выплата пропорциональной пенсии по смешанному страхованию тем лицам, которые не могут получать обычную пенсию за выслугу лет, поскольку они относятся к смешанной категории страхования, предусматривающей выплату пенсии в полном и измененном размере.

205. Пенсия по старости, выплачиваемая за счет взносов работников и предпринимателей. Такая пенсия предоставляется лицам в возрасте 66 и более лет, которые удовлетворяют следующим условиям уплаты взносов в фонд социального страхования:

- а) эти лица начали вносить взносы в фонд ССРЗ до достижения 56 или 57 лет в зависимости от даты рождения;
- б) вносили взносы в фонд ССРЗ в течение 156 месяцев; и
- в) платили или перечисляли взносы в фонд ССРЗ по крайней мере в течение 20 недель в среднегодовом исчислении с 1953 года или, если это произошло позже, со времени присоединения к системе социального страхования до конца налогового года перед достижением 66-летнего возраста.

206. Предусмотрена выплата пропорциональной пенсии по смешанному страхованию тем лицам, которые не могут получать обычную пенсию по старости, выплачиваемую за счет взносов работника и предпринимателей, поскольку они относятся к смешанной категории страхования, предусматривающей выплату пенсии в полном и измененном размере. Максимальный размер выплачиваемый за счет взносов работника и предпринимателей индивидуальной пенсии по старости составляет 75 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 49,50 фунтов стерлингов на взрослого иждивенца моложе 66 лет и 53,90 фунтов стерлингов на взрослого иждивенца старше 66 лет. На каждого находящегося на иждивении ребенка выплачивается надбавка в размере 15,20 фунтов стерлингов.

#### Пособия по инвалидности

207. Пенсия по инвалидности. Пенсия по инвалидности выплачивается на недельной основе вместо пособия по нетрудоспособности тем застрахованным лицам, которые, как это удостоверено, безвозвратно утратили трудоспособность и которые:

- а) уплатили взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 260 недель с 1953 года (или, если это произошло позже, с начала трудовой деятельности);
- б) уплатили или перечислили взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 48 недель в соответствующий налоговый год.

208. Как правило, перед тем, как получить право на пенсию по инвалидности, соответствующее лицо должно получать пособие по нетрудоспособности по крайней мере в течение 12 месяцев. При определенных обстоятельствах, однако, такое право может быть предоставлено раньше. Размер индивидуальной пенсии по инвалидности составляет 66,20 фунтов стерлингов в неделю для лиц в возрасте до 65 лет и 75 фунтов стерлингов в неделю для лиц в возрасте 65 и более лет. Дополнительно выплачивается надбавка в размере 43,60 фунтов стерлингов в неделю на взрослого иждивенца и 15,20 фунтов стерлингов в неделю – на каждого находящегося на иждивении ребенка.

#### Пособия по случаю потери кормильца

209. Пенсия для овдовевших лиц, выплачиваемая в счет взносов работников и предпринимателей. Эта пенсия выплачивается тем овдовевшим лицам независимо от возраста, которые не ведут совместного хозяйства (т.е. не живут с кем-либо как муж и жена) и которые имеют соответствующий стаж личной уплаты взносов в фонд социального страхования либо уплаты взносов их скончавшимся супругом. Условия уплаты взносов заключаются в следующем:

а) должны быть уплачены взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 156 месяцев до даты смерти супруга; и

б) если покойный супруг присоединился к системе страхования за четыре года или более лет до своей смерти или достижения пенсионного возраста, то должны быть уплачены или перечислены взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 39 недель в среднегодовом исчислении в течение любых трех из пяти налоговых годов до смерти супруга или достижения им пенсионного возраста; или

с) для начисления минимальной пенсии должны быть уплачены или перечислены взносы в фонд ССРЗ по крайней мере за 24 недели в среднегодовом исчислении с начала трудовой деятельности до конца налогового года перед смертью супруга или достижения им пенсионного возраста.

210. Для получения максимальной пенсии необходимо уплатить или перечислить взносы в фонд ССРЗ за 48 недель в среднегодовом исчислении.

211. Эта пенсия выплачивается в течение периода, когда ее получатель остается вдовцом и не ведет общее хозяйство с иным лицом, либо до тех пор, пока он не получает право на пенсию по выслуге лет или пенсию по старости, выплачиваемую за счет взносов работника и предпринимателей, размер которой по крайней мере эквивалентен. Размер выплачиваемой в счет взносов работника и предпринимателей индивидуальной пенсии для овдовевших лиц составляет 68,10 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 17,00 фунтов стерлингов в неделю на каждого находящегося на иждивении ребенка.

Пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания

212. В целом все категории работников частного и государственного секторов могут получать в рамках социального страхования пособия по случаю трудового увечья или профессионального заболевания, за исключением главным образом не уволенных в запас офицеров и военнослужащих, а также лиц, работающих не по найму. Хотя эти пособия также выплачиваются из фонда социального страхования, предоставление их не увязано с выполнением каких-либо условий в отношении уплаты взносов.

213. Медицинская помощь. Предусмотрена оплата расходов на лечение лиц, пострадавших от трудового увечья или профессионального заболевания. При этом, однако, необходимо, чтобы эти расходы уже не были покрыты отделом здравоохранения или за счет пособия на лечение, выделяемого министерством социального обеспечения.

214. Пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания. Это пособие выплачивается в течение периода, когда соответствующее лицо остается нетрудоспособным максимум в течение 26 недель с даты несчастного случая или начала выявленной болезни. Лица, не восстановившие трудоспособность по истечению 26 недель, могут ходатайствовать о получении пособия по нетрудоспособности. Размер индивидуального пособия составляет 64,50 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 38,50 фунтов стерлингов в неделю на взрослого иждивенца и 13,20 фунтов стерлингов на каждого находящегося на иждивении ребенка.

215. Пособие по ограниченной трудоспособности. Это пособие выплачивается в тех случаях, когда в результате трудового увечья или профессионального заболевания то или иное лицо частично утрачивает физические или умственные способности, даже если оно и не признано нетрудоспособным. Размер этого пособия, которое может выплачиваться на недельной или месячной основе, зависит от установленной врачами степени инвалидности. Максимальный размер пособия, которое выплачивается в случаях утраты трудоспособности, более чем на 90%, составляет 88,20 фунтов стерлингов. Пособие в меньшем размере выплачивается в случаях, когда инвалидность составляет 20-90%. Лица, трудоспособность которых была, как установлено, ограничена на 1-19%, вправе получить единовременное пособие размером не более 6 160 фунтов стерлингов. Как правило, пособие по ограниченной трудоспособности выплачивается после того, как прекращается выплата пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания. Если, однако, какое-либо лицо не способно работать, выплата может производиться с четвертого дня нетрудоспособности.

216. Надбавка в случае невозможности заниматься профессиональной деятельностью. Эта надбавка выплачивается тем лицам, которые получают пособие по ограниченной трудоспособности, безвозвратно утратили трудоспособность и не могут претендовать на получение пособия по нетрудоспособности. Размер индивидуального пособия составляет 64,50 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 38,50 фунтов стерлингов в неделю на взрослого иждивенца и 13,20 фунтов стерлингов в неделю на каждого находящегося на иждивении ребенка.

217. Пособие на постоянный уход. Это пособие выплачивается лицам, которые получают пособие в связи со 100-процентной утратой трудоспособности и нуждаются в уходе. Установленный размер этого пособия, выплачиваемого лицам, утратившим трудоспособность на 100%, составляет 35,80 фунтов стерлингов в неделю.

218. Пособия по случаю потери кормильца. Эти пособия могут выплачиваться в тех случаях, когда застрахованное лицо умирает вследствие трудового увечья или профессионального заболевания. К числу таких пособий относятся пенсия для вдов, пенсия или пособие для находящихся на иждивении вдовцов, пенсии для находящихся на иждивении родителей и единовременная выплата на похороны.

#### Пособие по безработице

219. Пособие по безработице. Это пособие выплачивается трудоспособным лицам в возрасте от 18 до 65 лет, ищущим работу, которые, как минимум:

а) уплатили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель; и

б) внесли или перечислили взносы в фонд ССРЗ за 39 недель в соответствующий налоговый год.

220. Выплата пособия по безработице производится на недельной основе и начинается, как правило, с четвертого дня отсутствия работы. Если, однако, то или иное лицо ходатайствовало о получении пособия по нетрудоспособности или безработицы в течение предшествующих 13 недель, выплата может производиться с первого дня отсутствия работы. Обычно пособие по безработице выплачивается в течение максимум 390 дней. Вместе с тем оно может выплачиваться вплоть до достижения пенсионного возраста (66 лет), если соответствующее лицо старше 65 лет и уплатило по крайней мере 156 взносов в течение периода работы, охватываемого страхованием. Размер индивидуального пособия по безработице составляет 64,50 фунтов стерлингов в неделю с надбавкой в размере 38,50 фунтов стерлингов на взрослого иждивенца и 13,20 фунтов стерлингов на каждого находящегося на иждивении ребенка.

#### Семейные пособия

221. Пособие, выплачиваемое оставленным супругом женам. Это пособие выплачивается женщинам, оставленным супругом и находящимся в таком положении не менее трех месяцев, которые уже предпринимали соответствующие шаги в целях получения алиментов, супруги которых не выплачивают соответствующие средства на содержание этих женщин и их детей, которые имеют одного ребенка на иждивении (это положение не распространяется на женщин старше 40 лет), отвечают предусмотренным критериям в отношении уплаты взносов, имеют доход, не превышающий установленный уровень, и проживают в пределах национальной территории. Размер пособия, выплачиваемого женам, оставленным супругом, может исчисляться на основе участия заявителя или ее супруга в системе социального страхования. Максимальный размер индивидуального пособия

составляет 68,10 фунта стерлингов в неделю. На каждого находящегося на иждивении ребенка выплачивается дополнительно 17 фунтов стерлингов в неделю.

222. В январе 1997 года пособия, выплачиваемые оставленным супругом, женам, и схема пособий одиноким родителям будут заменены пособием для неполных семей. Это новое пособие будет выплачиваться мужчинам и женщинам, подавшим соответствующие ходатайства.

223. Пособие, выплачиваемое детям-сиротам за счет взносов в фонды социального страхования. Это пособие выплачивается в случае смерти обоих родителей ребенка или смерти одного из его родителей, если местонахождение другого родителя не известно или если оставшийся в живых родитель не обеспечивает такого ребенка средствами к существованию. При этом должны соблюдаться следующие критерии, предусмотренные системой социального страхования: один из биологических или приемных родителей должен был выплачивать взносы в фонды ССРЗ в течение не менее 26 недель.

224. Пособие на ребенка, находящегося на иждивении. Пособие на ребенка, находящегося на иждивении (ПРИ), выплачивается в дополнение к основному пособию всем лицам, получающим выплаты по социальному обеспечению и имеющим на иждивении детей. Размер этого пособия колеблется от 13,20 до 17,00 фунта стерлингов в неделю в зависимости от характера пособия. Выплата ПРИ в связи с краткосрочными пособиями (пособие по инвалидности, пособие по безработице, пособие по краткосрочной безработице и дополнительное пособие по социальному обеспечению) прекращается по достижении соответствующим ребенком 18-летнего возраста. Вместе с тем ПРИ выплачивается всем получателям долгосрочных пособий по социальному обеспечению (например, пенсии по инвалидности) на детей в возрасте до 22-х лет, обучающихся по полной программе в учебных заведениях. Это обусловлено тем, что семьи с детьми, в течение длительного периода времени получающие пособия по социальному обеспечению, особо подвержены риску нищеты.

225. В последние годы размер ПРИ сохранялся на прежнем уровне, в то время как размер общего пособия на ребенка резко увеличился. В данном случае целесообразнее предоставлять материальное вспомоществование детям в рамках общего пособия на ребенка, которое не принимается во внимание для целей налогообложения или социального страхования, связанного с размером заработной платы работников, и выплачивается независимо от того, работает ли его получатель или является безработным.

#### Выплаты по социальной помощи

226. Несмотря на проводимую политику максимального охвата населения системой социального страхования, в стране признается необходимость сохранения выплат по социальной помощи лицам, не охваченным системой социального страхования (например, лицам, не относящимся к категории экономически активного населения), или лицам, утратившим право на получение пособий по социальному страхованию (например, в случае длительной безработицы). Пособия по линии социальной помощи непосредственно

выплачиваются государством с учетом результатов проверки нуждаемости. Основными пособиями по линии социальной помощи являются следующие: выплаты по вспомоществованию безработным; пособие, выплачиваемое безработным предпенсионного возраста; пенсия по старости (выплачиваемая без учета предварительных взносов); пенсия, выплачиваемая вдовам (без учета предварительных взносов); пособие одиноким родителям; дополнительное пособие семьям с низким уровнем доходов; пособие по уходу, пособие детям-сиротам (выплачиваемое без учета предварительных взносов); пособие по инвалидности; пособие лицам, потерявшим зрение. Кроме того, предусмотрена схема дополнительных пособий по социальному обеспечению для лиц, не располагающих достаточными средствами для удовлетворения своих потребностей.

227. Выплаты по вспомоществованию безработным. Такие выплаты предоставляются трудоспособным лицам в возрасте от 18 до 65 лет, проживающим в Ирландии и активно ищущим работу, а также отвечающим критериям нуждаемости. Размер таких краткосрочных выплат в настоящее время составляет 62,40 фунта стерлингов в неделю; на каждого взрослого иждивенца доплачиваются 38,50 фунта стерлингов в неделю, а на каждого находящегося на иждивении ребенка - 13,20 фунта.

228. Пособие, выплачиваемое безработным предпенсионного возраста. Это пособие с учетом проверки нуждаемости выплачивается лицам в возрасте 55 или более лет, но еще не достигшим установленного пенсионного возраста, которые в течение длительного периода времени получали пособие по безработице. Оно позволяет таким лицам не работать и получать данное еженедельное пособие вместо пособия по безработице. Это пособие выплачивается еженедельно до достижения получателем права на пенсию за выслугу лет (в возрасте 65 лет) или пенсию по старости (в возрасте 66 лет). Максимальный размер этого индивидуального пособия в настоящее время составляет 64,50 фунта в неделю. На каждого взрослого иждивенца доплачивается 38,50 фунта, а на каждого находящегося на иждивении ребенка - 13,20 фунта.

229. Пенсия по старости (выплачиваемая без учета предварительных взносов). Пенсия по старости (выплачиваемая без учета предварительных взносов и назначаемая с учетом проверки нуждаемости) представляет собой пособие лицам в возрасте 66 лет и старше, проживающим в стране и не имеющим право на получение пенсии по старости, выплачиваемой за счет взносов работника и предпринимателя. Максимальный размер такой индивидуальной пенсии в настоящее время составляет 64,50 фунта в неделю. На каждого взрослого иждивенца доплачивается 38,50 фунта, а на каждого находящегося на иждивении ребенка - 13,20 фунта.

230. Пенсии, выплачиваемые вдовам (без учета предварительных взносов работника). Пенсии, выплачиваемые вдовам (без учета предварительных взносов), назначаются вдовам, не имеющим права на получение пенсии, выплачиваемой вдовам/вдовцам (за счет взносов работника и предпринимателей) и не имеющим детей. Максимальный размер такой индивидуальной пенсии в настоящее время составляет 64,50 фунта.

231. Пособие одиноким родителям. Пособие одиноким родителям выплачивается вдовам или вдовцам, лицам, отдельно проживающим с супругом, оставленным супругом, лицам, не состоящим в браке, лицам, состоящим в браке с заключенными, имеющими как минимум одного находящегося на их иждивении ребенка, который проживает с таким лицом. При этом данное лицо должно проживать на национальной территории и удовлетворять критериям нуждаемости. Что касается отдельно проживающих с супругом/оставленным супругом лиц, то эти лица должны находиться в таком положении не менее трех месяцев и принимать меры в целях получения от своего супруга алиментов для содержания самих себя и своих детей. Размер индивидуального пособия одиноким родителям составляет 79,70 фунта в неделю. На каждого доплачивается по 15,20 фунта.

232. Дополнительное пособие семьям с низким уровнем доходов. О назначении дополнительного пособия семьям с низким уровнем доходов может ходатайствовать любое лицо с низким уровнем доходов, занятое в течение полного рабочего дня, имеющее не менее одного ребенка и средний уровень доходов в неделю которого (т.е. личных или совместных) ниже установленного уровня доходов для семьи данного размера. Цель этой схемы заключается в стимулировании лиц к трудоустройству и продолжению работы даже в том случае, если такая трудовая деятельность может являться низкооплачиваемой. Дополнительное пособие семьям с низким уровнем доходов выплачивается в течение 52 недель в период работы по найму, и на его размере не сказываются изменения уровня доходов семьи или непродолжительные заболевания. Размер дополнительного пособия семьям с низким уровнем доходов составляет 60% от разницы между доходом семьи данного лица и установленным минимальным уровнем доходов семьи такого размера. Например, размер такого пособия лицам с одним ребенком в настоящее время составляет 195 фунтов в неделю.

233. Пособие по уходу. Пособие по уходу выплачивается при соблюдении критериев нуждаемости лицам с низким уровнем доходов, проживающим с лицами, нуждающимися в постоянном уходе и заботе, и обеспечивающим им такой уход. На получение этого пособия имеют право лица в возрасте не менее 18 лет, удовлетворяющие критериям нуждаемости, проживающие с лицом, нуждающимся в таком уходе, обеспечивающие постоянный уход за ним, не работающие по найму и не занятые собственным бизнесом вне дома. Кроме того, лица, нуждающиеся в таком уходе, должны получать определенные предусмотренные пособия. Максимальный размер такого индивидуального пособия в настоящее время составляет 67,50 фунта стерлингов в неделю; на каждого находящегося на иждивении ребенка одиноким родителям доплачивается 13,20 фунта, а обеспечивающим такой уход лицам, сожительствующим со своим партнером, доплачивается 6,60 фунта.

234. Пособие детям-сиротам (без учета предварительных взносов). Пособие детям-сиротам (выплачиваемое без учета предварительных взносов работника в фонды социального страхования) представляет собой еженедельные выплаты детям-сиротам, удовлетворяющим критериям нуждаемости и не имеющим права на получение пособия, выплачиваемого детям-сиротам за счет взносов работника и предпринимателя. Максимальный размер такого пособия составляет 42,60 фунта в неделю.

235. Пособие по инвалидности. Пособие по инвалидности представляет собой еженедельное пособие, выплачиваемое отделами здравоохранения лицам, прошедшим медицинскую комиссию и удовлетворяющим критериям нуждаемости, которые не в состоянии работать по причине инвалидности и не имеют права на получение пособия, выплачиваемого за счет взносов работника и предпринимателей. Максимальный размер такого индивидуального пособия составляет 64,50 фунта. На каждого взрослого иждивенца дополнительно выплачивается 38,50 фунта, а на каждого находящегося на иждивении ребенка – 13,20 фунта.

236. Пособие лицам, потерявшим зрение. Пособие лицам, потерявшим зрение, выплачивается еженедельно слепым лицам и некоторым категориям лиц с плохим зрением, которые отвечают критериям нуждаемости, возраст которых не превышает 18 лет и которые проживают в государстве на национальной территории. Максимальный размер такого индивидуального пособия составляет 64,50 фунта. На каждого взрослого иждивенца дополнительно выплачивается 38,50 фунта, а за каждого находящегося на иждивении ребенка – 13,20 фунта.

#### Общие схемы

237. Общее пособие на ребенка. Общее пособие на ребенка выплачивается всем лицам независимо от уплаты взносов или соответствия критериям нуждаемости. Это пособие выплачивается ежемесячно на каждого отвечающего соответствующим требованиям ребенка, постоянно проживающего с ходатайствующим лицом. Сюда относятся дети в возрасте до 16 лет или любой ребенок в возрасте 16, 17 или 18 лет, который обучается в учебном заведении по полной программе или имеет физические или психические недостатки и находится на иждивении ходатайствующего лица. Пособие на ребенка, как правило, выплачивается матери или мачехе ребенка за исключением тех случаев, когда ребенок не проживает с матерью или мачехой; в таком случае пособие на ребенка выплачивается отцу или отчиму ребенка.

238. В 1996 году размер пособия на ребенка был увеличен на 2 фунта, и в настоящее время он составляет 27 фунтов в месяц на первого и второго ребенка и 32 фунта на третьего и каждого последующего ребенка. В 1995 году размер пособия на ребенка был увеличен на 7 фунтов в месяц. Таким образом, за последние два года размер пособия на первого и второго ребенка увеличился на 45%, а на третьего и каждого последующего ребенка – на 36%.



Расходы на социальное обеспечение

Сопоставление данных о расходах на социальное обеспечение в 1985 и 1995 годах\*

239. В таблицах 1-4 приводятся данные, свидетельствующие об изменении уровня расходов на социальное обеспечение в 1985 и 1995 годах, а также об изменении числа получателей и бенефициаров каждой схемы социального обеспечения. Приведенные в этих таблицах данные взяты из изданий "Статистические данные об услугах в области социального обеспечения" за 1985 и 1995 годы.

240. Как показано в таблице 1, в 1985 году расходы на социальное обеспечение составляли приблизительно 2 298 000 фунтов стерлингов. К 1996 году эти расходы возросли приблизительно до 4 180 000 фунтов, что представляет собой увеличение на 1 900 000 фунтов.

241. За период 1985-1995 годов доля расходов на социальное обеспечение в текущих государственных расходах практически не изменилась. Вместе с тем доля расходов на социальное обеспечение в рамках ВВП снизилась с 14,5% в 1985 году до 12,5% в 1995 году.

242. Одной из наиболее очевидных причин такого увеличения расходов, несомненно, является увлечение за этот десятилетний период размеров пособий, выплачиваемых получателям по каждой схеме. Вместе с тем это также связано с целым рядом других факторов. Например, число получателей пособий по социальному обеспечению возросло с 740 781\*\* в 1985 году до 839 633 в 1995 году, число бенефициаров увеличилось с 1 334 904 до 1 456 557, и был введен целый ряд новых схем.

Изменения, происшедшие в каждой из четырех основных категорий схем

243. Пособия по старости. В 1986 году к категории пособий по старости относились пенсии по старости, выплачиваемые за счет взносов работников и предпринимателей без предварительных взносов работника в фонды социального страхования, а также пенсии за выслугу лет. Вместе с тем данные за 1995 год включают 15 023 получателя пособий, выплачиваемых безработным предпенсионного возраста (ПВБПВ). Эта схема, которая

---

\* См. добавление В, таблицы 9.1-9.6.

\*\* Фактические данные об общем числе получателей в 1985 году (см. таблицу 2) не соответствуют вышеуказанным данным, основывающимся на общей численности получателей по каждой категории (см. таблицу 3) в 1985 году. Эти расхождения вызваны изменением в 1985 году процедуры распределения получателей по категориям. Аналогичные расхождения данных наблюдаются и в отношении бенефициаров.

была введена в 1990 году, позволяет лицам в возрасте от 55 лет и старше, которые в течение длительного периода времени получают пособие по безработице (ПВ), не работать и получать еженедельное пособие вместо пособия по безработице. Лицам, получающим такое пособие, нет необходимости регистрироваться в бюро по трудоустройству и, таким образом, они исключаются из регистрационного списка безработных. (Если бы эти лица получали пособие по безработице, то они были бы отнесены к категории безработных. В 1994 году пособие, выплачиваемое одиноким женщинам, было включено в схему ПВБПВ.)

244. Пособие по болезни. По сравнению с 1985 годом в 1995 году общее число лиц, получавших пособие по болезни, сократилось на 15%. Это сокращение вызвано существенным сокращением числа лиц, получающих пособие по инвалидности и пособие по временной инвалидности. В 1990 году вступило в силу новое законодательство, касающееся уплаты взносов в фонды ССРЗ. В соответствии с его положениями предусматривается, что для получения пособия по инвалидности необходимо выплатить взносы в фонды ССРЗ как минимум за 39 недель с момента начала первой работы и взносы за 39 недель, выплаченные или учтенные в соответствующем налоговом году, из которых взносы должны быть выплачены как минимум за 13 недель.

245. Семейное пособие по бедности. За рассматриваемый десятилетний период наиболее существенные изменения коснулись семейных пособий по бедности. Число получателей таких пособий возросло со 165 551 в 1985 году до 218 336 в 1995 году (увеличение составило 32%). В ноябре 1990 года некоторые схемы в рамках этой категории были объединены в связи с введением пособия, выплачиваемого одиноким родителям. Эта схема стала включать все пособия для матерей, не состоящих в браке, пособия оставленным супругой мужьям и пенсии, выплачиваемые вдовам без предварительных взносов работника в фонды социального страхования. Она стала также включать имеющих детей получателей пенсий, выплачиваемых вдовам без предварительных взносов работника в фонды социального страхования, пособия женам, оставленным супругом, и пособия женщинам, состоящим в браке с заключенными. Эта схема относится к категории семейных пособий по бедности.

246. Существенные изменения произошли в некоторых из этих схем, несмотря на то, что эти данные не поддаются прямому сопоставлению. Число получавших пособие жен, оставленных супругом, увеличилось с 5 165 до 14 284 (на 177%), а число получавших пособие одиноких родителей (не состоящих в браке), которое в 1985 году называлось пособием не состоящим в браке матерям, возросло с 11 530 до 33 823 (на 193%).

247. За этот же период значительно возросло число пособий еще одной категории – семейных пособий по бедности. В 1985 году были выплачены 4 664 пособия. К 1995 году их количество возросло до 11 398, т.е. увеличилось на 144%. Такое увеличение отражает изменение характера занятости в стране, выражающееся в неуклонном росте числа лиц, занятых неполный рабочий день и выполняющих низкооплачиваемую работу.

248. Безработица. Число пособий по безработице и пособий, выплачиваемых мелким арендаторам, снизилось на 30% и 42%, соответственно, тогда как число лиц, получающих выплаты по вспомоществованию безработным, возросло со 120 985 до 200 587 человек, т.е. на 66%.

249. Новые схемы. В 1985–1995 годы был принят целый ряд новых схем социального обеспечения. К этим схемам относится введенное в октябре 1990 года пособие по уходу; введенное в октябре 1994 года пособие по охране здоровья и гигиене труда и введенное в апреле 1995 года пособие на приемного ребенка.

Дополнение государственных (публичных) схем социального обеспечения негосударственными (частными) схемами социального обеспечения

250. Государственные (публичные) схемы социального обеспечения могут дополняться неофициальными (частными) системами. Эти системы связаны со схемами профессиональных пособий, которые в рамках системы социального обеспечения регламентируются положениями Закона о пенсиях 1990 года, осуществляемого министерством социального обеспечения.

251. Схемы профессиональных пособий. Все эти схемы регулируются законодательством о доверительном управлении фондами. Большинство пенсионных схем финансируется за счет взносов работодателей и, как правило, работников; доходы также обеспечиваются за счет инвестиций. Пособия, как правило, выплачиваются в случае смерти, выхода на пенсию или увольнения.

252. Как правило, пенсии в случае выхода на пенсию до достижения пенсионного возраста, в случае увольнений или ухода с работы, выплачиваемые с учетом выслуги лет и размера заработной платы в соответствующий период, регулируются конкретными положениями. К числу других пособий относится одновременно выплачиваемая сумма в случае смерти до выхода на пенсию и пенсия, выплачиваемая супругам или другим иждивенцам в случае смерти до или после выхода на пенсию.

253. Некоторые из этих схем относятся к категории "схем с установленными взносами", в рамках которых размер взносов нанимателей и, если пенсии выплачиваются за счет взносов работника и предпринимателей, взносов работающих по найму лиц, является четко определенным, и размер пенсии зависит от объема этих установленных взносов и поступлений от инвестирования этих средств. Пенсии по случаю смерти до достижения пенсионного возраста, как правило, подпадают под отдельную схему страхования.

254. Облегчение налогового бремени. Облегчение налогового бремени обеспечивается схемами, которые соответствуют критериям "квалификационного статуса" или "освобождающего от налогов квалификационного статуса", присваиваемого уполномоченными налоговой службы в соответствии с положениями Закона о государственном бюджете 1972 года. Для большинства схем установленных пособий размер взносов основывается на рекомендации актуария. В некоторых схемах установленных пособий взносы непосредственно увязаны с вознаграждением и размерами премий страховой компании, но

при этом не принимается во внимание будущая прогрессия заработной платы (метод годовых страховых взносов).

255. Положения законодательства. Согласно законодательству схемы профессиональных пособий предусматривают:

а) сохранение прав на получение пособий в том случае, если какой-либо участник схемы уходит с работы;

б) право на получение некоторых видов информации, касающейся функционирования данной схемы и финансовых отчетов;

в) требования о соблюдении установленных норм в области равенства (мужчин и женщин).

256. Взаимозависимость между профессиональными пенсионными схемами и государственными (публичными) схемами. К числу предоставляемых пособий могут относиться многие виды пособий, выплачиваемых в рамках предусмотренных законом схем, включая пенсии за выслугу лет и пенсии овдовевшим лицам, детям-сиротам, пособия по беременности и родам, по инвалидности и по безработице.

257. Пособия могут варьироваться в зависимости от правил данной схемы, которые является факультативными. В соответствии с этими правилами размер пенсии, предусмотренный данной профессиональной пенсионной схемой, как правило, уменьшается на сумму государственного пособия/пенсии. Например, размер пенсии за выслугу лет, предусмотренный той или иной схемой, уменьшается на сумму государственной пенсии. Профессиональная пенсия за выслугу лет обычно включает установленную долю окончательной заработной платы, дающей право на пенсию, которая может представлять собой среднюю заработную плату за период трудовой деятельности.

#### Статистические данные

##### Положение по состоянию на конец 1993 года

	<u>Установленные пенсии</u>	<u>Установленные взносы</u>
Количество схем	2 599	31 957
Общее число участников	406 445	61 445

Положение по состоянию на апрель 1995 года

	<u>Установленные пенсии</u>	<u>Установленные взносы</u>
Количество схем	2 083	38 276
Общее число участников	404 590	72 936

Уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения

258. Для предоставления пособий по социальному обеспечению используются такие критерии, как характер трудового контракта и уровень доходов. Что касается схем по вспомоществованию, то право на получение пособий определяется уровнем имеющихся средств, включая заработную плату. Хотя эти критерии не ведут к дискриминации какой-либо однородной группы, включая женщин, представителей кочевых общин или бездомных, правительство постоянно следит за ситуацией, с тем чтобы обеспечивать удовлетворение потребностей в области социального обеспечения. Национальная стратегия борьбы с бедностью, разработанная после состоявшейся в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, предусматривает равенство доступа и участия всех, уменьшение неравенства и защиту прав меньшинств, относя их к числу принципов, которыми следует руководствоваться при принятии мер в целях решения следующих основных проблем: неблагоприятного положения в области образования; безработицы; обеспечения соответствующего уровня доходов; борьбы с бедностью в сельских районах; возрождения общин, находящихся в неблагоприятном положении.

259. Решения по ходатайствам неграждан о выплате пособий по социальному обеспечению принимаются на основе тех же положений законодательства, что и решения по ходатайствам граждан Ирландии, и, следовательно, никаких проблем в связи с гражданством лиц, ходатайствующих о получении пособий по социальному обеспечению, не возникает. Принятые Европейским союзом Правила в области социального страхования предусматривают равные права работников, являющихся гражданами данной страны и гражданами других стран Европейской экономической зоны, в отношении пособий по линии системы социального страхования и системы социального вспомоществования Ирландии, на которые распространяется действие этих правил. Ирландия также заключила с рядом стран двусторонние соглашения о социальном страховании, с тем чтобы обеспечить защиту прав на социальное страхование (пенсию) и избежать возможной двойной уплаты взносов в фонды социального страхования.

Меры по обеспечению равенства в рамках системы социального обеспечения

260. Ряд мер, принятых за последние несколько лет, были разработаны в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в рамках системы социального обеспечения.

261. В 1989 году было введено пособие по социальной помощи вдовцам и оставленным супругами мужчинам с ребенком/детьми, находящимся (находящимися) на его иждивении, которое соответствует пособию, предусмотренному для вдов и оставленных супругами жён.

262. В 1990 году была введена схема пособий одиноким родителям. В эту схему были включены существовавшие в то время схемы пособий не состоящим в браке матерям, пенсий вдовцам (выплачиваемых без предварительных взносов работника), пособий оставленным супругом жёнам и пособий супругам заключенных в связи с тем, что они назначались женщинам с детьми, находящимися на их иждивении. Мужчины и женщины с находящимися на их иждивении детьми в настоящее время имеют право ходатайствовать о получении пособия одиноким родителям в том случае, если они овдовели, проживают раздельно с супругом, не состоят в браке или состоят в браке с заключенным. В отношении мужчин и женщин, ходатайствующих о получении пособий, применяются одинаковые критерии при установлении их прав на получение таких пособий и размеров пособий.

263. В 1994 году была введена пенсия по случаю потери кормильца (выплачиваемая за счет взносов работника и предпринимателей). В соответствии с этой схемой мужчинам и женщинам были предоставлены равные права на получение пенсии, выплачиваемой за счет взносов работника и предпринимателей. Ранее в случае смерти супруги вдовцы не имели права на получение такой пенсии.

264. Прежде женщины, вынужденные уйти с работы для ухода за малолетними детьми, престарелыми или нетрудоспособными лицами, сталкивались с тем, что такой "перерыв" в стаже их участия в системе социального страхования давал им права на получение пенсии за счет взносов работника и предпринимателей. В 1994 году были приняты нормативные положения, гласящие, что время, в течение которого соответствующие лица находились в долгосрочном отпуске по уходу за ребенком в возрасте до шести лет или за нетрудоспособным лицом, не будут учитываться при расчете среднего годового показателя при определении размера пенсии по старости, выплачиваемой за счет взносов работника и предпринимателей. Максимальный неучитываемый срок составляет 20 лет. В соответствии с бюджетом 1995 года возраст детей, уход за которыми допускается в соответствии с этой схемой, был увеличен с 6 до 12 лет. Это изменение вступит в силу с 1995/96 года уплаты взносов.

#### Выплаты неполным семьям

265. С целью замены существующих схем пособий одиноким родителям с начала 1997 года министр социального обеспечения должен ввести в действие новую схему выплат неполным семьям, которая заменит существующую схему пособий одиноким родителям и будет включать схемы пособий и помощи оставленным супругом жёнам. Особенности этих выплат заключаются в следующем:

а) они являются недискриминационными и предоставляются на равных условиях мужчинам и женщинам, самостоятельно воспитывающим детей;

b) их предоставление не зависит от причин, по которым родители в одиночку воспитывают ребенка. В частности, будет отменено требование о представлении фактов, доказывающих, что данное лицо было оставлено своим супругом (супругой), и отпадет необходимость в проведении соответствующих опросов;

c) новые выплаты будут увязаны с доходами семьи и будут предусматривать увеличение доли заработной платы, не принимаемой во внимание при расчете размера пособия;

d) они будут направлены на стимулирование трудоустройства или продолжения трудовой деятельности;

e) размер выплат нынешним получателям таких пособий в результате этого изменения не сократится.

#### Прочие меры по обеспечению равенства

266. В 1994 году была изменена предусмотренная для безработных представителей кочевых общин процедура регистрации с целью представления им таких же услуг, как и другим безработным. Ранее такие лица должны были регистрироваться каждый четверг в одно и то же время (с 11 час. 30 мин. до 12 час. 00 мин.) в соответствующих бюро социального обеспечения, имеющихся во всех районах страны. С целью решения этой проблемы с ноября 1994 года была введена более гибкая процедура такой регистрации. Это означает, что в будущем им необходимо будет регистрироваться только один раз в месяц в соответствии с процедурой, предусмотренной для всего населения.

#### Роль международной помощи в деле полного осуществления права, предусмотренного статьей 9

#### Римский договор и Правила ЕЭС 1408/71 и 574/72: Равный режим для неграждан

267. В соответствии с положениями Римского договора (статья 51) трудящиеся, являющиеся гражданами стран Европейского союза, имеют право въезжать в Ирландию с целью поиска работы и трудоустройства в этой стране. Трудящиеся-мигранты, переезжающие из одного государства-члена в другое, имеют право:

a) пользоваться системой социального страхования в принимающей стране;

b) получать в данной стране некоторые причитающиеся им в других государствах-членах выплаты по линии социального страхования (например, пенсии); и

c) реализовывать на основе комплексного свода правил свои права на пособия по линии социального страхования, приобретенные ими в совокупности в различных государствах-членах.

268. С учетом этого обязательства ЕЭС приняло Правило 1408/1 и Правило 574/72. Эти Правила содержат подробные положения о применении и осуществлении схем социального страхования в странах Европейского союза, и их действие распространяется на всех граждан стран Европейского союза, работающих по найму и не по найму, а также членов их семей, передвигающихся в пределах Союза. Статья 7 Римского договора запрещает дискриминацию по признаку гражданства. Этот принцип также предусмотрен статьей 3 Правила 1408/71 ЕЭС, где говорится, что любое лицо, проживающее на территории какого-либо государства-члена, имеет одинаковые обязательства и пользуется одинаковыми льготами в соответствии с законодательством любого другого государства-члена.

#### Конвенция МОТ о минимальных нормах социального обеспечения

269. Ирландии предлагается регулярно представлять МОТ обстоятельные и общие доклады об осуществлении этой Конвенции. Представленная в настоящем докладе информация касается изменений законодательства за рассматриваемый период. Проводится также анализ размера предоставляемых министерством социального обеспечения пособий в увязке со средней заработной платой рабочего-мужчины, с тем чтобы обеспечить соответствие предоставляемых пособий минимальному уровню.

270. Ирландия является участником ряда других конвенций, касающихся полного осуществления прав, предусмотренных статьей 9, в том числе Конвенции МОТ № 44 о пособиях лицам, являющимся безработными, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Ирландия также ратифицировала Европейскую социальную хартию и следующие части Европейского кодекса социальной безопасности: пособие по болезни, пособие по безработице, пенсия по старости, семейное пособие и пенсия по случаю потери кормильца.

### СТАТЬЯ 10

#### Содержание понятия "Семья"

271. Конституция Ирландии характеризует семью как "естественную первичную и основную ячейку общества". Кроме того, Конституция гарантирует особую охрану института брака, на котором основывается семья, а также его защиту от любых посягательств. Правительство считает, что семья играет важнейшую роль в жизни государства и выступает в защиту ее интересов с учетом проблем, с которыми она сталкивается в современном мире. В этой связи правительство осознает необходимость устранения препятствий на пути развития семьи и содействует повышению ее благосостояния, в том числе в области образования и занятости. В настоящее время правительство рассматривает вопрос о подходах, которые помогли бы ему уделять более пристальное внимание проблемам семьи, и с этой целью им была создана Комиссия по вопросам семьи. Этой Комиссии поручено изучение потребностей и приоритетов семьи в нынешних быстро меняющихся социально-экономических условиях, а также внесение на рассмотрение правительства рекомендаций о наиболее оптимальных путях оказания



поддержки семье и ее развития. Эта Комиссия готовит промежуточный доклад правительству к октябрю 1996 года, а окончательный доклад - к июню 1997 года.

Возраст достижения совершеннолетия для различных целей

272. В Ирландии Закон о совершеннолети 1985 года предусматривает, что совершеннолетними считаются лица, достигшие 18-летнего возраста или вступившие в брак (с 1 августа 1996 года вступление в брак лица, не достигшего 18-летнего возраста, возможно только по разрешению суда). В этом возрасте граждане также приобретают право принимать участие в выборах.

273. Закон об уходе за ребенком 1991 года содержит следующее определение ребенка: "Любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста, за исключением лиц, состоящих или состоявших в браке".

274. В соответствии с законами об усыновлении любой ребенок, рассматриваемый в целях усыновления, должен быть младше 18 лет.

275. Согласно положениям Закона о лечении психических заболеваний 1945 года с внесенными в него поправками, ребенком считается любое лицо в возрасте до 16 лет. В "Белой книге" по новому Закону об охране психического здоровья правительство для целей законодательства об охране психического здоровья предложило считать ребенком лицо, еще не достигшее 18-летнего возраста, за исключением тех случаев, когда такое лицо состоит в браке. Это определение соответствовало бы положениям законодательства об уходе за ребенком и предусмотренному возрасту достижения совершеннолетия.

276. В рамках некоторых видов гражданского судопроизводства ребенок может выступать в качестве истца или обвинителя на суде через посредство "заступника". Вместе с тем законодательство не содержит никаких положений, предоставляющих ребенку право возбуждать в качестве истца производство по делам, относящимся к сфере семейного права (даже через посредство заступника).

277. Закон о школьном образовании 1926 года с внесенными в него поправками предусматривает обязательное посещение школы детьми в возрасте от 6 до 15 лет. В настоящее время Закон о школьном образовании пересматривается, и, в частности, минимальный возраст прекращения учебы в школе будет увеличен до 16 лет в соответствии с положениями "Белой книги" по образованию.

278. Трудоустройство детей, не достигших предусмотренного минимального возраста прекращения учебы в школе, в целом запрещено. Исключения допускаются в тех случаях, когда ребенок обучается по полной программе в каком-либо среднем учебном заведении и приобретает опыт трудовой деятельности в рамках практических занятий или аналогичных учебных программ, организованных или одобренных министерством образования. Вместе с тем 14-летнему ребенку до достижения предусмотренного минимального возраста прекращения учебы в школе, т.е. 15 лет, может разрешаться

выполнение легкой непроемственной работы во время школьных каникул. В случае работы по найму ему разрешается выполнение только такой работы, которая не вредит здоровью ребенка или его нормальному развитию, а также не мешает его учебе. Для приема на работу ребенка в возрасте от 14 до 15 лет наниматель обязан получить письменное разрешение родителей или опекуна ребенка. В законопроекте о защите молодежи (Занятость) 1996 года предлагается увеличить с 15 до 16 лет установленный законом возраст, по достижении которого лица могут работать в течение полного рабочего дня.

279. Закон об охране здоровья, гигиене и обеспечении нормальных условий труда 1989 года обязывает нанимателей проявлять заботу о работниках. Положения Закона 1989 года подкрепляются Правилами (общего применения) 1993 года, касающимися охраны здоровья, гигиены и обеспечения нормальных условий труда. Эти Правила также конкретно предусматривают обязанность нанимателей обеспечивать защиту подверженных особому риску групп работающих по найму лиц, к которым относятся и дети.

280. В соответствии с законодательством лица, не состоящие в браке, по достижении 17-летнего возраста могут иметь гетеросексуальные и гомосексуальные связи.

281. В соответствии с Законом о семье 1995 года, который вступил в силу 1 августа 1996 года, брачный возраст был увеличен с 16 до 18 лет, и лица обязаны уведомлять бюро регистрации браков о своем намерении вступить в брак как минимум за три месяца. Эти положения были разработаны с целью дальнейшей защиты института брака. Вместе с тем существует возможность обращения в окружной суд с ходатайством об отступлении от вышеуказанных положений.

282. В Ирландии призыв на военную службу в силы обороны не предусмотрен. В соответствии с общим правилом призыва на военную службу лица, не достигшие 18-летнего возраста (за исключением лиц, состоящих или состоявших в браке), не могут зачисляться на военную службу без согласия своих родителей, опекуна или какого-либо иного лица *in loco parentis* (см. также пункт 425).

283. В рамках любого уголовного судопроизводства лица, не достигшие 14-летнего возраста, могут давать свидетельские показания без присяги и торжественного заявления в том случае, если суд удостоверился в том, что данное несовершеннолетнее лицо способно вразумительно изложить события, имеющие отношение к судебному разбирательству. При гражданском производстве каких-либо ограничений в отношении возраста свидетелей не предусмотрено, однако свидетельские показания должны даваться под присягой или с торжественным заявлением.

284. Ирландское законодательство предусматривает неопровержимую презумпцию того, что ребенок в возрасте до семи лет никаких преступлений совершить не может. Вместе с тем в законодательстве предусматривается опровержимая презумпция того, что ребенок в возрасте от 7 до 14 лет не способен совершить какое-либо преступление, т.е. необходимо доказать не только, что данный ребенок совершил преступление, но и что этому ребенку

было известно о том, что такое деяние представляет собой правонарушение. Эти возрастные категории пересматриваются в контексте проводимого в настоящее время обсуждения вопроса о системе правосудия по делам несовершеннолетних.

285. Юноши в возрасте до 16 лет и девушки в возрасте до 17 лет не могут, кроме как в исключительных обстоятельствах, направляться в тюрьмы и места содержания под стражей, находящиеся в ведении министерства юстиции. В этом возрасте молодые правонарушители могут содержаться под стражей в специальных школах, находящихся в ведении министерства образования (подробную информацию см. в пунктах 923-928).

286. Закон о продаже и употреблении алкогольных напитков 1988 года предусматривает защиту детей от злоупотребления алкоголем. С этой целью Закон квалифицирует в качестве преступления следующие деяния:

a) приобретение любым лицом, не достигшим 18-летнего возраста, алкогольных напитков или распитие их в любом месте, за исключением частного жилья;

b) приобретение любым лицом алкогольных напитков для их распития каким-либо лицом, не достигшим 18-летнего возраста, в любом месте, за исключением частного жилья;

c) продажа или доставка спиртных напитков каким-либо лицом, имеющим патент на право торговли спиртными напитками, лицам, не достигшим 18-летнего возраста, или предоставление разрешения на употребление таких напитков или предоставление лицам младше 18 лет алкогольных напитков; этим Законом также предусматривается следующее:

d) сотрудники полиции могут конфисковывать алкогольные напитки у не достигших 18-летнего возраста лиц в любом месте, за исключением частного жилья;

e) лица, не достигшие 15-летнего возраста, без сопровождения родителей или опекуна в заведения, где продаются спиртные напитки, не допускаются;

f) лица, не достигшие 18-летнего возраста, не допускаются в ту часть заведений, которые имеют специальное разрешение на ночную продажу спиртных напитков;

g) лица, не достигшие 18-летнего возраста, не допускаются в заведения, где разрешена продажа спиртных напитков навынос (для употребления за пределами этих заведений), если их не сопровождает один из родителей или опекун.

287. Статья 74 Закона об охране детства 1991 года квалифицирует в качестве преступления продажу веществ, в состав которых входят растворители, детям в тех случаях, когда известно или существуют подозрения, что они будут использоваться не по назначению. В соответствии с этим Законом сотрудники полиции могут также конфисковывать у детей в общественном месте любые вещества, в отношении которых

сотрудники полиции имеют веские основания считать, что данный ребенок злоупотребляет ими для получения наркотического опьянения.

288. Закон о табачных изделиях (Укрепление и охрана здоровья) 1988 года квалифицирует в качестве преступления продажу табачных изделий любому лицу, не достигшему 16-летнего возраста.

289. Как правило, алименты выплачиваются на ребенка до достижения им 18-летнего возраста или, если такой ребенок обучается в очном учебном заведении, до 23 лет. Эти возрастные ограничения не применяются в том случае, если ребенок имеет психические или физические недостатки, например если имеются веские основания считать, что он не может в полной мере обеспечивать себя.

290. В законодательстве о социальном обеспечении понятие иждивенчества, как правило, определяется как экономическая зависимость какого-либо лица, вызванная различными социальными обстоятельствами, например безработица, выход на пенсию, заболевание, старость и т.д. В отношении таких лиц понятие иждивенчество также распространяется на находящиеся на их иждивении супругов и детей, средства существования которых полностью или в основном обеспечиваются этими лицами.

291. Таким образом, в соответствии с законодательством о социальном обеспечении и толкованием понятия иждивенчество финансовая помощь предоставляется детям, не достигшим 16-летнего возраста. Права на такую помощь могут сохраняться в зависимости от характера льгот/пособий до 18 или 22 лет в тех случаях, когда ребенок обучается в очном учебном заведении, на курсах, организованных ФАС (государственной службой трудоустройства), является нетрудоспособным или имеет психические недостатки.

292. Дети в возрасте до 16 лет в случае работы по найму не охватываются системой социального страхования с учетом размера заработной платы, однако тем не менее на них распространяются некоторые схемы пособий в случаях производственного травматизма.

293. Пособие на ребенка, как правило, выплачивается до достижения ребенком 16-летнего возраста, однако его выплата может продлеваться до 19-летнего возраста в отношении лиц, обучающихся в очных учебных заведениях или на курсах по получению профессиональной квалификации, организованных (для молодежи) ФАС.

Право мужчин и женщин на вступление в брак по их полному  
и свободному согласию

294. В соответствии с нормами общего права, лежащими в основе ирландского законодательства, брак является добровольным союзом, заключаемым на основе свободно изъявляемого обоими партнерами согласия, необходимого для признания брака действительным. Из этого следует, что отсутствие такого согласия является одной из причин для признания брака недействительным. Отсутствие согласия может быть очевидным в случае психических заболеваний или если психическая недееспособность

является результатом какого-либо вида интоксикации (во время брачной церемонии) или в случае принуждения к вступлению в брак или незаконного давления с этой целью.

Дополнительные законодательные положения о защите семьи

295. Охрана семьи обеспечивается еще двумя законами. В соответствии с Законом об охране семейного жилья 1976 года заявление одного из супругов о передаче кому-либо прав на семейное жилье без предварительного письменного согласия другого супруга юридической силы не имеет. Когда этот законопроект впервые был представлен на рассмотрение, было отмечено, что его основная цель заключается в защите членов семьи в случае продажи семейного жилья втайне от них в качестве акта мщения со стороны одного из супругов и этот Закон в полной мере оправдал связанные с ним ожидания. Другая цель этого законопроекта заключалась в стимулировании супругов к приобретению семейного жилья на основе совместной собственности путем предоставления определенных льгот в отношении гербового и судебного сбора и платы за регистрацию. Не так давно была предпринята более конкретная попытка обеспечить автоматическое признание совместной собственности на семейное жилье путем внесения на рассмотрение законопроекта о жилье состоящих в браке лиц. Однако Верховный суд постановил, что положения этого законопроекта противоречат положениям Конституции Ирландии, и он не был принят.

296. Во второй закон, Закон о семье (Защита супругов и детей) 1981 года, были внесены многочисленные поправки. В соответствии с Законом 1981 года судебные запреты и распоряжения о защите принимались судами в тех случаях, когда это было необходимо в интересах обеспечения безопасности и благополучия ходатайствующего супруга или находящегося на иждивении ребенка. Судебные запреты применялись с целью запрещения доступа в жилье супругу, склонному к насилию. Распоряжение о защите представляет собой решение о временной защите супруги и детей в период между подачей ходатайства о судебном запрете и принятием судом решения по такому ходатайству. Это распоряжение не запрещало доступ супруга в жилье. Нарушение судебного запрета или распоряжения о защите являлось уголовным преступлением, караемым в порядке суммарного производства штрафом или лишением свободы на срок до шести месяцев или одновременно штрафом и лишением свободы. За нарушения судебного запрета и распоряжения о защите сотрудники полиции имели право арестовывать нарушителей без соответствующего ордера.

297. Закон о бытовом насилии 1996 года отменил Закон 1981 года и вновь ввел его в действие с внесенными поправками. Основные особенности этого Закона заключаются в следующем: а) Закон уполномочивает суды, при соблюдении определенных условий, давать приказ о запрещении доступа в семейное жилье ответчику, которым является супруг, сожитель или совершеннолетний ребенок заявителя; б) такие судебные запреты применяются на временной основе по заявлению одной из сторон в чрезвычайных ситуациях при соблюдении определенных условий; в) в соответствии с этим Законом суды могут распорядиться о применении другого вида защиты, заключающейся в обеспечении долгосрочной защиты всех членов семьи. Сам по себе такой приказ является средством правовой защиты, а не промежуточным приказом, отдаваемым в период до принятия решения о судебном запрете; г) районным отделам здравоохранения предоставлены, при

соблюдении определенных условий, новые полномочия подавать в суд ходатайства от имени жертв бытового насилия; е) полномочия полиции в отношении ареста лиц без соответствующего ордера в случаях бытового насилия будут расширены. В дополнение к уже имеющимся полномочиям полиции предоставлено право доступа в семейное жилье с целью ареста лиц за такие нарушения или в случае совершения или подозрения на совершение какого-либо акта насилия.

#### Прочие меры по обеспечению семье помощи и охраны

##### Обеспечение семье охраны и помощи; забота о несамостоятельных детях и их воспитание

298. В "Белой книге" правительства (опубликованной в апреле 1995 года) по вопросам образования признается, что роль родителей в семье имеет крайне важное значение в целях создания соответствующих условий для учебы ребенка путем воспитания у него позитивного отношения к образованию, поощрения и укрепления чувства самоуважения и в целях непосредственного обучения ребенка с учетом его возраста и его потребностей в области образования, например чтение литературы и контроль за выполнением домашних заданий. Следовательно, развитие активных и прочных связей между семьей и школой является крайне важным.

299. Согласно "Белой книге" администрация каждого учебного заведения в рамках своего учебного плана обязана разрабатывать официальную политику взаимодействия между семьей и школой, предусматривающую установление школой тесных связей с семьей и родителями и конкретные меры, которые будут приняты с целью укрепления таких связей. Политика взаимодействия семьи и школы будет разрабатываться в консультации с ассоциацией родителей учащихся. Эта политика будет включать инициативы, направленные на повышение уровня осведомленности родителей об их роли в процессе обучения ребенка и подготовку конкретных рекомендаций относительно выполнения домашних заданий. Эта политика будет также предусматривать распространение информации, постоянные консультации и вынесение рекомендаций относительно конкретных путей совершенствования учебного процесса, информирование и профессиональную подготовку преподавателей по соответствующим вопросам педагогики, а также разработку официальных учебных программ и курсов подготовки для родителей.

300. Эта политика будет предусматривать совместную подготовку родителей и преподавателей с целью оказания им помощи в области такого сотрудничества. Она также будет включать регулярное распространение информации об успехах ребенка в школе в ходе встреч учителей с родителями, посредством отчетов об успеваемости в школе и в рамках индивидуальных консультаций с преподавателями. Многие школы широко знакомят родителей с характером обучения и учебной программой в рамках предварительных встреч с родителями, классных собраний, с помощью брошюр, содержащих общую информацию о школе, и ежегодных отчетов администрации школ. В соответствии с законом администрация школ будет обязана обеспечивать родителям доступ к досье, касающимся их детей.

301. Преподаватели приветствуют более широкое участие родителей в школьном образовании; они высоко оценивают роль родителей в качестве важных партнеров в обучении их детей. Расширение и организация взаимодействия между родителями и преподавателями в рамках процесса обучения детей на основе уважения взаимных ролей и обязанностей представляет собой эффективное средство повышения качества образования и школьного обучения.

302. Программа взаимодействия семьи и школы, осуществляемая в ряде школ, где обучаются дети из неблагополучных семей, предусматривает меры по предупреждению пробелов в образовании и укреплению сотрудничества между родителями и школой с помощью целого ряда инициатив, включая: деятельность местных координаторов; посещение семей; дополнительные возможности для школьного обучения; образование родителей на специальных учебных курсах и занятиях; подготовка преподавателей по вопросам такого сотрудничества.

303. Недавно была проведена оценка эффективности этой программы, и после рассмотрения доклада о ее оценке программа будет расширена. Ее общая цель заключается в устранении последствий неблагоприятных социальных условий путем содействия полному участию родителей в процессе образования их детей в рамках системы образования первого и второго уровня.

304. Программа взаимодействия семьи и школы ясно продемонстрировала наличие многих смежных проблем, касающихся, например, социальных работников или органов полиции. Проблема нерегулярного посещения учебных занятий, которая для некоторых школ является весьма серьезной, и нарушения дисциплины вызваны различными причинами, которые необходимо устранять с помощью совместных усилий. Для создания более благоприятных условий и ограничения действия негативных факторов потребуются совместные усилия всех соответствующих сторон: органов здравоохранения и социального обеспечения, полиции, местных общин, родителей и органов системы образования.

305. Накопленный опыт также подтверждает необходимость установления связей между семьей и школой на возможно более раннем этапе образования ребенка. С учетом этого в октябре 1994 года министр образования на экспериментальной основе ввел в действие в восьми учреждениях дошкольного воспитания программу раннего дошкольного образования; в 1995 году эта программа была введена еще в 32 дошкольных учреждениях в Дублине, Корке, Лимерике, Уотерфорде, Дроэде, Голуэ и Дандолке.

306. Вышеуказанная инициатива представляет собой одногодичный учебный курс, ориентированный на детей, которые могут испытывать трудности в освоении учебной программы. Цели этого курса являются следующими:

а) обеспечить каждому ребенку возможность в полной мере реализовать свой потенциал в рамках системы образования;

b) содействовать продолжению каждым ребенком учебы до получения диплома об окончании школы;

c) создать такие условия учебы, в которых каждый ребенок будет считать реальной возможностью получения высшего образования.

307. Программа раннего дошкольного обучения предусматривает привлечение родителей на трех уровнях: участие в консультативной группе в каждом таком учреждении, участие в ежедневном управлении и организации их деятельности и участие совместно с детьми во многих организуемых этими учреждениями мероприятиях. Этот подход позволяет обеспечить обмен опытом между учреждением и родителями, помогая родителям лучше понимать потребности своих детей в области образования и позволяя преподавателям при проведении соответствующих мероприятий шире использовать опыт и знания родителей.

308. Такое привлечение родителей обеспечивает возможность сотрудничества с общиной и ее участие в развитии и практической реализации этой важной программы на местном уровне.

309. Центр исследований по вопросам образования (Дублин) провел оценку эффективности этого проекта. Кроме того, министром образования был сформирован Комитет по наблюдению, в состав которого входят ряд экспертов и представителей, выполняющих следующие функции:

- a) информирование практической реализации программы дошкольного образования;
- b) информирование о дальнейшем развитии этой программы;
- c) рассмотрение докладов о ее эффективности и подготовка рекомендаций с учетом содержащихся в этих докладах выводов;
- d) подготовка рекомендаций относительно альтернативных форм дошкольного воспитания в определенных районах с неблагоприятными социально-экономическими условиями;
- e) подготовка рекомендаций о возможных путях расширения участия родителей в образовании детей.

#### Родители в качестве партнеров

310. В "Белой книге" по вопросам образования в полной мере признается важная роль родителей в системе образования. Конституция провозглашает, что главным и основным воспитателем ребенка является семья. Статья 42.1 предусматривает неотъемлемое право и обязанность родителей "обеспечивать, в соответствии с имеющимися у них средствами, религиозное и нравственное, интеллектуальное, физическое и социальное воспитание своих детей". Хотя большинство родителей предпочитают для своих детей формальное школьное



образование, семья по-прежнему играет основную роль в воспитании ребенка до и после достижения им совершеннолетия. Привлечение родителей к воспитанию ребенка позволяет использовать их уникальные знания, накопленные в результате близких отношений с ребенком и непосредственного участия в его развитии, полной осведомленности об особых нуждах, интересах ребенка и об условиях его жизни за пределами школы.

311. Роль родителей обуславливает их право на активное участие в воспитании своего ребенка, равно как и признание их прав на предоставление и получение информации по всем вопросам воспитания ребенка и коллективного права на активное участие в системе образования на уровне школы, района и страны в целом.

312. В обязанности родителей входят создание оптимальных условий для учебы, оказание помощи и поддержки школе и другим партнерам в области образования, а также выполнение своей особой роли в воспитании ребенка.

313. Родители являются полноправными участниками процесса консультаций между министром, министерством и другими партнерами в области образования. Национальные родительские советы (в начальной и неполной средней школе) превратились в эффективные и активные органы, которые выражают интересы родителей и затрагивают проблемы, вызывающие их обеспокоенность. С этими советами проводятся консультации об инициативах в области образования, а их представители входят в состав консультативных комитетов, например Национального совета по учебной программе и оценке успеваемости. Их участие в рассмотрении вопросов, касающихся политики в этой области, приветствуется, и они будут по-прежнему играть важную роль в разработке такой политики.

314. В соответствии с "Белой книгой" родителям будут предоставлены следующие гарантии:

а) доступ к отчетным документам, касающимся учебы их детей в школе. Оценки успеваемости учащихся будут заноситься в стандартные отчетные ведомости, разработанные в соответствии с инструкциями министерства образования. Родители будут иметь право на ознакомление с оценками успеваемости своих детей;

б) участие представителей родителей в деятельности учебных советов и администрации школ. Состав учебных советов и администрации будет отражать уровень партнерских отношений в школе и содействовать расширению участия родителей. С этой целью родители будут представлены в "Основном совете" при администрации каждой школы;

с) администрация школ будет поощрять создание и содействовать формированию местных ассоциаций родителей. "Белая книга" предусматривает, что в соответствии с законодательством в рамках проводимой политики на администрацию школ будет возложена обязанность поощрять создание ассоциации родителей в каждой школе, финансируемой государством;

d) родители будут привлекаться к набору персонала школ путем участия в работе органов по отбору кандидатов. Будут разработаны руководящие принципы набора персонала школ, предусматривающие привлечение родителей в деятельности органов по отбору кандидатов;

e) в соответствии с законодательством будет создан общенациональный орган в качестве национального представительного органа родителей учащихся. На государственном уровне Национальный родительский совет официально признан в качестве органа, представляющего интересы родителей в рамках системы образования первого и второго уровня. Это официальное признание будет закреплено в законодательном порядке.

315. Через местные ассоциации родители будут привлекаться к разработке учебных планов, руководств, определяющих подход к вопросам дисциплины, взаимодействия на уровне семья-школа и политики в области приема учащихся в школу.

#### Помощь семьям с низким уровнем доходов

316. Министерство социального обеспечения поддерживает семьи (в которых имеются иждивенцы/расширенные семьи) с помощью многочисленных пособий по бедности. Министерство предоставляет пособия, выплачиваемые за счет взносов работника и предпринимателей (и определяемые степенью участия в системе социального страхования), и пособия, не требующие предварительной уплаты взносов. Такие пособия предоставляются безработным, больным, престарелым и одиноким родителям (которые выплачиваются с учетом проверки нуждаемости заявителя). Кроме того, дополнительные пособия по социальному обеспечению предоставляются тем лицам, которые не располагают достаточными средствами для удовлетворения своих нужд и потребностей находящихся на их иждивении лиц.

317. К более конкретным схемам оказания помощи семьям с низким уровнем доходов относится пособие на ребенка - универсальная схема, не требующая проверки нуждаемости; схема семейных пособий по бедности, которая обеспечивает выплату пособия главам семей с низкой заработной платой; пособия по беременности и родам; пособия по охране здоровья и гигиене труда; пособия по случаю усыновления ребенка; пособия, выплачиваемые детям-сиротам за счет взносов работников и предпринимателей; и пенсия, выплачиваемая без учета предварительных взносов работника. На каждого третьего учащегося школы выплачивается пособие на школьное образование. В рамках системы социального обеспечения особое внимание также уделяется лицам, ухаживающим за престарелыми, и одиноким родителям. Схемы реинтеграции в трудовую деятельность обеспечивают помощь безработным и, в особенности, одиноким родителям. Дотации предоставляются добровольным и общинным группам, которые в некоторых случаях оказывают содействие организациям, оказывающим помощь семьям.

### Охрана материнства

318. Закон об охране материнства 1994 года закрепляет в ирландском законодательстве права работающих по найму лиц, предусмотренные Директивой Европейского союза и касающиеся работающих беременных женщин (92/85/ЕЭС). Этот Закон распространяется на всех работающих по найму беременных и недавно родивших женщин или кормящих матерей и предусматривает отпуск по беременности и родам продолжительностью в 14 недель, в течение которого гарантируются все права таких лиц, кроме права на заработную плату. В соответствии с этим Законом женщины по своему усмотрению также могут взять дополнительный отпуск по беременности и родам продолжительностью до четырех недель, который должен следовать непосредственно за отпуском по беременности и родам. В течение беременности и 14 недель после рождения ребенка работающие женщины имеют право на дородовые и послеродовые посещения врача в рабочее время без потери заработной платы. После любого отпуска, предусмотренного этим Законом, любая работающая женщина имеет право вернуться на то же рабочее место на тех же условиях.

319. В течение отпуска по беременности и родам работающие женщины имеют право на получение пособий по социальному страхованию при условии уплаты ими взносов в фонды системы социального страхования. Пособие по беременности и родам выплачивается в течение 14 недель, отсчет которых начинается не позднее чем за четыре недели до предполагаемой даты родов. Размер еженедельного пособия составляет 70% размера средней недельной заработной платы за последний полный налоговый год, предшествующий году, в течение которого подается ходатайство о предоставлении такого пособия. При этом минимальный размер пособия составляет 75,70 фунта стерлингов в неделю, а максимальный размер - 162,80 фунта в неделю. Его размер соответствует пособию по инвалидности, включая дополнительные выплаты на взрослых лиц и иждивенцев, на которые данное лицо имело бы право в случае отсутствия на работе в связи с болезнью, в зависимости от того, какое из этих пособий больше.

320. С апреля 1992 года в результате охвата системой социального страхования лиц, занятых неполный рабочий день (см. информацию, приведенную в связи со статьей 9), женщины, работающие неполный рабочий день и зарабатывающие 25 или более фунтов стерлингов в неделю, впервые получили право ходатайствовать о получении пособия по беременности и родам. При этом к ним применяются те же критерии, что и к женщинам, работающим полный рабочий день. В результате этих мер практически все работающие женщины имеют право на получение пособия по беременности и родам при условии уплаты ими соответствующих взносов. Информация о размерах выплат приведена в разделе, посвященном статье 9.

321. В случае смерти матери в течение 14 недель после рождения живого ребенка отец ребенка имеет определенные права на отпуск, а также получает право на пособие по беременности и родам в течение всего или части этого отпуска при условии уплаты взносов, предусмотренных в отношении пособия по беременности и родам.

322. Права работающих матерей и работающей молодежи защищаются законами, касающимися работы по найму, которые упоминаются в связи со статьей 6 и статьей 7.

323. Правила, касающиеся охраны здоровья, гигиены и обеспечения нормальных условий труда (работающие беременные женщины и т.д.), 1994 года содержат конкретные положения по охране здоровья и гигиене труда беременных женщин и кормящих матерей.

#### Пособие по охране здоровья и гигиене труда

324. Новое пособие по охране здоровья и гигиене труда, направленное на обеспечение охраны работающих матерей, было введено в октябре 1994 года. Это пособие выплачивается работающим женщинам, которые:

а) беременны, родили в течение предшествующих 14 недель или являются кормящими матерями (в течение срока продолжительностью до 26 недель после рождения ребенка);

б) получили отпуск по охране здоровья и гигиене труда в соответствии со статьей 18 Закона об охране материнства 1994 года;

в) выплатили взносы за 13 недель в фонды системы социального страхования с учетом размера заработной платы (ССРЗ) за 12 месяцев, непосредственно предшествующих предполагаемой дате рождения ребенка; или

д) выплатили с начала работы по найму взносы за 39 недель в фонды ССРЗ и у которых взносы за 39 недель в фонды ССРЗ выплачены или учтены в соответствующий налоговый год, т.е. в течение последнего завершенного года уплаты подоходного налога до года получения пособия (январь-декабрь), который включает первый день предоставления запрашиваемого пособия по охране здоровья и гигиене труда.

325. Если работодатель не может устранить риск для здоровья или безопасности женщины или для ее беременности или грудного вскармливания и обеспечить ей выполнение "лишенных риска обязанностей" (или выполнение альтернативной дневной работы в случае лиц, выполняющих ночную работу), такой женщине должен быть предоставлен отпуск по охране здоровья и гигиене труда.

326. Любая женщина, получающая пособие по охране здоровья и гигиены труда в период беременности, должна удовлетворять критериям в отношении уплаты взносов в фонды ССРЗ для получения пособия по беременности и родам, а любая женщина, которая ходатайствует о получении пособия по охране здоровья и гигиене труда и получает пособие по беременности и родам, должна удовлетворять критериям по уплате взносов в фонды ССРЗ.

327. Закон об охране материнства 1994 года предусматривает, что работающие по найму лица имеют право на получение от своих работодателей заработной платы за 21 день отпуска по охране здоровья и гигиене труда. Пособие по охране здоровья и гигиене труда

выплачивается за оставшуюся часть отпуска, т.е. до того дня, когда данная женщина получает право на пособие по беременности и родам. Выплата пособия прекращается в том случае, если отпуск по охране здоровья и гигиене труда данной женщины прерывается по причине того, что она более не подвержена риску, связанному с ее трудовой деятельностью, либо что ее работодатель устранил такой риск или предоставил ей альтернативную работу, если женщина прекращает грудное вскармливание или если истекает действие ее контракта о работе по найму.

328. Информацию о размерах пособий см. в пунктах 197-198.

#### Пособие по случаю усыновления ребенка

329. Закон о социальном обеспечении 1995 года предусматривает предоставление пособий по случаю усыновления ребенка, выплачиваемых лицам, которые получают отпуск в соответствии с Законом об отпуске по случаю усыновления ребенка 1995 года и которые удовлетворяют соответствующим критериям в отношении уплаты взносов. Закон об отпуске по случаю усыновления ребенка предусматривает предоставление приемному работающему родителю отпуска по случаю усыновления ребенка. Приемным родителем может являться работающая приемная мать, приемный отец (в случае смерти приемной матери) или одинокий мужчина, являющийся усыновителем (другими словами, любой усыновляющий ребенка мужчина, кроме приемного отца). Приемному отцу отпуск предоставляется независимо от того, работает ли приемная мать.

330. Минимальная продолжительность отпуска, предоставляемого работающей приемной матери или одинокому мужчине, усыновляющему ребенка, составляет 10 недель начиная с даты проживания ребенка с приемным родителем. Приемному отцу предоставляется отпуск продолжительностью 10 недель или, в случае смерти приемной матери после даты помещения в семью ребенка, продолжительностью в 10 недель за вычетом периода с даты помещения в семью ребенка до даты смерти приемной матери. Закон об отпуске по случаю усыновления ребенка предусматривает возможность предоставления дополнительного неоплачиваемого отпуска по случаю усыновления ребенка.

331. Пособия по случаю усыновления ребенка выплачиваются в течение 10 недель с даты помещения в семью ребенка, другими словами, в течение базового 10-недельного срока, когда соответствующее лицо имеет право на такой отпуск. Информацию о критериях, касающихся уплаты взносов, и о размерах пособий см. в разделе, посвященном статье 9.

#### Категории женщин, не охватываемые системой охраны материнства или охватываемые ею в меньшей степени

332. Ранее женщины, работавшие неполный рабочий день, не охватывались системой страхования на случай беременности и родов, поскольку они выплачивали только модифицированные страховые взносы, обеспечивающие их страхование только на случай трудового травматизма. С апреля 1992 года в результате охвата системой социального страхования лиц, работающих неполный рабочий день (см. информацию, приведенную в

связи со статьей 9), женщины, которые работают неполный рабочий день и заработная плата которых составляет 30 фунтов стерлингов или более в неделю, впервые получили право на пособия по беременности и родам, и к ним применяются те же критерии, как и к женщинам, работающим полный рабочий день. В результате этих мер практически все работающие женщины имеют право на получение пособия по беременности и родам при условии удовлетворения общих критериев относительно уплаты взносов. Вместе с тем пособия по беременности и родам не предоставляются другим категориям женщин, например женщинам-надомницам, женщинам, не работающим по найму, или женщинам, которые являются партнерами по бизнесу своих супругов. В соответствии с системой страхования женщины, не работающие по найму, имеют право на некоторые долгосрочные пособия, т.е. на получение пенсий, выплачиваемых овдовевшим лицам, и пенсий по старости, выплачиваемых за счет взносов работника и предпринимателей. Комиссия Европейского союза в настоящее время рассматривает предложенный проект директивы, предусматривающей, среди прочего, предоставление пособия по беременности и родам или аналогичных пособий женщинам, являющимся партнерами по бизнесу своих супругов.

#### Особые меры по обеспечению охраны детей и оказанию им помощи

#### Дети, находящиеся в конфликте с законом: отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

333. Статья 15.5 Конституции Ирландии гласит, что парламент не объявляет в качестве нарушений закона действия, которые не являлись таковыми в момент их совершения.

334. В статье 32.1 Конституции Ирландии говорится, что никто не может быть судим по каким-либо уголовным обвинениям, иначе как в должном соответствии с законом. Согласно ирландскому законодательству любое лицо, будь то взрослый или несовершеннолетний, считается невиновным, пока его вина не доказана.

335. В соответствии с действующими нормами арестованному, будь то взрослый или несовершеннолетний, должны понятным языком сообщить о правонарушении или другой причине, по которой он подвергается аресту, и о его праве на помощь солиситора. Кроме того, если арестованному не исполнилось 17 лет, то его родителям, опекунам или попечителям должно быть сообщено об аресте несовершеннолетнего, причине этого ареста и о праве проконсультироваться с солиситором. Помимо этого, родители, опекуны или попечители должны незамедлительно явиться в полицейский участок.

336. В случае рассмотрения уголовных преступлений суд обеспечивает бесплатную юридическую помощь, если обвиняемый, независимо от его возраста, представит суду удовлетворительные доказательства того, что он не располагает средствами, достаточными для оплаты юридической помощи, и если с учетом тяжести обвинения или исключительных обстоятельств суд сочтет необходимым, чтобы в интересах правосудия обвиняемому была предоставлена юридическая помощь в подготовке и ведении его защиты. Предоставление юридической помощи дает обвиняемому право на получение услуг солиситора (в

определенных обстоятельствах и барристера) в ходе подготовки своей защиты или апелляции.

337. Дела несовершеннолетних правонарушителей рассматриваются в судах, созданных в соответствии с законом. Если правонарушителю не исполнилось 17 лет, то его дело рассматривается на особом заседании районного суда, который получил название Суда по делам несовершеннолетних, за исключением достаточно серьезных правонарушений, рассматриваемых судом более высокой инстанции.

338. Если лицу, не достигшему 17-летнего возраста, предъявляется обвинение в совершении какого-либо правонарушения, то в соответствии с Законом о детях 1908 года его родитель/родители должны присутствовать на всех этапах судопроизводства, за исключением случаев, когда они не могут быть обнаружены или когда их присутствие представляется необоснованным.

339. В ходе уголовного судопроизводства ни один обвиняемый, будь то взрослый или несовершеннолетний, не обязан давать показаний или признавать свою вину. Каждый обвиняемый имеет право вызывать свидетелей в свою защиту и проводить перекрестный допрос свидетелей обвинения как лично, так и посредством солиситора или барристера.

340. Приговор, вынесенный в районном суде, может быть обжалован в окружном уголовном суде. Приговор, вынесенный в окружном уголовном суде или в центральном уголовном суде (в котором рассматриваются наиболее тяжкие виды преступлений), может быть обжалован в апелляционном уголовном суде. Решение апелляционного уголовного суда может быть обжаловано в Верховном суде в том случае, если апелляционный уголовный суд или Генеральный прокурор подтвердят, что это решение затрагивает такой аспект права, который имеет исключительное общественное значение, и что с учетом общественных интересов подача такой апелляции является желательной.

341. Согласно одному из основополагающих принципов ирландского права, обвиняемый должен понимать язык, на котором ведется судопроизводство. Для этого, в случае необходимости, обвиняемому бесплатно предоставляются услуги переводчика.

342. Следуя общепринятой практике, средства массовой информации не публикуют никаких данных об уголовном судопроизводстве, которые могли бы привести к установлению личности несовершеннолетних, принимающих в нем участие. В настоящее время рассматривается возможность законодательного закрепления такой практики.

343. Система инспекторов по делам несовершеннолетних введена в 60-х годах на внестатутной основе в целях внесудебного рассмотрения дел несовершеннолетних правонарушителей. Она предусматривает предостережение и установление контроля за поведением несовершеннолетних, совершивших мелкие преступления, в качестве альтернативы привлечению их к судебной ответственности. Для этого необходимо, чтобы несовершеннолетний признал себя виновным в совершении правонарушения, а родители, опекуны или попечители согласились на сотрудничество с полицией в деле применения

программы внесудебного рассмотрения таких дел. Хотя согласие потерпевшего не является необходимым условием использования вышеуказанной системы, любые высказанные им замечания принимаются во внимание.

344. Функции инспектора по делам несовершеннолетних заключаются в осуществлении надзора за любым вверенным ему несовершеннолетним в целях недопущения его повторного участия в преступлениях. Несовершеннолетние, которые совершили или могли совершить правонарушение и которые получили предостережение, могут быть переданы под надзор такого инспектора в неофициальном порядке. Инспектор по делам несовершеннолетних может также осуществлять надзор над несовершеннолетним, который, хотя и не совершил правонарушения, может считаться потенциальным правонарушителем в силу его неудовлетворительного поведения, такого, как систематическое бродяжничество, неоднократное бегство из дому, нахождение на улице в позднее время, недисциплинированное поведение в школе или дома, нарушение общественного порядка или частое посещение нежелательных мест. Инспекторы по делам несовершеннолетних получают сведения о таких случаях от учителей, родителей, сотрудников школ по вопросам дисциплины или от служащих полиции.

345. В недавнее время в рамках этой системы было открыто следующее число новых дел (т.е. сделаны предупреждения):

1985	3 000	1990	3 180
1986	2 718	1991	4 508
1987	3 709	1992	5 271
1988	3 032	1993	5 526
1989	2 716		

346. С 1963 года, когда эта система была введена в действие, ежегодно в среднем 89% несовершеннолетних правонарушителей, которые получили соответствующее предостережение, не совершали повторных преступлений в течение двухлетнего периода, когда они находились под надзором. В настоящее время в 38 крупных населенных пунктах работает 88 инспекторов по делам несовершеннолетних.

347. Недавно министерство юстиции объявило об осуществлении следующих реформ, которые призваны повысить эффективность системы инспекторов по делам несовершеннолетних и обеспечить ее распространение на всех несовершеннолетних правонарушителей, которые удовлетворяют соответствующим критериям. Для осуществления контроля за деятельностью этой системы на всей территории страны была создана Национальная инспекция по делам несовершеннолетних. Проводится реорганизация процедур отчетности и осуществления надзора инспекторами по делам несовершеннолетних, с тем чтобы руководству полиции на уровне районов (как правило, старшим полицейским офицерам) были предоставлены более широкие полномочия в этой области. Кроме того, предполагается устанавливать различные сроки надзора со стороны инспекторов по делам несовершеннолетних за вверенными им несовершеннолетними.



348. Изучение этого вопроса показало, что в данной области необходимо применять более гибкий подход. В будущем он будет в большей степени учитывать потребности затрагиваемых несовершеннолетних. В зависимости от положения, существующего в семьях несовершеннолетних, на которых распространяется данная система, Комиссариат полиции считает, что инспекторам по делам несовершеннолетних должна быть предоставлена возможность посещать своих подопечных в то время, когда их родители скорее всего должны находиться дома, то есть в вечернее время и в выходные дни. Теперь семьи таких несовершеннолетних могут связываться с инспекторами по делам несовершеннолетних в это время. Кроме того, инспекторам по делам несовершеннолетних обеспечивается специальная подготовка.

349. Помимо штрафных санкций, суды могут отдавать приказы о направлении на probation, а в отношении 16- и 17-летних правонарушителей - о направлении на работу в интересах общины. В настоящее время рассматривается возможность расширения санкций, связанных с выполнением работ, в интересах общины и мер, находящихся в распоряжении суда.

#### Дети, лишенные свободы, включая любые формы задержания, тюремного заключения или содержания под стражей

350. Ни один ребенок не может быть лишен свободы, иначе как по приказу суда, отдающего распоряжение о задержании или о тюремном заключении. Любой арест, задержание или заключение под стражу ребенка должны производиться в соответствии с законом. Статья 40.4 Конституции Ирландии гласит, что судья Высокого суда должен расследовать любые жалобы на незаконное задержание и отдавать распоряжение об освобождении соответствующих лиц, если он не убежден в законности задержания.

351. Министерство образования отвечает за предоставление жилья несовершеннолетним правонарушителям мужского пола в возрасте до 16-лет и женского пола - до 17-лет. Этот вопрос будет более подробно рассмотрен в рамках статьи 13.

#### Заклученные мужского пола

352. Правонарушители мужского пола в возрасте от 16 лет до 21 года могут быть направлены судами в предназначенное для этой возрастной группы пенитенциарное учреждение Св. Патрика. Кроме того, по решению суда правонарушители мужского пола в возрасте 17 лет и старше могут быть направлены в исправительные тюрьмы: Маунтджой, Корк, Лимерик и Портлауаз. Помимо этого, министерство юстиции несет ответственность за функционирование таких пенитенциарных учреждений, как Уитфилд и Шанганах-Касл (центр открытого типа для содержания правонарушителей мужского пола в возрасте от 16 лет до 21 года), которые были созданы в соответствии с Законом о тюрьмах 1970 года в качестве альтернативы обычным тюрьмам "в целях реабилитации правонарушителей".

353. В августе 1990 года министр юстиции утвердил правила, в соответствии с которыми в Уитфилд можно переводить мальчиков 15-летнего возраста, приговоренных к тюремному заключению, если суд признал их буйными или развращенными. Условия в пенитенциарном учреждении Уитфилде являются гораздо более подходящими для таких мальчиков, которые будут находиться там совместно с другими подростками среднего и старшего возраста и будут изолированы от правонарушителей старшего возраста в значительно большей степени, чем это возможно в такой тюрьме, как Маунтджой. Режим и условия содержания в Уитфилде позволяют больше времени уделять образованию и профессиональной подготовке молодых правонарушителей, чем это возможно в других учреждениях пенитенциарной системы.

#### Заклученные женского пола

354. В женские тюрьмы Маунтджой и Лимерик обычно помещают лиц в возрасте 17 лет и старше. Лица, не достигшие 17-летнего возраста, могут быть направлены в эти тюрьмы только по решению судов в том случае, если подтверждено, что они слишком недисциплинированы для направления в специальные школы. Ежегодно такое решение принимается в отношении весьма незначительного количества правонарушителей (двух или трех человек).

355. Условия содержания правонарушителей женского пола очень ограничены. Возможности для отдельного содержания молодых правонарушительниц, которые были признаны недисциплинированными и направлены в тюрьму, не имеется. В этой связи прилагаются усилия, с тем чтобы размещать таких правонарушительниц в одиночные камеры и по возможности изолировать их от совершеннолетних преступниц в их свободное время. В женской тюрьме Маунтджой за несовершеннолетними заключенными непосредственно после их прибытия закрепляется специальный сотрудник этого учреждения, который работает с вверенными ему правонарушительницами вплоть до их освобождения.

#### Тюремное заключение беременных женщин и женщин с маленькими детьми

356. Согласно правилам тюремного заключения, когда женщину, имеющую маленького ребенка, направляют в тюрьму, то по решению судьи ребенок может оставаться с матерью, если он не достиг 9-месячного возраста. В большинстве случаев попадающие в тюрьму матери не хотят брать с собой детей, в связи с чем им предоставляются все возможности для организации ухода за их детьми в соответствующих общинах.

357. Если в тюрьму попадает беременная женщина, то по существующей практике ей предоставляется возможность родить ребенка в обычной больнице до заключения в тюрьму. Если считается целесообразным, то в виде исключения беременную женщину освобождают из-под стражи под надзор правоохранительных органов.

358. На практике присутствие детей в тюрьмах не приветствуется, так как имеющиеся там условия не отвечают потребностям маленьких детей. Предпринимаются все возможные

шаги для обеспечения ухода за детьми заключенных женщин в соответствующих общинах. Принятая тюремная политика заключается во всемерной защите благосостояния детей.

#### Несовершеннолетние

359. По состоянию на 13 июня 1995 года в числе 2 317 лиц, находящихся под стражей в учреждениях, подведомственных министерству юстиции, было 2 лица в возрасте 15 лет, 53-16 лет и 95-17 лет. (Из них в тюрьмах находилось 2 лица в возрасте 15 лет, 2-16 лет и 7-17 лет.)

360. Правонарушители обоего пола, если их поведение признано судами буйным, могут быть направлены в тюрьму уже в 15-летнем возрасте. Такие несовершеннолетние заключенные находятся там под особым наблюдением.

361. Несовершеннолетним правонарушителям предоставляется возможность получить образование. Они могут заниматься по обычной школьной программе и сдавать экзамены, предусмотренные министерством просвещения, на тех же условиях, что и любые другие молодые люди. Кроме того, удовлетворяются и особые требования заключенных в отношении образования. Помимо этого предоставляется профессиональная подготовка, и некоторые заключенные сдают экзамены Института Сити и гильдий.

362. Программы информирования несовершеннолетних заключенных о вреде наркотиков осуществляются педагогами совместно с работниками службы по вопросам probation и благосостояния.

363. Проект новых тюремных правил гласит, что, "по мере возможности, заключенных, не достигших 18-летнего возраста, следует размещать отдельно от совершеннолетних заключенных". В этом отношении необходима оговорка, когда в исключительных случаях полная изоляция либо неизбежна, либо нежелательна (например, такой заключенный будет фактически находиться в одиночном заключении, если ему не разрешено находиться в общей камере с другими заключенными). Вместе с тем невозможно гарантировать, что несовершеннолетние заключенные будут все время содержаться отдельно.

364. Существующие Правила управления тюрьмами 1947 года (правило 222(2)) также предусматривают, что несовершеннолетние (т.е. заключенные, не достигшие 17-летнего возраста), впервые попавшие в тюрьму и не допускающие нарушений норм поведения, содержатся отдельно от лиц, уже отбывавших тюремное наказание или нарушающих нормы поведения в тюрьме. Кроме этого, в правиле 224 говорится об отделении несовершеннолетних от совершеннолетних правонарушителей в то время, когда они занимаются физическими упражнениями, проходят обучение и посещают церковь.

365. В вопросах свиданий, переписки и других видов общения на заключенных всех возрастов распространяются одинаковые условия. Согласно существующим нормам обычно каждый заключенный имеет право как минимум на одно свидание в неделю, однако на практике свидания разрешаются с большей частотой, если это позволяют обстоятельства.

Свидания в центрах открытого типа проводятся без надзора со стороны персонала и могут предоставляться по запросу. Телефонные звонки разрешаются в исключительных случаях. Лица, отбывающие наказание, обычно получают разрешение посылать два письма в неделю. Разрешение на дополнительные письма семье или солиситору может быть предоставлено по просьбе заключенного. Заключенный, ожидающий судебного процесса, может посылать такое количество писем, которое он сочтет необходимым. Никаких ограничений на количество получаемых писем не существует.

366. В настоящее время система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних регламентируется в основном Законом о детях 1908 года. Сейчас проводится пересмотр этой системы с намерением отменить Закон 1908 года и заменить его всеобъемлющим и современным правовым актом, который будет затрагивать все аспекты системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

Назначение наказаний в отношении несовершеннолетних, в частности запрещение приговаривать их к смертной казни и пожизненному заключению

367. Никакой суд в Ирландии не может выносить смертные приговоры. Смертная казнь была отменена Законом об уголовном судопроизводстве 1990 года. Кроме того, Ирландия ратифицировала второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах.

368. Возможность досрочного освобождения существует для любого лица, приговоренного к пожизненному заключению, независимо от его возраста. Министерство юстиции может разрешить освобождение любого заключенного до отбытия им своего приговора. Кроме того, любой заключенный, отбывший семь или более лет по вынесенному ему приговору, может, если пожелает, обратиться к независимой Группе по пересмотру приговоров с просьбой пересмотреть его приговор. Эта Группа консультирует министра юстиции относительно исполнения долгосрочных приговоров и может рекомендовать ему досрочное освобождение того или иного заключенного. На случай, если не делается рекомендации о досрочном освобождении, имеется положение, предусматривающее пересмотр приговора через регулярные промежутки времени.

Восстановление физического и психического здоровья и социальная реинтеграция

369. В Ирландии министерства просвещения, юстиции и здравоохранения тесно сотрудничают в деле предоставления вспомогательных услуг, направленных на оказание помощи детям, вступающим в конфликт с законом.

370. Министерство просвещения отвечает за функционирование сети центров для содержания несовершеннолетних правонарушителей, куда они попадают по решению судов. Эти центры предназначены как для краткосрочного, так и долгосрочного содержания правонарушителей под стражей. Деятельность этих центров регламентируется положениями Закона о детях 1908 года. Отделения этих центров, предназначенные для долгосрочного содержания под стражей, проверяются министром образования, а для краткосрочного

содержания под стражей – министром юстиции. Эти центры финансируются министерством образования и функционируют под общим контролем этого министерства.

371. Основная роль этих центров состоит в осуществлении программы присмотра и обучения, которая имеет целью реабилитацию лиц, направленных в эти учреждения судами. В них содержат мальчиков и девочек, не достигших 17-летнего возраста на дату их помещения в эти центры.

Охрана молодежи: дети, подвергающиеся эксплуатации

Положения о социальном обеспечении

372. Ключевым элементом правительственной помощи семьям является материальное вспомоществование для детей. Правительственная Программа обновления содержит обязательство добиваться более полного удовлетворения основных потребностей детей путем систематического повышения размера пособия для детей и выплаты дополнительного пособия для них, которое получают все лица, охваченные системой социального обеспечения, а также семьи с низким и средним уровнем доходов.

373. В июле 1993 года министр социального обеспечения создал Экспертную рабочую группу по интеграции налоговой системы и системы социального обеспечения в целях изучения путей усовершенствования взаимосвязи этих систем с уделением особого внимания их воздействию на доходы людей, а также их административным и бюджетным последствиям. В числе вопросов, рассмотренных этой группой, был вопрос о материальном вспомоществовании детям, включая предложение о дополнительном пособии на детей. В своем заключительном докладе, опубликованном в июне 1996 года, эта Группа пришла к выводу, что определенная форма материального вспомоществования детям должна быть включена во все пакеты предлагаемых реформ в целях решения проблем, связанных с безработицей и бедностью. Правительство поручило министру финансов и министру социального обеспечения подготовить предложения по осуществлению рекомендаций этой Группы. В настоящее время в этом контексте изучается наиболее подходящая структура реформы материального вспомоществования детям.

374. В конце 1994 года министр социального обеспечения учредил Комитет по пересмотру пособия на детей в целях оценки и рассмотрения предложений об усовершенствовании системы выплаты этого пособия. Непосредственным результатом рекомендаций данного Комитета стало повышение ставок пособия на детей, которое в бюджете 1995 года было беспрецедентно увеличено на одну треть, а возрастные пределы для получения этого пособия были расширены. Кроме того, ставки пособия были увеличены и в бюджете 1996 года.

375. Помимо этого, в 1996 году были введены такие меры по улучшению материального положения семей, как увеличение единовременного пособия в связи с рождением близнецов с 200 ирландских фунтов до 500 ирландских фунтов и введение нового единовременного пособия в размере 500 ирландских фунтов, выплачиваемого по достижении близнецами

четырёх- и двенадцатилетнего возраста начиная с 1 января 1996 года с учетом значительных дополнительных затрат, которые ложатся на родителей близнецов при их рождении и по достижении ими определенного возраста.

#### Выплаты детям-сиротам

376. Пособие, выплачиваемое детям-сиротам за счет взносов работников и предпринимателей, дети получают в том случае, если умерли оба их родителя или один умер, а другой неизвестен или если оставшийся в живых родитель отказался/не может обеспечивать своего ребенка, а размер страховых взносов позволяет выплачивать это пособие. Дети-сироты могут получать пенсию, выплачиваемую без предварительных взносов работников, если они не имеют права на вышеупомянутое пособие. Для выплаты этого пособия необходимо оценивать потребности детей-сирот.

#### Дети, работающие по найму

377. Закон о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1977 года обеспечивает законодательную защиту молодых трудящихся, не достигших 18-летнего возраста. В нем закреплены положения относительно минимального возраста приема на работу, установлена предельная продолжительность рабочего дня для несовершеннолетних, предусмотрены периоды отдыха и введены ограничения на выполнение работ в ночное время. Кроме того, согласно этому закону, предприниматели должны регистрировать возраст и продолжительность рабочего дня трудящихся, не достигших 18-летнего возраста.

378. В качестве общего правила запрещен наём на работу детей до достижения ими возраста окончания школы, который в настоящее время составляет 15 лет. Несмотря на это, подростки старше 14 лет, но не достигшие возраста окончания школы, могут получить разрешение на выполнение легких работ не на промышленном производстве в период школьных каникул при условии, что это не вредит их здоровью или нормальному развитию и не мешает учебе в школе. Такие подростки не могут быть наняты на работу в течение учебного года, за исключением школьников старших классов, получающих практический опыт или проходящих другие аналогичные учебные курсы, организованные или одобренные министерством образования.

379. Закон о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1977 года дает министру по делам промышленности и труда возможность делать исключения из положений вышеупомянутого закона путем выдачи лицензий. В июне 1994 года была выдана лицензия, позволяющая наем детей на работу в кинематографии при соблюдении очень строгих условий, включая ограничения часов присутствия на рабочем месте, продолжительности репетиций и съемок. Кроме того, в этой лицензии оговорены особые условия в отношении сопровождающих таких детей взрослых, безопасности, здоровья и социального обеспечения.

380. Продолжительность рабочего времени детей, не достигших 15-летнего возраста в период школьных каникул, не должна превышать 7 часов в день и 35 часов в неделю. В

период летних школьных каникул учащиеся не должны выполнять никакие работы непрерывно в течение 14 дней. Детей, не достигших возраста окончания школы, запрещено нанимать на работу, выполняемую непрерывно в течение 14 часов в ночное время, включая промежуток с 20 часов до 8 часов.

381. Несовершеннолетним в возрасте от 15 до 18 лет не разрешается работать непрерывно в течение 12 часов в ночное время, включая период с 22 часов до 6 часов. Такие лица, нанятые на работу на промышленные предприятия, не должны использоваться в период с 20 часов до 8 часов.

382. Несовершеннолетние, не достигшие 18-летнего возраста, имеют право на 30-минутные перерывы для отдыха, которые предоставляются через 5 часов работы, если они имеют возраст от 15 до 18 лет, и через 4 часа работы, если им еще не исполнилось 15 лет. Кроме того, 30-минутный отдых предоставляется до начала любой сверхурочной работы, если ее продолжительность превышает 1,5 часа.

383. До приема на работу любого лица, не достигшего 18-летнего возраста, наниматель должен потребовать от него свидетельство о рождении. Кроме того, для найма на работу несовершеннолетнего в возрасте 14-15 лет, наниматель должен получить письменное разрешение его родителей, опекунов или попечителей.

384. Закон об алкогольных напитках 1988 года в качестве общего правила запрещает нанимать несовершеннолетних, не достигших 18-летнего возраста, на работу в любые заведения, имеющие лицензию на продажу алкогольных напитков. Исключение делается только при наличии тесных родственных отношений между держателем лицензии и учениками, если они проживают совместно с держателем лицензии и им исполнилось 16 лет.

385. Надзор за выполнением закона о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1977 года осуществляется Инспекцией по вопросам труда, и в случае обнаружения каких-либо нарушений на виновных налагаются штрафы.

386. Судебное преследование в случае нарушения вышеупомянутого закона может быть возбуждено министром по делам промышленности и труда, соответствующим профсоюзом или родителями, опекунами или попечителями несовершеннолетнего трудящегося.

387. В законе о безопасности, здоровье и социальном обеспечении на работе 1989 года закреплены общие обязанности нанимателей в отношении своих работников. Положения этого закона усилены в Нормах по вопросам безопасности, здоровья и социального обеспечения на работе (общее применение) 1993 года. Кроме того, эти нормы налагают на нанимателей особую ответственность за обеспечение защиты групп трудящихся, особенно подверженных риску, включая детей, от любых опасностей, которые им угрожают.

388. В настоящее время осуществляется пересмотр положений, регламентирующих защиту несовершеннолетних при найме на работу в контексте необходимости осуществления

директивы ЕС относительно защиты несовершеннолетних на работе. Хотя эта директива во многих аспектах аналогична существующему Закону о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1977 года, существуют определенные отличия, которые необходимо будет закрепить в новых законах, с тем чтобы обеспечить применение норм вышеупомянутой директивы. Одним из ее основных отличий является закрепление некоторых конкретных обязанностей работодателей в отношении обеспечения здоровья и безопасности несовершеннолетних. Согласно директиве наниматели должны осуществлять оценку риска, которому подвергаются несовершеннолетние на рабочем месте, а также несовершеннолетним запрещено трудиться на рабочих местах, где существует повышенная опасность. Эти обязательства носят более конкретный характер, чем закрепленные в настоящее время в Законе о безопасности, здоровье и социальном обеспечении на работе 1989 года. Сейчас осуществляется разработка нормативных актов по этим обязательствам в соответствии с Законом 1989 года, и ожидается, что они будут введены во второй половине 1996 года.

389. Для придания силы положениям этой директивы широкие консультации с различными заинтересованными сторонами будут проведены до июня 1996 года – крайней даты для начала применения вышеупомянутой директивы.

#### Закон о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1996 года

390. Ожидается, что Закон о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1996 года вступит в силу в октябре 1996 года. Начиная с этой даты он заменит действующий в настоящее время Закон о защите несовершеннолетних (работа по найму) 1977 года и придаст силу Директиве 94/33/ЕС Совета ЕС о защите несовершеннолетних на работе.

391. Закон 1996 года придаст силу ряду изменений в законодательстве, регламентирующем наем на работу несовершеннолетних в Ирландии. Так, минимальный возраст, при котором несовершеннолетним по закону разрешается трудиться полный рабочий день, будет составлять 16, а не 15 лет. Кроме того, закон вводит в действие новую меру, которая позволит несовершеннолетним трудящимся и их родителям в определенных обстоятельствах направлять жалобы Комиссару по защите прав и в Апелляционный суд по рассмотрению трудовых конфликтов. Вместе с тем этот закон позволяет детям наниматься на работу в определенных указанных сферах, например в областях кинематографии и спорта, на основании общего правила (если им исполнилось 13 лет) или при условии получения индивидуальной лицензии (если они не достигли 13-летнего возраста).

392. Согласно закону 1996 года несовершеннолетние, которым исполнилось 14 лет, могут выполнять легкие работы во время школьных каникул (хотя они должны быть свободны от работы в течение 21 дня) максимум в течение 7 часов в день и 35 часов в неделю. Несовершеннолетние этого возраста, проходящие полное обучение, могут трудиться максимум 8 часов в день или 40 часов в неделю, если они проходят учебную практику, предусмотренную школьной программой. Несовершеннолетние, которым исполнилось 15 лет, могут быть наняты для выполнения легких работ максимум 8 часов в день в течение учебного года. Всем несовершеннолетним запрещено выполнять ночные



работы в период с 20 часов до 8 час следующего дня.

393. Согласно закону 1996 года несовершеннолетние могут трудиться максимум в течение 8 часов в день или 40 часов в неделю. Несовершеннолетние не могут выполнять ночные работы в период с 22 часов до 6 часов следующего дня. Министр может в качестве общего правила или на основании индивидуальной лицензии разрешить наем на работу несовершеннолетних на условиях, отличающихся от указанных в вышеупомянутом законе, и включить в эти правила или лицензию такие условия, которые он сочтет необходимыми. До выдачи такой лицензии министр должен провести консультации с теми представителями нанимателей и трудящихся, с кем он сочтет это необходимым.

#### Наркомания

394. В 1991 году правительство опубликовало всеобъемлющую стратегию, которая направлена на защиту всех лиц, включая несовершеннолетних, от опасностей наркомании. В этой стратегии признается, что проблема наркомании является многогранной и сложной. В ней предложен multidisciplinary подход, предусматривающий действия в различных областях, включая: сокращение предложения и спроса, облегчение доступа к программам лечения и реабилитации, создание механизмов координации, направленных на обеспечение их эффективного применения. Хотя в вышеупомянутой стратегии признается необходимость существования различных программ лечения и профилактики, идеальным в ней считается образ жизни, основанный на полном отказе от наркотиков. Вместе с тем в ней признается, что для удовлетворения потребностей отдельных наркоманов необходимо использовать различные варианты лечения. К ним относятся обеспечение наркоманов метадонем, замена шприцев, дезинтоксикация и реабилитация.

395. Точных данных о количестве наркоманов в Ирландии не имеется. Согласно докладу, подготовленному недавно Исследовательским советом по вопросам здравоохранения, в 1993 году, согласно оценкам, в районе большого Дублина лечение от наркомании проходило 2 573 человека. Необходимо подчеркнуть, что эта оценка отражает количество лиц, проходящих лечение, а не количество наркоманов вообще. Общеизвестно, что количество наркоманов значительно превышает данный показатель.

396. Основными моментами вышеупомянутого доклада являются следующие:

- a) 75% пациентов приходится на лиц мужского пола;
- b) 1% пациентов составляют лица, которые не достигли 15-летнего возраста, а 30% приходится на лиц в возрасте от 15 до 20 лет;
- c) 80% пациентов являются безработными;
- d) приблизительно 40% пациентов покинули школу до достижения официального возраста окончания школьного обучения, который составляет 15 лет.

397. Начиная с 1992 года ежегодно выделяются средства, специально предназначенные для развития услуг по обширной профилактике и лечению наркоманов в районе большого Дублина, где проживают большинство наркоманов. Семьи молодых наркоманов получают поддержку со стороны соответствующего районного Управления здравоохранения через Общинную службу помощи наркоманам. Кроме того, осуществляется финансирование ряда общественных организаций, которые дают соответствующим семьям рекомендации, предлагают консультативное обслуживание и поддержку. К этим организациям относятся терапевтический центр "Кулмайн", Консультационный центр "Пресвятой Богородицы", организация "Информирование общества об опасности наркотиков" и центр "Тальбот".

398. За пределами Дублина наркомания распространена в меньшей степени, и нет никаких свидетельств того, что внутривенная наркомания представляет собой серьезную проблему. Те лица, которые обращаются за медицинской помощью, делают это для лечения зависимости от нескольких наркотических веществ, т.е. от употребления алкоголя в сочетании с коноплей, "экстази" и бензодиазепином. Каждое Управление здравоохранения осуществляет тщательный контроль за положением в этой области, с тем чтобы можно было быстро приступить к решению проблем по мере возникновения.

399. Важнейшее воздействие на разработку политики в области борьбы с наркоманией оказало опубликование в 1992 году рекомендаций Национального комитета по стратегии в области борьбы со СПИДом, так как в них была подчеркнута тесная связь, существующая между распространением ВИЧ/СПИДа и внутривенным введением наркотиков. В настоящее время 57% всех известных в Ирландии случаев положительной реакции на ВИЧ связаны с употреблением наркотиков, в связи с чем упор был сделан на разработку всеобъемлющей сети лечения наркоманов.

400. Начиная с 1992 года была выделена специальная статья расходов на развитие системы широкой профилактики и лечения, осуществляемых государственными органами в тесном сотрудничестве с общественными организациями.

401. Окончательной задачей лечебной и реабилитационной программ является полное искоренение наркомании. Вместе с тем признается, что для многих наркоманов эта задача не всегда выполнима, по крайней мере на начальных этапах лечения, в связи с чем необходимо организовать программы обеспечения наркоманов метадонем на базе местных филиалов клиник, что послужило бы средством стабилизации их поведения и предотвращения распространения ВИЧ, когда заражение происходит при совместном пользовании шприцами.

402. Создание вышеупомянутых филиалов клиник было рекомендовано Национальным комитетом по стратегии борьбы со СПИДом (1992 год) в качестве одного из способов оказания первичной медицинской помощи наркоманам. Оказание такой помощи направлено на то, чтобы не допустить заражения СПИДом наркоманов, не инфицированных ВИЧ, а также не позволить наркоманам, уже инфицированным ВИЧ, заразить этим вирусом здоровых людей. К числу других услуг, оказываемых этими клиниками, относятся

консультативная помощь, а также мероприятия по снижению риска (замена шприцев, снабжение бесплатными презервативами и т.д.), а также тестирование на ВИЧ.

403. Согласно статье 74 Закона о защите детей 1991 года, который вступил в силу в декабре 1991 года, продажа детям веществ на основе растворителей является правонарушением, если известно или можно подозревать, что эти вещества будут использованы ими не по назначению. Кроме того, этот закон дает полиции право конфисковывать у детей, находящихся в общественных местах, любые вещества, в отношении которых сотрудники полиции обоснованно считают, что они могут использоваться не по назначению и привести к интоксикации. См. пункт 287.

#### Профилактика наркомании

404. Правительственная стратегия профилактики наркомании содержит рекомендацию относительно создания ряда профилактических программ, осуществляемых как государственными органами, так и силами добровольцев. Все школы второго уровня охвачены программой профилактики наркомании и токсикомании, а молодым руководителям и педагогам предоставляется подготовка по вопросам профилактики наркомании и токсикомании. Кроме того, финансовая поддержка была предоставлена ряду благотворительных групп, работающих на благо молодых людей в неблагоприятных районах страны, с тем чтобы не допустить их приобщения к наркотикам.

405. Специальная программа разработана для родителей подростков, чтобы помочь им в решении проблем детей этого возраста и проблем, возникающих в случае их приобщения к наркотикам.

406. Помимо этого, Ирландия принимает участие в проведении Европейской недели профилактики наркомании (ЕНПН), которая проводилась в 1992 и 1994 годах и была посвящена профилактике наркомании среди молодежи. В настоящее время ЕС осуществляет всестороннюю оценку этой недели, чтобы принять решение о ее организации в будущем.

#### Роль полиции в снижении спроса на наркотики со стороны молодых людей, не достигших 18-летнего возраста

407. Программа работы с несовершеннолетними. Полиция Ирландии приступила к осуществлению программы, которая включает в себя, в частности, передачу несовершеннолетних правонарушителей, употребляющих наркотики, в ведение полицейских инспекторов по делам несовершеннолетних, которые оказывают им соответствующую помощь. Их задача состоит в том, чтобы остановить скатывание несовершеннолетних в пропасть наркомании и преступности и, в случае необходимости, направить их на путь реабилитации и лечения.

408. Программа информирования об опасности наркомании. Помимо борьбы с предложением наркотиков, полиция Ирландии принимает меры по сокращению спроса на

наркотики в рамках вышеупомянутой программы. В ее осуществлении участвуют местные сотрудники полиции, которые проводят беседы и консультации с различными группами и слоями населения на всей территории страны.

409. Программа действий полиции в школах. Начиная с 1990 года сотрудники полиции регулярно проводят в средних школах страны беседы и лекции о вреде наркомании, в ходе которых они рассказывают о различных типах наркотиков, таящейся в них опасности и об их разрушительном действии.

410. Мобильное подразделение полиции по борьбе с наркотиками. Это подразделение было создано в рамках ЕНПН в 1994 году, и его сотрудники объехали всю страну, пропагандируя полный отказ от наркотиков, в частности со стороны молодежи. Сотрудники этого подразделения принимают участие в крупных общественных мероприятиях и концертах, посещаемых молодыми людьми.

#### Сексуальная эксплуатация и сексуальное злоупотребление

411. Мужчина, вступающий в половой акт с девушкой, не достигшей 17-летнего возраста, совершает преступление, за исключением тех случаев, когда он является ее мужем. Совершение мужчиной гомосексуального полового акта с юношей, не достигшим 17-летнего возраста, также является преступлением. Домогательство или приставание к лицу, не достигшему 17-летнего возраста, с целью совершения какого-либо из вышеупомянутых актов, также является преступлением. Кроме того, согласие не играет никакой роли при предъявлении обвинения в нападении на лиц обоего пола в сексуальных целях, если им не исполнилось 15 лет.

412. Помимо общего запрета на сексуальные отношения с лицами, не достигшими соответствующего возраста, существуют всеобъемлющие санкции за эксплуатацию людей в рамках организованной проституции.

413. Использование детей в порнографических представлениях или материалах может представлять собой правонарушение согласно общему праву. Помимо этого, хотя законодательство в области порнографии не направлено конкретно на защиту детей от сексуального злоупотребления или эксплуатации путем их использования в порнографических представлениях или материалах, оно обеспечивает механизмы цензуры в отношении кино- и видеофильмов (а также печатных публикаций), которые могут считаться не пригодными для широкого распространения в Ирландии по причине их безнравственного или непристойного характера.

#### Дети в чрезвычайных ситуациях

##### Дети-беженцы

414. Ирландия является участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года. Согласованные с УВКБ административные процедуры

рассмотрения заявлений о получении статуса беженца не содержат дискриминации в отношении детей. Дети пользуются равным обращением при рассмотрении их просьб о предоставлении убежища и в отношении прав, которые они могут осуществлять, если получат статус беженцев, в соответствии с национальными положениями, применяемыми в общем случае к детям. Ирландия реально не сталкивалась с проблемой несопровождаемых детей, ищущих убежища.

415. Процедуры рассмотрения заявлений о признании статуса беженцев за несопровождаемыми детьми закреплены в Законе о беженцах 1996 года. Кроме того, в этом Законе рассматриваются права беженцев, признаваемые в Конвенции 1951 года, и права человека, которые включены в осуществляемые правительством программы переселения беженцев. В общем случае такие беженцы, включая, где необходимо, и детей, пользуются такими же правами, как и граждане Ирландии в тех же обстоятельствах. Все беженцы могут проживать в Ирландии, работать по найму, заниматься предпринимательской деятельностью, обладать доступом к образованию, медицинскому обслуживанию и получать пособие по социальному обеспечению, а также свободно покинуть Ирландию и возвращаться в нее. Применение этого Закона послужит дальнейшей гарантией равного обращения с лицами, подающими просьбу о предоставлении убежища, независимо от их возраста.

416. Как правило, лицами, ищущими убежища, являются совершеннолетние мужчины в возрасте от 21 года до 35 лет: проблема детей, ищущих убежища, возникает в очень ограниченном числе случаев, и в основном это относится к детям, прибывающим в Ирландию в составе своей семьи, а не без сопровождения взрослых. Лица, ищущие убежища в Ирландии, чаще всего принимают это решение неожиданно. Обычно это происходит, когда они бегут от преследования в своих странах. До 1993 года количество лиц, ищущих убежища в Ирландии, было относительно незначительным: как правило, менее 50 человек в год. Как видно из таблицы, приведенной ниже, эта ситуация несколько изменилась в последние два года, когда в Ирландию прибывало большее число семей, ищущих убежища. Необходимо подчеркнуть, что количество детей, получивших статус беженцев, основывается на этих данных. Поскольку Ирландия расположена на периферии Европы, куда можно попасть относительно ограниченным числом способов, этот показатель может быть ниже, чем в других странах, с которыми можно сопоставить эти данные.

Год	1991	1992	1993	1994	1995
Количество лиц, ищущих убежища	31	39	91	355	424
Количество детей	нет данных	нет данных	нет данных	25	35

### Программы для беженцев

417. В пунктах 419-421 ниже говорится, что правительство страны осуществляет две постоянные программы расселения беженцев в Ирландии в интересах лиц, прибывающих из районов конфликтов. В настоящее время эти программы направлены на оказание помощи боснийцам и вьетнамцам и осуществляются в тесном сотрудничестве с УВКБ.

418. Очень редко поступают просьбы принять несопровождаемых детей, находившихся в чрезвычайных обстоятельствах или в зонах конфликтов, и в таких случаях правительство Ирландии тесно сотрудничает с УВКБ и руководствуется принципами, перечисленными в публикации этого Управления 1994 года: "Дети-беженцы: руководящие принципы защиты и ухода" ("Refugee Children: Guidelines on Protection and Care"). Признавая особые потребности, которые имеются у детей, попавших в чрезвычайные обстоятельства, прилагаются всевозможные усилия по обеспечению скорейшего воссоединения несопровождаемых детей со своими родителями и родственниками.

419. Начиная с 1993 года правительство Ирландии удовлетворяло просьбы УВКБ о создании лечебных центров для боснийцев, серьезно пострадавших в городах Сараево и Тузла. Из этих городов было вывезено пять групп раненых. В настоящее время в Ирландии проходят лечение 55 лиц, эвакуированных по медицинским соображениям, включая двух детей. Кроме того, в последние два года правительство Ирландии значительно увеличило финансирование помощи, оказываемой в чрезвычайных обстоятельствах жертвам конфликтов и стихийных бедствий.

420. Правительство Ирландии привержено обязательству выполнять наивысшие международные стандарты в области обращения с беженцами. Ирландия осуществляет две постоянные программы расселения. Эти программы позволяют принимать в Ирландии лиц, бежавших из стран своего происхождения или обычного проживания в связи с угрозой их свободе или безопасности, которая была вызвана насилием или конфликтом. Решение правительства о приеме таких групп лиц, спасающихся от возникших конфликтов, принимается правительством на основании рекомендаций министра иностранных дел. Особое внимание при принятии правительством решений о приеме таких групп лиц уделяется задаче воссоединения семей.

421. С учетом особых потребностей детей, нуждающихся в стабильных семейных условиях, прилагаются всевозможные усилия для обеспечения скорейшего воссоединения несопровождаемых совершеннолетних со своими родителями и родственниками.

422. Кроме того, ирландские власти наладили тесное сотрудничество с УВКБ в плане розыска родителей несопровождаемых детей-беженцев, если они прибывают в Ирландию. Когда родители этих детей не могут быть обнаружены, то с ними обращаются так же, как с ирландскими детьми, оставшимися без семьи. Кроме того, правительство Ирландии признает, что любое решение о приеме какой-либо группы беженцев имплицитно предполагает, что на более позднем этапе некоторым их родственникам будет дано разрешение присоединиться к таким беженцам.

423. В 1991 году было создано Управление по делам беженцев, в задачу которого входит координация деятельности по расселению групп беженцев, принимаемых в Ирландии по решению ее правительства. Данное управление действует под эгидой министерства иностранных дел и под руководством Совета, в состав которого входят представители министерств, занимающихся вопросами, связанными с обеспечением материального и правового положения беженцев (например, министерство юстиции, социального обеспечения, здравоохранения, образования, по делам промышленности и труда). Кроме того, в этот Совет входят представители общественных организаций и УВКБ. Данное управление предоставляет беженцам жилье, арендованное на частной основе, и уделяет особое внимание сохранению целостности семьи.

424. Как правило, дети лиц, ищущих убежища, посещают местные школы, и никаких особых сложностей в плане получения ими школьного образования не существует. Общественные организации, такие, как Ирландский совет по делам беженцев, также оказывает содействие в этой области, например путем организации языковых курсов.

Дети в вооруженных конфликтах, включая восстановление их физического и психического здоровья и их социальную реинтеграцию

425. Минимальный возраст призыва в вооруженные силы составляет 15 лет для военного музыкального училища, 16 лет для школ специальной подготовки и 17 лет для всех других категорий поступающих на службу, включая военно-воздушные силы и военно-морской флот. Никаких различий в отношении минимального возраста призыва в вооруженные силы во время возникновения чрезвычайного положения или конфликта не существует. Вместе с тем лица, не достигшие 17-летнего возраста, могут быть призваны на военную службу на должность специалистов, но при этом они должны пройти соответствующие учебные курсы. Весьма маловероятно, что такие лица могут принимать участие в боевых действиях.

426. Дети пользуются защитой в соответствии со статьей 4 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Кроме того, положения статей 24, 25, 26 и 27 направлены на обеспечение значительной защиты детей во время войны. Положения Женевской конвенции являются обязательными для вооруженных сил в Ирландии.

## СТАТЬЯ 11

### Право на достаточный жизненный уровень

Общая информация о существующем жизненном уровне населения

427. Всеобъемлющий ряд схем социального обеспечения, описанных в разделе доклада по статье 9, обеспечивает, за редким исключением, получение любым лицом, не имеющим достаточных средств, какого-либо вида материального вспомоществования со стороны государства либо в рамках конкретной схемы (например, пенсия по старости из фонда,

образованного за счет нанимателя без взносов работников), либо в рамках пособия по дополнительному социальному обеспечению. Нормативная основа последней схемы содержится в Законе (объединенном) о социальном обеспечении 1993 года. Статья 171 этого Закона гласит: "Согласно настоящему Закону, каждый человек в Ирландии, не располагающий достаточными средствами для удовлетворения своих потребностей и потребностей любого совершеннолетнего или несовершеннолетнего его иждивенца, имеет право на дополнительное пособие по социальному обеспечению".

428. К исключениям относятся:

а) лица, проходящие обучение в течение полного учебного дня (для оказания материальной помощи таким лицам имеются отдельные механизмы);

б) лица, работающие в течение полного рабочего дня, за исключением случаев, когда они частично теряют трудоспособность по причине физического или психического заболевания (вместе с тем существует отдельная схема - Дополнение семейного дохода, - в рамках которой финансовая помощь оказывается низкооплачиваемым трудящимся, имеющим детей);

с) лица, вовлеченные в трудовые споры (несмотря на это, предусмотрено положение о выплате дополнительного пособия по социальному обеспечению таким лицам в отношении супруги и детей, находящихся на их иждивении).

429. Лица, состояние здоровья и семейное положение которых позволяют это сделать, должны зарегистрироваться в агентстве по трудоустройству до подачи заявления о выплате пособия.

430. В последние годы определенное беспокойство вызывал недостаточный уровень пособий по социальному обеспечению в отношении определенных типов семей. Опубликованное в 1989 году исследование показало, что некоторые группы населения, получающие пособие по социальному обеспечению, в частности лица с детьми, не имеющие работы в течение длительного времени, подвергаются особенно большому риску оказаться в нищете. С тех пор была принята политика, непосредственно направленная на повышение этих выплат, с тем чтобы они превосходили уровень роста индекса цен на потребительские товары. Например, долгосрочные ставки пособий по безработице для семей с четырьмя детьми были увеличены на 21% в период с середины 1989 года до середины 1992 года, тогда как размер дополнительного пособия по социальному обеспечению для этого же типа семей вырос на 26%. Эти цифры сопоставимы с увеличением стоимости жизни в 9,5% за тот же период времени.

431. В 1983 году была создана Комиссия по социальному обеспечению с целью пересмотра системы социального обеспечения и смежных социальных услуг, разработки рекомендаций по их развитию с учетом потребностей современного ирландского общества, а также представления соответствующего доклада. Доклад этой Комиссии был опубликован в



1986 году. В числе рекомендаций, которым, по мнению данной Комиссии, следует уделить первоочередное внимание, содержатся следующие:

а) основные выплаты: необходимо незамедлительно принять значительные меры для приведения наиболее неадекватных выплат по социальному обеспечению в соответствие с целевыми уровнями, рекомендованными в данном докладе;

б) семьи: в качестве первого шага в рамках реформы системы социального обеспечения следует осуществить рекомендации Комиссии относительно увеличения материального вспомоществования в интересах детей.

#### Основные выплаты

432. В докладе было рекомендовано, чтобы выплаты по социальному обеспечению были установлены на уровне, обеспечивающем минимально адекватный жизненный уровень, соотношенный с размером доходов и общим уровнем жизни. Целевой размер выплат по социальному обеспечению на одного человека в 1996 году, повышенный после 1986 года, составляет 68,10 ирландского фунта в неделю. Изменения в бюджете 1996 года позволили выплачивать пособия в размере этого целевого уровня большему числу групп населения; пенсии по старости и пенсии из фонда, образованного с участием работников, значительно превышают этот целевой уровень; вдовы, вдовцы и покинутые жены получают пособия, впервые достигшие этого целевого уровня; пособия, выплачиваемые лицам, работающим по уходу, и лицам, получающим пенсию по инвалидности, в настоящее время составляют 99% и 97% вышеупомянутого уровня, соответственно; пособия, выплачиваемые всем другим соответствующим группам, достигли 92-95% от целевого уровня. Значительный прогресс достигнут в повышении выплат по социальному обеспечению до целевого уровня, если принять во внимание, что в 1985 году некоторые группы лиц получали лишь 64-66% от целевого уровня.

#### Семьи

433. См. ответ по статье 10.

#### Управление по борьбе с нищетой

434. Управление по борьбе с нищетой, действующее под эгидой министерства социального обеспечения, было организовано в 1986 году на основании соответствующего нормативного акта. Данное управление выполняет четыре основных функции:

- а) разрабатывает для министра рекомендации по вопросам, связанным с нищетой;
- б) инициирует экспериментальные проекты по борьбе с нищетой;
- с) проводит исследование вопросов, связанных с нищетой;

d) предоставляет информацию и обучение по вопросам, связанным с нищетой.

435. Управление выступает в качестве основного консультанта Межминистерского политического комитета, разрабатывающего Национальную стратегию борьбы с нищетой.

436. В недавнее время был проведен независимый обзор деятельности данного управления. В нем делается вывод о том, что это управление стало важным центром распространения информации по вопросам разработки политики в области борьбы с нищетой. В обзоре излагается будущее стратегическое направление его управления, а его рекомендации осуществляются уже в настоящее время.

#### Национальная стратегия борьбы с нищетой

437. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене в 1995 году была принята Программа действий по значительному сокращению общего уровня нищеты и неравенства во всем мире. В соответствии с этой программой правительство Ирландии создало Комитет высокого уровня по разработке стратегии выполнения этой задачи, в который вошли представители министерств и национальных ведомств. Межминистерскому комитету поручено подготовить доклад, который станет частью национального доклада Ирландии, подлежащего представлению Организации Объединенных Наций до конца 1996 года.

438. В настоящее время эта стратегия включает в себя:

a) подготовку доклада о характере и масштабах таких явлений, как нищета и социальная отчужденность в Ирландии, а также оценку вклада добровольных и общинных организаций, социальных партнеров и других заинтересованных сторон и отдельных лиц в этой области;

b) определение ключевых вопросов/политических областей, которые необходимо рассмотреть в том случае, если ставится задача борьбы с нищетой и социальным отчуждением;

c) определение институциональных механизмов, которые надлежит создать для обеспечения того, чтобы задача снижения степени нищеты и социального отчуждения была твердо поставлена на повестку дня всех правительственных министерств и ведомств и чтобы была налажена соответствующая координация действий всех министерств в этой области.

439. Следующими шагами в рамках этого процесса станут:

a) использование Стратегической инициативы по управлению, в настоящее время применяемой в государственном секторе, с тем чтобы отразить приверженность правительства Ирландии стратегической задаче борьбы с нищетой;

b) включение лиц, непосредственно охваченных нищетой, в процессы разработки политики и ее применения в рамках консультаций с добровольными и общинными организациями;

c) завершение доклада для Организации Объединенных Наций, в котором следует отразить достигнутый к настоящему времени прогресс и определить стратегию на будущее.

#### Будущие мероприятия

440. Институт экономических и социальных исследований (ИЭСИ) провел в 1987 году исследование по вопросам распределения доходов, нищеты и пользования государственными службами, которое служит в качестве всеобъемлющей и обновляемой базы данных для анализа не только проблемы нищеты и системы социального обеспечения, но и других сфер государственной политики, а именно: налоговой системы и услуг, предоставляемых государством, например в области здравоохранения и образования. ИЭСИ провел другое исследование, которое получило название "Обзор уровня жизни в Ирландии в 1994 году". Это исследование, показывающее степень распространения и характер нищеты в Ирландии в 1994 году, послужит основой для нового обзора ИЭСИ, который должен быть опубликован в конце 1996 года. В нем будет обновлено и расширено исследование, осуществленное в 1987 году, и продемонстрированы изменения, происшедшие с тех пор в масштабах распространения нищеты.

441. Правительство просило ИЭСИ провести оценку ставок минимального адекватного уровня доходов, рекомендованных Комиссией по социальному обеспечению. Ожидается, что эта оценка вскоре будет завершена, с тем чтобы конец этой работы совпал с десятой годовщиной опубликования в 1986 году доклада вышеупомянутой комиссии. В исследовании ИЭСИ будет принят во внимание ряд других ключевых докладов, таких, как доклад Рабочей группы экспертов по интеграции налоговой системы и системы социального обеспечения, и оно послужит основой для разработки предложений по усовершенствованию системы социального обеспечения в последующие годы.

#### Право на достаточное питание

##### Общее положение в сельскохозяйственном секторе

442. Хотя относительная доля сельского хозяйства продолжала снижаться за последние приблизительно 20 лет, оно остается одной из важнейших традиционных отраслей экономики Ирландии, и сельскохозяйственное производство продуктов питания по-прежнему является крупнейшей отраслью промышленности. В стране существует приблизительно 154 000 ферм средней площадью в 26 гектаров, причем значительное их большинство принадлежит работающим на них отдельным семьям. По оценкам, на долю сельского хозяйства в настоящее время приходится немногим более 8% ВВП, тогда как вместе сельское хозяйство и пищевая промышленность, по оценкам, составляют приблизительно 15% ВВП.

443. Что касается занятости, то, хотя количество работающих в этом секторе в долгосрочном плане снижается, на долю сельского хозяйства в 1994 году приходилось немногим менее 14% от общего количества работающих по найму. Подобное сокращение отражает характер развития ирландской экономики, большую механизацию ферм в Ирландии и, в частности, значительное сокращение числа небольших нерентабельных и практически неэффективных земельных владений в западном регионе страны. Если совместно с сельским хозяйством учитывать количество занятых в пищевой промышленности, то их доля возрастает до почти до 18%. Сельское хозяйство позволяет создавать дополнительные рабочие места, расширять производство и увеличивать национальное богатство за счет обратных и прямых связей с секторами, перерабатывающими сельскохозяйственную продукцию и получающими добавленную стоимость, и секторами, предоставляющими сельскохозяйственные услуги и вводимые средства производства.

444. Ирландия экспортирует свыше половины стоимостного объема продукции сельского хозяйства, хотя для молочной продукции и говядины этот показатель достигает 70% и 80%, соответственно. Значительно возросла и продолжает увеличиваться доля сельскохозяйственной продукции, которая проходит переработку до ее экспорта. Например, в настоящее время на долю экспорта живого крупного рогатого скота приходится приблизительно 14% от общего объема экспорта крупного рогатого скота и говядины, тогда как в середине 60-х годов она составляла свыше 60%.

445. Мягкий климат Ирландии и относительно высокое количество осадков создают идеальные условия для скотоводства, в результате чего животноводство занимает доминирующее положение в сельском хозяйстве. В 1995 году в стране насчитывалось 7,1 млн. голов крупного рогатого скота, включая свыше 2,3 млн. коров. Почти 90% стоимости валового объема производства приходится на долю животноводства и его продукцию и 71% - на производство говядины и молочных продуктов. Оставшуюся часть составляет свиноводство, овцеводство и птицеводство. Кроме того, природные условия подходят для возделывания сельскохозяйственных культур, причем основными источниками дохода фермеров является производство ячменя, пшеницы, сахарной свеклы и картофеля.

#### Оценка степени осуществления права на достаточное питание

446. Данные Национальной службы по вопросам питания содержат информацию о тенденциях в потреблении ирландцами продовольственных продуктов. В 1990 году были опубликованы результаты Национального обзора в области питания, который был осуществлен Ирландским институтом питания и диеты (NNS 1990) и который содержит наиболее полные количественные данные о потреблении пищи и питательных веществ. В рамках этого обзора была сделана выборка и проведено обследование 1 200 человек в возрасте от восьми лет и старше. Помимо этого, был осуществлен ряд обзоров ограниченного характера, которые предоставляют дополнительную информацию о рационе питания ирландцев.

447. В целом результаты этих исследований свидетельствуют о том, что население Ирландии питается достаточно хорошо и что рекомендованные пособия на питание обеспечивают потребление большинства необходимых микроэлементов. Несмотря на это, можно добиться улучшения в таких областях, как чрезмерное потребление продуктов питания с высоким содержанием насыщенных жиров, невысокий уровень потребления растительной клетчатки, относительно низкое содержание железа в потребляемых продуктах питания, относительно низкое потребление кальция молодыми женщинами, а также потребление фруктов и овощей.

#### Тенденции в области потребления пищевых продуктов

448. В период между 1974 и 1990 годами структура потребления продуктов питания в Ирландии изменилась. Общее потребление мяса оставалось на неизменном уровне, при этом неуклонное снижение потребления говядины и баранины компенсировалось ростом потребления свинины/бекона и птицы. Потребление рыбы несколько увеличилось, хотя в целом оно по-прежнему ниже по сравнению с другими европейскими странами. Потребление молока с пониженным содержанием жира увеличилось, однако цельное молоко по-прежнему оставалось основным видом, потребляемым большинством населения. Потребление сыра и йогурта значительно уменьшилось. Потребление пищевых жиров несколько уменьшилось, в основном за счет сокращения потребления сливочного масла, однако это компенсировалось устойчивым ростом потребления молочных пастообразных продуктов после их появления. Потребление фруктов увеличилось, в то время как потребление овощей с 1988 года сократилось. Потребление картофеля оставалось устойчивым, при этом неуклонно росла доля картофеля, используемого для переработки. Потребление сахара оставалось стабильным.

449. На основе имеющихся данных о питании ирландского населения отдел оказания содействия развитию здравоохранения выпустил следующие руководящие принципы питания:

- питайтесь разнообразно, руководствуясь при этом пищевой пирамидой;
- съедайте такое количество пищи, чтобы иметь здоровый вес, регулярно занимайтесь физическими упражнениями;
- съедайте фруктов и овощей не менее четырех порций в день;
- больше ешьте продуктов, богатых крахмалом, таких, как хлеб, зерновые, картофель, макаронные изделия и рис;
- больше ешьте продуктов, богатых клетчаткой, таких, как хлеб и зерновые (особенно необработанные продукты, продукты из цельных зерен или отруби), картофель, фрукты и овощи;

- если вы пьете напитки или едите легкие закуски, содержащие сахар, то в течение дня делайте это как можно реже;
- наслаждайтесь пищей; выбирайте как можно более свежие продукты; старайтесь не пересаливать пищу для придания ей вкуса;
- если вы потребляете алкоголь, то пейте умеренно и, предпочтительно, вместе с едой.

#### Контроль за питанием

450. Для успешного проведения политики в области питания и здравоохранения и контроля за ней необходимо наличие точной, надежной и своевременной информации, позволяющей выявлять, контролировать и предотвращать связанные с питанием проблемы общественного здравоохранения. С целью удовлетворения этого требования министерство здравоохранения создало систему контроля за питанием, которая была введена в действие в 1984 году. Контроль осуществляется посредством наблюдения, анализа и регулярной отчетности с использованием широкого ряда переменных, которые образуют основную базу данных и получают на основе статистических данных, о производстве и предложении пищевых продуктов на основе национальных обзоров бюджета домашних хозяйств, цен на пищевые продукты, показателей заболеваемости и смертности, информации о практике кормления младенцев и их весе при рождении, а также данных о росте и весе детей школьного возраста и взрослых.

451. Первый в Ирландии отдел по контролю за питанием был создан в Тринити колледже в Дублине в середине 80-х годов при поддержке министерства здравоохранения. Этим отделом было опубликовано два доклада (Келли, Кевани, 1984 год, Келли, 1985 год).

452. В 1992 году в рамках отдела оказания содействия развитию здравоохранения Голуэйского университетского колледжа министерством здравоохранения был создан Национальный центр контроля за питанием. Это – источник централизованной информации с информационными, контрольными и исследовательскими функциями.

453. Годовые доклады Национального центра контроля за питанием представляют собой обзор имеющихся данных о связанных с питанием болезнях в Ирландии, а также о производстве пищевых продуктов, их предложении и потреблении.

#### Питание малоимущих и уязвимых групп

##### Питание групп населения с низким доходом

454. Был проведен ряд исследований с целью изучения состояния питания групп населения с низким доходом, в ходе которых выявились связанные с питанием проблемы широкого ряда групп. Вместе с тем некоторые недостатки пищевого рациона характерны

как для групп населения с низким доходом, так и для населения в целом. Было установлено, что все группы потребляют большое количество жиров и малое количество клетчатки, причем это особенно характерно для групп населения с низким доходом. Вместе с тем были установлены и некоторые другие недостатки питания населения групп с низким доходом:

- a) вскармливание грудью имеет место чрезвычайно редко;
- b) практика отнятия ребенка от груди не совершенна;
- c) среди детей дошкольного возраста потребление железа и витамина С может перерасти в проблему;
- d) потребление железа и витамина С женщинами из групп населения с низким доходом является, по-видимому, низким;
- e) пищевой рацион населения групп с низким доходом, особенно странствующих семей, является очень однообразным;
- f) одинокие родители, юноши и девушки и дети дошкольного возраста относятся к особо уязвимым группам. Повышенные энергетические потребности юношей и девушек являются дополнительным бременем для семейного бюджета;
- g) в некоторых исследованиях было установлено, что потребление жиров этими группами превышает средненациональный (и без того весьма высокий) уровень. Для лиц, которые потребляют большое количество жиров, характерно большое потребление жиров, содержащихся в пастообразных продуктах и кондитерских изделиях.
- h) потребление кальция среди девочек-подростков является низким.

(Ли и Гибни, 1990 год; Ли, 1990 год, Ли и Капингем, 1990 год).

Изменения во внутренней политике, законодательстве и практике,  
касающиеся доступа к достаточному питанию

455. Общая политика в сельскохозяйственном секторе строится в соответствии с основами Общей сельскохозяйственной политики. В 1992 году Сообщество начало радикальную реформу, направленную на корректировку производства и расходов в целях ликвидации рыночных диспропорций и улучшения состояния бюджета. По существу данная реформа предусматривала переход от поддержки цен к осуществлению прямых выплат фермерам с целью компенсации им потерь, связанных со снижением цен и ограничением производства. Результатом процесса реформ стало сокращение производства и фактическая ликвидация запасов, накопленных в период вмешательства государства в экономику. В период проведения реформ доход фермеров вырос, и к 1995 году агрегированный доход в данном секторе впервые превысил 2 млрд. фунтов стерлингов. Прямые выплаты в значительной

степени повлияли на рост доходов в этот период, и к 1995 году на них приходилось более одной трети общей величины доходов.

### Сельское развитие

456. В контексте обеспечения надлежащих условий жизни цель сельского развития в Ирландии состоит в сохранении и укреплении сельской общины, повышении качества жизни и развитии самосознания у сельского населения. Для достижения этой цели необходимо создать лучшие возможности трудоустройства, особенно для молодежи, и диверсифицировать сельскую экономику, с тем чтобы повысить уровень доходов и дать людям реальную возможность самим решать вопрос о том, хотят ли они продолжать жить в сельской местности. С учетом значительной доли сельского населения в ирландском обществе сельское развитие необходимо рассматривать в качестве составной части общего социально-экономического развития Ирландии. Мероприятия по устранению структурных диспропорций в экономике в целом и шаги в направлении создания благоприятной для производительных инвестиций обстановки являются той основой, на которой могут предприниматься успешные инициативы в области сельского развития. Соответственно предполагается в полной мере использовать все финансовые ресурсы, доступные в рамках Программы ЕС по оказанию помощи Ирландии, для смягчения тех недостатков, от которых страдают сельские районы, и для обеспечения в максимально возможной степени того, чтобы сельское население не оказывалось в неблагоприятном положении по сравнению с населением городов и поселков городского типа. Это означает, что в общем подходе к сельскому развитию существует ряд направлений, среди которых одним из основных в настоящее время является направление ЛИДЕР.

457. ЛИДЕР – это инициатива ЕС в области сельского развития. Ее цель заключается в поощрении в рамках местных сельских общин тех групп, которые достаточно хорошо организованы и располагают необходимыми возможностями и ресурсами для разработки и осуществления комплексных планов развития своих собственных районов. Такие планы предполагают следующие виды деятельности: техническую поддержку сельского развития; его оживление и наращивание соответствующего потенциала; профессиональную подготовку и оказание помощи при наборе кадров; развитие сельского туризма; развитие мелких ферм, ремесленных предприятий и местных услуг; организацию рекламы и маркетинга местной сельскохозяйственной, лесной и рыбной продукции; развитие и улучшение экологических и жизненных условий; управление на уровне групп.

458. Группы, охватываемые инициативой ЛИДЕР, обеспечиваются средствами, однако они сами несут ответственность за подробное выполнение своих хозяйственных планов, в том числе за принятие решений о том, какие проекты будут осуществляться.

459. Деятельность в рамках инициативы ЛИДЕР I была завершена к концу 1994 года. Оперативная программа по осуществлению инициативы ЛИДЕР II в Ирландии была утверждена Европейской комиссией 29 марта 1995 года. Инициатива ЛИДЕР II, деятельность в рамках которой будет осуществляться в период 1995–1999 годов, касается всех сельских районов. Для реализации указанной программы предоставляются



государственные средства в размере 77 млн. фунтов стерлингов, из которых 54 млн. фунтов стерлингов выделяется ЕС и 23 млн. фунтов стерлингов – министерством финансов. Для выполнения этой программы в мае 1995 года правительством было отобрано 36 групп. Большинство из них в настоящее время находится на начальном этапе осуществления своих планов.

Меры по обеспечению доступа к достаточному питанию уязвимых  
и малоимущих групп

Финансовая поддержка

460. Министерство социального обеспечения (см. выше) выделяет пособия для обеспечения людей специальным рационом питания.

Оказание содействия развитию здравоохранения, особенно социально неблагоприятных групп населения

461. Отдел развития здравоохранения выпускает публикации, специально ориентированные на людей с низким доходом. До настоящего времени были выпущены такие публикации, как: "Как поддерживать здоровый вес при имеющихся средствах" и "Как есть больше при меньших затратах за счет употребления хлеба, зерновых и картофеля".

462. Зачастую группы, которые больше всего нуждаются в получении знаний по вопросам питания, весьма труднодоступны. Низкий уровень самоуважения, ограниченный охват их членов обычными средствами образования в области здравоохранения и низкий уровень грамотности могут затруднять развитие здравоохранения среди таких социально-экономических групп.

463. Привлечение экспертов оказалось очень успешным методом обучения в рамках трех проектов Совета здравоохранения, осуществляемых в настоящее время в социально-неблагополучных районах Дублина по следующим направлениям: питание и здравоохранение, проблемы матерей в общинах и оказание первичной медицинской помощи странствующим лицам. Эти проекты ориентированы на матерей с низким доходом. Матери выбраны в качестве объекта для реализации такого проекта очень удачно, поскольку предыдущий опыт свидетельствует о том, что женщины в большей степени восприимчивы к такого рода воздействиям, чем другие группы населения. Несмотря на существенные изменения в роли женщин в ирландском обществе в последние годы, от них по-прежнему в решающей степени зависит рацион питания их супругов и детей. В качестве домохозяйек и матерей именно они в основном занимаются покупкой продуктов и приготовлением пищи, оказывая, таким образом, решающее влияние на питание своих семей.

Питание и здравоохранение

464. Проект в области питания и здравоохранения, учрежденный в 1993 году и охватывающий социально-экономические группы населения с низким доходом северо-

западного Дублина, осуществляется при поддержке Отдела содействия развитию здравоохранения, Восточного совета по вопросам здравоохранения и проекта развития местной общины. Тринадцать местных женщин прошли обучение и получили квалификацию инструкторов в области развития, здорового питания и оказания содействия этому процессу. Каждый инструктор ведет курсы по вопросам питания и здравоохранения для женщин соответствующих местных общин. Курс по вопросам питания и здравоохранения длится 10 недель и охватывает все аспекты здорового питания. Используется подход общинного развития, при этом, изучая темы, касающиеся здорового питания, слушатели курсов вовлекаются в групповую работу, участвуют в играх и получают практические навыки, и, таким образом, опыт каждого участника вносит свой вклад в процесс обучения.

465. Последняя оценка осуществления данного проекта показала, что используемый метод привлечения экспертов и представленная информация способствовали позитивным изменениям рациона питания, повышению уровня знаний и формированию позитивного отношения к здоровому питанию среди слушателей курсов.

466. Программа, касающаяся проблем матерей в общинах, осуществляется в неблагополучных районах Дублина уже более 13 лет. В данном случае снова применяется подход с привлечением экспертов, когда прошедшие соответствующее обучение местные матери посещают других матерей в течение первого года жизни ребенка. В настоящее время вышеуказанная программа, первоначально разработанная в качестве ответвления от британской программы, профессионально составленной д-ром У. Баркером, охватывает 160 матерей в общинах, которые, в свою очередь, посещают более 800 семей в год.

467. Последняя оценка данной программы, осуществленная медицинскими сотрудниками Восточного совета по вопросам здравоохранения, показала, что используемый в рамках этой программы метод подготовки инструкторов с целью оказания содействия развитию родительских навыков является весьма правильным, практичным и эффективным и доказывает, что данная программа может осуществляться непрофессионалами, которые сами проживают в неблагополучных районах.

468. Осуществление проекта оказания первичной медицинской помощи странствующим лицам началось недавно; он представляет собой новый подход к удовлетворению потребностей в области здравоохранения представителей странствующих групп. В рамках данного проекта странствующие женщины привлекаются в качестве общинных работников. Для оценки потребностей в области здравоохранения странствующих групп эти общинные работники провели базовое обследование с использованием письменных навыков оседлых работников (так называемых "писцов"), решив таким образом проблемы, связанные с безграмотностью представителей данных групп. На основе результатов этого базового обследования совместно с общинными работниками будут составлены программы, соответствующие потребностям странствующих лиц в области здравоохранения.

### Другие направления

469. В настоящее время осуществляется новый проект по установлению разветвленных связей с другими группами, работающими с группами населения с низким доходом, и по разработке модели наилучшей практики в данной области. Этот проект, в частности, преследует следующие цели:

- a) распространение проекта в области питания и здравоохранения на другие неблагополучные районы;
- b) установление связей с агентством по вопросам занятости и профессиональной подготовки FAS в области подготовки инструкторов по вопросам питания;
- c) налаживание связей с другими общинными проектами на основе контактов, установленных во время проведения Национальной недели здорового питания;
- d) проведение обзора программы организации школьных завтраков местными властями.

### Программа мероприятий по оказанию содействия развитию здорового питания

470. Отдел содействия развитию здравоохранения разработал в 1991 году пятилетний план мероприятий по оказанию содействия развитию здорового питания, в котором определяется ряд мер по улучшению питания ирландского населения. Это так называемая "Программа мероприятий по оказанию содействия развитию здорового питания". Стратегии ее выполнения касаются получения соответствующей подготовки населением, в том числе его неблагополучными группами, молодежью и стариками, обеспечения наличия здоровых пищевых продуктов и использования существующих организаций и их сотрудников для оказания содействия развитию здорового питания. Ниже приводится краткое резюме Программы мероприятий в области здорового питания.

### Краткое резюме Программы мероприятий в области здорового питания

#### Объекты

#### Области деятельности

Общины

Повышение степени осведомленности в области питания и программа формирования навыков здорового питания

Проведение конференции по вопросам оказания первичной медицинской помощи в области питания

Создание должностей по вопросам рациона питания на уровне общин

Проведение Недели здорового питания

Школы	Опробование Программы школьного питания
	Организация информационной кампании по вопросам школьного питания
	Распространение в школах информации о возможности выбора здоровой пищи
Промышленность/рабочие места	Обеспечение на рабочих местах брошюрами о здоровом питании
	Осуществление учебной программы по вопросам питания на рабочих местах
Подгруппы населения	Осуществление программы по вопросам питания среди групп населения с низким доходом
	Осуществление программы организации школьных завтраков местными властями
	Организация информационной кампании в области питания для престарелых
	Подготовка учебных материалов по вопросам питания детей и подростков
Пищевая промышленность	Проведение конференции по вопросам питания для предприятий, производящих и перерабатывающих пищевые продукты
	Осуществление программы повышения осведомленности о здоровых пищевых продуктах на розничных рынках
	Организация кампании по вопросам здорового питания в ресторанах и гостиницах
	Осуществление учебной программы по вопросам маркировки пищевых продуктов

Установление разветвленных связей  
с другими организациями

Совместное осуществление учебных программ в области питания с такими организациями, как Ирландский фонд по вопросам сердечно-сосудистых заболеваний, Ирландское общество по вопросам раковых заболеваний и Ирландская ассоциация по вопросам заболевания гиперлипемией

Распространение учебных материалов по вопросам питания через профессиональные группы

Установление разветвленных связей с такими группами, как Ирландская ассоциация сельских женщин

Установление партнерских связей с предприятиями пищевой промышленности

Организация брифингов и конференций по вопросам питания с участием представителей средств массовой информации

Консультативный совет по вопросам безопасности пищевых продуктов

471. Министром здравоохранения был создан Консультативный совет по вопросам безопасности пищевых продуктов с широкими полномочиями, охватывающими безопасность пищевых продуктов и вопросы питания. Совет имеет следующие функции:

- a) организовывать и руководить службой сбора и оценки информации, касающейся безопасности пищевых продуктов;
- b) организовывать и руководить службой сбора и оценки информации, касающейся зоонозных заболеваний;
- c) консультировать министра по вопросам изменения внутреннего и европейского законодательства, касающегося пищевых продуктов;
- d) консультировать министра по вопросам пищевых продуктов, с уделением особого внимания вопросам питания;
- e) координировать научное сотрудничество с другими государствами – членами ЕС в соответствии с Директивой Совета 93/5 ЕЭС;
- f) по просьбе министра рассматривать и предоставлять ему доклады о мероприятиях, необходимых для:

- i) обеспечения того, чтобы контроль за переработкой и обработкой пищевых продуктов соответствовал принятым стандартам в области их безопасности;
- ii) регистрации и инспекции помещений, где осуществляется коммерческая деятельность, связанная с пищевыми продуктами;
- g) осуществлять другие задачи, соответствующие его полномочиям, выполнение которых могут потребовать министр сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства и министр морского хозяйства;

Меры по улучшению методов производства, хранения и распределения  
продуктов питания путем широкого использования технических  
и научных знаний

Пищевая промышленность

472. Ирландия более чем на 100% обеспечивает себя многими основными пищевыми продуктами и экспортирует большие имеющиеся излишки. Широко признается растущее влияние факторов, касающихся охраны окружающей среды и здравоохранения, в качестве движущих сил изменений в сельском хозяйстве и пищевой промышленности. Поддержание высоких стандартов безопасности и целостности ирландской пищевой цепочки как для внутренних, так и международных потребителей является приоритетной целью.

473. Программы обеспечения качества в настоящее время представляют собой один из основных элементов коммерческой деятельности, связанной с пищевыми продуктами, поскольку потребители тревожатся о своей безопасности и здоровье при потреблении пищи. Розничные продавцы требуют от своих поставщиков удовлетворения таких требований потребителей. В свою очередь поставщики вынуждены проследить путь сырья, поступающего через пищевую цепочку от его первичных производителей. В настоящее время розничные продавцы во многих случаях принимают решения относительно закупок тех или иных товаров на основе того, имеют ли они гарантированное качество.

474. В процессе достижения наивысших стандартов качества как государству, так и промышленности отводятся взаимодополняющие роли. Основная ответственность государства заключается в обеспечении нормативной основы для производства исключительно высококачественных, безопасных и здоровых продуктов. Кроме того, государство должно продолжать поддерживать и поощрять промышленность в удовлетворении этих потребностей посредством предоставления государственными учреждениями услуг специалистов в области маркетинга и исследований.

475. С учетом большого стратегического значения пищевой промышленности для ирландской экономики и взаимозависимости между нею и сельскохозяйственным сектором Программа ЕС по оказанию помощи Ирландии (1994-1999 годы) предусматривает развитие

данной отрасли промышленности полностью на комплексной основе. В соответствии с этим подходом для пищевой промышленности была разработана специальная подпрограмма.

476. Общая цель этой подпрограммы, охватывающей как крупные, так и мелкие предприятия, заключается в создании конкурентоспособной, ориентированной на потребителя пищевой промышленности, которая будет приумножать национальное богатство и создавать рабочие места, одновременно содействуя устойчивости сельской экономики. С учетом этой цели подпрограмма ориентирована на развитие трех основных областей, таких, как: основные пищевые продукты, состав пищевых продуктов и потребительские пищевые продукты. Она также предусматривает целый ряд мер поддержки в таких областях, как капиталовложения, исследования и разработки, маркетинг и рекламно-пропагандистская деятельность и людские ресурсы.

#### Меры по распространению знаний о принципах питания

477. На национальном уровне ответственность за распространение знаний о принципах питания и поощрение развития навыков здорового питания среди населения лежит на министерстве здравоохранения. Министерство выпускает "Руководящие принципы информирования и консультирования широкой общественности по вопросам здорового питания". Они бесплатно распространяются среди лиц, занятых консультированием населения по этим вопросам. Существующий в рамках министерства Отдел содействия развитию здравоохранения выпускает широкий круг привлекательных печатных материалов по вопросам здорового питания. Они получают широкое распространение и бесплатно доступны государственным служащим и медицинским работникам. Осуществляются также специальные информационно-образовательные программы в области здорового питания. Региональные советы здравоохранения также отвечают за надлежащую подготовку и распространение информации, касающейся оказания содействия развитию здравоохранения, в том числе здорового питания.

#### Инициативы на национальном уровне

478. В Ирландии предпринимаются самые различные инициативы, касающиеся налаживания обучения по вопросам питания. К ним относятся информационные материалы, непосредственно выпускаемые Отделом содействия развитию здравоохранения, а также касающиеся питания элементы общинных учебных программ. К событиям в этой области относятся опубликование Отделом содействия развитию здравоохранения Программы мероприятий по развитию здорового питания и выпуск в 1995 году Консультативной группой по вопросам питания рекомендаций по вопросам политики в области пищевых продуктов и питания, предназначенных для министра здравоохранения, а также создание Консультативного совета по безопасности пищевых продуктов. Еще одним важным событием является успешное проведение Национальной недели здорового питания, которая стала полезным мероприятием для оказания содействия распространению информации по вопросам питания и повышению интереса к нему. Ряд других инициатив включает в себя программы для детей.

Аграрная реформа в целях обеспечения эффективного использования аграрной системы для повышения безопасности пищевых продуктов на уровне домашних хозяйств

Сельские общины

479. Обеспечение надлежащего жизненного уровня в сельских общинах – это одна из приоритетных целей правительства. Министерство сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства отвечает за развитие сельскохозяйственного сектора, в том числе и за сельское развитие. В этом ему помогают другие министерства и ведомства.

480. Выполняя эту задачу, министерство сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства способствует поддержанию надлежащего уровня жизни сельских жителей и также обеспечивает охрану окружающей среды в сельской местности, непрерывность поставок продовольствия на национальном уровне и вместе с министерством здравоохранения безопасность пищевых продуктов для всех граждан.

481. Задача министерства состоит в развитии секторов сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства таким образом, чтобы обеспечить их максимальный вклад в развитие экономики в целом и в поддержание устойчивого уровня занятости при одновременной охране окружающей среды, а также в сельское развитие.

482. К целям его секторальной политики относятся:

a) поощрение роста ориентированной на потребителя промышленности, создающей добавочную стоимость;

b) обеспечение более высокой конкурентоспособности и ориентации на рынок первичных секторов сельского хозяйства;

c) содействие развитию устойчивого лесного хозяйства;

d) оказание поддержки укреплению сельской экономики посредством проведения соответствующей политики сельского развития и

e) содействие развитию экологически безопасных систем производства и переработки.

483. С точки зрения этих секторальных целей стоящие перед министерством задачи можно определить в следующем общем виде:

a) содействие развитию и развитию секторов сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства с тем, чтобы



- i) обеспечить максимальный вклад этих секторов в развитие национальной и сельской экономики и
- ii) обеспечить сохранение максимально возможного числа жизнеспособных фермерских хозяйств;
- b) выполнение правовых и административных функций в соответствии с национальным законодательством и нормативными положениями ЕС;
- c) обеспечение безопасности пищевых продуктов и защита общего благосостояния потребителей;
- d) охрана окружающей среды;
- e) поддержка сельскому развитию и
- f) поддержание на должном уровне здоровья животных и растений и обеспечение благоприятных условий для жизни животных.

#### Исследования и подготовка кадров

484. Ответственность за проведение сельскохозяйственных исследований, подготовку кадров и предоставление консультаций официально была передана от министерства сельского хозяйства, продовольствия и лесного хозяйства Ведомству по развитию сельского хозяйства и продовольствия (ТЕАГАСС). Исследовательская программа ТЕАГАСС охватывает все основные области сельскохозяйственной и пищевой технологии, однако приоритет отдается исследованиям и разработкам в области обработки пищевых продуктов. Еще одним приоритетом ТЕАГАСС является организация обучения и профессиональной подготовки в области сельского хозяйства для 2 000 молодых людей, ежегодно начинающих свою трудовую деятельность в этой отрасли. Трехлетний Курс обучения с целью получения сельскохозяйственного сертификата – основной программы профессиональной подготовки молодежи – с самого начала продолжают посещать более 80% слушателей. В целом имеется 12 сельскохозяйственных и плодоовощеводческих колледжей, располагающих студенческими общежитиями, и 50 местных центров профессиональной подготовки, предлагающих долгосрочные и краткосрочные курсы по сельскому хозяйству, плодоовощеводству и другим специальным дисциплинам. Консультативные услуги ТЕАГАСС ориентированы на конкретные сегменты сельскохозяйственных и сельских общин. Служба обеспечения жизнеспособности фермерских хозяйств специализируется на мелких фермерах, а Служба по вопросам сельских предприятий – на сельских общинах. Консультативные услуги предоставляются через сеть местных консультативных групп.

485. Широкий спектр этих задач отражает многогранный характер современного сельского хозяйства Ирландии, имеющего многочисленные подсектора.

Меры по обеспечению справедливого распределения мировых запасов  
продовольствия на уровне производства и торговли

486. Ирландия оказывает продовольственную помощь как в качестве государства – члена ЕС, так и в качестве отдельного донора. В качестве государства – члена ЕС Ирландия участвует в чрезвычайных и гуманитарных операциях Бюро Европейского сообщества по гуманитарным вопросам (БЕСГ), в рамках которых в 1994 году была оказана экстренная продовольственная помощь на сумму 46 млн. ЭКЮ.

487. Ирландия также участвует в руководимой Комиссией ЕС программе Продовольственной помощи Европейского сообщества, бюджет которой в 1994 году составил приблизительно 589 млн. ЭКЮ. Эта продовольственная помощь предоставляется в виде ряда продуктов, таких, как: зерновые, молочный порошок, сливочное масло, растительное масло и сахар, а также в натуре в виде семян, инструментов и финансовых средств для покрытия расходов, связанных с транспортировкой, распределением продовольствия и контролем за операциями по оказанию продовольственной помощи. Кроме того, осуществляется финансирование развития инфраструктуры складского хозяйства и систем раннего предупреждения, а также совместное финансирование программ продовольственной помощи, осуществляемых НПО, и мероприятий по замене.

488. ЕС оказывает продовольственную помощь на двусторонней и многосторонней основе через такие организации, как Мировая продовольственная программа Организации Объединенных Наций, УВКБ ООН и Международный Красный Крест. На ЕС и его государства-члены приходится 22% от 7,6 млн. т продовольствия, которые составляют общий объем обязательств в соответствии с Конвенцией об оказании продовольственной помощи 1986 года, срок действия которой был продлен.

489. Обязательства Ирландии в соответствии с Конвенцией об оказании продовольственной помощи 1986 года, вместо которой в настоящее время действует Конвенция об оказании продовольственной помощи 1995 года, составляют 4 000 т мягкой пшеницы. В последние годы Ирландия выполняла эти обязательства в виде эквивалентных выплат наличностью в Мировую продовольственную программу и выделяла дополнительные наличные средства для покрытия транспортных расходов.

490. В 1995 году в качестве составной части политики увеличения общего объема помощи на цели развития до целевого показателя Организации Объединенных Наций в размере 0,7% ВВП Ирландия сделала отдельный взнос в Мировую продовольственную программу в размере 1 млн. долл. США, который был использован для оказания продовольственной помощи Замбии, Лесото, Судану, Руанде и Эфиопии.

491. Ирландия выступает за более тесную увязку мер по оказанию продовольственной помощи и поддержке продовольственной безопасности с другими оперативными механизмами оказания помощи в целях развития, в частности с мерами по социально-экономическому развитию бедных стран и неимущих слоев населения. Это касается широкого ряда

областей: содействия укреплению мира и развитию прав человека; установления взаимосвязи между предупреждением конфликтов, кризисным состоянием в гуманитарной области и нормализацией обстановки; торгово-экономических аспектов; охраны окружающей среды; содействия достижению равноправия между мужчинами и женщинами во всех областях общественной жизни; ослабления бремени задолженности и предоставления населению возможности избежать ущемления его социально-экономических интересов; разоружения.

#### Право на достаточное жилище

##### Министерства, отвечающие за решение жилищного вопроса

492. Среди государственных органов основные функции по решению жилищного вопроса выполняет министерство по вопросам окружающей среды. Оно отвечает за разработку и осуществление политики и подготовку законодательства в области охраны окружающей среды, физического планирования, жилищного строительства и таких связанных с инфраструктурой услуг, как дороги, водоснабжение и канализационно-очистные системы. Министерство следит за функционированием строительной промышленности и осуществляет руководство и координацию деятельности местных властей, которые представляют собой единственную подчиненную правительству структуру.

493. Политика некоторых других государственных министерств и ведомств также влияет на решение жилищного вопроса. Речь главным образом идет о министерстве финансов в связи с налогообложением и использованием налоговых стимулов, таких, как уменьшение размера ипотечного процента, о министерстве здравоохранения в связи с уходом и лечением особых групп населения, таких, как престарелые и инвалиды, а также о министерстве социального обеспечения в связи с мероприятиями по поддержанию уровня доходов и выделению пособий на жилье.

##### Жилищная политика

494. Основная цель жилищной политики заключается в создании для каждого домашнего хозяйства возможности иметь доступное по средствам жилье хорошего качества, которое соответствовало бы его потребностям, находилось бы в хорошем месте и, по мере возможности, было бы владением, вид которого выбирался бы по собственному усмотрению. Официально признается роль всех видов владений в рамках жилищной системы: жилищ, арендуемых на социальной и частной основе, а также жилищ, занимаемых их собственниками. В 1991 году (дата проведения последней переписи) общий размер жилищного фонда составлял 1 019 719 единиц, из которых:

занятых собственниками	808 316 (80%)	
арендуемых на частной основе	103 393 (10,1%)	
арендуемых на социальной основе		98 914 (9,7%)
прочих		

495. Генеральная стратегия достижения указанной общей цели политики заключается в том, чтобы лица, которые в состоянии позволить себе это, сами обеспечивали себя жильем, используя при этом помощь в виде имеющихся налоговых стимулов, а лица, которые не в состоянии позволить себе это за счет своих собственных средств, имели бы доступ к социальному жилью или механизмам поддержания доходов с целью аренды частного жилья.

496. Состав населения (которое по сравнению с другими европейскими странами является молодым: по состоянию на январь 1990 года 27% населения имело возраст до 15 лет), традиционно высокие коэффициенты рождаемости (хотя и снижающиеся до средневропейского уровня) и уменьшающиеся размеры домашних хозяйств указывают на сохраняющуюся необходимость проведения активной деятельности по решению жилищного вопроса. В 1995 году были отмечены самые высокие за всю историю Ирландии показатели введения в строй нового жилья: 30 575 единиц (8,65 единиц на 1 000 человек населения).

#### Жилищное законодательство

497. Основу жилищного законодательства в Ирландии составляют Законы о жилье, принятые в 1966–1992 годах. Хотя данное законодательство не предусматривает какого-либо законного права на жилье, широта и охват мер, принятых в его исполнение правительством, свидетельствуют о неизменной приверженности последнего своему обязательству надлежащим образом удовлетворять потребности в жилье, особенно социальном. Законы о жилье обеспечивают правовую основу для принятия мер, связанных с предоставлением государственного жилья для сдачи внаем; облегчением положения бездомных; предоставлением жилья для представителей странствующей общины; обеспечением защиты для жильцов, снявших жилье на частной основе; оказанием содействия самостоятельному жилищному строительству и предоставлением помощи населению в получении доступа к категории лиц, занимающих собственное жилье.

#### Бездомные

498. Хотя относительное число бездомных в Ирландии представляется относительно небольшим по сравнению с другими европейскими странами, тем не менее их наличие относится к числу основных проблем, на решение которых направлена жилищная политика. Местные власти, помимо имеющихся у них полномочий выделять жилье из своего жилищного фонда, в соответствии со статьей 10 Закона о жилье 1988 года также пользуются широкими полномочиями по организации жилья для бездомных лиц и по участию в связанных с этим расходах.

499. Министерство по вопросам окружающей среды возмещает местным органам 90% их расходов в соответствии со статьей 10. Весьма показательными с точки зрения более широкого использования местными органами власти своих полномочий в соответствии со статьей 10 могут быть размеры компенсации, выплачиваемой указанным министерством в период 1992–1995 годов:

1992	674 000	ф.ст.
1993	902 000	ф.ст.
1994	1 359 000	ф.ст.
1995	2 214 000	ф.ст.

500. В ряде областей, где в этом существует наибольшая потребность, бездомным, ищущим жилье, в дневное время предоставляются соответствующие справочные услуги.

501. В последние годы после того, как в рамках Программы оказания финансовой помощи стало выделяться новое жилье (см. ниже), произошло значительное увеличение жилищного фонда, доступного бездомным. Что касается расходов, связанных с введением в строй жилья для бездомных, то их финансирование может достигать 95%.

502. В марте 1991 и марте 1993 годов местными органами была проведена оценка числа бездомных. Соответствующие показатели составили 2 751 и 2 667 человек. В марте 1996 года местные органы наряду с оценкой своих жилищных потребностей еще раз провели подсчет числа бездомных.

503. В 1996 году в ряде районов в связи с созданием новой управленческой структуры, включающей в себя местные государственные и общественные организации, были выделены средства для финансирования услуг по расселению бездомных людей. Кроме того, ранее применявшаяся министерством социального обеспечения схема субсидирования общественных организаций, работающих с бездомными, начиная с 1996 года была передана в ведение министерства по вопросам окружающей среды.

#### Объем жилищного строительства и состояние жилищного фонда

504. В последние годы объем жилищного строительства значительно вырос (см. добавление В, рис. 11.1 и 11.2).

505. В целом состояние жилого фонда является хорошим, и в период между 1980 и 1990 годами оно значительно улучшилось, а именно:

- a) доля не пригодного для проживания жилья снизилась с 8,1% до 5,5%;
- b) доля жилья без стационарной ванны или душа снизилась с 19,5% до 8%;
- c) доля жилья без туалета снизилась с 16% до 6,4%;
- d) доля жилья без водопровода снизилась с 4,3% до 2,3%.

506. Помимо непосредственного предоставления социального жилья, в последние годы увеличился объем дополнительных выплат в счет арендной платы и погашения ипотеки в рамках Схемы дополнительных ассигнований на цели улучшения быта. Эта помощь в настоящее время оказывается в рамках схемы поддержания доходов, однако управление ею предлагается передать местным органам. В 1995 году каждый месяц среднее число домашних хозяйств, получающих дополнительные выплаты, находилось на уровне 32 000 в отношении арендной платы и 7 000 – в отношении погашения ипотеки.

#### Виды жилищной собственности

##### Полномочия местных органов власти в жилищной сфере

507. Жилье (общественное), принадлежащее местным органам власти, предоставляется лицам, которые нуждаются в нем и не в состоянии обеспечить его для себя самостоятельно. Органы власти регулярно оценивают жилищные потребности в своих районах, уделяя особое внимание конкретным категориям нуждающихся, в том числе бездомным, кочевникам, лицам, проживающим в непригодных, перенаселенных или непригодных помещениях, пожилым людям, инвалидам и лицам, не имеющим средств для оплаты жилья, и предоставляют жилье с учетом степени нужды этих лиц.

508. Местные органы власти обладают дополнительными полномочиями для оказания помощи бездомным, в том числе правом выделять финансовую помощь, предоставлять временное жилье и договариваться с официально утвержденными добровольными жилищными организациями об удовлетворении потребностей бездомных.

509. Местные органы власти также играют важную роль в реализации жилищных проектов добровольных организаций и вправе помогать им в предоставлении и организации жилья. Помощь может оказываться в самых разных формах, включая дотации, ссуды, субсидии и взносы натурой, например посредством выделения участков под строительство.

510. Местные органы власти также оказывают помощь покупателям жилья с низкими доходами путем создания механизмов совместного владения, выделения кредитов на приобретение и улучшение жилья, а также участков под строительство по доступным ценам. Кроме того, лица, арендующие жилье у местных органов власти, могут приобрести его в собственность на льготных условиях.

##### Проживание в собственном частном жилище

511. Правительство способствует приобретению жилья, и это является отражением желания большинства людей быть его собственниками. Среди инструментов стимулирования этой практики следует выделить следующие:

а) льготы по ипотечному кредиту: допускается освобождение от уплаты до 80% суммы процентных платежей по ипотечному кредиту, выданному на приобретение или

улучшение основного частного жилья, против уплаты подоходного налога, ставки в зависимости от верхних пределов начисляемой процентной суммы. В настоящее время размер такого освобождения поэтапно снижается с уровня, соответствующего предельной налоговой ставке, до уровня, соответствующего стандартной ставке. В целях оказания помощи лицам, приобретающим недвижимость впервые, в течение первых пяти лет ипотеки для них предусмотрены специальные скидки;

b) субсидия на новое жилье: лица, впервые приобретающие новое жилье для проживания в нем, могут получить субсидию в размере 3 000 ирландских фунтов (при условии соблюдения ограничений на размеры);

c) продажа съемщикам жилья, принадлежащего местным органам власти: лица, арендующие жилье у местных органов власти, могут выкупить его у них по рыночной стоимости со скидкой в размере 3% от нее за каждый год аренды (максимум 30%) плюс 3 000 ирландских фунтов.

512. К другим инструментам стимулирования покупки жилья в собственность относятся: освобождение от уплаты гербового сбора (налог на денежные переводы, распространяющийся на операции с недвижимостью) при приобретении нового жилища (при условии соблюдения ограничений на размеры); система совместного владения, при которой лица, не могущие из-за нехватки средств сразу стать полноправными собственниками, могут заключить договоры о совместном владении с местными органами власти; система ипотечных скидок для лиц, арендующих жилье у местных органов власти и желающих приобрести его в частную собственность с помощью ипотечного кредита; предоставление местными органами власти участков под строительство жилья по низкой или номинальной стоимости ряду организаций, в том числе жилищным кооперативам (которые в условиях Ирландии обычно строят жилье для заселения собственниками), жилищным ассоциациям и отдельным лицам, которые, как правило, удовлетворяют требованиям, устанавливаемым местными органами власти в жилищной сфере.

513. Лицам, занятым неполный рабочий день, помощь в погашении ипотеки может быть также предоставлена в рамках программы дополнительных социальных льгот, финансируемой министерством социального обеспечения. Помощь оказывается лишь в уплате процентов по ипотечному кредиту.

#### Аренда жилья в частном секторе

514. В Ирландии на частный арендный сектор приходится примерно 10% всех жилых помещений. В последние годы его роль в удовлетворении жилищных потребностей находит все большее признание. Поэтому одной из конкретных целей жилищной политики является содействие созданию процветающего, более диверсифицированного и хорошо управляемого арендного сектора.

515. Лицам, занятым неполный рабочий день, может быть оказана финансовая помощь в оплате аренды частного жилья через программу дополнительных социальных льгот.

Согласно оценкам, помощь из этого источника получает примерно треть съемщиков в этом секторе.

516. С 1995 года всем съемщикам предоставляется скидка с подоходного налога, если они арендуют частное жилье и платят за него. Эта мера позволила уменьшить нагрузку квартирной платы на семейный бюджет, особенно лицам с умеренными доходами. Кроме того, в настоящее время предусмотрены налоговые льготы для стимулирования строительства новых и реконструкции или переоборудования существующих объектов недвижимости для их сдачи внаем в частном порядке в некоторых конкретно определенных обновляемых городских районах.

517. В последнее время положение съемщиков в частном арендном секторе значительно улучшилось. В законодательство были внесены поправки, предусматривающие запрещение ареста имущества съемщика для уплаты квартирной платы, обязательное ведение журналов регистрации жильцов, введение минимальных стандартов на сдаваемое внаем жилье и минимальный четырехнедельный срок для уведомления о выселении. Кроме того, с 1996 года в целях содействия выполнению различных нормативных требований сдаваемое внаем частное жилье будет регистрироваться местными органами власти.

Аренда социального жилья – жилье (общественное), принадлежащее  
местным органам власти

518. В прошлом социальное жилье предоставляли исключительно местные органы власти. В последние годы полномочия властей по предоставлению социального жилья были расширены, и им было дано право оказывать содействие деятельности добровольных жилищных организаций. В настоящее время арендный жилой фонд местных органов власти включает в себя примерно 95 000 единиц.

519. В связи с падением спроса количество сдаваемого общественного жилья уменьшилось с 5 516 единиц в 1986 году до 1 033 единиц в 1990 году. Однако затем ввиду роста спроса программа была расширена до запланированного уровня: в 1996 году примерно 4 000 единиц.

520. Вначале на долю местных органов власти приходилось более четверти жилого фонда Ирландии. Однако ввиду того, что местные органы власти долгое время проводили политику, ориентированную на продажу жилья съемщикам на благоприятных условиях, в настоящее время они имеют в собственности и сдают внаем менее 10% совокупного жилого фонда.

521. В последние годы обращает на себя внимание необходимость улучшения управления арендным жилым фондом местных органов власти, а также удовлетворение нужд этого сектора по остаточному принципу. В 1992 году местным органам власти была дана свобода действий для обеспечения максимального соответствия механизмов управления застроенными территориями местным условиям, в связи с чем они получили подробные инструкции от министерства по вопросам окружающей среды. Совершенствованию



управления способствует успешная реализация ряда инициатив, в том числе с участием съемщиков, которые нашли конкретную поддержку в правительственной программе.

522. Реализуется ряд программ с целью повышения жилищных стандартов и качества физической среды в некоторых старых или неблагоустроенных районах жилой застройки, находящихся в ведении местных органов власти. В соответствии с программой ремонтных работ местным органам власти выделяются средства на проведение основных работ по восстановлению и улучшению качества неблагоустроенного жилья, в том числе в старых районах и многоэтажных зданиях или экспериментальных дешевых жилищах, построенных в 60-х годах и в начале 70-х годов. Кроме того, осуществляется специальная подпрограмма, предусматривающая оборудование ванных комнат в тех жилищах арендного жилого фонда местных органов власти, в которых они отсутствуют; их доля в нем, согласно оценкам, составляет 2%.

523. В последние годы жилищная политика правительства была конкретно нацелена на уменьшение степени и последствий социальной сегрегации в жилищном секторе. С 1991 года принимаются меры для стимулирования местных органов власти к тому, чтобы они использовали для строительства нового жилья небольшие проекты, по мере возможности застраивали для пополнения своего жилого фонда незастроенные участки и все в большей мере обеспечивали удовлетворение потребностей за счет покупки существующих домов. В результате этого в 1994 году на покупку таких домов было израсходовано более 16% финансовых ресурсов программы местных органов власти, а в 1995 году – более 23%.

#### Аренда социального жилья – добровольное жилищное строительство

524. Неправительственные организации могут официально получить статус добровольной жилищной организации. После начала осуществления программы министерства по вопросам окружающей среды по оказанию финансовой помощи в 1984 году и программы субсидирования квартирной платы в 1991 году потребности в социальном жилье большей частью удовлетворяются добровольными организациями. В 1995 году на долю добровольного жилищного строительства пришлось 26% всех новостроек и приобретений местных органов власти против 0,5% в 1987 году. Эти программы призваны удовлетворять потребности групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, а также семей с низким уровнем доходов. В настоящее время в секторе добровольного жилищного строительства ежегодно строится около 1 000 единиц жилья для сдачи внаем пожилым, бездомным и инвалидам, жертвам насилия и лицам, оставленным родственниками, родителям-одиночкам и другим лицам, за которыми признано право претендовать на получение жилья из жилого фонда местных органов власти. Жилой фонд добровольных организаций насчитывает около 8 000 единиц.

525. Местные органы предоставляют финансовые средства добровольным организациям в двух формах:

а) Программа оказания финансовой помощи. Она предусматривает 90-процентное финансирование капиталовложений, в пределах лимитов наличности, в виде непогашаемых

ссуд. Из своих средств добровольная организация должна финансировать 10% расходов. Ссуда не подлежит погашению до тех пор, пока добровольная организация продолжает сдавать жилье внаем тем категориям лиц, которые были официально одобрены;

б) Программа субсидирования квартирной платы. В соответствии с этой программой добровольная организация может взять у местного органа власти полностью погашаемую ссуду для финансирования затрат на проект. Эта программа предназначена для семей с низким уровнем доходов, которым при получении меньшего дохода, чем предусмотрено, местные органы власти субсидируют квартирную плату, возмещая свои затраты через министерство по вопросам окружающей среды. Благодаря этой программе уровень доходов домашних хозяйств поддерживается на уровне, необходимом для найма подходящего жилья.

526. Проекты добровольного жилищного строительства, в частности, традиционно осуществлялись для удовлетворения потребностей особых категорий лиц, например пожилых людей и бездомных. После начала реализации программы субсидирования квартирной платы база ее бенефициаров расширилась за счет лиц, арендовавших жилье у местных органов власти.

#### Особые жилищные потребности

##### Жилье для кочевников

527. Кочевники определены в Законе о жилье 1988 года как "лица, которые традиционно придерживаются или придерживались кочевого образа жизни". Ответственность за предоставление жилья кочевникам, будь то в стандартных жилых домах, групповых жилых комплексах или стоянках для жилых автоприцепов, лежит на местных органах власти, при этом необходимое финансирование обеспечивает министерство по вопросам окружающей среды.

528. Хотя число кочующих семей на дорогах сократилось с 1 146 в 1990 году до 1 112 в 1995 году (последние годы, за которые имеются подробные данные), необходимо в срочном порядке ускорить работу по обеспечению жильем лиц этой категории. Многие кочующие семьи хотели бы жить в домах, но немало и тех, кто предпочитает стоянки. За пять лет, с 1991 по 1995 год, местные органы власти организовали 55 стоянок (постоянных и временных) с 582 стояночными местами (здесь также учтены реконструированные стоянки). Кроме того, более широкому охвату кочующих семей мероприятиями по предоставлению жилья способствовало расширение жилищной программы местных органов власти начиная с 1993 года.

529. В марте 1996 года правительство опубликовало подробную информацию о национальной стратегии удовлетворения жилищных потребностей кочевников, которая предусматривает совершенствование правовой, административной и финансовой базы. Ключевым элементом стратегии является подготовка национальной жилищной программы для кочевников на основе планов, принятых местными органами власти. Для контроля за

осуществлением стратегии, согласования местных планов и наблюдения за выполнением национальной программы в министерстве по вопросам окружающей среды создана специальная группа. В соответствии с законодательством для наблюдения за подготовкой, адекватностью и выполнением местных планов по обеспечению жильем этой группы будет создана Национальная консультативная группа по вопросам предоставления жилья кочевникам.

#### Специальная жилищная помощь престарелым

530. Целевая группа по оказанию специальной жилищной помощи престарелым (в ее состав входят представители добровольных организаций, местных органов власти, бюро по трудоустройству и министерств здравоохранения и социального обеспечения) реализует чрезвычайную программу улучшения жилищных условий одиноких престарелых людей, которые проживают в непригодных или не отвечающих санитарным требованиям жилищах и не в состоянии самостоятельно организовать необходимые ремонтные работы. Работой по реализации программы руководят районные советы по здравоохранению. Оказываемая помощь позволяет полностью покрыть расходы на необходимую реконструкцию заявителям, имеющим право на получение помощи. Работы по этому проекту финансируются министерством по вопросам окружающей среды на возвратной основе. Согласно оценкам, до настоящего времени в рамках этого проекта было реконструировано более 17 000 жилищ.

#### Программы помощи инвалидам и субсидирования основных ремонтных работ

531. Осуществляемая под руководством местных органов власти программа субсидирования инвалидов предусматривает оказание домашним хозяйствам помощи в необходимой адаптации или улучшении их жилья в целях поддержки нетрудоспособных членов семьи. Благодаря субсидии можно покрыть до двух третей утвержденных расходов на работы в частных жилищах и всю сумму утвержденных расходов – в домах, принадлежащих местным органам власти. До 50% затрат на выплату субсидий местным органам власти компенсирует министерство по вопросам окружающей среды в рамках максимальной суммы, составляющей 2 500 ирландских фунтов.

532. Субсидии на основные ремонтные работы выделяются местными органами власти для проведения необходимых работ в жилищах сельских районов, состояние которых ухудшилось до такой степени, что их уже невозможно сделать пригодными для проживания человека при умеренном уровне затрат. До 50% затрат на субсидии компенсирует местным органам власти министерство по вопросам окружающей среды в рамках максимальной суммы, составляющей 600 ирландских фунтов.

#### Динамика изменения жилищных потребностей

533. См. приложение В, рис. 11.4.

### Программа водоснабжения и санитарно-технического благоустройства

534. После войны на всей территории страны быстрыми темпами развивались системы водопроводного водоснабжения и связанного с ним санитарно-технического благоустройства. В 1946 году водопровод имелся в 38% частных жилищ. К 1961 году этот показатель возрос до 57%, к 1971 году – до 79%, а к 1981 году – до 95%. Что касается туалетов смывного типа, то доля частных жилищ, оборудованных ими, возросла с 38% в 1946 году до 53% в 1961 году, до 71% – в 1971 году и до 90% – в 1981 году. Постепенное расширение сети водопроводов и связанных с ними удобств на всей территории страны является важным фактором улучшения качества жизни населения.

535. Основные цели программы водоснабжения и санитарно-технического благоустройства заключаются в обеспечении надлежащего водоснабжения пользователей в промышленности, сельском хозяйстве, бытовом и иных секторах при достаточном качестве воды, а также в создании систем безопасного и адекватного удаления сточных вод и других образующихся в воде отходов.

536. Осуществлением программы водоснабжения и санитарно-технического благоустройства занимается 87 местных органов (32 совета графств и города-графства и 55 муниципалитетов и городских окружных советов) под общим контролем министра по вопросам окружающей среды. Министр отвечает за разработку законодательной и политической основы, определение общих финансовых потребностей и наиболее эффективное использование имеющихся средств, контроль за выполнением и координацию осуществления соответствующих мероприятий.

537. Законодательную основу для осуществления программы составляют прежде всего законы о местном самоуправлении (санитарно-техническое благоустройство), принимавшиеся в период с 1878 года по 1964 год. Кроме того, с предоставляемыми услугами прямо или косвенно связаны несколько директив ЕС, в которых, в частности, установлены стандарты качества питьевой воды и водоприемников специального назначения.

538. Инициирование предложений о включении коммунальных проектов в программу водоснабжения и санитарно-технического благоустройства входит в функции конкретных местных органов власти, которые должны принимать во внимание существующий уровень и качество обслуживания и реалистически оценивать потребности, связанные с развитием. Как правило, большинство элементов систем водоснабжения и канализации проектируется с учетом прогнозируемых потребностей в последующие 20 лет, поэтому можно предположить, что строящиеся в настоящее время объекты будут удовлетворять общие местные потребности в следующем веке. Подготовка соответствующих предложений, особенно по новым проектам, может быть сложным и длительным процессом.

539. Коммунальные системы водоснабжения и канализации обслуживают промышленность, коммерческий сектор, сельское хозяйство, экономику, бытовую и другие секторы. Ввиду того, что плотность населения и застройки, как правило, низка, а промышленные объекты и сельские населенные пункты находятся на большом расстоянии друг от друга,

коммунальные системы обычно бывают многоцелевыми, при этом баланс между тем или иным видом использования определяется спецификой местных условий.

540. Примерно 1 000 систем коммунального водоснабжения ежедневно подают различным категориям пользователей более 1 млрд. литров воды. Помимо коммунальных, существуют системы водоснабжения, принадлежащие частным группам, и индивидуальные колодцы, которые в совокупности обслуживают менее 20% населения.

541. Приблизительно 600 коммунальных систем канализации обслуживают главным образом городское население и значительную часть промышленных предприятий. В стоках, сбрасываемых в водосборники из точечных источников, на долю промышленных стоков приходится 45%, а бытовых – 46%.

542. Создавать коммунальные системы водопроводов и канализации во всех районах нерационально и слишком дорого ввиду низкой плотности населения в сельских районах. Поэтому сейчас, несмотря на существование широкой сети коммунальных и частных водопроводов, в эксплуатации по-прежнему находится примерно 70 000–75 000 частных колодцев, обслуживающих примерно 7% населения. Санитарные органы не выполняют непосредственных функций в связи с сооружением частных колодцев, но отвечают за контроль качества во всех коммунальных и частных системах водоснабжения, обслуживающих людей.

543. В настоящее время коммунальные системы канализации обслуживают примерно 70% населения страны. За пределами Дублина этот показатель составляет 30–40%. Поэтому в сельских районах для обслуживания индивидуальных жилищ и других помещений весьма широко используются дренажные системы с септиками. Такие системы устанавливаются с соблюдением требований планового контроля.

544. Инвестиции в водоснабжение и санитарно-техническое благоустройство в последние десять лет в основном направлялись на создание необходимых мощностей, а также на удовлетворение других потребностей, которые были определены в середине 70-х годов с учетом целей национальной программы водоснабжения и санитарно-технического благоустройства в существовавших тогда условиях. Они направлялись на:

- a) проекты строительства новых промышленных предприятий и жилья;
- b) проекты, необходимые для устранения существующих недостатков в обслуживании, в том числе в связи с требованиями директив ЕС;
- c) проекты, необходимые прежде всего для предотвращения загрязнения или борьбы с ним;
- d) проекты головных сооружений, необходимых для упрощения разработки групповых проектов в сельских районах.

545. На пути к целям программы, выработанной в 70-е годы, достигнут многообещающий прогресс. Произведенные в 80-е годы капиталовложения в объеме 765 млн. ирландских фунтов позволили:

а) устранить отставание в реализации градостроительных программ, существенно улучшить и расширить водопроводные и канализационные сети; и

б) организовать в масштабах страны приемлемое и достаточное снабжение обслуживаемой территории в целях удовлетворения потребностей в области развития и в других сферах, несмотря на сохранение недостатков на субрегиональном и местном уровнях.

546. После 1980 года примерно 60% капиталовложений в рамках национальной программы водоснабжения и санитарно-технического благоустройства пришлось на долю проектов, связанных с водоснабжением. Это позволило:

а) завершить большое число новых проектов и существенно улучшить снабжение;

б) значительно расширить снабжение сельских районов; и

с) повысить эффективность за счет конструктивных улучшений и усовершенствования технологии обработки вод.

547. В рамках программы проектов, касающихся систем канализации, в последние годы основное внимание уделялось расширению канализационной сети и сети сбора сточных вод, когда это было практически целесообразно и экономически осуществимо, а также строительству очистных сооружений для очистки и удаления сточных вод на приемлемом с точки зрения стандартов уровне в целях борьбы с загрязнением окружающей среды сбрасываемыми стоками или в целях его предотвращения.

548. Программа государственных капиталовложений предусматривает выделение средств местным органам для сооружения систем водоснабжения и санитарно-технического благоустройства в виде прямых субсидий, которые в большинстве случаев позволяют покрыть все расходы на утвержденные проекты. Когда значительная часть мощностей новой системы должна обслуживать конкретный промышленный или коммерческий проект, местный орган должен принять меры к тому, чтобы застройщик внес финансовый вклад в обеспечение обслуживания.

549. Начиная с 1980 года в программу коммунальных проектов водоснабжения и санитарно-технического благоустройства было вложено более 765 млн. ирландских фунтов (см. приложение В, рис. 11.3). В этот период основная масса средств вкладывалась в крупные проекты, а примерно 42 млн. ирландских фунтов пошло на мелкие проекты стоимостью 50 000 фунтов каждый или менее того. Эта подпрограмма позволяет санитарным органам выполнять мелкие срочные работы, менее тщательно контролируемые министерством по вопросам окружающей среды.

550. В настоящее время с прицелом на долгосрочную перспективу проводится коренная переоценка программы водоснабжения и санитарно-технического благоустройства на основе текущих обзоров потребностей, процедур оценки и стандартов. В контексте сегодняшних изменений осуществляется пересмотр политики с целью обеспечения того, чтобы в ближайшие годы инвестиции были теснее увязаны с конкретными экономическими и социальными потребностями, полностью вписывались в программы/проекты в области охраны окружающей среды и, по возможности, представляли собой наиболее эффективный способ вложения средств.

551. В программе действий в области окружающей среды (1990 года) изложены цели охраны и повышения качества окружающей среды за счет осуществления целого ряда различных видов деятельности в государственном секторе. В программе определены задачи, для выполнения которых в течение десятилетнего периода предусматривается выделить из государственного бюджета почти 1 млрд. ирландских фунтов, а также целый ряд разнообразных мер, в том числе по борьбе с загрязнением, предохранению окружающего природного пространства и более широкому благоустройству территории. Программой предусматривается осуществление капиталовложений в объеме 930 млн. ирландских фунтов, в частности в создание новых и усовершенствование существующих коммунальных систем водоснабжения и очистки сточных вод. В ней также предусмотрены меры в отношении отходов (в частности, стимулирование рециркуляции), меры в области сельского и лесного хозяйства, энергетики и промышленности.

552. В период 1989-1993 годов планировалось через структурные фонды ЕС оказать помощь в расширении и улучшении систем водоснабжения и канализации в целях содействия устойчивому развитию и поддержки секторов экономики.

Землепользование, распределение земельных участков,  
предоставление земли и зондирование

553. Главную законодательную основу для процесса застройки составляют законы о местном самоуправлении (планировка и застройка), принятые в период с 1963 по 1993 год. Главным и наиболее полным законодательным актом является закон 1963 года. В законе 1976 года были сформулированы поправки к различным статьям закона 1963 года и, в частности, предусмотрено создание независимого апелляционного трибунала по вопросам строительства (An Bord Pleanála). Закон 1982 года посвящен главным образом срокам действия разрешения на строительство. В законе 1983 года предусматривается восстановление трибунала "Ан борд плеанала" и более быстрая процедура рассмотрения апелляционных жалоб, касающихся градостроительства. Основной целью закона 1990 года является изменение и усиление законодательства о выплате компенсаций в связи с градостроительством. Далее, в законе 1992 года предусмотрены более рациональная процедура апелляции и новые размеры денежных штрафов за нарушение законов о градостроительстве. С принятием закона 1993 года процедура застройки распространяется на проекты государственных органов власти.

554. Наряду с законами о градостроительстве к основным компонентам законодательной основы градостроительства относятся Правила градостроительства. Правила, регламентирующие, в частности, застройку без обязательного получения разрешения на строительство, были сведены в Правила местных органов самоуправления (планировка и застройка) 1994 года. В 1995 и в 1996 годах в них были внесены поправки.

555. В закон 1963 года со ссылкой на общественные интересы было включено положение о надлежащей планировке и застройке городов, поселков и других городских и сельских территорий (включая обеспечение и улучшение их благоустройства), а также ряд положений о приобретении земли. В законе о градостроительстве 1963 года главными являются следующие цели:

а) создание новой, более гибкой системы градостроительства, которая должна применяться местными органами власти на всей территории страны;

б) создание условий для того, чтобы местные органы власти могли содействовать развитию промышленности и торговли и обеспечить возрождение тех частей застроенных районов, которые перестали отвечать современным требованиям, стали неэкономичными или перенаселенными;

с) обеспечить сохранение и повышение уровня благоустройства в городах и сельской местности.

556. В соответствии с положениями закона 1963 года каждый градостроительный орган, например совет графства, совет города-графства, муниципалитет или городской окружной совет (всего 88) обязан подготовить генеральный план развития, указав цели развития в каждом из своих районов и время от времени пересматривать и обновлять его по мере необходимости, но не реже одного раза в пять лет. Закон позволяет министру по вопросам окружающей среды продлевать срок, предусмотренный для пересмотра генерального плана развития в каждом конкретном случае. Генеральный план развития представляет собой дополненный картами письменный документ с характеристикой целей политики и задач развития на подведомственной территории архитектурно-планировочного органа в ближайшие пять лет. К задачам развития городов и поселков нужно отнести следующее:

а) выделение и использование земли для конкретных целей, т.е. зонирование территории для жилищных, промышленных и других целей;

б) предложения об обеспечении больших удобств и безопасности пользователям дорог и пешеходам за счет создания парковочных мест или улучшения дорог либо за счет других мер;

с) задачи, касающиеся развития и обновления старых районов;



d) задачи по сохранению и повышению уровня благоустройства и расширению благоустроенных зон.

557. В отношении других территорий в планах должны быть показаны задачи, касающиеся:

- a) развития и обновления старых районов;
- b) сохранения, повышения роли и расширения благоустройства и удобств; и
- c) создания новых систем водоснабжения и канализации и расширения существующих.

558. Помимо вышеупомянутых обязательных положений, в генеральные планы развития можно включать целый ряд других задач, относящихся ко всем аспектам территориального планирования и застройки. Примерами детализированных задач по регламентации и контролю объема, размеров и характера сооружений являются линия застройки, площадь застройки, оборудование парковочных мест, возможное предназначение сооружений, включая отдельную сдачу внаем под жилье, конструкция, цвет сооружений и материалы, из которых они выполнены, плотность застройки, открытые пространства в жилом микрорайоне, схема дорог, озеленение, размещение школ, церквей и объектов общественного пользования, создание и сохранение экологических благ.

559. Вышеперечисленные детализированные задачи, которые можно включать в генеральные планы развития, наглядно свидетельствуют о том, что такие планы могут быть весьма широкими по своему охвату. До утверждения генерального плана развития копии его проекта должны быть направлены ряду непосредственно заинтересованных организаций, которые в состоянии дать профессиональную консультацию архитектурно-планировочному органу. Организации, с которыми необходимо консультироваться, определяются министром в нормативных актах, подготавливаемых на основании закона. К ним относятся Совет по искусству, организация "Борд фаилте", национальный целевой фонд для Ирландии "Ан тайсе", Совет по наследию, организация "Ан борд плеанала", другие планирующие органы в прилегающих районах, а также ряд правительственных ведомств, включая министерство по вопросам окружающей среды.

560. В целях содействия участию населения в процессе архитектурного планирования объявление о подготовке плана подлежит опубликованию, а копия проекта вывешивается в общественных местах для всеобщего обозрения как минимум на три месяца. Любые возражения или протесты, направленные органу в этот период, должны быть учтены при подготовке окончательного варианта плана. Подготовка генерального плана развития или любой из его разновидностей является исключительной прерогативой избранных членов органа. Все заявления, подаваемые с целью получения разрешения на строительство, оцениваются с учетом положений генерального плана развития.

561. Выполнение целей генерального плана развития обеспечивается посредством планирования контроля и застройки, осуществляемого органами архитектурного планирования. Основные положения о контроле за застройкой содержатся в части IV закона 1963 года. В разделе 24 предусматривается общая обязанность получения разрешения на строительство до начала любого строительного проекта (кроме тех случаев, когда застройщик освобожден от получения разрешения). В разделе 3 закона " 'застройка' определяется - кроме случаев, когда условия требуют иного, - как выполнение любых работ на поверхности земли, в земле или под землей или любое фактическое изменение в использовании тех или иных структур или других площадей", и в этом разделе конкретно предусматривается, что разделение жилища на две или более единицы является застройкой. В разделе 4 Закона 1963 года и подготовленных на его основе нормативных актах уточняются случаи освобождения застройщика от обычного архитектурно-планового надзора. В Правилах местных органов самоуправления (Планировка и застройка) 1994 года предусматриваются виды застройки, не требующие получения разрешения на строительство, при соблюдении установленного порядка. Некоторые строительные работы, осуществляемые местными органами или от их имени, должны выполняться с соблюдением процедуры, предусматривающей уведомление населения и проведение с ним консультаций.

562. Застройщик должен сделать публичное уведомление о подаче заявления с целью получения разрешения на строительство (в том числе о предполагаемом месте застройки). Вынесение решений по таким заявлениям входит в функцию руководства графства или города. В соответствии с Правилами местных органов (Планировка и застройка) 1994 года при подаче такого заявления требуется уплатить сбор, кроме ограниченного числа случаев, когда строительные проекты связаны с социальной сферой, образованием и деятельностью, не связанной с извлечением прибыли. Как правило, сумма сбора зависит от размера объекта, для возведения которого подано заявление, и в настоящее время она составляет 42 ирландских фунта при строительстве жилья и 21 ирландский фунт при возведении пристройки к дому. Цель взимания сборов - компенсировать часть затрат на функционирование системы контроля.

563. После подачи заявления с целью получения разрешения на строительство архитектурно-плановый орган может принять решение об отказе в выдаче такого разрешения или о его выдаче с теми или иными оговорками либо без них. Решения по таким заявлениям должны приниматься в течение двух месяцев с момента их получения, если не требуется дополнительная информация; когда же она требуется, двухмесячный срок исчисляется с даты получения такой информации этим органом. Помимо этого, архитектурно-плановый орган может продлить двухмесячный срок для вынесения решения по такому заявлению, но лишь в случае получения письменного согласия от заявителя до истечения этого срока. Если в установленные сроки решение не выносится, можно потребовать выдачи разрешения на том основании, что решение не было принято. Рассматривая заявление, орган принимает во внимание лишь необходимость надлежащей планировки и застройки территории (включая сохранение и улучшение ее благоустроенности), учитывая положения генерального плана развития и любого специального постановления о благоустройстве этой территории. Любое лицо,

возражающее против предлагаемого проекта, может направить представление (в письменной форме) в архитектурно-плановый орган. Любое лицо вправе в установленные сроки обжаловать решение архитектурно-планового органа по заявлению о выдаче разрешения на строительство в независимый апелляционный трибунал "Ан борд плеанала".

564. Согласно ежегодным данным статистики градостроительства, в 1986 году было подано 9 498 заявлений о выдаче разрешений на строительство 21 627 жилищ, а в 1995 году – 19 638 заявлений в отношении 60 853 жилищ, т.е. число заявлений увеличилось в два раза, а число жилищ – почти в три раза. Наибольшее число жилищ на одно заявление по-прежнему отмечается в Дублине, в городской зоне которого оно составляет 12,4, в то время как в Уэстпорте оно равно 9,5.

565. Следует отметить, что число заявлений намного превышает число реально строящихся жилищ. Несмотря на большое число поданных заявлений в 1995 году (60 853), в частном секторе в указанном году было построено в общей сложности всего 17 200 жилищ, в то время как в 1990 году – 18 536. В пятилетний период 1990–1994 годов были запрошены разрешения на строительство 235 586 жилищ, а фактически построено 85 500 частных жилищ (соотношение больше, чем 2:1).

566. В конце июня 1991 года предметом архитектурно-плановой процедуры были в общей сложности 16 509 жилищ в рамках проектов с 10 и более жилищами: заявления на 10 679 таких жилищ находились на рассмотрении архитектурно-плановых органов, а на 5 830 жилищ – в апелляционном производстве. Обследование Совета Дублина показывает, что в апреле 1990 года в этом графстве строилось 1 950 жилищ, в то время как разрешения были выданы на строительство более 14 000 жилищ.

567. Отдельные данные о числе отказов в выдаче разрешений на строительство жилья отсутствуют, но в целом в этом районе органами местного самоуправления отклоняется 9% заявлений. Апелляции в "Ан борд плеанала" (апелляции на решения об отказе и апелляции третьих сторон на решения о выдаче разрешений) подаются примерно в 8% случаев. Трибунал отменяет приблизительно 25% решений архитектурно-планового органа.

568. Архитектурно-плановая система позволяет за счет строительства удовлетворять спрос на соответствующее частное жилье и обновлять жилой фонд.

569. Основные цели Закона о градостроительстве 1976 года заключаются в следующем:

а) обеспечить создание трибунала "Ан борд плеанала" (независимый судебный орган) для рассмотрения апелляций, арбитражных дел и других вопросов, которые подпадают под действие Закона о местном самоуправлении 1963 года (Планировка и застройка) и официально рассматриваются министром;

б) усилить положения закона 1963 года, касающиеся несанкционированной застройки; и

с) внести изменения в различные положения закона 1963 года, с тем чтобы повысить их эффективность с учетом опыта его применения.

570. "Ан борд плеанала" был образован 1 января 1977 года на основании Закона о градостроительстве 1976 года для выполнения апелляционных функций, ранее осуществлявшихся министром по вопросам окружающей среды согласно закону 1963 года. Фактически эти функции были ему переданы 15 марта 1977 года. Он несет ответственность за их выполнение в соответствии с законами о местном самоуправлении (Планировка и застройка), принятыми в период с 1963 по 1993 год. В его функции входит рассмотрение апелляций, поданных в порядке обжалования положительных и отрицательных решений по заявлениям о выдаче разрешений, а также вопросов, связанных с ведением застройки без обязательного получения разрешения на строительство. Он также выносит решения по апелляциям, поданным в соответствии с Законом о местном самоуправлении (загрязнение вод) 1977 года и Законом о загрязнении воздуха 1987 года.

571. Трибунал является независимым корпоративным органом. Министр по вопросам окружающей среды может давать ему и архитектурно-плановым органам указания в отношении общей политики, но не имеет права осуществлять какие-либо полномочия или контроль в конкретных случаях.

572. Главная функция трибунала состоит в вынесении решений по апелляциям, поданным в соответствии с разделом 26(5) закона 1963 года в порядке обжалования решений архитектурно-плановых органов по заявлениям о выдаче разрешений на застройку территории. Рассматривая эти апелляции, трибунал должен выносить решения по соответствующим заявлениям, так как если бы он рассматривал их в первой инстанции. При вынесении решений по апелляциям трибунал должен принимать во внимание генеральные планы развития соответствующих районов и любые специальные постановления об их благоустройстве. Вместе с тем в разделе 14(8) закона 1976 года четко сказано, что он может вынести решение о выдаче разрешения, невзирая на соответствующий генеральный план развития или специальное постановление о благоустройстве района. При рассмотрении апелляций в отношении планировки "Ан борд плеанала" имеет право выносить решения либо на основе заслушанных устных выступлений, либо на основе рассмотренных письменных представлений.

573. В соответствии с разделом 5 закона 1976 года трибунал должен постоянно быть в курсе политики и целей министерств, архитектурно-плановых органов, заказчиков общественных работ, Земельной комиссии Ирландии, портовых властей и некоторых других предусмотренных в этой связи органов.

574. В соответствии с разделом 26 закона 1963 года архитектурно-плановый орган может вынести либо решение о выдаче разрешения с оговорками или без них, либо решение об отказе в его выдаче. Может быть выдано разрешение на осуществление предлагаемой застройки территории (включая фактическое изменение в использовании тех или иных структур или других площадей) или на сохранение уже возведенных сооружений, либо на

продолжение их использования прежним способом, - будь то при отсутствии разрешения или на основании временного разрешения.

575. Любое лицо может обжаловать решение архитектурно-планового органа на основании раздела 26. Лицо, обратившееся за разрешением, может подать апелляцию в пределах месячного срока с даты получения им решения. Другие лица, помимо заявителя (называемые "третьими сторонами"), могут подать ее до истечения месячного срока с даты вынесения решения этим органом.

576. Процедура рассмотрения апелляций регулируется законами о градостроительстве 1963 и 1976 годов, Правилами местных органов самоуправления (планировка и застройка) 1994 года и общими требованиями естественного и конституционного права. Как правило, суды могут рассматривать деятельность административных трибуналов вообще, поэтому существует возможность возбуждения процедуры судебного контроля за правовыми аспектами решений трибунала по любым апелляциям или арбитражным делам в течение двух месяцев со дня их вынесения. В этом случае суд рассматривает лишь вопрос о том, действовали ли архитектурно-плановый орган или трибунал в пределах своих полномочий. Суд может объявить решение *ultra vires*, но не может вместо решения архитектурно-планового органа или трибунала "Ан борд плеанала" вынести свое собственное решение.

577. В соответствии с Правилам местных органов самоуправления 1994 года (планировка и застройка) лицо или орган, обращающийся в трибунал для того, чтобы тот рассмотрел апелляцию, арбитражное дело или ходатайство, должны уплатить сбор в размере 100 ирландских фунтов. Любое лицо, направляющее представление или замечание по делу, должно уплатить 30 ирландских фунтов. Некоторые органы и лица освобождены от уплаты этого сбора или имеют право на скидку. Любые лица или органы, ходатайствующие о проведении прений сторон, должны уплатить дополнительный сбор в размере 50 ирландских фунтов. Если решение архитектурно-планового органа по заявлению о выдаче разрешения на строительство в связи с коммерческим проектом обжалуется подателем этого заявления, то он должен заплатить 200 ирландских фунтов. К категории коммерческих заявлений относятся заявления о выдаче разрешения на строительство двух или более жилищ.

578. Основные положения Закона о градостроительстве 1982 года предусматривают следующее:

а) внесение поправок в положения Закона о градостроительстве 1976 года, касающиеся сроков выдачи разрешения на строительство;

б) увеличение размера штрафов за правонарушения, предусмотренные в законах о градостроительстве 1963 и 1976 годов;

в) предоставление министру по вопросам окружающей среды права давать архитектурно-плановым органам и трибуналу "Ан борд плеанала" общеполитические указания в отношении планировки и застройки;

d) введение сборов при подаче заявлений о выдаче разрешений на строительство и апелляций.

579. Основные цели Закона о градостроительстве 1983 года заключаются в следующем:

a) восстановить трибунал "Ан борд плеанала", предусмотрев при этом назначение правительством председателя из числа кандидатов, избираемых специальным независимым комитетом, а также назначение министром пяти обычных членов трибунала, в том числе четверых – из числа лиц, отобранных независимыми организациями, представляющими интересы специалистов, природоохранных организаций, застройщиков и населения, а пятого – из числа служащих министерства, имеющих большой стаж работы;

b) внести поправки в действующее законодательство, с тем чтобы ускорить рассмотрение апелляций некоторых категорий, касающихся градостроительства.

580. Основная цель закона 1990 года состоит в изменении и усилении законодательства о выплате компенсаций в связи с градостроительством. Основные новые положения закона касаются:

a) расширения оснований для отказа в выплате компенсаций;

b) новой процедуры для альтернативной застройки;

c) новых правил стоимостной оценки при определении размера компенсации, уплачиваемой в связи с потребностями градостроительства;

d) регламентирования прав на подключение к коммунальным системам канализации и водоснабжения.

581. Местные органы правомочны приобретать землю по договоренности или путем принуждения в целях осуществления любых своих полномочий и выполнения обязанностей и функций. В разделе 10 Закона о местном самоуправлении (Ирландия) 1898 года с поправками, внесенными на основании раздела 11 Закона о местном самоуправлении 1960 года предусмотрено право на возбуждение судебного процесса. Раздел 10 Закона 1960 года (замененный разделом 86 Закона о жилье 1966 года) дает местным органам право на приобретение земли для различных целей, включая жилищное строительство. Процедура, применяемая местными органами при приобретении земли в принудительном порядке, предусмотрена в законе 1966 года.

582. Оценка размера компенсации при приобретении земли в принудительном порядке регламентируется нормативными положениями раздела 2 Закона о земле 1919 года (Оценка размера компенсации), касающегося процедуры приобретения, Правилами 7-13 приложения 4 к Закону о местном самоуправлении (планировка и застройка) 1963 года, некоторыми положениями приложений 3 и 4 к Закону о жилье 1966 года и нормами, предусмотренными в приложении 4 к закону 1966 года.

583. Основной целью закона 1992 года является внесение изменений в законодательство, касающееся обжалования решений в области градостроительства и других вопросов, которыми занимается трибунал "Ан борд плеанала", с той целью, чтобы Совет быстрее, чем прежде, мог выносить решения по рассматриваемым делам. В Законе также предусматривается следующее:

- a) установление предельных сроков пользования некоторыми полномочиями по обеспечению выполнения решений;
- b) введение судебного контроля за решениями архитектурно-планового органа и трибунала;
- c) вручение предупреждения в соответствии с разделом 26 Закона 1976 года в тех случаях, когда архитектурно-плановому органу представляется вероятным несанкционированное использование земли;
- d) замена раздела 27 Закона 1976 года новым разделом, посвященным вынесению решений в случае несанкционированной застройки;
- e) увеличение размера штрафов за правонарушения, предусмотренные в законах о градостроительстве;
- f) возможность уплаты компенсации при принятии трибуналом решения по заявлениям о выдаче разрешений, которые требуются в соответствии с постановлениями об охране деревьев.

584. Основная цель закона 1993 года – регламентация застройки, осуществляемой государственными и местными органами или от их имени. В разделе 3 Закона предусматривается введение новой процедуры публичного уведомления и консультаций с населением в отношении предложений о застройке, выдвигаемых местными органами, имеющими статус архитектурно-плановых органов. Кроме того, разрешение на строительство требуется для осуществления застройки государственным органом или от его имени в тех случаях, когда она была начата после завершения переходного периода в один год, начиная с 15 июня 1993 года.

#### Другие меры, принимаемые для осуществления права на жилье

585. Система планирования должна в целом способствовать развитию жилищного строительства. Плановые органы должны сделать все возможное, чтобы создать условия для повсеместного удовлетворения жилищных потребностей. Для обеспечения упорядоченной застройки необходимы ограничения и запреты. Однако министр уведомил плановые органы и трибунал "Ан борд плайнала" о том, что общий подход к контролю за строительством не должен быть слишком ограничительным, и отказывать в выдаче разрешений следует лишь в случае выдвижения серьезных возражений со ссылкой на важные причины архитектурно-планового характера. Задачи планировки не должны

решаться без учета обстоятельств и изучения существа каждого случая. Кроме того, система должна учитывать возникающие при любой системе проблемы практического и человеческого характера, из-за которых каждый человек может оказаться в ситуации, когда будут затронуты его материальные интересы и устремления, имеющие отношение к градостроительству. Нужно применять разумный гибкий подход, в обязательном порядке действовать последовательно и сообразно принципу равного обращения, но не возводя единообразие в ранг общего правила.

586. Разбросанность населения в сельских районах не является новым для страны явлением: здесь такая форма расселения имеет давнюю историю и является традиционной. То, что в Ирландии в удаленных местах можно часто увидеть отдельно стоящие дома, в том числе дома фермеров и других сельских жителей, вынужденных селиться рядом с местом своей работы, дома лиц, работающих в близлежащих городах, пенсионеров и т.д., обусловлено многими причинами. Многие семьи выбирают сельский дом в силу финансовых причин либо в силу социальной/семейной привязанности к соответствующему району. Министерство по вопросам окружающей среды обратилось к местным органам с просьбой особо учитывать желательность укрупнения мелких городов и деревень. Такой поход будет не только препятствовать слишком быстрому развитию крупных городских районов, при котором может возникнуть значительная потребность в инфраструктуре и других услугах, но и способствовать решению проблем, обусловленных тенденцией к возведению обособленных индивидуальных жилищ в сельских районах, не имеющих сообщения с существующими центрами.

587. Как общее правило, местные органы привержены идее стимулирования нового жилищного строительства в существующих городах и деревнях или районах, имеющих прямое сообщение с ними. Однако они знают и о существовании спроса на строительство отдельных жилых строений в удаленных местах, и о возможной критике со стороны архитектурно-плановых органов в таких случаях. Обычно в генеральных планах развития находит отражение озабоченность самого разного рода благодаря включению в них программ и мер по ограничению такого строительства, включая установление ограничений на застройку территории, прилегающей вдоль национальных дорог, или прокладку выездных дорог к ним, запрещение устройства палисадников и парков вдоль дорог, ограничение застройки в районах, представляющих эстетическую ценность.

588. Кроме того, признается необходимость сохранения красоты природы и ландшафта в сельских районах Ирландии за счет надлежащего проектирования и размещения домов, причем не только в интересах туризма, но и в знак их признания в качестве национального культурного достояния. Эта тема широко освещается в опубликованной Советом Ирландии по туризму ("Bord Fáilte") информационной брошюре "Building Sensitively in Ireland's Landscape". Национальный целевой фонд для Ирландии, "An Taisce", а также ряд местных органов самоуправления также подготовили свои собственные руководства по этой теме.

589. Министр сообщил архитектурно-плановым органам и трибуналу "Ад борд плеанала", что проблема строительства индивидуального жилья в удаленных местах является



многогранной и, подобно другим упоминавшимся выше, связана с высокой стоимостью обслуживания, пригодностью почвы для установки септиков и т.д. Каждый случай следует рассматривать по существу, и местные органы самоуправления должны выяснять, существуют ли серьезные возражения против конкретного предложения в силу таких важных причин планировочного характера, как безопасность движения, здоровье населения и благоустройство. Архитектурно-плановые органы также должны пытаться проводить различие между потребностями членов сельской общины и их семей, а также лиц, чья работа требует проживания в сельских районах, с одной стороны, и просьбами, обусловленными лишь спекулятивными устремлениями или желанием искусственно увеличить стоимость земли с целью получения банковского кредита – с другой. Местные органы самоуправления должны стараться отличать предложения, которые можно назвать индивидуальным строительством жилья в удаленных местах, от предложений, ведущих к стихийному и неупорядоченному размещению новых групп домов в сельских районах.

Права на гарантированную аренду, на защиту от выселения,  
на финансирование жилья и на контроль за арендной платой  
(или на получение субсидии)

590. Законодательство о землевладении и аренде, регулирующее вопросы долгосрочных гарантий аренды в частном арендном секторе, относится к ведению министерства юстиции.

591. Большинству съемщиков жилья в частном арендном секторе аренда продлевается с еженедельной или ежемесячной периодичностью. У них нет долгосрочных гарантий в отношении аренды, которая может быть прекращена путем уведомления о выселении. Некоторые съемщики заключают договоры об аренде, обычно действующие 6–12 месяцев, и благодаря этому они имеют гарантированную аренду в течение срока действия названных договоров при том условии, что они их не нарушают.

592. У съемщиков жилья в частном арендном секторе имеется три возможных способа получения долгосрочных гарантий в отношении аренды. Первый случай – это когда плата за арендуемую собственность подлежала официальному регулированию, и в настоящее время на неё распространяются положения Закона о жилье (сдаваемые внаём частные жилища) 1982 года. Как правило, речь идет о возведенных до 1941 года жилищах с определенной оценочной стоимостью. Первоначальный съемщик имеет право пользоваться им в течение всей своей жизни. В случае его смерти это право также пожизненно сохраняется за пережившим супругом или супругой. Если первоначальный съемщик или переживший супруг умирает в течение 20 лет после вступления в действие закона 1982 года (например, до 26 июля 2002 года), право на пользование переходит к одному из членов семьи, при условии, что он там жил. Право этого члена семьи сохраняется с момента смерти съемщика или его супруга или супруги до истечения 20-летнего срока. Если данный член семьи умирает в соответствующий период, право оставаться владельцем до истечения 20-летнего срока переходит к другому члену семьи (живущему в квартире). Если же при таком переходе права к другому члену семьи до истечения 20-летнего срока остается менее 5 лет, он пользуется этим правом в течение 5 лет.

593. В некоторых конкретных обстоятельствах землевладелец может попытаться вернуть себе право пользования. Помимо оснований, связанных с предполагаемым допущением съемщиком тех или иных нарушений (например, нарушений договора), землевладелец может bona fide потребовать квартиру со ссылкой на еще три причины. Первый случай – когда она необходима для использования в качестве жилья самому землевладельцу или "любому лицу, которое проживает или должно проживать с ним bona fide". Второй случай – когда землевладелец требует квартиру для использования ее в качестве жилья лицом, работающим на него полный рабочий день. Третий случай – когда землевладелец требует квартиру "в интересах надлежащего управления недвижимостью".

594. Второй возможный способ получения долгосрочных гарантий аренды можно использовать в том случае, когда съемщик постоянно занимает квартиру в течение 20 лет. В этом случае, согласно Закону о землевладельцах и арендаторах (поправки) 1980 года, съемщик может получить право на 35-летнюю аренду (хотя в отношении этого права существует ряд исключений, но подробно рассматривать их нет необходимости, так как они применяются редко). Это положение в настоящее время пересматривается, так как на практике, ссылаясь на него, съемщика могут попросить выселиться из квартиры до истечения 20-летнего срока. Сейчас рассматривается доклад рабочей группы о возможных изменениях законодательства в этой области.

595. Третья возможность связана с положениями Закона о землевладельцах и арендаторах (поправки) 1980 года (обеспечение справедливости в случае улучшения жилища), но ею вряд ли кто-либо воспользуется на практике, так как имеются в виду улучшения, сделанные съемщиком на сумму, эквивалентную половине стоимости арендуемого жилья.

#### Законодательство о строительных кодексах, правилах и стандартах

596. В 1991 году в Ирландии были разработаны Правила строительства, при этом преследовалась цель впервые в масштабах страны разработать официальный строительный кодекс. Этими правилами были заменены подзаконные акты о строительстве, которые, по общему признанию, устарели. Основная цель правил заключалась в обеспечении гарантий здоровья и безопасности людей, использующих здания или живущих в них. В правилах и вспомогательных технических руководствах предусмотрены самые современные методы проектирования и строительства зданий и заложены единые стандарты в таких областях, как стабильность конструкций, пожарная безопасность, гигиена и вентиляция.

#### Изменения в национальной политике, законодательстве и практике, имевшие негативные последствия для осуществления права на достаточное жилище в рассматриваемый период

597. В практике выполнения и применения правил градостроительства не было замечено изменений, которые имели бы негативные последствия для права на достаточное жилище. Очевидно, что кодекс представляет собой систему, создающую условия для работы, и что архитектурно-плановые органы и трибунал "Ан борд плеанала" получили указание применять его гибко и в наилучших интересах страны и местных сообществ.

## СТАТЬЯ 12

### Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

598. Все жители Ирландии имеют право на полное и качественное медицинское обслуживание. Любое лицо, независимо от его гражданства, проживающее на законных основаниях на территории Ирландии, имеет право на пользование в полном объеме (категория 1) или частично (категория 2) услугами в области здравоохранения. Включение в категорию 1 осуществляется на основе критерия, учитывающего размер дохода. Лица, отнесенные к категории 1, пользуются правом на бесплатный доступ ко всему спектру услуг в системе государственного здравоохранения. Лица, не удовлетворяющие критерию для включения в категорию 1, автоматически относятся к категории 2.

599. Лица, отнесенные к категории 2, имеют право на государственное больничное обслуживание (при условии внесения в некоторых случаях незначительной платы, установленной на основании закона), услуги в сфере охраны материнства и детства, возмещение расходов свыше установленной суммы на отпускаемые по рецептам медицинские препараты и лекарства и бесплатное получение медицинских препаратов и лекарств для лечения некоторых определенных заболеваний.

600. Ряд услуг предоставляется бесплатно всему населению независимо от категории. К этим услугам относится лечение инфекционных заболеваний, некоторые услуги в области охраны здоровья детей, услуги по реабилитации инвалидов, лечение детей с некоторыми видами долговременных расстройств здоровья и некоторые профилактические обследования.

601. Лица, доход которых превышает порог, обычно используемый для зачисления в категорию 1, могут быть все же отнесены к категории 1 с учетом неблагоприятных условий жизни в том случае, если они не могут обеспечить доступ к услугам врача общего профиля, врача-специалиста и хирургическим услугам для себя и лиц, находящихся на их иждивении. Лица, не удовлетворяющие требованиям критерия для включения в категорию 1, автоматически зачисляются в категорию 2. К категории 1 относится около 35% населения.

### Информация о физическом и психическом здоровье населения

602. См. приложение В, таблицы 12.1-12.8.

### Национальная политика в области здравоохранения

603. С учетом необходимости регулярного пересмотра направления развития системы здравоохранения в апреле 1994 года был опубликован документ, содержащий основные положения стратегии в области здравоохранения и озаглавленный "За здоровое будущее".

604. В нем очерчивается направление будущего развития системы здравоохранения Ирландии, а также излагается четырехлетний план действий по достижению конкретных целей в каждом из основных секторов здравоохранения. Лейтмотивом Стратегии является реформирование системы здравоохранения в целях повышения её действенности и эффективности путем изменения методов планирования и предоставления медицинских услуг. Эта реформа охватывает три основных аспекта:

а) услуги – услуги по профилактике, лечению и уходу будут более четко ориентированы на улучшение состояния здоровья и качества жизни населения, при этом особое внимание будет уделяться предоставлению наиболее необходимых медицинских услуг;

б) база – управленческие и организационные структуры позволят повысить эффективность процесса принятия решений и уровень контролируемости на региональном уровне, что создаст возможность для совершенствования методов измерения результатов деятельности;

в) участники – большее внимание будет уделяться ключевой роли специалистов, предоставляющих соответствующие услуги, и важности обеспечения надлежащих условий для полного использования их потенциальных возможностей; кроме того, более пристальное внимание будет обращено на право потребителя на получение отвечающих его потребностям услуг на основе принципа равного доступа и с высоким качеством.

605. Стратегия была утверждена нынешним правительством в политическом меморандуме "Правительство обновления" в качестве основы для программы своей деятельности в сфере охраны здоровья. С момента начала осуществления Стратегии по всем намеченным в ней направлениям развития были достигнуты значительные успехи.

Доля затрат на здравоохранение в ВВП/национальном бюджете;  
доля расходов на первичную медико-санитарную помощь

606. Около 75% расходов на финансирование системы здравоохранения в Ирландии покрывается из государственного бюджета; 25% приходится на долю медицинских страховых компаний и частных домохозяйств. Основная часть расходов покрывается за счет дотаций министерства финансов. Общий объем расходов на охрану здоровья населения в 1993 году составил 2 112,4 млн. фунтов, или 7,4% от ВВП.

607. В 1993 году объем государственных неинвестиционных затрат на охрану здоровья населения, услуги по оказанию медико-санитарной помощи и реализацию программ социального обеспечения населения общин достиг 557,4 млн. фунтов, или 27% от общего объема государственных неинвестиционных затрат. В 1988 году этот показатель составил 25,2%, а в 1983 году – 22,5%. По оценкам, в 1993 году объем расходов на здравоохранение в частном секторе составил дополнительно 618,5 млн. фунтов, или 2,2% от ВВП.

Коэффициент детской смертности, общенациональные программы  
вакцинации детей и предполагаемая продолжительность жизни

608. См. приложение В, таблицы 12.1-12.8.

Общенациональная программа первичной вакцинации детей

609. В рекомендуемый перечень вакцин включены прививки против дифтерии, коклюша, столбняка, кори, полиомиелита и туберкулеза. Вакцинация осуществляется по следующему графику:

При рождении: БЦЖ

В возрасте двух месяцев: дифтерия, коклюш, (3 в 1) столбняк, полиомиелит (перорально), гемофилия, тип В

В возрасте четырех месяцев: дифтерия, коклюш, (3 в 1) столбняк, полиомиелит (перорально), гемофилия, тип В

В возрасте шести месяцев: дифтерия, коклюш, (3 в 1) столбняк, полиомиелит (перорально), гемофилия, тип В

В возрасте 15 месяцев: корь, паротит, краснуха

В возрасте около 5 лет: дифтерия (бустерная доза), столбняк (бустерная доза), полиомиелит (бустерная доза)

В возрасте 12-14 лет, если ребенок не иммунизирован (или не имеет иммунитета): БЦЖ

В возрасте 10-14 лет: корь, паротит, краснуха (для мальчиков и девочек)

610. Прививка БЦЖ производится бесплатно во всех родильных домах и туберкулезных диспансерах, входящих в структуру региональных отделов здравоохранения.

611. Прививки против дифтерии, коклюша, столбняка, полиомиелита и гемофилии типа В в возрасте 2, 4 и 6 месяцев, а также против кори, паротита и краснухи в возрасте 15 месяцев производятся бесплатно работающими по контракту семейными врачами. (Подавляющее большинство врачей участвуют на контрактной основе в реализации общенациональной программы первичной детской вакцинации.)

612. Региональные отделы здравоохранения также проводят вакцинацию против других заболеваний, которая, как правило, производится в школах.

613. С декабря 1995 года общенациональная программа первичной детской вакцинации реализуется врачами общего профиля. Ранее эта программа осуществлялась совместно медицинским персоналом районных отделов здравоохранения и врачами общего профиля. Работающие по контракту врачи общего профиля должны обеспечивать, чтобы процент вакцинации обслуживаемых ими детей был, по возможности, не менее 95%.

614. В случае снижения ниже допустимого уровня охвата вакцинацией в отдельных группах населения или географических районах региональные отделы здравоохранения должны принимать особые меры. Ряд недостатков в организации осуществления общенациональной программы первичной детской вакцинации, таких, как отсутствие в ряде районов компьютерной техники и неадекватность системы представления данных о проведенной вакцинации врачами общего профиля не позволяли точно оценить степень охвата. С введением новой системы каждый региональный отдел здравоохранения сможет представлять в министерство ежегодный доклад, содержащий следующие данные:

- a) организационные методы проведения вакцинации;
- b) степень охвата вакцинацией по каждому району;
- c) количество детей, не охваченных вакцинацией;
- d) принимаемые меры по содействию проведению вакцинации, и в частности меры, направленные на выявление детей, которым не были сделаны прививки; и
- e) расходы, связанные с осуществлением программы вакцинации.

#### Ожидаемая продолжительность жизни

615. См. приложение В. табл. 12.7.

#### Доля беременных женщин, имеющих доступ к услугам подготовленного персонала в период беременности и при родах

616. Услуги по родовспоможению и уходу за детьми предоставляются бесплатно всем женщинам. Эти услуги включают медицинскую помощь их врача общего профиля в период беременности и услуги врача общего профиля для матери и ребенка в период продолжительностью до 6 недель после рождения ребенка. Они также включают стационарное и амбулаторное обслуживание в государственных родильных домах и родильных отделениях государственных больниц общего профиля. Отделы здравоохранения также предоставляют услуги по сестринскому уходу за грудными детьми и персональные услуги по социальной помощи.

617. В 1992 году предродовой уход был обеспечен для 99,4% живорождений и мертворождений.

Социальные группы, состояние здоровья которых хуже по сравнению  
с большинством населения

618. В Стратегии здравоохранения подчеркивается, что принцип равного доступа налагает особые обязательства на службы здравоохранения уделять более пристальное внимание географическим районам и группам населения (например, цыгане), показатели состояния здоровья которых ниже среднего уровня. Хотя в большинстве случаев причины этого, такие, как бедность и безработица, не могут быть напрямую устранены органами здравоохранения, в Стратегии тем не менее указывается, что еще многое можно сделать для улучшения состояния здоровья путем адаптации и организации программ санитарного просвещения и услуг на уровне общин в целях учета потребностей целевых групп населения.

619. В Стратегии здравоохранения специально предусматривается необходимость целевого направления ресурсов на решение проблем, связанных с низкими показателями здоровья населения в конкретных географических районах или социальных группах, и выделение их в качестве первоочередных в процессе развития системы медицинских услуг. В этой связи от отделов здравоохранения требуется выявить "секторы развития здравоохранения" в каждом регионе на основе показателей состояния здоровья и социальных проблем. Необходимо изменить очередность приоритетов в целях оказания поддержки в реализации экспериментальных механизмов, которые позволят ориентировать программы на эти сектора и оценить их эффективность со временем с точки зрения улучшения показателей здоровья населения.

620. Как представляется, пока еще слишком рано определять в целом сильные и слабые стороны проведенных мероприятий, поскольку прошло всего два года из четырехлетнего периода, на который рассчитан План действий, изложенный в Стратегии. Среди основных достигнутых результатов следует отметить:

a) разработку стратегии в области укрепления здоровья населения. В Стратегии здравоохранения укрепление здоровья выделяется как главный отправной пункт любой перестройки услуг в сфере медицинской помощи, имеющей целью улучшение состояния здоровья и качества жизни населения;

b) назначение в каждом отделе здравоохранения новых директоров по вопросам охраны здоровья, отвечающих за оценку потребностей в сфере охраны здоровья в их областях;

c) подготовку после проведения широкого обсуждения плана по охране здоровья женщин;

d) разработку нового законодательства в области психического здоровья.

621. Четырехлетний план действий, разработанный в рамках Стратегии, предусматривает ряд конкретных инициатив по удовлетворению потребностей лиц, ведущих кочевой образ

жизни (цыган), больных и находящихся на иждивении престарелых, лиц с психическими расстройствами, умственно неполноценных лиц, а также лиц, с физическими/сенсорными недостатками.

Принимаемые меры по снижению коэффициента мертворождаемости  
и младенческой смертности и по обеспечению  
здорового развития детей

622. Охрана здоровья детей предполагает комплекс различных элементов, таких, как система охраны материнства и детства, общенациональная программа первичной детской вакцинации, система сестринского ухода за грудными детьми, система охраны здоровья детей дошкольного и школьного возраста. Эти элементы призваны содействовать улучшению здоровья детей всех возрастов, предупреждать заболеваемость и осуществлять контроль за ходом развития детей в целях своевременного выявления и исправления отклонений. Перечисленные меры играют важную роль в процессе обеспечения выживания и развития детей.

Система охраны материнства и детства

623. В рамках существующей системы охраны материнства и детства все женщины пользуются правом бесплатного дородового и послеродового медицинского обслуживания. Уход за ребенком в возрасте до 6 недель также является бесплатным.

624. Наряду с услугами, предоставляемыми в рамках указанной системы, женщины также имеют право на бесплатное амбулаторное дородовое медицинское обслуживание в государственных родильных домах.

625. За последние годы коэффициент младенческой смертности в Ирландии неуклонно сокращался и составил в 1995 году 6,3 на 1 000 живорождений. В 1995 году коэффициент смертности в возрасте до 5 лет составил 1,5 на 1 000 живорождений. Это более благоприятные показатели, чем у других стран Европейского союза. В 1995 году коэффициент мертворождаемости составил 6 на 1 000 рождений.

Общенациональная программа первичной детской вакцинации

626. См. выше (пункты 608-617).

Сестринский уход за грудными детьми

627. Все новорожденные посещаются на дому и проходят осмотр государственными медицинскими сестрами вскоре после выписки матери из родильного дома/отделения больницы. Организован периодический осмотр детей медицинскими сестрами до достижения трехлетнего возраста. При необходимости организуется дополнительный сестринский уход. Система таких услуг является дополнительной к системе дошкольного медицинского обслуживания.



#### Дошкольное медицинское обслуживание

628. Цель системы дошкольного медицинского обслуживания заключается в контроле за развитием детей младшего возраста и своевременном выявлении заболеваний и отклонений в развитии. В основе этой системы лежит проведение комплексных педиатрических обследований развития детей в возрасте приблизительно 6-9 месяцев, 12-15 месяцев и 24 месяца.

#### Школьное медицинское обслуживание

629. Цель системы школьного медицинского обслуживания заключается в выявлении и профилактике нарушений здоровья детей и содействии медицинскому просвещению, а также налаживании постоянных связей между школами и местными медицинскими учреждениями. Все дети имеют доступ к школьному медицинскому обслуживанию. Медицинские осмотры могут проводиться для всей школы, отдельных классов или отдельных учащихся по требованию родителей, преподавателя или медицинской сестры. Наряду со школьными медицинскими осмотрами проводятся периодические проверки зрения и слуха. Дети, у которых в ходе этих проверок были выявлены какие-либо отклонения, получают направление на соответствующее лечение. Все последующие необходимые медицинские услуги по устранению дефектов, выявленных в ходе таких осмотров, предоставляются бесплатно.

#### Проводимая министерством здравоохранения политика в отношении места родов

630. Министерство здравоохранения проводит политику, согласно которой по медицинским соображениям роды должны происходить в родильных отделениях, укомплектованных соответствующим медицинским персоналом. Эта политика соответствует рекомендациям, изложенным в докладе Совета по делам больниц, озаглавленном "Развитие услуг по родовспоможению", в котором подробно исследуются цели системы оказания медико-санитарной помощи в области охраны материнства. Общеизвестно, что осуществление этой политики позволило добиться значительного снижения уровня материнской, перинатальной и детской смертности.

631. Указанные медицинские услуги предоставляются высококвалифицированным врачебным и сестринским персоналом и включают педиатрическую помощь новорожденным, в том числе реанимационные услуги и выхаживание детей с малым весом при рождении.

#### Меры по профилактике, контролю и лечению эпидемических, эндемических, профессиональных и других заболеваний

632. Нормативно-правовая основа для борьбы с инфекционными заболеваниями содержится в части IV Закона об охране здоровья 1947 года и Правилах, касающихся инфекционных заболеваний 1981-1988 годов. В этих правилах ряд заболеваний определяются как инфекционные, а также устанавливается требование об уведомлении о случаях возникновения таких заболеваний медицинских работников соответствующего отдела здравоохранения. Правила предусматривают порядок диагностики и лечения инфекционных

заболеваний, меры по профилактике инфекционных заболеваний, меры по профилактике распространения инфекционных заболеваний и устранению условий, способствующих распространению инфекции.

633. Борьба с инфекционными заболеваниями по сути состоит в проведении программ вакцинации в целях профилактики ряда заболеваний (см. выше) и мерах по предупреждению эпидемий таких заболеваний. Правила охватывают следующие инфекционные заболевания: острый энцефалит, острый вирусный менингит, сибирская язва, бактериальная дизентерия, бактериальный менингит (в том числе менингококковая септицемия), бруцеллез, холера, дифтерия, пищевые отравления (бактериальные, за исключением сальманеллы), гастроэнтерит (при заболевании детей в возрасте до двух лет), инфекционный мононуклеоз, гриппозная пневмония, "болезнь легионеров", лептоспироз, малярия, корь, эпидемический паротит, орнитоз, чума, полиомиелит, бешенство, краснуха, сальмонеллез (за исключением тифоидного или напоминающего брюшной тиф), оспа, столбняк, туберкулез, брюшной тиф и инфекционные заболевания, напоминающие брюшной тиф, сыпной тиф, венерические заболевания, вирусные геморрагические заболевания (в том числе лихорадка Ласса и марбургская болезнь), вирусный гепатит А, В и неспецифический гепатит, коклюш и желтая лихорадка.

634. Правила пищевой гигиены 1950-1989 годов содержат положения, направленные на предупреждение вспышек определенных инфекционных болезней, связанных с пищевыми продуктами. К продаже населению допускаются только продукты, пригодные для использования в пищу человеком. Кроме того, действует система регистрации и инспекции всех помещений, в которых производится изготовление, подготовка пищевых продуктов и их реализация населению.

635. Принимаются широкомасштабные меры по охране источников питьевого водоснабжения (см. ниже).

Меры, направленные на обеспечение того, чтобы повышение стоимости услуг в области здравоохранения для престарелых людей не препятствовало осуществлению их права на медицинское обслуживание

636. В Стратегии здравоохранения признается наличие в Ирландии политического и социального консенсуса в отношении важности существования адекватно финансируемой и высококачественной государственной системы здравоохранения, основанной на принципе равного доступа. Как было указано выше, все жители Ирландии имеют доступ к всему спектру услуг в сфере охраны здоровья. В четырехлетнем плане, реализуемом в соответствии со Стратегией, особое место занимают проблемы больных и находящихся на иждивении престарелых людей и подчеркивается, что первоочередное внимание будет уделяться повышению эффективности надомных, общинных и больничных услуг, направленных на помощь больным или находящимся на иждивении престарелым людям, и оказание содействия тем, кто обеспечивает за ними уход. В частности, акцент ставится на повышение качества медицинского обслуживания пожилых людей, повышение роли врача

общего профиля, увеличение количества специальных медицинских отделений, занимающихся проблемами престарелых, а также предоставление дополнительных мест в учреждениях по уходу за выздоравливающими престарелыми людьми, не нуждающимися в срочной медицинской помощи.

Меры по максимальному вовлечению местных общин в процесс планирования, организации, функционирования и контроля за деятельностью системы первичной медико-санитарной помощи

637. Весьма позитивное воздействие на разработку политики в области здравоохранения Ирландии оказали консультации, проведенные как на официальном, так и неофициальном уровнях. При подготовке Стратегии здравоохранения были учтены материалы, представленные в рамках официальных консультаций, инициированных после опубликования доклада Комиссии по финансированию системы здравоохранения в 1989 году и обнародования правительством в 1991 году общих направлений организационной реформы системы здравоохранения.

638. После опубликования Стратегии здравоохранения всем заинтересованным сторонам было предложено принять участие в обсуждении основных положений этого документа. Министр здравоохранения заявил, что высказанные мнения в отношении последствий реализации Стратегии и методов ее наиболее эффективного осуществления будут учтены в ходе практической реализации Стратегии на национальном уровне и на уровне регионов, закрепленных за отделами здравоохранения.

639. В Стратегии подчеркивается, что цель системы здравоохранения и социальной помощи гражданам заключается в предоставлении услуг пациенту или клиенту, и поэтому основной акцент должен ставиться на удовлетворение нужд пользователя с одновременным уделением все большего внимания оказанию наиболее необходимых медицинских услуг.

640. В настоящее время разрабатывается программа охраны здоровья женщин, в которой учитываются результаты консультаций в период после публикации дискуссионного документа по изложенной в Стратегии системе охраны здоровья женщин.

Принимаемые в Ирландии меры по просвещению в области наиболее распространенных заболеваний и меры по их профилактике и контролю

641. Задача содействия санитарному просвещению на национальном уровне возложена на Отдел санитарной пропаганды министерства здравоохранения.

642. К основным причинам ранней заболеваемости и смертности в Ирландии относится ишемическая болезнь сердца, рак и несчастные случаи. Так как эти факторы связаны с образом жизни, значительная часть работы Отдела санитарной пропаганды состоит в выявлении и снижении факторов риска сердечно-сосудистых заболеваний и рака, таких, как курение, злоупотребление спиртными напитками, неправильное питание и недостаток физических нагрузок. Отдел также ведет просветительскую работу по профилактике других

болезней, таких, как СПИД, а также оказывает содействие в осуществлении программ детской вакцинации. Более подробная информация о некоторых из этих программ приводится ниже.

643. Стратегия укрепления здоровья населения была опубликована в 1995 году; в ней был дан обзор текущего состояния здоровья населения Ирландии, а также изложена подробная программа работы, намечены конкретные задачи и цели.

#### Просвещение в вопросах питания

644. См. информацию, представленную по статье 11.

#### Инициативы в области борьбы с курением в Ирландии

645. Борьба с курением представляет собой наиболее важное отдельное направление, по которому Отдел санитарной пропаганды проводит просветительские программы по пропаганде здорового образа жизни. Эти программы формируют часть комплексной стратегии борьбы с курением, проводимой министерством здравоохранения. Эта стратегия также включает меры законодательного и налогового характера.

646. Доля курящего населения в возрасте старше 15 лет сократилась с 43% в начале 70-х годов до около 27% в настоящее время. Министерство здравоохранения полно решимости развить этот успех путем поощрения отказа от курения. Последние данные показывают, что опасения по поводу роста процента курящих молодых женщин не подтвердились.

647. Хотя распространение информации и просвещение являются неотъемлемым компонентом стратегии борьбы с курением, эти усилия должны дополняться созданием соответствующих условий, стимулирующих людей отказываться от курения. Министерство здравоохранения разработало значительное количество нормативно-правовых актов, касающихся борьбы с курением, некоторые из которых были взяты Европейской комиссией за образец в процессе подготовки директив по борьбе с курением.

648. В самом последнем законодательном акте - Правилах и нормах (содействия укреплению и охране здоровья), касающихся курения, 1995 года - содержатся положения, закрепляющие ранее принятое законодательство и запрещающие и ограничивающие курение в ряде общественных мест, включая образовательные учреждения, места общественного питания, общественный транспорт, лечебные учреждения и места культурно-развлекательного назначения. Министерство здравоохранения также намерено обеспечить защиту работников от табачного дыма в помещениях посредством разработки Добровольного кодекса норм поведения против курения на рабочем месте. Этот кодекс был широко распространен Отделом санитарной пропаганды в брошюре, озаглавленной "Чистый воздух на рабочем месте". В настоящее время производится оценка эффективности Добровольного кодекса.

649. Министерство здравоохранения совместно с министерством финансов посредством бюджетных мер осуществляет стратегию, направленную на поддержание по крайней мере реальных цен на табачные изделия.

Санитарная пропаганда в контексте проблем алкоголизма и токсикомании

650. За последние годы был проведен ряд обследований употребления спиртных напитков молодыми людьми, включая обследования подростков, проведенные Джонсоном и Тубриди и О'Нейлом. В каждом из этих обследований были получены тревожные результаты, свидетельствующие о расширении употребления спиртного среди подростков, а также о необходимости изменения отношения среди молодежи к алкоголю.

651. Существует консенсус в отношении того, что наиболее эффективный подход к решению проблемы употребления спиртных напитков в целом и молодежью в частности заключается в разработке комплексной национальной политики в области употребления спиртных напитков. Такая политика могла бы затрагивать экономические, социальные и культурные, законодательные и образовательные факторы, относящиеся к употреблению спиртных напитков. В рамках осуществления этой стратегии Отдел санитарной пропаганды разрабатывает такую комплексную политику. Разработка политики, активное участие в которой принимают соответствующие группы населения, в том числе молодежные организации, уже находится на достаточно продвинутом этапе.

652. В программе работы Отдела первоочередное внимание уделяется проблеме молодежи и злоупотребления спиртными напитками. Ниже приводится более подробная информация о некоторых из осуществляемых в настоящее время инициатив.

653. Отдел санитарной пропаганды предоставляет широкую информацию по тематике, связанной с употреблением алкоголя, в том числе серию из трех брошюр, непосредственно посвященных проблеме молодежи и спиртных напитков. Эти брошюры предназначены для самих молодых людей, их родителей и педагогов, работающих с молодежью; брошюры широко распространяются и их можно получить в Отделе.

654. Отдел санитарной пропаганды поддерживает разработку широких комплексных программ на уровне региональных отделов здравоохранения. В частности, следует отметить учебную программу об охране здоровья для начальных школ "Би фоллейн", разработанную отделом здравоохранения Среднезападного региона, учебные материалы по здравоохранительной тематике школ второго уровня, разработанные Советом по делам образования графства Типперэри и программу "Лайфскилз" для школ второго уровня и начальных школ, разработанную отделом здравоохранения Северо-западного региона.

655. Отдел проблем укрепления здоровья населения и Отдел проблем психологии министерства просвещения при содействии Маринского института просвещения ведут совместную разработку экспериментальной программы "Сеть содействия укреплению здоровья учащихся школ". Эта программа получает финансовую поддержку от Европейской

комиссии. Программа будет координироваться специальным сотрудником и охватит пять начальных школ и пять школ второго уровня. Цель Программы – изучить воздействие таких аспектов, как морально–нравственный климат в школах, отношение преподавателей и школьные условия на осуществление мероприятий по укреплению здоровья в школах. Предлагается расширить эту программу.

656. Отдел санитарной пропаганды ежегодно оказывает финансовую поддержку в организации летних курсов для преподавателей школ второго уровня по профилактике токсикомании. В организации летних курсов также принимают участие сотрудники Отдела проблем психологии.

657. Программа профилактики насилия над детьми "Уйти от опасности" была первоначально разработана отделом здравоохранения Восточного района при содействии Отдела санитарной пропаганды, и в настоящее время доступ к ней обеспечивается во всех начальных школах страны. Группа социальных работников и преподавателей проводит учебный курс без отрыва от работы для учителей начальных классов из всех школ. В состав руководящего комитета входят представители министерства здравоохранения и министерства просвещения; Отдел санитарной пропаганды предоставляет финансовую помощь в издании соответствующих материалов.

658. Еще одна инициатива – разработка руководящих принципов по борьбе с инфекционными заболеваниями в школах – осуществляется совместно министерством здравоохранения и министерством просвещения при содействии консультанта–педиатра, специализирующегося в области инфекционных болезней. В рамках этой инициативы разработано руководство по борьбе с инфекционными заболеваниями для всех школ, которое призвано помочь школьному персоналу отличать менее серьезные инфекционные заболевания от болезней, требующих врачебной помощи. Руководство содержит изложенное доступным языком описание каждой инфекции, путей ее распространения и методов разрыва инфекционной цепочки.

659. Отдел проблем укрепления здоровья населения совместно с Ирландским обществом по борьбе с раком, Национальной федерацией молодежи, а также при поддержке министерства просвещения разработали программу действий по борьбе с курением (СКРАП) среди молодежи, которая предусматривает участие самих 12–13–летних подростков. Согласно результатам оценки, в настоящее время доступ к этой программе обеспечивается во всех школах второго уровня.

660. В настоящее время Отдел санитарной пропаганды совместно с отделом здравоохранения северо–западного региона разрабатывают программу питания детей в начальных школах. Координатором программы на весь период ее осуществления был назначен преподаватель начальной школы. Соответствующие материалы для широкого распространения в других районах страны должны быть подготовлены осенью 1995 года.

661. Отдел проблем укрепления здоровья населения совместно с Национальным советом Ирландии по делам юношества разработали проект "Сохрани жизнь" по просвещению в области раковых заболеваний, который предназначен прежде всего для использования в

секторе неформального обучения, однако может также применяться в качестве средства обучения в школах. Цель учебных материалов в рамках данного проекта заключается в том, чтобы дать возможность молодым людям проанализировать свой образ жизни и избрать более здоровую модель поведения, которая послужит защитой от таких опасных для жизни заболеваний, как рак.

662. Ирландия принимает весьма активное участие в реализации программы "Европа против рака", в которой поставлена цель сократить на 15% число жертв раковых заболеваний к 2000 году. С 1988 года действует национальный методический комитет, задача которого заключается в координации работы основных официальных ведомств и добровольных организаций. Отдел санитарной пропаганды представляет собой государственное учреждение общенационального уровня, которое участвует в реализации информационно-образовательных аспектов программы. В конце 80-х годов и вновь в 1995 году был широко распространен 10-бальный код опасности раковых заболеваний, разработанный европейской группой экспертов по проблемам рака. В последующий период Европейский союз предоставил поддержку в осуществлении ряда более конкретных инициатив в области борьбы с курением и злоупотреблением спиртными напитками, рационального питания и пропаганды здорового образа жизни в целом. Многие из этих инициатив реализуются в среде широкой общественности, в школах, на рабочих местах и в сфере профессиональных работников системы здравоохранения. Ежегодно проводится Неделя борьбы с раком в целях привлечения внимания общественности к данной проблеме. Неделя 1996 года была посвящена теме "Рак кожи и защита от солнечной радиации".

663. В рамках национальной стратегии борьбы со СПИДом Отдел санитарной пропаганды осуществляет координацию национальной кампании по профилактике СПИДа.

664. Отдел санитарной пропаганды сотрудничает с департаментом здоровья населения министерства здравоохранения в области содействия осуществлению постоянных программ обеспечения максимального охвата вакцинацией учащихся начальных школ.

665. В Отделе санитарной пропаганды имеется доступный для населения информационный центр, через который можно лично, по почте или по телефону заказать информационные брошюры по широкому спектру вопросов в области медицинского просвещения, включая проблемы, связанные с курением, питанием, употреблением спиртных напитков, СПИДом, охраной здоровья женщин, употреблением наркотиков/токсикоманией, уходом за детьми и общей гигиеной здоровья.

666. Наряду со структурами на национальном уровне имеется восемь региональных отделов здравоохранения, в компетенцию которых входит решение задач, связанных с разработкой и осуществлением программ в области укрепления здоровья на местном уровне, а также координация реализации национальных кампаний на местах.

667. В Ирландии действует целый ряд добровольных организаций и организаций самопомощи, занимающихся конкретными вопросами охраны здоровья. Многие из них проводят работу в области медицинского просвещения населения и получают финансовую

поддержку для осуществления этого аспекта своей деятельности от Отдела санитарной пропаганды.

#### РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОМОЩИ В РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В СТАТЬЕ 12

668. Ирландия всегда в полной мере учитывала международный аспект развития услуг по охране здоровья. В Стратегии здравоохранения вновь подтверждается эта позиция, и в частности, охватываются следующие области.

##### Европейский союз

669. Цели, намеченные в Стратегии здравоохранения, учитывают тенденции в Европейском союзе. В Маастрихтское соглашение была включена новая статья 129, предусматривающая официальное участие Европейского союза в решении вопросов, связанных со здравоохранением. Эта статья гласит следующее:

"Сообщество принимает меры по обеспечению высокоэффективной системы охраны здоровья человека путем содействия сотрудничеству между государствами-членами и, при необходимости, оказывает поддержку в их деятельности. Усилия Сообщества должны быть направлены на профилактику болезней, и в частности основных источников опасности для здоровья, в том числе наркомании, путем поощрения исследований их причин и распространения, а также пропаганды и просвещения в области охраны здоровья".

670. Комиссия наметила ряд приоритетных направлений деятельности, включая укрепление здоровья, информацию о состоянии здоровья и соответствующие показатели, раковые заболевания, наркомания, СПИД и другие инфекционные болезни, борьба с умышленным и неумышленным травматизмом и несчастными случаями, а также заболевания, связанные с загрязнением окружающей среды.

##### ВОЗ

671. Ирландия поддерживает тесные взаимоотношения со Всемирной организацией здравоохранения. ВОЗ отводится особенно важная роль в реализации межсекторального аспекта здравоохранения, и этот подход подчеркивается в Стратегии здравоохранения. При определении целей Стратегии были учтены задачи, намеченные в Программе ВОЗ "Здоровье для всех". При разработке Стратегии были также приняты во внимание шесть основных направлений программы работы ВОЗ, среди которых:

содействие обеспечению равного доступа к системе здравоохранения;

укрепление здоровья и профилактика болезней;

расширение активного участия;



межсекторальное сотрудничество ;  
упор на первичную медико-санитарную помощь ;  
расширение международного сотрудничества .

#### Север/Юг

672. Наряду со связями на международном уровне Ирландия также активно участвует в сотрудничестве в области здравоохранения "Север-Юг". Совместная закупка материалов и предоставление услуг на надрегиональном уровне позволяет обеспечить значительные выгоды. Кроме того, неоспоримую ценность имеет сотрудничество в области совместных подходов к проблемам укрепления здоровья.

#### Недавние инициативы: законодательство в области психического здоровья

673. На основе обязательств, принятых в Стратегии здравоохранения, было разработано новое законодательство в области психического здоровья. Это позволит привести положения ирландского законодательства, регулирующие порядок помещения в специальные клиники пациентов с психическими расстройствами, в соответствие с Европейской конвенцией о правах человека.

### МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ВСЕХ АСПЕКТОВ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ И ПРОМЫШЛЕННОЙ ГИГИЕНЫ

#### Природоохранная политика

674. Политика и мероприятия в области охраны окружающей среды, включая деятельность министерства окружающей среды и местных властей, также способствуют охране здоровья населения, в особенности, что касается проблем, связанных с качеством воды и воздуха, санитарией и удалением отходов. Ниже приводится краткий обзор этих вопросов.

#### Качество воды и охрана водных ресурсов

675. В последние годы в рамках политики Ирландии в области охраны окружающей среды из бюджета выделяются значительные средства для обеспечения повсеместного и неуклонного соблюдения требований норм качества питьевой воды во всех районах, а также предупреждения загрязнения внутренних и морских акваторий сточными водами. Общий объем капитальных затрат на водохозяйственные нужды в период 1990-1994 годов составил 442 млн. фунтов; из этой суммы около 175 млн. фунтов было израсходовано на проекты в области водоснабжения.

676. В сфере контроля за качеством водных ресурсов действуют жесткие законодательные нормы; к ним относятся Закон (поправки) местного правительства о борьбе с

загрязнением вод 1990 года и Закон об Агентстве по охране окружающей среды 1992 года, а также ряд правил, реализующих директивы Европейского союза, затрагивающих такие вопросы, как сброс в водоемы различных вредных веществ, качество питьевой воды, воды в акваториях для купания и сбора моллюсков, а также канализация и очистка городских сточных вод.

677. Вода в большинстве поверхностных водоемов характеризуется высоким качеством (более 70% не содержит загрязнителей и менее 1% значительно загрязнены) и может использоваться для целей, требующих высокого качества воды, в том числе для питьевого водоснабжения и разведения лососевых. Запасы подземных вод, за счет которых удовлетворяется в среднем 25% потребностей в питьевой воде, также характеризуются высоким качеством и отсутствием какого-либо значительного или широкого загрязнения. В самом последнем докладе по качеству питьевой воды было отмечено, что жесткие стандарты, действующие в отношении основных параметров, оказывающих воздействие на здоровье человека, выполняются более чем на 99%.

#### Качество воздуха

678. В целом воздух в Ирландии характеризуется высоким качеством. В стране действуют нормы качества воздуха (отражающие аналогичные нормы Европейского союза) в отношении концентрации взвешенных частиц (дым), диоксида серы, диоксида азота и свинца; кроме того, принимается ряд мер по сохранению и повышению качества воздуха.

679. С введением в 1990 году запрета на маркетинг, продажу и распространение битуминозного угля качество воздуха в черте Дублина улучшилось; сопоставление концентрации дыма в воздухе в предыдущие и последующие периоды показывает, что в настоящее время качество воздуха значительно превышает установленные в стране нормы. Аналогичный запрет был введен в Корке в 1995 году в качестве меры предосторожности, поскольку уровни задымленности в черте города постоянно приближались к предельным нормам (хотя никогда и не превышали их).

680. К другим мерам, направленным на охрану воздушного бассейна и улучшение качества воздуха, относится борьба с выбросами, производимыми автомобилями, и введение экологических норм, регламентирующих качество топлива. В результате проведенных в недавний период кампаний по расширению использования неэтилированного бензина в настоящее время на его долю приходится свыше 52% по сравнению с менее 10% в 1989 году. Доля этого вида топлива на рынке будет постоянно увеличиваться, поскольку для выполнения требований норм, касающихся выбросов, производимых автомобильным транспортом, введенных в 1983 году, все транспортные средства, работающие на бензине, должны использовать только неэтилированный бензин.

#### Удаление отходов

681. Политика Ирландии в области удаления отходов учитывает приоритетное внимание, уделяемое в рамках политики Европейского союза и Конференции ООН по окружающей

среде и развитию проблеме предупреждения образования, сокращения и повторного использования отходов. Важная роль предупреждения образования и минимизации объема отходов, закрепленная в Законе об Агентстве по охране окружающей среды 1992 года, вновь подчеркивается в Законе об отходах 1995 года.

682. Оперативная программа работы для экологических служб 1994-1999 годов включает подпрограмму удаления отходов, предусматривающую совершенствование инфраструктуры и систем в области сбора, хранения и удаления отходов. В период до 1999 года на цели разработки стратегий в области удаления отходов на местном и/или региональном уровне, модернизацию объектов по переработке отходов и создания соответствующей инфраструктуры для удаления опасных отходов предполагается инвестировать около 30,5 млн. фунтов.

683. В национальной стратегии переработки отходов "Рециркуляция для Ирландии", опубликованной министерством охраны окружающей среды в июле 1994 года, значительное внимание уделяется переработке потоков отходов из сектора домашних хозяйств и торгово-коммерческого сектора; к концу пятилетнего периода осуществления стратегии в качестве цели планируется достигнуть 20-процентного уровня рециркуляции таких отходов.

684. В соответствии с положениями Закона об отходах Агентству по охране окружающей среды будет поручено подготовить общенациональную программу в области удаления опасных отходов; после подготовки этой программы будут разработаны конкретные предложения по выделению субсидий для создания новой инфраструктуры в области удаления опасных отходов.

### СТАТЬЯ 13

685. Ирландия сделала следующую оговорку в отношении пункта 2 а) статьи 13:

"Ирландия признает неотъемлемое право и обязанность родителей обеспечивать образование своих детей и, признавая обязанность государства обеспечивать бесплатное начальное образование и исходя из того, что дети должны получать определенное минимальное образование, оставляет за собой, тем не менее, право разрешать родителям давать домашнее образование своим детям при условии соблюдения указанных минимальных стандартов".

### Введение

686. Ирландское общество претерпевает коренные перемены в сфере культуры общества, занятости, демографии и структурной организации, которые имеют большое значение для системы образования, ибо они затрагивают все общество в целом. В последние годы ирландцы, которые всегда проявляли живой интерес к вопросам образования, все более активно участвуют в обсуждении проблем просвещения. И родители, и учителя стремятся более эффективно воздействовать на разработку и осуществление общей политики в сфере образования. Кроме того, серьезные изменения, происшедшие в сфере образования и в

ирландском обществе в целом в течение последних 25 лет, выявили целый ряд важных проблем, требующих решения.

687. Нынешнюю правовую основу ирландской системы образования можно охарактеризовать как сочетание законодательных и нормативных положений, значительная часть которых берет свое начало в XIX веке. Ирландия, пожалуй, является единственной из европейских стран, в которой нет единой установленной законом системы просвещения.

688. В статье 42 Конституции признается роль семьи как основного и естественного воспитателя детей и гарантируется уважение неотъемлемого права и обязанности родителей обеспечивать, в рамках имеющихся у них средств, религиозное и нравственное, интеллектуальное, физическое и социальное воспитание их детей. Родители могут свободно выбирать, где их дети получают образование: в домашних условиях, в частных школах или в признаваемых либо учрежденных государством школах.

689. Конституция содержит базовые положения о праве на образование, которые осуществляются посредством инструкций и директив, на основе которых функционируют учебные заведения.

690. В опубликованном в апреле 1995 года официальном правительственном документе, в так называемой "Белой книге", озаглавленной "Перспективы развития нашей системы образования", предлагается комплексная и коренная реформа ирландской системы образования. Излагаемый в этом документе подход подкрепляется целым рядом важных принципов, к числу которых относится повышение качества образования и поощрение в его рамках равноправия, плюрализма, партнерства и подотчетности. Эти принципы вписываются в обязанность государства обеспечивать защиту и поощрение основополагающих гражданских прав человека, содействовать всестороннему развитию личности всех учащихся и предоставлять им возможность для самого активного участия в делах общества и экономической деятельности.

691. В "Белой книге" предлагается новый институциональный и организационный механизм оказания услуг в сфере образования. На уровне школ будут учреждены административные советы во всех школах первого и второго уровня, получающих правительственные субсидии. Будут осуществлены серьезные преобразования в области внутришкольного управления. Кроме того, в "Белой книге" предлагается создать новые региональные структуры – советы по вопросам образования, которые учреждены с согласия правительства. Эти советы будут нести ответственность за планирование и координацию деятельности учебных заведений в своих регионах. В состав советов войдут представители школьных попечителей, опекунов, владельцев, заведующих, родителей, учителей, а также представители общественности, назначенные министерством лица и представители самых широких слоев населения.

692. Ожидается, что предложения, изложенные в "Белой книге" будут подкреплены соответствующим законодательством и определяют всеобъемлющие рамки развития системы образования в конце XX века.

Полномасштабное осуществление права каждого на образование

Сфера компетенции министра образования

693. Общая ответственность за функционирование системы образования в Ирландии возлагается на министра образования, который является членом ирландского правительства и подотчетен Национальному парламенту (Палате представителей и Сенату).

694. Внутренняя структура министерства образования соответствует в целом трем основным уровням (начальному, среднему и высшему) системы образования. Кроме того, в структуру министерства входит целый ряд административных подразделений, которые занимаются, например, вопросами кадров и бухгалтерской отчетности по всему министерству, а также отдел печати и информации и отдел внешних сношений. Основным связующим звеном между учебными заведениями и министерством образования является Инспекция, которую возглавляет Главный инспектор. На нее возложены контроль и оценка работы преподавателей; проведение консультаций и показательных уроков; разработка школьных программ и организация зачетов и экзаменов; организация курсов повышения квалификации преподавателей и участие в них; поддержание контактов с педагогическими колледжами; проведение собеседований с принимаемыми на работу преподавателями; поддержание, в целом, связей с общественностью от имени министерства образования. На более высоком уровне инспекторы оказывают помощь в разработке общей политики и могут консультировать министра.

695. Роль министерства образования следует рассматривать в исторической перспективе и в преломлении конституционных положений.

Историческая перспектива и положения Конституции

696. Как свидетельствует историческая эволюция положений Конституции по вопросам образования, в XIX веке власти Великобритании поощряли развитие системы начальных школ на основе инициатив местных благотворительных организаций, под местным контролем и управлением. Государство не брало на себя обязательство учреждать школы, а лишь соглашалось содействовать их учреждению в ответ на местные инициативы. С этими инициативами выступали в основном церкви, в результате чего система образования была практически создана по признаку вероисповедания.

697. Статья 42 Конституции Ирландии содержит следующие положения о системе образования:

"1. Государство признает, что основным и естественным воспитателем детей является семья, и гарантирует уважение неотъемлемого права и обязанности родителей обеспечивать, в рамках имеющихся у них средств, религиозное и нравственное, интеллектуальное, физическое и социальное воспитание их детей.

2. Родители могут свободно выбирать, где их дети получают образование: в домашних условиях, в частных школах или в признаваемых либо учрежденных государством школах.

3.1 Государство не обязывает родителей вопреки своим моральным принципам и законным чаяниям отдавать своих детей в учрежденные государством школы или любые иные определенные государством учебные заведения.

3.2 Однако государство, как гарант благосостояния граждан, требует с учетом сложившихся условий того, чтобы дети получали определенное минимальное нравственное, интеллектуальное и социальное образование.

4. Государство обеспечивает бесплатное начальное образование и прилагает усилия для оказания поддержки и разумной помощи частным и коллективным инициативам в сфере образования, а также, когда того требует общественное благо, создает новые учебные структуры или заведения при должном, однако, уважении прав родителей, особенно в вопросах религиозного и нравственного воспитания".

#### Роль родителей и роль церкви

698. В Конституции признается, что основным и естественным воспитателем ребенка является семья. Хотя большинство родителей выбирают для своих детей официальное школьное образование, роль семьи в воспитании детей остается определяющей вплоть до достижения ими совершеннолетия.

699. Качество любого учебного заведения объективно определяется созданными в нем материальными условиями и организационными структурами. В то же время любому учебному заведению также присущ так называемый "этос" – имеющий важнейшее значение, неосозаемый внутренний характер, который охватывает коллективные взгляды, представления, ценности, традиции, устремления и цели. Важно подчеркнуть, что этос того или иного учебного заведения является органическим элементом, определяемым в первую очередь и прежде всего той ежедневной, еженедельной и ежегодной практикой, которая фактически сложилась в данном заведении.

700. Этосу учебного заведения родители вполне законно придают большое значение, имея в виду свои права и обязанности в отношении образования ребенка. Эти права и обязанности усиливают заинтересованность учебного заведения в улучшении поддержании его конкретного этоса. Поддержание и улучшение этоса учебного заведения является также конкретным и легитимным правом тех попечителей, опекунов, владельцев и управляющих, кому родители доверяют образование своих детей. Хотя любое учебное заведение вправе надлежащим образом создавать и поддерживать свой конкретный этос, оно также обязано признавать и учитывать принципы и требования демократического общества, уважая различные убеждения и жизненные уклады других.

701. Принципы и права в сфере образования проистекают из основополагающей цели образования, которая заключается в содействии индивидуальному, общественному и экономическому благосостоянию и в повышении качества жизни. Главными принципами в сфере образования, которые закрепляются в "Белой книге", являются плюрализм, равноправие, партнерство, высокое качество и подотчетность. Исходя из этих принципов, "Белая книга" определяет задачи образования, охватывающие аспекты индивидуального и общественного развития, как основу для их дальнейшего творческого осмысления партнерами, как фундамент для разработки конкретной политики и как руководство для их учета в повседневной практике преподавания и обучения в школах и колледжах. К таким задачам относятся следующие:

- a) содействовать пониманию и критической оценке моральных, духовных, религиозных, общественных и культурных ценностей, на основе которых зиждется ирландское общество и которые традиционно уважаются в обществе;
- b) воспитывать чувство индивидуальной самобытности, самоуважение и сознание своих конкретных возможностей и недостатков в сочетании с уважением прав и убеждений других;
- c) содействовать повышению качества и обеспечению равноправия для всех, включая находящихся в неблагоприятном положении, посредством использования экономических, социальных, физических и психологических факторов, в рамках всестороннего развития потенциальных способностей;
- d) развивать интеллектуальные навыки в сочетании с духом поиска, а также способность критически и конструктивно анализировать возникающие проблемы;
- e) развивать творческие, созидательные и художественные способности для полного раскрытия потенциала личности;
- f) поощрять дух самостоятельности, новаторства, инициативности и творческого воображения;
- g) содействовать укреплению физического и нравственного здоровья и благосостояния;
- h) обеспечивать учащимся необходимое образование и подготовку для содействия экономическому развитию страны и для эффективного внесения ими конкретного вклада в развитие общества;
- i) воспитывать терпимых, рачительных и политически сознательных членов общества;

j) наделять молодежь Ирландии глубокими знаниями об ее национальном и об общеевропейском наследии и своеобразии в сочетании с глобальными познаниями, а также с уважительным и заботливым отношением к окружающему миру.

702. Ирландия обладает богатым культурным наследием. Система образования призвана играть важную роль в его сохранении и приумножении посредством поддержки ирландского языка и традиций, ирландской литературы, музыки и других видов культурной деятельности.

703. Образование наделяет каждого человека возможностью принимать самое активное и деятельное участие в жизни своей общины. Время, проводимое на школьной скамье, является не только подготовкой к будущей жизни, но и длительным и важным периодом самой жизни. Поэтому одной из ключевых задач образования является всестороннее как коллективное, так и индивидуальное развитие личности. В будущем непрерывный процесс учебы и повышения квалификации станет все более характерной особенностью жизни людей и его постоянной основой будет служить начальное образование. Система образования должна содействовать экономическому, социальному и культурному развитию и становлению общин.

#### Статистические данные

704. Число учащихся начальных школ постоянно возрастало в период с 1965 по 1987 год (год с самым высоким показателем), а затем стало уменьшаться. Согласно прогнозам, оно продолжит падать весьма существенными темпами в следующем десятилетии. В 1991 году почти 100% детей, достигших пятилетнего возраста, посещали дневные официально признанные школы.

705. Число учащихся учебных заведений второго уровня, напротив, возросло с середины 60-х годов более чем на 130%, а в учебных заведениях третьего уровня за тот же период был отмечен еще более значительный рост – более чем на 230%.

706. В настоящее время свыше 93% 16-летних, 75% 17-летних и приблизительно 50% 18-летних юношей и девушек посещают дневные учебные заведения. Примерно 73% учащихся учебных заведений второго уровня заканчивают цикл старших классов. Почти 40% лиц этой возрастной группы поступают сейчас в учебные заведения третьего уровня по сравнению с 20% в 1980 году, и еще 20% закончивших заведения второго уровня посещают курсы профессиональной подготовки в рамках школьной системы.

707. Одна из поставленных ныне целей заключается в том, чтобы к концу десятилетия 90% учащихся данной возрастной группы заканчивали цикл старших классов. Согласно прогнозам, к середине десятилетия свыше 45% учащихся данной возрастной группы будут поступать в учебные заведения третьего уровня и еще 25% закончивших заведения второго уровня станут посещать курсы профессиональной подготовки.



708. Соответственно уменьшение числа учащихся учебных заведений первого уровня будет, как ожидается, в значительной степени компенсировано повышением числа учащихся в учебных заведениях второго уровня вследствие более высоких показателей охвата, а также введения трехлетнего варианта обучения по программе старших классов. В результате этого число учащихся, охваченных основными образовательными программами, как ожидается, не уменьшится по сравнению с нынешним уровнем до начала следующего столетия.

709. В то же время ожидается, что к 2000 году число закончивших учебные заведения второго уровня и обучающихся на курсах профессиональной подготовки увеличится с 14 000 человек в настоящее время до 20 000 человек. Это число с учетом намеченного расширения системы профессиональной подготовки для длительно безработных скорее всего возрастет по мере реализации планов организации переобучения и переквалификации для безработных.

710. Число учащихся учебных заведений третьего уровня будет, как ожидается, устойчиво расти на протяжении всего десятилетия. Согласно прогнозам, помимо прямого притока в них выпускников школы второго уровня, они в растущей степени будут пополняться за счет учащихся, поступающих в них по направлениям промышленных предприятий и за счет увеличения числа студентов более старшего возраста.

#### Дошкольное образование

711. В Ирландии нет никакой общенациональной системы дошкольных заведений и яслей. Вместе с тем начальные школы могут принимать детей, достигших четырехлетнего возраста. Хотя в начальную школу официально принимаются шестилетние дети, на практике все дети начинают посещать начальную школу с более раннего возраста.

712. Двухлетняя программа обучения до начала обязательного школьного образования является частью комплексной программы, охватывающей восьмилетнее обучение в школах первого уровня.

713. Существующие дошкольные учебные заведения создаются главным образом благотворительными частными организациями. Такие заведения не получают, как правило, помощи со стороны министерства образования и не являются частью официальной системы образования. Однако Закон об охране детства 1991 года уполномочивает министра образования и министра по вопросам окружающей среды принимать нормативные акты в целях обеспечения охраны здоровья, безопасности и благополучия, а также содействия развитию детей, посещающих частные дошкольные заведения.

714. В октябре 1994 года министр образования объявил о введении системы дошкольного обучения - программы "Ранний старт". Эта однолетняя программа предназначена для детей, которые, как представляется, более других могут испытывать трудности в учебе. Первоначально данная программа была введена в восьми населенных пунктах, а в 1995 году - еще в 32 населенных пунктах. Среди этих населенных пунктов - Дублин, Корк, Лимерик, Уотерфорд, Дроэда, Голуэй и Дандолк.

715. Государство организует дошкольное обучение детей цыганской национальности. Приблизительно 40 дошкольных учреждений для таких детей, которыми управляют местные благотворительные организации, получают субсидии министерства образования для оплаты услуг преподавателей и транспортных расходов. Дневные заведения для детей – особенно для детей из неблагополучных семей, – как правило, учреждаются благотворительными организациями и частными лицами при моральной и финансовой поддержке министерства здравоохранения. Кроме того, министерство здравоохранения, через свои советы по вопросам здравоохранения, оказывает существенную помощь детям-инвалидам до того, как они достигнут шестилетнего возраста, начиная с которого дети обязаны посещать школу.

#### Начальное образование

716. В Ирландии система начального образования охватывает государственные начальные школы, специальные школы и не получающие помощи частные начальные школы. Частные начальные школы являются автономными в плане режима собственности и управления и министерство образования не обязано контролировать учебную программу таких школ, хотя преподаватели этих заведений, как правило, имеют высокую квалификацию. Эти школы не получают никакого государственного финансирования и их расходы покрываются за счет платы, вносимой родителями.

717. В 1975 году в начальных школах, которые ранее возглавлялись одним управляющим, в роли которого обычно выступал местный священник, была введена система административных советов. Эти советы несут ответственность за повседневное управление школами в рамках тех инструкций, которые установлены министерством образования в "Правилах распорядка национальных школ", а также в издающихся время от времени циркулярах и директивах. У каждой школы есть попечитель, который является, как правило, одним из высокопоставленных должностных лиц соответствующего вероисповедания. Учитывая существующее деление населения по религиозному признаку, большинство попечителей представляют Католическую церковь, причем значительное число из них – Ирландскую церковь (англиканскую/протестантскую епископальную церковь) и другие протестантские церкви. В школах, в которых учатся представители нескольких вероисповеданий, функции попечителя выполняет комитет, учрежденный в качестве компании с ограниченной ответственностью.

718. В 1933 году в Дублине была открыта еврейская начальная школа. Хотя языком обучения в этой школе является английский, специально приглашаемые в школу учителя преподают иврит в силу важного религиозного значения этого языка; данный аспект учебной программы находится под общим контролем со стороны Главного раввина Ирландии. В 1990 году в Дублине была открыта мусульманская начальная школа, которая получила официальное признание министерства образования. В ней учатся приблизительно 100 детей из самых разных районов Дублина. Языком обучения в этой школе является английский, а также преподается ирландский язык. Хотя учителя являются ирландцами и

обучавшимися в Ирландии лицами, имам сам назначает квалифицированных учителей арабского языка для преподавания в дошкольном отделении и в начальных классах (см. также ниже).

719. Хотя обязательное образование официально начинается с момента достижения детьми шестилетнего возраста, приблизительно 54% ирландских детей поступают в начальные школы с возраста четырех лет и 99% детей – с возраста пяти лет.

720. По мере возможности в начальных школах учебные группы состояются из детей одного и того же класса. Однако в небольших школах может возникнуть необходимость в объединении различных классов под руководством одного учителя (см. приложение В, таблицу 13.1). Как правило, в конце учебного года все ученики, за некоторыми исключениями, переходят в следующий класс. Официально никаких переходных экзаменов не проводится.

721. По данным исследований, количество времени, которое учащиеся проводят на организованных учебных занятиях, решающим образом влияет на их академическую успеваемость и развитие в целом. Недавно во все начальные школы был разослан циркуляр, озаглавленный "Продолжительность учебных занятий в школе". Этот циркуляр был разработан в целях подтверждения принципа неукоснительного соблюдения продолжительности школьного дня и школьного года, а также для обеспечения того, чтобы учащиеся имели минимальное число уроков в день и учебных дней в году.

722. Начальное образование основано на убеждении в том, что высококачественное образование позволяет детям раскрыть их индивидуальный потенциал и жить наиболее полной жизнью, которая соответствует их конкретной стадии развития.

723. Первоочередное внимание в начальных школах уделяется развивающему обучению. Учителя стремятся привить своим ученикам понимание и уважение к тому, как живут люди в сегодняшнем мире. Такая работа ведется официально на уроках религии, географии и истории и неформально – при рассмотрении актуальных проблем.

724. Хотя родители вправе свободно выбирать учебные заведения для своих детей, свободу их выбора могут ограничивать такие факторы, как географическое местонахождение какой-либо конкретной школы и ее доступность с точки зрения транспорта. Как правило, дети посещают те начальные школы, которые расположены близко от их дома.

#### Образование второго уровня

725. Система образования второго уровня охватывает средние, профессиональные, общинные и общеобразовательные школы.

726. До 1967 года средние школы были платными, но в 1967 году была введена система бесплатного обучения, которая направлена на обеспечение равного доступа к

образованию второго уровня для всех подростков вне зависимости от их семейных обстоятельств. В настоящее время эта система охватывает приблизительно 95% средних школ.

727. Хотя средние школы управляются в частном порядке, они получают значительную финансовую помощь со стороны министерства образования: практически полностью оплачиваются заработная плата и пособия учителей; погашается 90% расходов на утвержденное строительство и приобретаемое оборудование; выделяются средства на каждого соответствующего учащегося; вместо взносов родителей школы, охваченные системой бесплатного образования, получают гранты.

728. Министерство образования покрывает приблизительно 93% всех расходов, связанных с профессиональным образованием. Остаток покрывается за счет поступлений со стороны комитетов по вопросам профессионального образования. Общеобразовательные и общинные школы полностью финансируются государством через посредство министерства образования.

729. Абсолютное большинство всех школ работает пять дней в неделю, но некоторые средние школы имеют шестидневную учебную неделю. В большинстве школ продолжительность учебного дня составляет шесть часов, а урока – в среднем 40 минут.

730. Во всех школах второго уровня соблюдается установленное соотношение числа учеников на одного учителя. В настоящее время это соотношение составляет приблизительно 19:1.

#### Государственные экзамены в учебных заведениях второго уровня

731. В соответствии с инструкциями министерства образования во всех школах организованы аттестационные курсы и их учащиеся сдают одни и те же общенациональные экзамены. Экзаменационные материалы разрабатываются министерством образования. На практике оценки экзаменуемым выставляют учителя под руководством и с помощью экзаменаторов-консультантов, подотчетных, в свою очередь, инспекторам министерства, которые всегда возглавляют экзаменационные комиссии.

732. Аттестационные экзамены для учащихся основного цикла. В 1992 году была введена новая единая система оценки знаний и аттестации учащихся основного цикла. Новый вид аттестата заменяет собой выдававшиеся ранее промежуточный аттестат и аттестат об окончании дневных (групповых) курсов профессиональной подготовки. К экзаменам на получение аттестата допускаются учащиеся, которые успешно закончили утвержденную трехлетнюю программу основного цикла школ второго уровня.

733. В рамках аттестации учащихся основного цикла по некоторым существующим предметам был введен ряд новых курсов и была скорректирована программа других курсов. Для учета разных потребностей, способностей и наклонностей подростков установлены два уровня аттестации по предметам, входящим в программу аттестации учащихся основного цикла: средний и высший. Аттестация по математике, ирландскому и английскому языкам проводится по трем уровням: базовому, среднему и высшему.

734. Составление аттестационной программы основного цикла возложено на Национальный совет по учебным программам и аттестации (НСПА), который особо подчеркнул, что все учащиеся должны освоить комплексную и сбалансированную учебную программу с упором на "практические занятия". В качестве двух направлений специализации в аттестате об окончании основного цикла выделены технические прикладные науки и современные языки.

735. Выпускные аттестационные экзамены. По завершении обязательного школьного образования учащиеся могут продолжить учебу по программе двухлетнего старшего курса школы второго уровня и сдать затем выпускные аттестационные экзамены. Поставленная перед этими экзаменами цель заключается в том, чтобы "подготовить учащихся к началу самостоятельной жизни или к продолжению учебы". Три четверти учащихся выбирают этот двухлетний курс, по завершении которого проводятся выпускные аттестационные экзамены. Полученный аттестат предоставляет самые различные возможности: он, например, дает возможность поступить в учебные заведения третьего уровня, включая университеты, и служит критерием доступа к многочисленным видам профессиональных занятий. Этот многоцелевой аспект выпускного аттестата во многом определяет работу школ второго уровня, оказывая влияние на их учебные программы, методологии, систему оценки и организацию учебного процесса.

736. В 1987 году была введена факультативная схема "переходного года". Она предназначена для учащихся, которые только что закончили основной цикл и хотят продолжать учебу для получения выпускного аттестата, но считаются еще недостаточно зрелыми для начала такой учебы. Она предназначена также для учащихся, которые желают покинуть школу после одного года учебы на старшем курсе. Ежегодно эту факультативную схему выбирают приблизительно 5 500 учащихся.

737. Расположенный в среднезападном районе страны Центр по составлению учебных программ разработал серию учебных курсов, которые ряд школ данного района предлагает в качестве альтернативы обычной программе, предполагающей получение выпускного аттестата. Учащиеся, которые успешно завершили такую учебу, получают аттестат об окончании старшего курса.

### Общая информация о школьном образовании

#### Подготовка учителей

738. Подготовка учителей для школ первого уровня осуществляется в специализированных педагогических колледжах, которые управляются религиозными организациями, но в значительной степени финансируются государством. В Ирландии насчитывается пять таких колледжей. По завершении учебы все учителя школ первого уровня получают университетский диплом.

739. Учителей для школ второго уровня готовят высшие университетские курсы (выдающие дипломы о высшем педагогическом образовании), которые существуют в большинстве университетов, или педагогические колледжи, которые готовят преподавателей

по отдельным учебным предметам, таким, как домоводство, изобразительное искусство и художественная эстетика, физическое воспитание и богословие.

#### Ирландский язык в школах

740. Все учащиеся начальных школ и школ второго уровня обязаны изучать ирландский язык, если они не освобождены от занятий по этому предмету в установленном министерством порядке, который касается главным образом учащихся, обучавшихся за границей до поступления в ирландскую школу, а также учащихся, испытывающих особые трудности в учебе.

741. С учетом возникающих на местах потребностей могут быть учреждены школы с преподаванием на ирландском языке. В последние десятилетия число таких школ за пределами гэльских районов растет, и в настоящее время их посещают 10 000 учащихся. Им выделяются дополнительные финансовые и кадровые ресурсы, и каждый учитель получает специальную годовую надбавку за преподавание на ирландском языке.

742. Ежедневное пособие на каждого учащегося выплачивается тем ирландскоговорящим семьям, которые предоставляют жилье для учащихся, посещающих курсы ирландского языка в гэльских районах. Кроме того, ежегодные пособия выплачиваются в этих районах ирландскоговорящим семьям, имеющим детей-школьников.

#### Оказание помощи учащимся в раскрытии их потенциальных способностей

743. Принимаются самые различные меры для выявления и поддержки тех учащихся, которые нуждаются в особых формах обучения либо по причине их социально-экономического положения или полученной психической травмы, либо по причине тех общих или особых трудностей, которые они испытывают в процессе учебы.

744. Одной из конкретных мер, которые стали со временем приниматься в школах для оказания помощи учащимся, неуспевающим по чтению, письму и арифметике, стало назначение учителей по работе с отстающими. Эти учителя работают с учениками индивидуально или в составе небольших групп. Роль таких учителей постоянно возрастает, и они оказывают также большую помощь директору школы, другим школьным работникам и родителям.

#### Учителя по работе отстающими

745. В течение 1993, 1994 и 1995 годов министерство образования направило дополнительно в начальные школы в общей сложности 241 учителя для работы с отстающими, в результате чего их общая численность в начальных школах возросла до 1 188. Благодаря этому доля учащихся начальных школ, которые могут заниматься с такими учителями, увеличилась с 77% в 1993 году до 87% в 1995 году. Из 3 203 начальных школ в стране в 2 285 (71%) имеется в настоящее время штат учителей по работе с отстающими. Заниматься с такими учителями могут 444 000 (87%) из

509 000 учащихся начальных школ. Полагают, что достигнутый в начальных школах уровень охвата таков, что до проведения анализа эффективности нынешнего штата учителей никаких дополнительных кадров не понадобится (за исключением чрезвычайных случаев).

Учителя по работе с инвалидами

746. Эта новая форма обучения была впервые введена в 1993 году. Такие учителя оказывают конкретную помощь обычным преподавателям в организации обучения детей-инвалидов, которые посещают обычные начальные школы. С 1993 года в школы было направлено в общей сложности 29 таких учителей. Они могут работать в одной отдельной школе или в группе школ, в зависимости от места проживания детей, нуждающихся в особых формах обучения. Эти учителя будут играть ключевую роль в будущей организации учебного процесса для детей-инвалидов, посещающих обычные школы.

Учителя, проводящие занятия на дому (для детей-инвалидов)

747. Занятия на дому с детьми-инвалидами проводят в общей сложности 38 учителей. Они обеспечивают закрепление знаний, которые получены на уроках, проводимых обычными учителями. Особое внимание уделяется детям с дефектами зрения или слуха, а также детям, страдающим от болезни Дауна.

Учителя, проводящие дополнительные занятия на дому (для цыганских детей)

748. Такие занятия проводят в общей сложности 12 учителей.

Выделение дополнительных преподавательских кадров в помощь находящимся в неблагоприятном положении учащимся

749. В рамках Программы по оказанию помощи неблагополучным районам в общей сложности 309 начальным школам сверх квоты было выделено 293 дополнительные должности преподавателей. Общая численность учащихся этих школ составляет 81 000.

750. Расположенные в неблагополучных районах школы могут получать также помощь по Программе по поддержанию связей между родителями и школой (см. раздел, касающийся статьи 10). С 1993 года было назначено дополнительно в общей сложности 60 координаторов по обеспечению связи между родителями и школой, и в настоящее время в совокупности 105 таких координаторов работают в 181 начальной школе, которые посещает 53 000 учащихся.

751. Своим специальным решением министр образования направил в 1995 году 27 учителей-советников в 31 начальную школу, расположенную в районах Норт-Иннер-Сити и Таллат/Клондалкин Дублина. Эти учителя-советники призваны решать проблемы, связанные с неуспевающими/трудными подростками, которые требуют особого внимания и нарушают нормальный учебный процесс. За работой учителей-советников внимательно следит инспекция министерства.

### Приобретение адекватных навыков чтения, письма и счета в начальной школе

752. Приобретение адекватных навыков чтения, письма и счета имеет важнейшее значение для будущих успехов учащихся. Как показывает практика, большинство из тех, кто преждевременно бросает школу, не приобрело адекватных навыков письма, чтения и счета и в результате этого неспособно усвоить программу школ второго уровня. В рамках таких проектов по оказанию помощи преждевременно бросившим школу подросткам, как программа профессионально-технического обучения подростков, основное внимание уделяется обучению навыкам чтения, письма и счета, с тем чтобы ликвидировать пробелы в знаниях, возникшие на более ранних стадиях учебы.

753. Одна из главных целей пересмотренной учебной программы начальных школ будет заключаться в том, чтобы научить учащихся четко и ясно общаться на своем родном языке посредством устной речи, чтения и письма, а также привить им основополагающие навыки счета и решения математических задач.

754. Поставлена задача в течение следующих пяти лет добиться того, чтобы среди учащихся не было тех, кто испытывал бы серьезные трудности с чтением, письмом и счетом на ранней стадии начального образования.

755. Эта амбициозная, но жизненно важная задача найдет свое отражение в пересмотренной учебной программе начальных школ. Она будет решаться посредством уделения большего внимания раннему выявлению детей, испытывающих трудности в процессе учебы; адаптации учебной программы к индивидуальным потребностям; использования надлежащих методов оценки; расширения школьных служб по оказанию психологической помощи; осуществления программы по поддержанию связей между родителями и школой; реализации программ профессиональной подготовки учителей; а также проведения школами анализа их программ по обучению навыкам чтения, письма и счета и кадровой политики.

756. В будущем все школы будут обязаны включать в свои школьные планы описание общей стратегии с конкретизацией задач и соответствующих практических мер по достижению основных целей в плане обучения чтению, письму и счету. Выделение дополнительных ресурсов, осуществление программ и оказание иной помощи школам будут основаны на ясной стратегии действий, согласованной между школами и советами по вопросам образования в русле общенациональных руководящих принципов. Это обеспечит более эффективное использование ресурсов и упростит оценку эффективности принимаемых на практике мер.

### Оказание специальной помощи в школах второго уровня

757. В дополнение к усилиям, прилагаемым на уровне начальных школ, будут необходимы следующие меры для выявления конкретных потребностей входящих в группу риска учащихся, когда они поступают в учебные заведения второго уровня:



- a) в рамках новой программы основного цикла организовать ряд курсов на альтернативных уровнях, которые были бы привлекательны для учащихся с самыми различными способностями;
- b) разработать специальные программы для того меньшинства учащихся, конкретные потребности которых не учитываются в учебных курсах основного цикла;
- c) расширить программу по поддержанию связей между родителями и школой для охвата учебных заведений второго уровня в целях повышения мотивации учащихся и сокращения прогулов;
- d) активизировать службу консультантов для повышения способности школ выявлять потребности учащихся, консультировать и наставлять их;
- e) выделять больше сотрудников, по мере высвобождения кадров, для работы с отстающими и организации иных особых форм обучения;
- f) распространять информацию об эффективных программах по оказанию помощи плохо успевающим учащимся и о работе применяющих новаторские методы школ в целях поощрения большего числа школ к разработке их собственных методов решения проблем, возникающих у их учащихся.

758. Многие учащиеся, которые нуждаются в специальной помощи, поступают в школы второго уровня не в установленном 12-летнем возрасте, а в более старшем возрасте. В результате этого они не успевают закончить трехлетний цикл образования второго уровня, если они решают оставить обучение по достижении установленного в Ирландии возраста обязательного школьного образования (15 лет). В интересах, в частности, именно этой категории учащихся предлагается повысить возраст окончания школьного образования до 16 лет. В этом случае такие учащиеся имели бы в своем распоряжении по крайней мере три года для окончания школы второго уровня до достижения ими предельного возраста. Если подобные меры будут эффективно способствовать повышению успеваемости и мотивации таких учащихся, то сохраняются все надежды на то, что они, возможно, пожелают продолжить учебу после получения обязательного образования.

759. На основе их собственной оценки успеваемости учащихся, а также результатов независимого тестирования в конце основного цикла школы смогут помочь подросткам и их родителям выбрать надлежащие программы старшего курса. Увеличение числа вариантов программ в рамках новой структурной организации старшего курса направлено на удовлетворение потребностей учащихся с самыми разными способностями. Необходимо будет наладить сотрудничество между небольшими школами и небольшими учебными центрами для того, чтобы они могли воспользоваться самыми различными вариантами программ для эффективного охвата всех их учащихся.

Удовлетворение потребностей в образовании цыганских детей

760. За последние годы существенно повысилась посещаемость школ цыганскими детьми и подростками. В Ирландии насчитывается 5 000 таких детей в возрасте до шести лет. Согласно сегодняшним оценкам, из них приблизительно 4 600 (92%) посещают либо дошкольные заведения, либо начальные школы. Вместе с тем чрезвычайно малое число детей цыганской национальности посещает средние школы.

761. Правительство стремится и далее развивать систему образования для таких детей на уровнях дошкольных заведений, начальных и средних школ, чтобы охватить детей, не посещающих в настоящее время школу, и обеспечить по возможности максимальную интеграцию этих детей в обычные школы.

762. Что касается дошкольного образования, то 55 учебных заведений, которые посещают приблизительно 660 детей и которые расположены вблизи мест проживания цыган, обеспечивают специальную подготовку детей до их поступления в начальные школы. Государство покрывает практически все расходы этих дошкольных учреждений, которые были созданы благотворительными организациями. В рамках подготовки к начальной школе ставится задача привить детям основные навыки чтения, письма и счета, а также поведения в обществе.

763. В 1994 году среди всех начальных школ был распространен буклет под названием "Руководящие принципы организации обучения цыганских детей в национальных школах", в котором излагается стратегия интеграции цыган в систему начальных школ. Уже достигнут значительный успех, поскольку приблизительно 4 000 таких детей, некоторые из которых старше 12 лет, посещают обычные школы. Так как полная интеграция не может быть достигнута одномоментно, организуются специальные классы, призванные помочь в подготовке детей к такой интеграции.

764. В рамках специальных мер, принимаемых на уровне начальных школ, обеспечено дополнительное финансирование, направлены дополнительно почти 200 учителей в школы, где обучаются такие дети и для этих детей готовятся специальные пособия по чтению.

765. Задача, стоящая перед учебными заведениями второго уровня, заключается в интеграции цыганских детей в общую систему образования. Пока же министерство образования оказывает поддержку 11 детским учебным центрам, в которых учатся цыганские дети в возрасте 12-15 лет. Данные центры стремятся давать этим детям такое среднее образование, которое было бы для них адекватным и достаточно привлекательным и стимулировало их продолжать учебу.

766. Группа из 12 учителей, проводящих дополнительные занятия на дому с цыганскими подростками, оказывает конкретную помощь учащимся обычных начальных школ, посещая школы и семьи, поддерживая контакт с советами по вопросам здравоохранения и благотворительными организациями, а также поощряя интеграцию детей в систему

образования. Планируется также направить таких учителей в учебные заведения второго уровня. Кроме того, ответственность за координацию обучения цыганских детей во всех районах и на всех уровнях возложена на Национального инспектора по вопросам образования для цыган. Планируется дальнейшая активизация деятельности в интересах цыганских детей, особенно в том, что касается учебных заведений второго уровня.

767. Профессиональная подготовка цыганских подростков в возрасте 15 лет и старше организована в рамках сети специальных центров профессиональной подготовки, которыми управляют расположенные на местах административные комитеты и которые финансируются совместно Государственным управлением по вопросам профессиональной подготовки и занятости (ФАС) и комитетами по вопросам профессионального образования. Задача этих центров заключается в том, чтобы помочь цыганским подросткам раскрыть в полной мере их потенциальные способности и позволить им стать полноценными и самостоятельными членами общества. Курс профессиональной подготовки рассчитан на 48 недель, в течение которых учащимся выплачивается стипендия. В этих центрах ежегодно учится приблизительно 600 человек.

768. Любая отдельная категория населения в демократическом обществе имеет право на полный доступ к системе образования и на уважение ее традиций. Будут прилагаться усилия к тому, чтобы цыганские дети получали полное и всеобъемлющее образование в рамках школьной системы. Все финансируемые государством учебные заведения обязаны принимать цыганских детей, которые желают в них учиться.

769. Направление цыганских детей в специальные школы и классы будет осуществляться лишь тогда, когда возникает потребность в специальной форме обучения. Если эти дети будут нуждаться в дополнительной помощи, то она будет им оказываться, как и всем другим детям, испытывающим трудности в процессе учебы, посредством ограниченного их временного перевода из обычной школы или посредством организации дополнительных занятий в рамках обычной школы.

770. Уровень охвата цыганских детей на всех уровнях системы образования является недопустимо низким для демократического общества. Цель проводимой политики заключается в том, чтобы в течение пяти лет все цыганские дети в возрасте, установленном для поступления в начальную школу, были в полной мере охвачены начальным образованием в соответствии с их индивидуальными способностями и потенциальными возможностями. Ответственность за достижение этой цели будет по-прежнему возлагаться на советы по вопросам образования, которым будет оказываться поддержка посредством принятия следующих конкретных мер:

а) включения в школьные планы специальных положений о приеме детей цыганской национальности в соответствии с общенациональными и региональными руководящими принципами;

б) продолжения разработки Национальным советом по учебным программам и аттестации адекватных учебных программ и процедур аттестации с учетом особых

потребностей цыганских подростков, включая подготовку надлежащих учебных пособий и материалов;

с) постоянного совершенствования методов работы учителей, проводящих занятия на дому;

д) организации занятий по аспектам цыганской культуры в рамках программ профессиональной подготовки и повышения квалификации учителей;

е) регулярного проведения всеобъемлющих и качественных и количественных анализов аспектов образования в интересах детей цыганской национальности;

ф) осуществления контроля за структурой школьной посещаемости.

#### Цыганские дети в школах второго уровня

771. Как свидетельствует собранная к настоящему времени информация, лишь меньшинство цыганских подростков в возрасте старше 12 лет продолжает учебу в дневных школах. Из них приблизительно половина посещает детские учебные центры, а остальные – либо начальные школы, либо учебные заведения второго уровня.

772. Детские учебные центры – всего таких центров 11 – были учреждены для того, чтобы дать цыганским детям возможность учиться в таких учебных заведениях второго уровня, которые были бы для них достаточно привлекательны и порождали бы у них желание продолжать учебу в возрасте от 12 до 15 лет. Учебная программа этих центров направлена на поддержание определенного баланса между академическим и профессиональным образованием с акцентом на общественные и спортивные мероприятия. Кроме того, ФАС и комитеты по вопросам профессионального образования совместно организовали сеть учебных центров для цыган в возрасте от 15 до 25 лет.

773. В отличие от ситуации, сложившейся в начальных школах, где прилагаемые в течение ряда лет усилия обеспечили сравнительно удовлетворительный уровень посещаемости, низкий уровень охвата цыган учебными заведениями второго уровня вызывает серьезное беспокойство. Поэтому при министерстве образования была учреждена рабочая группа для подготовки конкретных рекомендаций в отношении методов поощрения обучения цыган в учебных заведениях второго уровня. Исходя из выводов этой рабочей группы, министерство постарается взять за основу и развить применяемую сейчас в начальных школах методологию посредством ее планового внедрения в местных учебных заведениях второго уровня. Принимаемые в этих рамках меры будут осуществляться на излагаемой ниже основе.

774. В будущем будет поставлена цель принять в местные учебные заведения второго уровня как можно больше цыганских подростков в возрасте от 12/13 до 15 лет.

775. В целях содействия интеграции цыганских детей будет изучен ряд вариантов организационных нововведений в школах, включая создание, при необходимости, специальных "переходных" классов, но общая цель будет по-прежнему заключаться в интеграции таких детей в обычные классы. Этой интеграции будет содействовать большая гибкость и адаптация, в надлежащих случаях, структуры и содержания учебной программы.

776. В контексте полной интеграции цыганских детей в учебные заведения второго уровня будет внимательно проанализирована роль детских учебных центров. Эти центры по-прежнему являются важнейшим звеном системы образования второго уровня, и на этапе перехода к полной интеграции их официальный статус в рамках общей структуры повысится. Они будут по возможности создаваться на базе близлежащего учебного заведения второго уровня.

777. Будет увеличено число учителей, проводящих занятия на дому, для большей координации контактов между школами и группами цыган, а также другими организациями.

778. Эти мероприятия станут также основой для возможных последующих действий в отношении всех видов старшего курса, включая программы профессиональной подготовки.

779. Министерство образования проведет консультации с теми, кто имеет отношение к образованию взрослых и к профессиональной подготовке цыган для определения приоритетных потребностей и будущих действий.

#### Дети, нуждающиеся в особых формах обучения

780. Правительство уделяет особое внимание принятию надлежащих мер на всех уровнях образования в интересах детей, нуждающихся в особых формах обучения. В их число входят дети, чьи физические недостатки или условия жизни мешают им извлечь в полной мере пользу из того учебного процесса, который организован в настоящее время в обычных школах для их сверстников. Подавляющее большинство этих детей может успешно учиться в обычных школах при условии оказания им некоторой дополнительной помощи. Речь идет об учащихся, которым необходимы дополнительные занятия, а также о детях, нуждающихся лишь в небольшой дополнительной помощи.

781. В течение последних тридцати лет дети с особыми потребностями учились в специальных учебных заведениях, но в последнее время эти учреждения стали принимать детей, имеющих проблемы в плане психического развития, эмоциональной устойчивости и поведения. В настоящее время приблизительно 0,9% детей в возрасте, установленном для учебы в начальной школе и школе второго уровня, получают образование в специальных школах.

782. Политика правительства направлена на поощрение максимально возможного охвата и интеграции детей с особыми потребностями в обычные школы, а также на оказание им

особой необходимой помощи для содействия их развитию и обеспечение того, чтобы дети имели доступ к адекватному образованию, профессиональной подготовке, медицинским и реабилитационным услугам, подготовке к трудовой деятельности и возможностям отдыха. Поставлена задача обеспечить социальную интеграцию и всестороннее индивидуальное развитие ребенка. В соответствии с недавно опубликованной "Белой книгой по проблемам образования" советы по вопросам образования будут нести ответственность за координацию процесса обучения, включая оказание помощи для учащихся с особыми потребностями. В рамках новой схемы начальным школам и учебным заведениям последующего уровня будет также выделено специальное компьютерное оборудование для учащихся, страдающих корковым параличом и схожими болезнями.

783. При более серьезных заболеваниях ребенка предпочтительнее, вероятно, поместить в специальный класс при обычной школе или в специальную школу. Действует целый ряд таких специальных структур, в которых на каждого учителя приходится небольшое число учеников и которые пользуются льготным режимом финансирования. Каждая подобная структура имеет все необходимое для приема детей с каким-либо конкретным физическим недостатком.

784. Учителя, работающие в специальных учебных заведениях, проходят такую же начальную подготовку, как и обычные учителя; эта подготовка включает изучение методов работы с детьми с особыми потребностями. Начальная подготовка традиционно дополняется различными видами специализации, которые учитывают конкретно потребности обслуживаемых групп.

785. Уже началось осуществление рекомендаций Комитета по обзору форм специального образования (учрежденного в 1991 году для обзора действующих учебных заведений и для внесения рекомендаций относительно обучения детей с особыми потребностями) и разрабатывается план действий, который направлен на достижение изложенных в докладе целей в течение ближайших четырех лет. В специальных учебных учреждениях вводятся дополнительные посты учителей и ассистентов по уходу за детьми. Существенно увеличивается финансирование специальных школ и классов. Специально выделяются средства для назначения лиц, которые обязаны сопровождать серьезно больных детей по дороге в школу.

786. Утверждены специальные процедуры аттестационных экзаменов для учащихся, которым трудно донести до экзаменатора свои знания в силу своего какого-либо физического недостатка, включая дефект зрения и слуха, или каких-либо особых трудностей с восприятием учебного материала.

787. В 1994 году в обычных начальных школах и учебных заведениях второго уровня в некоторых районах страны работало 38 учителей, которые проводили занятия на дому с детьми, страдающими от дефектов слуха и/или зрения, либо болезни Дауна. Каждый такой учитель работает с определенным числом учащихся нескольких школ.

788. Система домашних занятий предусматривает обучение на дому тех учащихся, состояние здоровья или инвалидность которых мешает им вообще или регулярно посещать школу. Недавно эта система была распространена на серьезно больных учащихся с серьезными дефектами речи, которым необходима дополнительная помощь для использования компьютерного оборудования в целях общения.

789. Учителя и педагоги из Ирландии принимают участие в семинарах и ознакомительных посещениях школ в других европейских странах, а их европейские коллеги посещают ирландские школы в рамках таких различных программ, осуществляемых Европейским союзом, как программа "Гелиос II", которая направлена на содействие интеграции учащихся-инвалидов в обычные школы.

790. Комитет по обзору форм специального образования подготовил подробные рекомендации относительно удовлетворения потребностей учащихся по каждой категории инвалидности. При министерстве образования была создана специальная рабочая группа для рассмотрения наиболее эффективных методов реализации изложенных в докладе выводов.

791. Каждая школа будет обязана изложить в школьном плане свою политику по оценке знаний учащихся. Эта политика будет предусматривать выявление учащихся с особыми потребностями и содержать предложения школы об оказании им помощи в сотрудничестве с родителями.

792. Хотя потребности некоторых учащихся в особых формах обучения выявляются до их поступления в школу, классные руководители несут основную ответственность за выявление и устранение трудностей с усвоением учебного материала. Методология оценки знаний будет направлена прежде всего на определение потенциальных способностей учащегося, а не на выделение его слабых сторон. Будет расширена школьная служба психологов в целях содействия учителям в решении этой задачи и для обеспечения того, чтобы каждый ребенок, испытывающий трудности в плане учебы или поведения, имел доступ к помощи на как можно более ранней стадии.

793. Координация деятельности школьной службы психологов будет возлагаться на советы по вопросам образования. Каждый совет будет тесно сотрудничать с соответствующим советом по вопросам здравоохранения в том, что касается работы школьных медицинских служб и медицинских клиник в их районе.

794. Для облегчения планирования работы со всеми учащимися-инвалидами подробные сведения о каждом учащемся-инвалиде будут вводиться в общенациональную базу данных. На каждый совет по вопросам образования будет официально возложена ответственность за всех учащихся в его районе, информация о которых была введена в общенациональную базу данных, и он будет координировать процесс обучения этих учащихся, включая оказание им помощи.

795. На консультациях с участием различных учителей, а также родителей и самих учащихся будет рассматриваться по крайней мере раз в три года процесс обучения каждого учащегося. Решение в отношении направления того или иного учащегося в обычную и/или специальную школу будет приниматься совместно родителями и специалистами для выбора наиболее подходящей формы обучения, учитывающей аспекты развития и потребности ребенка.

796. В отношении очень небольшого числа учащихся, испытывающих очень серьезные трудности с усвоением учебного материала и нуждающихся в особом подходе, совет по вопросам образования будет составлять письменный документ об особых потребностях этих учащихся на индивидуальной основе. В этом документе будут определены характер таких потребностей, необходимый для их удовлетворения, особый подход, а также школа, в которой эти потребности могут быть наиболее эффективно удовлетворены.

797. Национальный совет по учебным программам и аттестации выскажет свои рекомендации в отношении осуществления проектов по разработке учебной программы для учащихся, нуждающихся в особых формах обучения. Для организации обучения детей-инвалидов в обычных школах разрабатываемая учебная программа должна быть гибкой и позволять вносить в нее дополнения и адаптировать ее надлежащим образом. Потребности всех учащихся специальных классов, групп и школ в отношении учебной программы будут постоянно учитываться с учетом возраста, способностей, нужд и устремлений детей. Будет организован надлежащий специальный курс подготовки преподавателей, которые работают с учащимися, нуждающимися в особом подходе.

#### Политика в отношении детей, нуждающихся в особых формах обучения

798. В соответствии с поставленной целью политика в этой области будет направлена на как можно более полную интеграцию детей, нуждающихся в особых формах обучения, в обычные школы с учетом потребностей каждого конкретного ребенка. Следовательно, допускается, что для некоторых детей-инвалидов обучение в обычной школе по-прежнему будет считаться нецелесообразным.

799. Поэтому основные вопросы, возникающие сегодня в отношении специальных форм обучения, заключаются в том, как обеспечить сбалансированность между специальными и обычными школами и как следует организовать комплексный процесс обучения в обычных школах.

800. В настоящее время доля учащихся специальных школ от общего числа детей в возрасте, установленном для получения обязательного школьного образования (6-15 лет), составляет 1,2%. Хотя абсолютное большинство учащихся специальных школ составляют умственно отсталые дети различных категорий, среди них также значительное число детей с дефектами зрения или слуха, физическими недостатками или психическими травмами. Доля учащихся специальных школ в Ирландии ниже, чем в других странах Европейского сообщества.



801. Вопросы, подлежащие решению, касаются:

- a) выявления тех учащихся специальных школ, которым целесообразнее посещать обычные школы и наоборот;
- b) принятия мер по обеспечению того, чтобы учащихся можно было переводить из специальных в обычные школы и наоборот, если того требуют изменившиеся потребности ребенка;
- c) создания системы, обеспечивающей эффективное выявление и оценку учащихся, нуждающихся в особых формах обучения;
- d) оказания адекватной помощи таким учащимся как в специальных, так и в обычных школах.

#### Элементы политики в отношении детей-инвалидов

802. Первым шагом в направлении организации комплексного процесса обучения является сбор точной информации о численности детей-инвалидов. Для получения таких сведений в школах было проведено обследование.

803. В целом структуры оценки успеваемости учащихся должны функционировать на трех уровнях. Прежде всего оценка должна проводиться в школе при участии учителей, проводящих дополнительные и основные занятия. В более сложных случаях проводимая в школе оценка должна на последующих этапах дополняться мнением школьной службы психологов. К рассмотрению еще более сложных случаев должны привлекаться смешанные группы экспертов, которые в настоящее время работают под руководством директора отдела медицинского обслуживания населения региональных советов по вопросам здравоохранения. Будут приняты меры обеспечения развития подобных структур.

804. С учетом результатов обследования будет проанализировано нынешнее состояние дел для установления того, что необходимо сделать, исходя из изложенных выше принципов проводимой политики. Цель этого анализа будет заключаться в определении рамок общенационального планирования на территориальной основе, и он покажет, где необходима специальная помощь для интеграции учащихся в обычные школы, а где следует провести реорганизацию специальных школ.

805. Упомянутый анализ, по всей вероятности, повлечет за собой также определенную реструктуризацию существующих специальных школ, с тем чтобы в надлежащих случаях в отдельно взятой школе могли учиться не только дети, страдающие какой-либо одной болезнью, и чтобы специальные школы могли доводить своих учащихся до уровня обычных школ в своих районах. Будут также проанализированы методы организации специальных классов для определения того, в какой степени отдельные специальные классы должны быть сохранены, либо полностью или частично интегрированы в обычные классы.

806. При этом необходимо будет принять во внимание не только коррективы, которые надлежит внести в систему начальных школ, но и нововведения в учебных заведениях второго уровня, где проводится в настоящее время весьма ограниченная по масштабам работа.

807. Организация процесса обучения в поддержку программы интеграции примет в целом форму направления дополнительных учителей в те школы, в которых учится определенное число детей-инвалидов. Если число таких детей в какой-либо конкретной школе недостаточно для выделения полной учительской ставки, будет рассмотрен вопрос либо о направлении дополнительного учителя для работы сразу в нескольких школах, либо об определении какой-либо центрально расположенной в населенном пункте школы для охвата детей, страдающих каким-либо конкретным физическим дефектом. Некоторые дополнительные учителя могут быть назначены посредством кадровой перестановки в рамках реорганизации специальных школ и специальных классов. Если учащиеся, требующие к себе более внимательного отношения, чем то отношение, которое может быть им обеспечено в обычной школе, останутся в специальных школах, то необходимо будет пересмотреть соотношение числа учащихся на одного учителя в этих школах.

808. Учителя, проводящие занятия на дому, будут также призваны играть важную роль. В настоящее время эта служба реорганизуется с тем, чтобы она постепенно стала охватывать детей с различными видами инвалидности. Кроме того, число таких учителей будет увеличено, чтобы они могли эффективно содействовать реализации программы интеграции.

809. Что касается вспомогательных служб, то между министерством здравоохранения и министерством образования продолжаются переговоры об обеспечении того, чтобы все дети, нуждающиеся в услугах логопедов, имели к ним доступ. Вопрос об утверждении штата ассистентов по уходу за детьми будет рассмотрен после получения упоминаемого ниже доклада Комитета о пересмотре системы специального образования. Пока же заполняется ряд вакансий ассистентов по уходу за детьми.

810. В рамках иных мероприятий, необходимых для успешного выполнения программы интеграции, будут, в частности, проводиться дополнительные уроки, выделяться специальная инфраструктура или специальное оборудование. Будет обеспечена достаточная гибкость для принятия надлежащих мер в интересах отдельных детей, нуждающихся в особых формах обучения.

Принимаемые/планируемые меры правительства по установлению или обеспечению равного доступа ко всем уровням образования внутри страны

Равноправие и доступность

811. Широко признается тот факт, что доступ к образованию может стать одним из наиболее важных факторов поощрения равноправия в обществе. Вопросам образования

всегда уделялось и уделяется в Ирландии большое значение. Школы и учителя прилагают все усилия, причем подчас в очень тяжелых условиях, чтобы дать своим учащимся наиболее полный объем знаний. За последние 25 лет был достигнут значительный прогресс в расширении доступа к образованию для всех слоев населения. В 1990/91 году 85% детей в возрасте от 12 до 18 лет посещали дневные учебные заведения. Приблизительно 73% детей, поступивших в учебные заведения второго уровня, закончили старший курс и около 83% продолжили учебу в тех или иных учебных заведениях третьего уровня или профессиональной подготовки.

812. Система образования в будущем должна основываться на такой концепции, которая охватывает всех учащихся мужского и женского пола на основе равноправия. Такая основополагающая концепция должна быть направлена на поощрение равного доступа, полного охвата и общего блага для всех, в соответствии с их потребностями и способностями.

813. Все учащиеся, независимо от их индивидуальных особенностей, имеют право поступления в учебные заведения и обучения в них в соответствии с их потенциальными возможностями и способностями. Достижение в полной мере равного доступа, полного охвата и общего блага для всех учащихся будет сопряжено с принятием позитивных мер на всех уровнях в интересах того меньшинства, которое сталкивается с особыми трудностями.

814. При превращении равного доступа в полностью равноправное участие приоритетное внимание должно уделяться устранению таких препятствий, которые мешают полноценно учиться лицам, жившим в неблагоприятных условиях, и лицам, имеющим какие-либо конкретные трудности или дефекты.

815. На то, в какой степени молодежь и взрослые могут и будут учиться, влияет целый комплекс социальных, экономических, культурных и образовательных факторов. Решение данной проблемы требует согласованных действий и сотрудничества между организациями, занимающимися вопросами образования, здравоохранения, социального обеспечения, труда и профессиональной подготовки, а также, в равной степени, сотрудничества между школами, родителями и широкими слоями общественности.

816. Создание прочных связей между родителями и школой, как и оказание специальной поддержки тем школам, которые обслуживают неблагоприятные районы, имеет важнейшее значение для воспитания позитивного отношения к образованию как у учащихся, так и у родителей.

817. К сожалению, небольшое, но существенное число подростков бросают учебу в 15-летнем возрасте и даже, в некоторых случаях, еще раньше, причем многие из них не имеют никаких официальных свидетельств об образовании. Как показывает практика, если они не получают никакой подготовки, то этим подросткам будет серьезно угрожать безработица на протяжении всей их взрослой жизни. В соответствии с данными "Обследования рабочей силы в 1990 году" 50% безработных мужчин имеют лишь начальное образование, а 82% безработных мужчин и 62% безработных женщин имеют образование не выше промежуточного уровня.

818. Ряд мер, направленных на поощрение склонных бросить школу подростков продолжать учебу и получить по крайней мере базовое и профессиональное образование, описывается также в пункте 889, где речь идет об общем образовании лиц, не закончивших начальную школу. Для бросивших школу программа профессионально-технической подготовки молодежи и деятельность местных групп, образованных в рамках "территориальной стратегии", обеспечивают возможности, с помощью которых подростки и взрослые, получившие официально скромное или вообще никакого образования, могут возобновить учебу и профессиональную подготовку.

#### Новые процедуры приема в учебные заведения

819. По окончании школы второго уровня ирландские учащиеся сдают выпускные аттестационные экзамены, по результатам которых они допускаются к учебе в учебных заведениях третьего уровня. "Система баллов" основана на практике учебных заведений третьего уровня, в которых начисляются баллы в соответствии с оценками, полученными по отдельным предметам при сдаче выпускных аттестационных экзаменов.

820. Несмотря на волнения и переживания, связанные со сдачей экзаменов, важное достоинство системы баллов заключается в обеспечении справедливости, поскольку она позволяет оценить реальные знания учащихся, независимо от их социального положения, посещаемой школы и других побочных факторов. Такая система, однако, порождает настоящий стресс у многих учащихся и их родителей.

821. С учетом этого был начат общий пересмотр процедур приема в учебные заведения третьего уровня для упрощения порядка поступления учащихся в такие заведения и введения более справедливой, более понятной и транспарентной системы. Учебные заведения поддержали и с энтузиазмом осуществили целый ряд важных изменений, и уже практически повсеместно введена в действие новая усовершенствованная система.

822. В 1991 году впервые все заявления о приеме в учебные заведения третьего уровня были обработаны с помощью усовершенствованной процедуры ЦКЗ/ЦСЗ (Центральной комиссии по рассмотрению заявлений/Центральной службы по зачислению), и в тот же день были опубликованы сведения о количестве мест на всех факультетах во всех учебных заведениях. Впредь все учебные заведения третьего уровня будут иметь общую систему баллов. Действует также ряд других нововведений. Общая система баллов будет основана на новой, более дифференцированной системе оценок за выпускные аттестационные экзамены, которая сведет к минимуму необходимость произвольного отбора кандидатов с одинаковым количеством баллов. Была прекращена практика суммирования оценок двух выпускных аттестатов, а также вступительных экзаменов, а с 1992 года нельзя более суммировать оценки за вступительные и выпускные аттестационные экзамены.

823. В контексте резкого увеличения мест в учебных заведениях третьего уровня эти инициативы должны содействовать уменьшению эмоционального стресса системы баллов для учащихся и родителей при сохранении основополагающих аспектов справедливости и

транспарентности этой системы как метода отбора студентов учебных заведений третьего уровня.

#### Стипендии для студентов

824. После широкомасштабного пересмотра правительством порядка предоставления стипендий студентам учебных заведений третьего уровня в 1992/93 учебном году были внесены следующие важные коррективы:

а) были существенно расширены критерии, касающиеся уровня дохода семьи студента;

б) была введена более справедливая и гласная процедура оценки доходов, увязанная с порядком установления налоговых ставок;

в) весьма существенное расширение критериев, касающихся уровня доходов, благоприятно сказалось на положении семей с низкими и средними доходами, которые испытывают трудности с направлением своих детей в учебные заведения третьего уровня.

#### Образование третьего уровня

825. В сфере высшего образования государство покрывает значительную часть бюджета университетов и других высших учебных заведений и оставляет за собой право принимать участие в долгосрочном планировании и управлении бюджетными средствами в рамках высшего образования. В Ирландии университеты и другие высшие учебные заведения являются автономными и самоуправляющимися.

#### Университеты

826. В Ирландии действуют четыре университета – Национальный университет Ирландии, Дублинский университет, Университет в Лимерике и Университет в Дублин-сити. Хотя эти учебные заведения являются самоуправляющимися, каждое из них ежегодно получает государственные субсидии для покрытия текущих расходов, а также ассигнования для покрытия капитальных расходов. Национальный университет Ирландии является федеральным образованием, но составляющие его колледжи пользуются значительной автономией.

827. Три университетских колледжа расположены в Дублине, Корке и Голуэе. Колледж Святого Патрика в Мэйнуте имеет официальный статус университета (в отличие от образующих университет колледжей). Дублинский университет состоит из одного колледжа – Тринити-колледжа. Университет в Лимерике и Университет в Дублин-сити были ранее высшими национальными институтами в Лимерике и Дублине. В 1989 году они получили статус самостоятельных университетов.

### Технические и другие высшие учебные заведения

828. В 70-е годы были созданы региональные технические колледжи. Идея их создания была впервые высказана в совместном докладе ОЭСР и министерства образования, озаглавленном "Подготовка технических кадров в Ирландии". В настоящее время в Ирландии работают 11 таких колледжей, которые расположены таким образом, чтобы расстояние от любого графства до ближайшего колледжа не превышало 30 миль.

829. Региональные технические колледжи готовят специалистов в области торговли и промышленности по широкому кругу специальностей и квалификаций, охватывающих экономику, инженерное дело, науку и технику, а также младший медицинский персонал.

830. Выпускники колледжей получают аттестаты, дипломы и, в ограниченном числе районов, квалификационные степени, присуждаемые Национальным аттестационным советом (НАС). Кроме того, в региональных технических колледжах организовано обучение ремеслам и другая подготовка.

831. Комитеты по вопросам профессионального образования руководят иными специализированными колледжами, в которых организованы курсы на уровне высшей (и средней школы): Крофордским колледжем изобразительных искусств и архитектуры в Корке, Коркской музыкальной школой и Дублинским технологическим институтом (ДТИ). ДТИ состоит из технических колледжей на Болтон-стрит и Кевин-стрит, Дублинского колледжа общественного питания, а также колледжей маркетинга и дизайна, торговли и музыки. Организованные там курсы традиционно находят свое признание на национальном и международном уровнях у научных, профессиональных и торгово-промышленных организаций. Кроме того, благодаря соглашению о партнерстве с Дублинским университетом лица, закончившие курсы профессионального уровня, могут получить квалификационные степени этого Университета.

### Доступ к высшему образованию

832. Правительство полностью признает важное значение образования третьего уровня, что нашло свое отражение в целом ряде недавних инициатив. В качестве примера можно привести программу расширения числа учащихся, поддержанные Европейским структурным фондом крупные инициативы по капитальному строительству и ассигнования по Программе экономического и социального развития (ПЭСР). Эти инициативы основаны на той активной политике, которая проводится в течение последних 25 лет в целях развития и диверсификации высшего образования. В течение последней четверти века число студентов высших учебных заведений резко возросло с 21 000 в 1965 году до почти 70 000 в 1990/91 году, охватив практически 40% лиц данной возрастной группы, а после увеличения студенческих мест, предусмотренного ПЭСР, доля студентов может возрасти в среднесрочной перспективе приблизительно до 45% данной возрастной категории. Приблизительно половина поступивших выбирает учебные курсы, предполагающие получение квалификационных степеней.

833. Происходят глубокие преобразования в структуре учебных заведений третьего уровня: в соответствии с недавно принятым законом развиваются и расширяются ДТИ и региональные технические колледжи (РТК), а также два национальных высших института, причем последние получили недавно статус университетов. Одновременно с этим динамично развивается университетский сектор, особенно применительно к техническим/экономическим дисциплинам, что сопровождается к тому же целым рядом впечатляющих и новаторских нововведений на факультетах искусств, общественных наук и других дисциплин.

834. Будущее развитие системы высшего образования будет направлено на поддержание и сохранение баланса между техническими и гуманитарными науками в целях как можно более полного обеспечения разнообразного и благотворного влияния высшего образования на студентов в их собственных интересах и в интересах общества. Одна из ключевых задач этого сектора заключается в содействии развитию людей, которые хотят и способны осуществлять нововведения и преобразования во всех сферах общественной жизни, включая создание материальных ценностей и новых рабочих мест.

#### Управление по вопросам высшего образования

835. На Управление по вопросам высшего образования официально возложена ответственность за содействие дальнейшему развитию высшего образования и поощрение, в координации с государством, инвестиций в высшее образование, а также за подготовку предложений о таких инвестициях.

836. Кроме того, Управление дает министру образования консультативные заключения о необходимости или целесообразности учреждения новых высших учебных заведений, о характере и структуре этих заведений, а также о законодательных мерах, которые следует принять в отношении их учреждения или в отношении какого-либо действующего высшего учебного заведения. Оно также призвано постоянно следить за спросом и возникающими потребностями в сфере высшего образования.

#### Национальный аттестационный совет

837. Национальный аттестационный совет (НАС) является официальным органом по аттестации студентов, успешно закончивших квалификационные курсы в Томондском педагогическом колледже в Лимерике, в региональных технических колледжах и (за исключением степеней, присуждаемых Дублинским университетом) в Дублинском технологическом институте. Он также выдает дипломы и аттестаты студентам этих учебных заведений.

#### Организация образования для взрослых и общин

838. Закон о профессиональном образовании 1930 года, в соответствии с которым на всей территории страны были созданы комитеты по вопросам профессионального образования (КПО), возложил на эти комитеты ответственность за обеспечение так

называемого "дальнейшего образования". КПО традиционно являются в Ирландии главными организаторами образования для взрослых. В последние годы, однако, общинные и общеобразовательные школы также предоставляют местному взрослому населению широкие возможности для учебы. Кроме того, большинство колледжей третьего уровня активно участвуют в организации учебы для взрослых в рамках вечерних и выездных курсов, заочных занятий и т.д.

839. В развитии системы образования для взрослых принимают участие 50 специалистов-организаторов. Все они являются высококвалифицированными преподавателями и назначаются КПО. В их функции входит выявление потребностей взрослых в образовании, координация проводимых мероприятий и поддержание связей с местными экономическими и общинными кругами по вопросам, касающимся удовлетворения конкретных потребностей.

840. В 1984 году назначенная министром образования Комиссия по организации образования для взрослых рекомендовала учредить в графствах и населенных пунктах советы по вопросам образования для взрослых. По предложению министерства образования КПО создали такие советы, на которые возложена задача по подготовке и осуществлению программы организации образования для взрослых в их районах.

841. Многие организации, занимающиеся вопросами образования для взрослых, входят в Национальную ассоциацию по вопросам образования для взрослых (НАОВ), которая получает от министерства образования финансовую помощь в виде целевых субсидий. Кроме того, министерство образования выделяет гранты соответствующим благотворительным организациям и учреждениям, например Национальной ассоциации по ликвидации неграмотности среди взрослых.

#### Профессиональное образование/подготовка

842. Профессиональное образование традиционно дают профессиональные школы, находящиеся в ведении Комитетов по вопросам профессионального образования (КПО). Однако развитие системы общеобразовательных и общинных школ, все большее понимание необходимости в сбалансированной и комплексной программе обучения на втором уровне и резкое увеличение числа программ профессиональной ориентации и подготовки (ПОП), финансируемых Европейским социальным фондом, приводят к увеличению числа учебных заведений на этом уровне.

843. Основная цель программы ПОП состоит в обеспечении надлежащей подготовки молодых людей в возрасте 15-19 лет, которые получили обязательное образование, но подготовка которых не отвечает требованиям рынка в силу экономических или технологических изменений.

844. Программа ПОП1 осуществляется для молодых людей в возрасте 15-18 лет, которые получили обязательное образование, которые в противном случае будут вынуждены искать работу и которым необходима профессиональная подготовка для улучшения перспектив трудоустройства.



845. Программа ПОП2 осуществляется для учащихся, которые закончили среднюю школу и получили официальные удостоверения (обычно свидетельства об окончании средней школы), но которым необходима профессиональная подготовка и опыт. На практике программа ПОП2 стала одним из вариантов продолжения образования для выпускников средней школы и зачастую рассматривается в качестве ступени к высшему образованию.

846. Приблизительно 50% учебного времени в рамках этих программ отводится на изучение предметов по специальности, а еще 25% – на производственное обучение. В 1991/92 году участие в этой программе приняло более 19 000 учащихся.

847. В 1989 году в рамках программы ПОП начала осуществляться новая инициатива в области профессиональной подготовки. Эта новая инициатива представляет собой программу обучения по курсу старшей средней школы, которая называется "Программа профессионально-технического обучения с выдачей свидетельства о получении среднего общего образования". Эта программа предназначена для учащихся, которые только что закончили младшие классы средней школы и собираются начать обучение в старших классах.

#### ФАС

848. Управление по вопросам профессиональной подготовки и занятости (ФАС) оказывает различные услуги в области профессиональной подготовки и трудоустройства безработным, работодателям и общинам. ФАС располагает в стране 20 центрами профессиональной подготовки и 54 бюро по трудоустройству. Ожидается, что в 1996 году программами в области профессиональной подготовки и занятости будет охвачено приблизительно 86 000 человек. ФАС имеет региональную структуру, охватывающую 10 регионов. Каждый регион имеет свой собственный бюджет и сам отвечает за планирование и осуществление программы на своей территории. В общей сложности в ФАС работает 2 000 человек.

849. Мероприятия, осуществляемые ФАС в интересах общин, включают программу обеспечения занятости на уровне общин. Благодаря этой программе общины и добровольные организации проводят большой объем полезной работы. Кроме того, она создает возможности в области трудоустройства и профессиональной подготовки для лиц, длительно безработных, и других лиц, находящихся в неблагоприятном положении. Ожидается, что в 1996 году программой обеспечения занятости на уровне общин будет охвачено приблизительно 53 000 человек.

850. По линии услуг, предоставляемых лицам, ищущим работу, ФАС оказывает консультативную помощь и содействие в вопросах трудоустройства. В том числе организованы курсы профессиональной подготовки по различным специальностям. Лица, окончившие эти курсы, получают официально признанные сертификаты. Также осуществляются программы профессионального самообразования, позволяющие молодым людям, находящимся в неблагоприятном положении, и другим лицам, желающим вновь

поступить на работу, приобрести базовые навыки и повысить уровень образования. ФАС также организывает профессиональную подготовку в системе ученичества по 25 конкретным специальностям, например по специальностям электротехника, слесаря, каменщика, плотника/столяра и т.д. Недавно была введена новая система ученичества, которая основывается на соответствующих нормативах. Лица, успешно окончившие курсы профессиональной подготовки в системе ученичества, получают национальное свидетельство о профессиональной квалификации, признаваемое в Ирландии и других странах ЕС.

851. Услуги, предоставляемые ФАС деловым кругам, включают оказание по линии Программы содействия профессиональной подготовке безвозмездной помощи в целях подготовки работников в ключевых областях предпринимательской/производственной деятельности. В рамках этой программы особое внимание уделяется потребностям владельцев/руководителей мелких предприятий.

852. В рамках всех своих программ ФАС уделяет особое внимание привлечению женщин на работу в секторах, где доминирующие позиции традиционно занимали мужчины, а также приобретению ими перспективных профессий, в том числе в технической и управленческой сферах. Каждый год ФАС публикует Программу позитивных действий для женщин.

853. ФАС поддерживает тесные контакты с компаниями, созданными для налаживания партнерства в целях развития 35 районов. Эти находящиеся в неблагоприятном положении районы были определены правительством для оказания им дополнительной помощи в области социально-экономического развития. ФАС тесно сотрудничает с этими компаниями для обеспечения того, чтобы предоставляемые им услуги в максимальной степени содействовали реализации стратегий развития на местах.

#### Профессиональная подготовка в системе ученичества

854. Новая программа профессиональной подготовки в системе ученичества основывается на соответствующих нормах. Эти единообразные, подробные и согласованные с промышленностью нормативы были разработаны с учетом текущих и будущих потребностей промышленности Ирландии. Основная цель этой новой программы состоит в обеспечении подготовки достаточного числа квалифицированных рабочих для удовлетворения потребностей экономики Ирландии в специалистах соответствующих профессий.

855. С тем чтобы ученики могли выполнить эти нормативы, новая программа предусматривает семиэтапную подготовку поочередно без отрыва и с отрывом от производства в центрах профессиональной подготовки ФАС. Проводимая в настоящее время комплексная оценка позволит получить более всеобъемлющее и обоснованное представление об эффективности профессиональной подготовки в системе ученичества в плане приобретения соответствующих навыков и квалификации. Модульная структура обеспечивает требуемую гибкость и получение квалификации по смежным профессиям, а также облегчает учет будущих потребностей, обусловленных технологическими и другими новшествами.

## СЕРТ

856. Государственное агентство по вопросам профессиональной подготовки в области гостиничного обслуживания, общественного питания и туризма (СЕРТ) сотрудничает с министерством образования и контролирует осуществление согласованной программы ПОП 2 в области гостиничного обслуживания, общественного питания и туризма. Цель этой программы, которая одобрена СЕРТ, состоит в том, чтобы ознакомить молодых людей, обучающихся на втором уровне, с общими аспектами функционирования гостиничного сектора, облегчить их трудоустройство или оказать помощь в выборе соответствующих форм профессиональной подготовки. СЕРТ также утверждает курсы профессиональной подготовки, организованные в рамках некоторых программ ПОП 1 в области гостиничного обслуживания, общественного питания и туризма.

857. Кроме того, СЕРТ в сотрудничестве с министерством образования и Программой развития туризма в Ирландии разработало учебную программу по сектору туризма для молодых людей в возрасте 16-19 лет, только что окончивших школу или прошедших курсы профориентации. Цель этой программы состоит в распространении информации и знаний о секторе туризма Ирландии среди молодых людей, обучающихся на втором уровне.

## Национальный совет по сертификации в области профессиональной подготовки

858. Этот Совет был создан в 1991 году с целью разработки национальной системы сертификации программ профессиональной подготовки на уровне средних учебных заведений. В состав НССПП входят представители соответствующих учебных заведений, ФАС и СЕРТ, а также представители ассоциаций работодателей и профсоюзов, что вызвано необходимостью их привлечения к разработке и утверждению учебных программ и процессу сертификации.

## Программа трудоустройства молодежи

859. Программа трудоустройства молодежи предназначена для молодых людей в возрасте 15-18 лет, которые присутствуют на рынке труда, как правило, в течение не менее шести месяцев, которые окончили школы, не получив официального аттестата или не пройдя курса профессиональной подготовки, которые не охвачены традиционными системами обучения или подготовки и которые не имеют постоянной работы.

860. Эта программа является общенациональной, но конкретно направлена на географические районы с особыми потребностями. Она обеспечивает лицам с неполным средним образованием, принадлежащим к маргинальным слоям общества и находящимся в неблагоприятном положении, согласованную и комплексную подготовку в течение периода вплоть до двух лет, получение производственного опыта и временную занятость. Эта программа представляет собой по существу комплексный ответ общеобразовательных и профессиональных учебных заведений, а также общинных организаций на проблемы, с которыми сталкиваются молодые люди и в связи с которыми они рано оставляют школы и, таким образом, сталкиваются с трудностями в области трудоустройства.

861. Все участники программы пользуются одинаковым статусом и имеют право на одинаковое пособие и условия в рамках системы как профессиональной подготовки, так и общего образования. Одним из основных элементов всех мероприятий, осуществляемых по линии программы трудоустройства молодежи, является предоставление консультативной помощи и оценка в целях сертификации.

862. Цель этой программы состоит в том, чтобы все участники получили знания, умения и навыки, необходимые для успешного перехода к трудовой деятельности и самостоятельной жизни. В 1991 году этой программой воспользовались 1 600 молодых людей.

### ТЕАГАСК

863. Управление по вопросам развития сельского хозяйства и продовольственного сектора является национальным органом, который предоставляет услуги сектору сельского хозяйства и продовольствия в таких областях, как консультативная деятельность, исследования, образование и профессиональная подготовка. Особое значение имеют его мероприятия по линии обучения и подготовки молодых фермеров, проведения исследований по пищевой промышленности, оказания помощи в вопросах управления и экономики сельского хозяйства, сбыта сельскохозяйственной продукции и развития сельских районов. В рамках программы ТЕАГАСК в области образования и профессиональной подготовки организованы различные курсы, позволяющие получить соответствующие сертификаты, и подготовка сельскохозяйственных рабочих в системе ученичества.

### Программа создания возможностей в области профессиональной подготовки (ПВПП)

864. ПВПП, осуществляемая в сотрудничестве с министерством социального обеспечения, позволяет длительно безработным пройти полный курс профессионального обучения и подготовки. В рамках этой программы уже утверждены 53 учебные группы для подготовки 1 060 участников. В 1996 году было выделено еще 1 000 мест. Эта программа недавно была расширена с целью охвата лиц, поступающих для получения зачетов, что будет представлять особый интерес для замужних женщин. В рамках этой программы обучение для участников является бесплатным, при этом вместо выплат по социальному обеспечению они получают пособие и средства для покрытия других расходов.

865. ПВПП была начата в 1989 году после осуществления ряда экспериментальных проектов в некоторых районах Ирландии. Даже за этот небольшой период она позволила достигнуть чрезвычайно больших результатов и оказалась весьма полезной для участников. Этот успех был в значительной мере обусловлен высокой активностью Комитетов по вопросам профессионального образования и их приверженностью делу реализации и развития этой программы.

866. Будут приняты дальнейшие меры по совершенствованию и расширению этой программы. Ее полезность для участников в будущем возрастет благодаря работе группы экспертов, которая в настоящее время изучает все аспекты программы, включая содержание

учебных курсов и курсов профессиональной подготовки, организацию подготовки преподавательского состава, процедуры аккредитации и оценки.

#### Третий уровень образования и инвалиды

867. С тем чтобы молодые люди-инвалиды могли получить надлежащее образование на третьем уровне, должны быть приняты специальные дополнительные меры. Эти меры будут включать:

- a) проведение индивидуальных консультаций с каждым студентом перед его зачислением в учебное заведение с целью выяснения того, какие меры необходимо принять в каждом конкретном случае;
- b) проведение, в случае необходимости, индивидуальной оценки потребностей относительно поступления в учебное заведение и обучения в нем;
- c) предоставление оборудования, например слухового оборудования для лиц с нарушениями слуха или специального оборудования для чтения и письма для слепых;
- d) предоставление дополнительных средств и услуг, например распечатывание записанных на пленку лекций;
- e) организацию консультаций с преподавателями во время учебы;
- f) специальные меры по организации экзаменов, как-то: продление времени сдачи экзаменов, сдача экзаменов в устной форме и предоставление технических вспомогательных средств;
- g) обеспечение удобного доступа в здание учебного заведения;
- h) специальные дополнительные меры для учащихся с некоторыми умственными расстройствами, с тем чтобы они могли иметь доступ к приемлемым программам обучения и подготовки на третьем уровне наравне с остальным населением.

868. Специальная программа приема на учебу, которая начала осуществляться университетским колледжем Дублина в 1989 году в сотрудничестве с Институтом реабилитации, служит примером такого рода обучения. Эта программа включает в себя три специальных элемента:

- a) программу ориентации, в рамках которой с абитуриентами проводятся собеседования с целью выяснения их особых потребностей и определения последующих мероприятий по оказанию помощи;
- b) годовые подготовительные курсы, цель которых состоит в том, чтобы подготовить будущих студентов, имеющих инвалидность, к поступлению в университет;

с) специальный экзаменационный центр, созданный при Национальном центре подготовки Института реабилитации в Дублине.

869. Другие учебные заведения третьего уровня также принимают меры с целью удовлетворения потребностей студентов-инвалидов, а Управление высшего образования оказывает в этом деле всяческую поддержку и осуществляет контрольные функции. Правительство будет активно поощрять принятие специальных мер в интересах таких учащихся во всех высших учебных заведениях. Эти меры позволят значительно улучшить положение молодых людей, желающих продолжить обучение на третьем уровне.

Специальная помощь, оказываемая на третьем уровне образования и в рамках обучения после окончания учебного заведения второго уровня

870. Правительство уделяет особое внимание увеличению числа лиц, имеющих законченное образование второго уровня и выше. Предлагаемые меры включают проведение комплексной оценки знаний учащихся, организацию коррективных курсов и консультаций, осуществление программ "дом-школа" и организацию подготовки без отрыва от производства. Особое внимание в рамках этих мероприятий будет уделяться оказанию помощи лицам, находящимся в неблагоприятном положении, с тем чтобы они могли получить полное образование и соответствующую профессиональную подготовку.

871. Эти меры позволят молодым людям из районов, находящихся в неблагоприятном положении, завершить обучение на втором уровне и в то же время будут поощрять их поступление в учебные заведения третьего уровня и продолжение учебы и подготовки после получения среднего образования.

872. В целях увеличения числа учащихся соответствующих групп в учебных заведениях третьего уровня предлагаются следующие мероприятия и меры поддержки:

а) установление прямых связей между учебными заведениями третьего уровня и отдельными школами, а также назначение в каждом учебном заведении третьего уровня соответствующего сотрудника для осуществления контроля за этой деятельностью;

б) организация вспомогательных программ и программ подготовки к вступительным экзаменам для учащихся, в частности старшего цикла;

с) вопрос о приеме таких учащихся в учебные заведения третьего уровня в приоритетном порядке будет обсужден с соответствующими органами.

873. Помимо этих мер, будет также всячески поощряться участие учащихся из районов, находящихся в неблагоприятном положении, в программах профессионального обучения и профессионально-технической подготовки после получения образования второго уровня. Для учащихся, которым, возможно, необходима помощь, для того чтобы они приняли участие в этих программах, будут организованы специальные курсы подготовки. Предусматриваемая национальная система сертификации этих программ позволит сделать их более

привлекательными и в то же время создаст условия для поступления учащихся, успешно закончивших эти программы, на курсы продвинутого типа в колледжах третьего уровня.

#### Проблемы в области осуществления права на образование

874. На пути продвижения некоторых лиц по ступеням системы образования могут возникать препятствия неформального характера. Министерство образования принимает меры с целью устранения возникающих проблем. Кроме того, в "Белой книге" предусматриваются процедуры рассмотрения жалоб, в частности предлагаемыми Отделами образования, функции которых будут оформлены в законодательном порядке, предлагаемым Педагогическим советом и путем возможного включения учебных заведений в круг ведения Омбудсмана.

875. Государство в Ирландии обеспечивает высококачественное образование. Однако в докладах ОЭСР и ИЭСИ за 1995 год была высказана озабоченность, в частности, по поводу большого числа учащихся, оканчивающих учебные заведения неаттестованными. По данным доклада ОЭСР, доля учащихся, окончивших учебные заведения неаттестованными в 1991/92 году, составила приблизительно 6,6%. В выпущенной недавно "Белой книге" по вопросам образования предусматривается принять меры по решению этой проблемы путем увеличения минимального возраста окончания школы с 15 до 16 лет. Кроме того, учащиеся должны обязательно закончить курс неполной средней школы.

876. Всеобъемлющее исследование по выпускникам школ, недавно проведенное ИЭСИ и основанное на большой выборке в размере приблизительно 2 000 учащихся, показало, что в 1993/94 учебном году приблизительно 82% учащихся закончили курс полной средней школы и что доля учащихся, окончивших школу неаттестованными, составила всего 3,2%.

877. В "Белой книге" определены некоторые цели и сроки их достижения:

- a) обеспечить, чтобы в ближайшие пять лет все учащиеся младших классов начальной школы, с учетом их способностей, обладали навыками чтения, письма и счета;
- b) обеспечить, чтобы в ближайшие пять лет все цыганские дети младшего школьного возраста были зачислены и обучались в начальных школах в соответствии со своими индивидуальными способностями и потенциалом;
- c) обеспечить, чтобы в ближайшие десять лет цыганские дети среднего и старшего школьного возраста закончили младшие средние школы, а 50% – старшие средние школы;
- d) обеспечить, чтобы к 2000 году доля молодых людей в возрасте 16-18 лет, получивших образование по курсу старшей средней школы, увеличилась по крайней мере до 90%;
- e) просить Управление высшего образования в консультации с учебными заведениями третьей ступени подготовить рекомендации относительно наиболее приемлемых

и эффективных мер для достижения того, чтобы в ближайшие пять лет число учащихся из малообеспеченных слоев населения в учебных заведениях третьего уровня увеличивалось ежегодно на 500 человек.

Обучение взрослых и продолжение образования, меры по  
повышению уровня грамотности

Грамотность взрослого населения

878. Тот факт, что в промышленно развитых странах есть неграмотные люди, получил признание лишь недавно. В последнем докладе Центра педагогических исследований и разработок ОЭСР "Неграмотность среди взрослого населения и эффективность функционирования экономики" ("Adult Illiteracy and Economic Performance") (1992 год) содержатся важные результаты, которые послужили основой для предлагаемых инициатив в Ирландии.

879. В докладе отмечается, что грамотность имеет чрезвычайно большое значение для обеспечения надлежащего функционирования экономики и, в частности, заявляется, что:

"Число неграмотных, которые традиционно определяются как лица не способные прочитать печатный текст, является в промышленно развитых странах довольно небольшим. Проблема же, как представляется, состоит в угрожающе высоком уровне так называемой "функциональной неграмотности". Доля лиц, имеющих низкий и средний уровень грамотности, является довольно высокой, и, хотя они обладают некоторыми навыками грамоты, они не могут полноценно участвовать в экономической и общественной жизни современных передовых стран".

880. Неграмотность (в этом смысле) является проблемой, которая затрагивает не только наиболее маргинальные группы молодежи, но и значительное число рабочих более старшего возраста, и ее решение требует осуществления коррективных программ в интересах взрослого населения более старшего возраста, включая значительную долю работающего взрослого населения.

881. Хотя исчерпывающие данные о числе неграмотных в Ирландии отсутствуют, представляется, что общая картина правильно отражена в докладе ОЭСР. Чтобы заложить основу для осуществления более масштабных инициатив в будущем, предлагается провести национальное исследование с учетом опыта проведения аналогичных исследований в других странах. В рамках этого исследования путем углубленного анализа выборочных групп, представляющих различные категории, следует провести оценку навыков чтения и письма, включая коммуникационные и интерпретационные навыки.



Текущий подход к решению проблем в области грамотности в Ирландии

882. В рамках мероприятий по обучению грамоте взрослого населения в Ирландии основное внимание до настоящего времени уделялось таким людям, у которых навыки чтения и письма были недостаточны для поддержания нормального образа жизни. Программа обучения грамоте взрослого населения и образования на уровне общин (АЛКЕС), которая осуществляется под руководством Комитетов по вопросам профессионального образования, обеспечивает обучение грамоте и получение базового образования на основе индивидуальных занятий или занятий в небольших группах бесплатно, либо за символическую плату, при широком привлечении преподавателей, работающих на безвозмездной основе. Обучение грамоте организовано и в рамках других программ, например Программы создания возможностей в области профессиональной подготовки (ПВП) и Программы трудоустройства молодежи, а также другими учреждениями, например ФАС и Ирландским конгрессом профсоюзов (ИКП) через его центры для безработных.

883. В 1990 году АЛКЕС смогла значительно активизировать свою деятельность благодаря удвоению ее ежегодного бюджета, достигшего 1 млн. фунтов. В 1991 году были предоставлены дополнительные средства для проекта подготовки преподавателей. В последние годы просматривается тенденция отказа от обучения на дому в пользу обучения на базе учебных центров и организации группового обучения при поддержке общин. В общем, следует сказать, что эта программа позволила удовлетворить спрос, поскольку помощь оказывалась всем, кто за ней обращался. Успех этой программы позволил расширить охват малограмотных взрослых, при этом ресурсы, необходимые для удовлетворения этих потребностей, будут выделяться и в будущем.

Будущие направления работы по ликвидации неграмотности

884. Предлагаемые мероприятия в рамках школьной системы, в частности на уровне начального образования, предусматривают уделение большего внимания вопросам выявления учащихся, сталкивающихся с трудностями при овладении навыками чтения, письма или счета, и оказание им помощи. Эти меры включают в себя укрепление мероприятий по оценке и помощи, улучшение связей между домом и школой в интересах удовлетворения потребностей в конкретных областях, равно как и расширение программ для родителей.

885. АЛКЕС будет продолжена и усовершенствована в целях удовлетворения потребностей малограмотных. Было запланировано подробное исследование функционирования этой программы, предварительный доклад о котором, как ожидается, будет подготовлен в начале 1993 года. Предусматривается, что находящаяся в ведении Комитетов по вопросам профессионального образования полудобровольная система на базе общин будет сохранена и усовершенствована, однако при этом в консультации с работодателями и представителями рабочих будут изучены возможности организации обучения по месту работы.

886. Международный опыт свидетельствует о целесообразности увязки обучения грамоте с общей профессиональной подготовкой, и поэтому в рамках программ по ликвидации

неграмотности в будущем будут приняты меры в целях обеспечения этой увязки на систематической основе.

887. Особое внимание правительство будет уделять удовлетворению потребностей лиц, которые владеют азами чтения и письма, но являются функционально неграмотными. Для этого в консультации с ФАС и другими учреждениями, занимающимися вопросами образования и подготовки, будет разработана комплексная программа оценки уровня грамотности и потребностей в помощи. Будет подготовлено четкое описание различных навыков, составляющих в своей совокупности функциональную грамотность, и уровней овладения этими навыками, которые можно будет рассматривать в качестве минимальных требований в различных ситуациях дома, в обществе и на работе.

888. Будет разработан целый комплекс программ по повышению уровня грамотности, которые будут включать индивидуальные занятия и занятия в небольших группах, что предусмотрено Программой обучения грамоте взрослого населения и образования на уровне общин, а также созданы специализированные модули для включения в программы повторного базового обучения и профессиональной подготовки, в том числе модули для уже работающих лиц:

a) программа подготовки преподавателей курсов грамоты для взрослых, начатая в 1991 году, будет продолжена и углублена;

b) будут разработаны системы оценки и анализа для определения реальной успеваемости отдельных учащихся и относительной эффективности различных коррективных программ, а также для обеспечения отчетности и эффективного использования затрат;

c) в этой области уже был достигнут некоторый прогресс, и одна рабочая группа в настоящее время разрабатывает соответствующие процедуры сертификации для курсов грамоты;

d) поскольку успех этих коррективных программ будет существенным образом зависеть от уровня информированности общественности и понимания населением значения грамотности для профессиональной квалификации и трудоустройства, а также для формирования личности, то будут осуществлены информационно-пропагандистские инициативы, призванные повысить уровень информированности и обеспечить более глубокое понимание этих вопросов.

#### Обучение взрослых

889. Программами обучения взрослых также предусматривается охватить людей, которые не имеют начального образования или не завершили обучения по курсу начальной школы. Национальная комиссия по вопросам обучения взрослых в своем докладе за 1983 год отметила, что обучение взрослых является системой, включающей:

"...комплекс систематических мероприятий по приобретению знаний взрослыми, который способствует их развитию как личностей, а также как членов общины и общества, помимо учебы по полной программе в рамках их непрерывного начального обучения и подготовки".

890. Эта концепция обучения взрослых была взята за основу для развития системы обучения взрослых в Ирландии с момента публикации этого доклада и служит руководством для будущих действий. Быстрые изменения, которые произошли в истекшие годы, четко высветили связь между низким уровнем знаний и навыков и неблагоприятным социально-экономическим положением как для отдельных людей, так и для общин.

891. Овладение знаниями происходит в течение всей жизни человека. Основу для этого закладывает учеба в школе. Доступ к непрерывному образованию имеет чрезвычайно большое значение для всего населения Ирландии, особенно для людей, которые по тем или иным причинам получили начальное образование, но не смогли полностью реализовать свой потенциал.

892. Чрезвычайно важно, чтобы уже на этапе начального образования и подготовки у учащихся было выработано позитивное отношение к овладению знаниями и учебе и чтобы учащиеся понимали ценность и важность обучения взрослых и располагали информацией о различных программах.

893. Удовлетворение потребностей взрослых в образовании требует предоставления доступа к различным курсам и создания широких возможностей в области обучения. Оно также требует выявления и устранения препятствий на пути вовлечения взрослого населения в учебный процесс, особенно в том, что касается лиц, находящихся в неблагоприятном положении. Удовлетворить потребности многих учащихся зрелого возраста можно путем обеспечения их повторного охвата программами базового образования, в то время как для других необходимы специальные программы, конкретно разработанные для взрослых.

894. Учебные курсы для взрослых должны быть привлекательными для людей, которые преждевременно перестали учиться в связи с отсутствием стимулов или интереса к доступным для них программам обучения. Основным барьером на пути вовлечения многих людей в систему повторного обучения может стать, скорее, отсутствие уверенности в своих силах и стимулов, чем ограничения в области организации программ обучения. Потребности учащихся зрелого возраста должны учитываться при разработке соответствующих курсов и подходов, а также методов преподавания. Учеба на этих курсах должна рассматриваться в качестве условия, обеспечивающего возможность продолжения обучения или подготовки на следующем уровне для тех, кто успешно закончит эти курсы и пожелает продолжить свое образование. Особое значение в этой связи будут иметь создание новых национальных систем сертификации профессионального образования и подготовки и более гибкая организация учебных курсов на третьем уровне на основе упорядоченных систем сдачи экзаменов и перевода на следующий уровень обучения.

895. Существующие и предлагаемые системы основываются на концепции непрерывного образования и подготовки, охватывающей все этапы от приобретения базовых навыков чтения, письма и счета до общеобразовательной подготовки и профессионально-технического образования, доступ к которым должен существовать на постоянной основе. Препятствия на пути вовлечения взрослого населения в программы обучения будут выявляться и устраняться постепенно в зависимости от наличия ресурсов, особенно в случае отдельных лиц и групп, которые не получили достаточных знаний в ходе их первоначального обучения в школах.

896. Уже на протяжении многих лет важную роль в области организации обучения взрослых играют Комитеты по вопросам профессионального образования, которые используют свои собственные школы и колледжи и предоставляют помощь другим учреждениям, например Общинным центрам профессиональной подготовки и Службе по вопросам обучения заключенных. О большой и целеустремленной работе, проводимой организаторами программ обучения взрослых при этих Комитетах и членами Советов по вопросам обучения взрослых, свидетельствует качество и разнообразие предлагаемых программ, особенно в последние годы.

897. С самого начала своего функционирования общеобразовательные и общинные школы играют важную роль в области организации курсов и программ на местном уровне. Большое значение имеет деятельность и других учреждений, включая АОНТАС, университеты, Национальное агентство по ликвидации неграмотности среди взрослого населения, добровольные органы, различные частные учреждения и организации.

898. Большое число и разнообразие учреждений говорит о наличии широкого выбора предлагаемых курсов и преподавателей, но также делает необходимым принятие согласованных мер с целью обеспечения соблюдения соответствующих норм, а также выявления и заполнения пробелов в организации обучения.

#### Меры, способствующие возвращению учащихся зрелого возраста в учебные заведения

899. В ряде школ страны учащиеся зрелого возраста обучаются по курсу старшей средней школы и сдают экзамен для получения аттестата. В рамках осуществления программ профессиональной ориентации и подготовки были созданы различные курсы профессиональной подготовки для учащихся зрелого возраста как на среднем, так и на последующих уровнях. Увеличение потребностей в повторном образовании в результате того, что многие люди хотят вторично пройти курс обучения или повысить свое образование, приведет, вероятно, к тому, что в будущем число желающих поступить на эти курсы значительно возрастет.

900. Университеты и другие учебные заведения третьего уровня предоставляют учащимся зрелого возраста возможность поступить на курсы преддипломного, дипломного и последипломного обучения. Принимаемые меры с целью поощрения этих учреждений к созданию новых курсов, специально предназначенных для удовлетворения потребностей промышленности в области переподготовки специалистов.

901. Правительство начало осуществлять ряд инициатив с целью облегчения получения учащимися зрелого возраста образования третьей ступени. Учебным заведениям третьего уровня рекомендуется развивать свои существующие программы обучения и увеличивать число мест для приема на учебу лиц зрелого возраста, даже если они не отвечают обычным учебным требованиям. Другие инициативы в области образования на третьей ступени, которые будут осуществлены для учащихся зрелого возраста, включают организацию курсов по модульному принципу, что облегчит обучение без отрыва от производства, постепенную сдачу экзаменов по зачетным дисциплинам и получение зачетов за прохождение целого ряда курсов обучения без отрыва от производства и кратковременных курсов. Кроме того, в порядок выплаты стипендий в рамках системы высшего образования было внесено два изменения, которые затрагивают учащихся зрелого возраста, не находящихся на иждивении родителей. Во-первых, критерием предоставления стипендии таким учащимся является их собственный доход и доход их супруги или супруга, и, во-вторых, считается, что учащиеся зрелого возраста, зачисляемые в учебные заведения третьего уровня, имеют право на стипендию как учащиеся, отвечающие академическим требованиям.

#### Специальные программы обучения взрослых

902. Удовлетворение потребностей лиц, находящихся в неблагоприятном положении, особенно тех, которые преждевременно прекратили учебу в учебных заведениях и полностью не раскрыли своего потенциала, является особенно важным аспектом системы обучения взрослых. Обучению и подготовке безработных, особенно длительно безработных, будет уделяться особое внимание, поскольку это является одним из средств оказания им помощи в области повышения уровня жизни и расширения возможностей трудоустройства. Кроме того, существует, по общему мнению, необходимость в повышении квалификации трудоустроенных лиц. Учебные заведения и ФАС будут тесно сотрудничать друг с другом в деле достижения этой цели.

#### Организация обучения в тюрьмах

903. Для заключенных созданы широкие возможности в области получения образования, включая обучение по основному курсу школьной программы, базовый курс обучения для взрослых, творческую деятельность (например, художественные, драматические, музыкальные и литературные кружки), социальное образование и физическая культура. Цель состоит в том, чтобы заключенные могли раскрыть свой новый внутренний потенциал и легче переносить тяготы тюремного заключения. Возможности многих заключенных в области получения образования в прошлом были весьма ограниченными, в связи с чем организация базового обучения, особенно занятий для обучения взрослых грамоте, имеет большое значение. Применяемые методы и подходы взяты из системы обучения взрослых и системы образования на уровне общин, при этом участие в учебном процессе является добровольным.

904. В тюрьмах работает приблизительно 120 педагогов; именно они главным образом и занимаются обучением заключенных. Заключенные могут также обучаться в системе

Открытого университета, в рамках которой существуют различные курсы, позволяющие получить тот или иной диплом. Совет по искусству организует занятия по литературе и живописи, которые проводят профессиональные писатели и художники. В рамках системы обучения заключенных особое внимание уделяется их потребностям, а также использованию наилучших методов, применяемых в рамках системы обучения взрослых. Группа профподготовки занимается главным образом вопросами профессионального образования, в том числе проведением занятий по фотоделу, искусству, драматургии, вычислительной технике, иностранным языкам и музыке; она также организует различные курсы подготовки по рабочим специальностям. Некоторые учреждения помогают заключенным сдавать экзамены по программе технических курсов Лондонского института Сити и гильдий. Цель системы обучения в тюрьмах состоит в повышении общеобразовательного уровня заключенных и их реинтеграции в жизнь в качестве полезных и продуктивных членов общества.

#### Уязвимые группы и группы, находящиеся в неблагоприятном положении

905. В Ирландии уже приняты некоторые меры по оказанию помощи школам в районах, находящихся в неблагоприятном положении, при этом ожидается, что эта деятельность будет расширена по мере поступления соответствующих ресурсов. Помимо уже упоминавшейся программы "дом-школа" осуществляется несколько программ оказания непосредственной помощи как путем предоставления дополнительных финансовых средств, так и путем создания дополнительных преподавательских постов.

#### Как разорвать порочный круг безысходности

906. 8 мая 1996 года министр выступил с инициативой "Разорвем порочный круг безысходности". Эта инициатива направлена на оказание помощи школам в городских и сельских районах, где сложилось особенно неблагоприятное положение. Она основывается на исследовании, которое было проведено по поручению министра Агентством по борьбе с нищетой и Центром педагогических исследований. Разработанные в ходе проведения исследования критерии будут использованы в рамках предлагаемой системы для выявления школ в городских и сельских районах, где сложилось особенно неблагоприятное положение.

907. В районах Дублина, Корка, Лимерика, Голуэя и Уотерфорда было выбрано 25 школ, находящихся в особенно неблагоприятном положении. Этим школам будет оказываться интенсивная помощь в форме выделения специальных финансовых ресурсов и персонала. Одним из основных элементов этой программы помощи является обеспечение того, чтобы в младших классах на одного преподавателя приходилось в среднем 15 учащихся. Предусмотренные по линии этой инициативы мероприятия, касающиеся городов, будут осуществляться под руководством недавно назначенного координатора.

908. Для оказания специальной помощи небольшие школы будут объединены в группы. Каждая группа будет состоять из нескольких школ, где работают менее пяти преподавателей. Общее число учеников в каждой группе школ будет

составлять 300–350 человек. Школам в соответствующих группах будут предоставляться специальные финансовые средства на приобретение учебных материалов/оборудования. Для каждой группы будет назначен координатор, который будет осуществлять работу с семьями и преподавателями в соответствующем районе.

909. Помимо выделения дополнительных преподавательских постов и назначения координаторов, о чем говорилось выше, школам, которые будут охвачены инициативой "Разорвем порочный круг безысходности", будет оказываться дополнительная помощь в форме:

а) выделения специальных финансовых средств на приобретение учебников, учебных материалов и оборудования;

б) целенаправленной подготовки преподавателей всех выбранных школ без отрыва от работы для оказания им помощи в области ликвидации последствий сложившегося неблагоприятного положения для процесса обучения;

с) выделения начиная с сентября дотации в размере 75 ирландских фунтов стерлингов из расчета на одного человека.

#### Краткосрочные курсы обучения взрослых без отрыва от производства в средних школах

910. Краткосрочные курсы обучения без отрыва от производства, организованные КПО, а также общинными и общеобразовательными школами, имели большое значение для осуществления программы обучения взрослых. В 1989/90 году на этих курсах обучалось 100 000 взрослых.

911. Эти курсы являются весьма разнообразными и включают: курсы организации досуга, курсы развития личности и курсы повышения квалификации по той или иной специальности. Обычно курс длится 13 недель, при этом еженедельно проводится по одному занятию. Традиционно эти курсы организовывались по вечерам, однако в настоящее время они все чаще организуются и днем. Услуги преподавателей оплачиваются на почасовой основе; некоторые из них, помимо курсов, имеют еще и другую работу, в то время как другие были специально наняты для преподавания на этих курсах.

912. В отличие от курсов базового обучения, которые организуются в рамках Программы ликвидации неграмотности среди взрослого населения и образования на уровне общин и плата за которые либо вообще не взимается, либо является номинальной, эти курсы функционируют на основе самофинансирования. Однако эта система самофинансирования предусматривает, что с менее обеспеченных людей плата за обучение на этих курсах взимается по пониженным ставкам.

913. Организация этих курсов по вечерам позволяла использовать помещения средних школ, где обучение ведется в дневное время. Для курсов, организуемых в дневное время, либо используются свободные помещения в школах с низкой посещаемостью, либо

арендуются специальные помещения. Краткосрочные курсы без отрыва от производства в средних школах являются важным элементом общей системы обучения взрослых. Министерство образования намерено продолжить практику организации таких курсов по всей стране как в дневное, так и в вечернее время во всех средних школах, включая частные средние школы и специальные центры, обслуживающие отдаленные районы. Будут приняты активные меры в целях поощрения организации таких курсов на более широкой основе в частных средних школах.

914. Начато комплексное исследование всех факторов, которые влияют на возможности организации таких курсов, включая их доступность для менее обеспеченных членов общины. Финансирование таких курсов в районах, находящихся в менее благоприятном положении, будет осуществляться за счет прибыли, получаемой в других местах, однако при этом будет также рассмотрен вопрос о постепенном увеличении финансирования путем перераспределения ресурсов в рамках общего бюджета. Также будут рассмотрены особые трудности, существующие в области организации таких курсов за пределами городов. См. раздел, посвященный обучению взрослых.

#### Другие мероприятия и программы

915. В рамках экспериментальных программ, осуществляемых министерством социального обеспечения в сотрудничестве с министерством образования, длительно безработные могут обучаться на курсах второго и третьего уровней с сохранением их пособий по социальному обеспечению. Лица, обучающиеся как на курсах ПВПП, так и на курсах среднего уровня в рамках этих программ, получают пособия с целью покрытия расходов на учебники, проезд и т.д., поскольку правительство понимает, что эти расходы являются для них обременительными. Предлагается, чтобы эти программы, если позволяют ресурсы, были переданы в ведение ПВПП. На положении лиц, обучающихся на курсах третьего уровня, положительно скажутся уже упоминавшиеся изменения в системе предоставления стипендий в высших учебных заведениях.

916. КПО в сотрудничестве с министерством юстиции разработали программы обучения и подготовки для заключенных. На этих курсах в настоящее время обучаются 50% заключенных. Общее число заключенных, обучающихся на этих курсах в текущем году, составило 1 050 человек. Эти программы будут продолжены и усовершенствованы. Будут установлены более тесные связи с программами вне пенитенциарной системы, с тем чтобы освобожденные лица могли продолжать свое образование и подготовку.

917. Министерство образования будет продолжать тесно сотрудничать с ФАС в целях организации профессиональной подготовки для взрослых более молодого возраста в общинных центрах подготовки. Цель этих программ состоит в оказании помощи молодым людям 16-25 лет в группах риска в интересах полного раскрытия их потенциала, с тем чтобы они могли повысить свой уровень грамотности и улучшить свое социальное положение, а также стать обеспечивающими себя членами обществами.



## Другие аспекты специального образования

### Инвалиды

918. Другие аспекты специального образования касаются обеспечения доступа инвалидам в здания. В соответствии с проводимой политикой все новые и модернизируемые здания оборудуются специальными приспособлениями для обеспечения такого доступа. Что касается существующих зданий, то принимаются все меры с целью удовлетворения просьб об обеспечении такого доступа.

919. Еще одним важным аспектом является профессиональная подготовка молодых людей – инвалидов, особенно с незначительными умственными отклонениями. Министерство образования уже субсидирует ряд курсов подготовки при попечительных центрах. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы по анализу функционирования службы для умственно неполноценных (1990 год), министерство образования в сотрудничестве с министерствами здравоохранения и труда примет меры в целях создания комплексной сети таких центров подготовки.

920. Будут приняты меры с целью привлечения университетов и других учебных заведений третьего уровня к разработке соответствующих программ для инвалидов. Одним из подходов, возможно, является создание научно-исследовательского подразделения при одном из университетов с целью координации деятельности учреждений, представляющих различные отрасли знаний в области разработки программ обучения и подготовки для людей с умственными, физическими, сенсорными и психическими недостатками.

921. Основные направления вышеизложенной политики отражены в круге ведения Комитета по обзору функционирования системы специального образования. В состав этого Комитета, который был создан министерством образования в сентябре 1991 года, входят представители различных учреждений, занимающихся вопросами образования детей со специальными потребностями. Комитету было предложено подготовить доклад по следующим вопросам:

- a) выявление и оценка способностей молодых людей, нуждающихся в обучении в специальных учебных заведениях;
- b) разработка методов обучения, в наибольшей степени отвечающих потребностям этих детей, и принятие мер с целью их применения на практике;
- c) создание необходимых вспомогательных служб;
- d) развитие необходимого сотрудничества между министерством образования и другими министерствами.

Комитет подготовит подробные рекомендации относительно осуществления изложенных выше направлений политики.

#### Учащиеся-иммигранты

922. Обучение учащихся-иммигрантов их родному языку в школах Ирландии связано с проблемами, которые обусловлены их небольшим числом и территориальной разбросанностью. Однако, несмотря на это, в целях обеспечения обучения этих учащихся принимаются широкие меры. Большинство учащихся-иммигрантов приобретает знания английского языка в школах и в повседневной жизни. Кроме того, они также изучают в своих школах ирландский язык. Согласно проведенному в 1994 году исследованию, в школах Ирландии обучается 1 812 детей не говорящих на английском языке иммигрантов из стран Европейского союза. Больше всего насчитывается немецких детей (543). В начальных и средних школах обучается 2 311 детей-иммигрантов из 84 стран, не являющихся членами ЕС; самой большой группой являются китайские дети (427 человек).

#### Специальные школы для малолетних правонарушителей

923. В ведении министерства образования находятся специальные школы закрытого типа для малолетних правонарушителей мужского пола в возрасте до 16 лет и правонарушителей женского пола в возрасте до 17 лет. В настоящее время в Ирландии существует пять центров для малолетних правонарушителей. Их можно разделить на две категории с учетом возраста ребенка и степени тяжести преступления. В специальных профессионально-технических школах обучаются дети в возрасте от 10 до 14 лет, а в исправительных школах - дети от 14 до 16 лет. Функционирование этих центров регулируется Законом о детях 1908 года. В настоящее время разрабатывается новое законодательство, которое заменит этот Закон. Хотя в целом считается, что в специальных профессионально-технических школах имеется достаточное число мест, высказывается мнение, что необходимы дополнительные места для приема правонарушителей более старшего возраста, совершивших более тяжкие преступления. (См. добавление В, диаграмма 13.2.)

924. В этом контексте и с учетом мнения, высказанного недавно представителями судебной власти и общественностью, правительство решило увеличить число мест в рамках системы специальных учебных заведений путем:

а) создания дополнительных мест в специальных профессионально-технических школах для девушек и в конечном счете отдельной специальной профессионально-технической школы для девушек; и

б) создания дополнительных мест в исправительных школах для девушек.

925. Также планируется создать дополнительные места в исправительных школах для юношей.

926. В ведении министерства юстиции находятся пенитенциарные заведения для правонарушителей мужского пола в возрасте 16 лет и старше и правонарушителей женского пола в возрасте 17 лет и старше. Правонарушители мужского пола в возрасте младше 16 лет и женского пола в возрасте младше 17 лет не могут направляться в тюрьмы или места содержания под стражей, находящиеся в ведении министерства юстиции (помимо исключительных обстоятельств, указанных в разделах 97 и 102 Закона о детях 1908 года, когда суд выносит заключение, что несовершеннолетние являются настолько непослушными и испорченными, что его/ее нельзя направить в специальную школу).

927. Правила об управлении тюрьмами 1947 года устанавливают, что любой заключенный в возрасте до 17 лет является несовершеннолетним правонарушителем, и содержат конкретные положения, посвященные таким преступникам. Министерство юстиции разработало проект новых тюремных правил, которые, как ожидается, вступят в силу в 1997 году. Проект новых тюремных правил содержит некоторые изменения к общим тюремным правилам в том, что касается заключенных в возрасте менее 18 лет, т.е. относит к категории несовершеннолетних правонарушителей лиц этой возрастной группы.

928. Преступники в возрасте 15–18 лет наряду с другими преступниками, содержащимися в тюрьмах/местах лишения свободы, могут консультироваться с различными специалистами и пользоваться услугами психологов. Эти услуги предоставляются врачами, психиатрами, психологами, инспекторами службы пробации и социального обеспечения, капелланами, преподавателями, инструкторами различных производственных курсов, а также добровольными органами, например Организациями по оказанию помощи алкоголикам "Алкохоликс Анонимос", наркоманам "Наркотикс Анонимос", лицам, испытывающим непреодолимое пристрастие к азартным играм, – "Гэмблерс Анонимос" и благотворительным обществом "Самаритяне", к которому можно обратиться за помощью по телефону в течение 24 часов в сутки круглый год.

Религиозное и нравственное образование детей в соответствии  
с убеждениями родителей

Соответствующие положения Конституции Ирландии\*

929. В приводившейся ранее статье 42 Конституции государство признает, что главным и естественным воспитателем ребенка является семья, и гарантирует уважение неотъемлемого

---

\* Этот вопрос уже рассматривался в связи со статьей 10.

права и обязанности родителей обеспечивать, в соответствии с имеющимися у них средствами, религиозное и нравственное, интеллектуальное, физическое и социальное воспитание своих детей.

930. Родители пользуются свободой осуществлять такое воспитание у себя дома, в частных школах или в школах, признанных и учрежденных государством. Государство не обязывает родителей, вопреки их совести и законному предпочтению, направлять своих детей для обучения в школы, учрежденные государством. Однако государство, заботясь об общем благе, требует, чтобы дети получали определенное минимальное нравственное, интеллектуальное и социальное воспитание.

931. Государство обеспечивает бесплатное начальное образование и принимает меры к тому, чтобы стимулировать создание частных и корпоративных учебных заведений, а также, если того требуют интересы государства, обеспечивает обучение в других учебных заведениях или учреждениях, должным образом учитывая права родителей, в особенности в вопросах религиозного и нравственного воспитания.

932. В исключительных случаях, когда родители по материальным или морально-нравственным причинам не выполняют своих обязанностей по отношению к своим детям, государство, заботясь об общем благе, пытается при помощи надлежащих средств взять на себя обязанности родителей, всегда должным образом учитывая при этом естественные и неотъемлемые права ребенка.

933. Статья 44.4 Конституции устанавливает, что

"Законодательство, регулирующее оказание государственной помощи школам, не проводит различий между школами, находящимися в ведении различных религиозных конфессий, при этом оно не наносит ущерба праву каждого ребенка на посещение финансируемой государством школы без прохождения курса религиозного обучения в этой школе".

Статья 44 также предусматривает, что свобода совести и свобода исповедовать религию и отправлять религиозные культы и обряды, если только это не наносит ущерба общественному порядку и морали, гарантируются каждому гражданину. Государство также обязуется не предоставлять привилегий какой-либо религии и не вводить каких бы то ни было ограничений или осуществлять дискриминацию по признакам вероисповедания, вероучения или принадлежности к той или иной религии.

#### Религиозное обучение в системе начального образования

934. В соответствии с законом о министрах и секретарях 1924 года министр образования уполномочен разрабатывать и утверждать правила для начальных школ. Разделы этих правил, касающиеся религии, кратко излагаются ниже.

935. В этих правилах не проводится каких-либо различий между школами, находящимися в ведении различных конфессий, при этом они не могут истолковываться как наносящие ущерб праву каждого ребенка на посещение начальной школы без прохождения курса религиозного обучения в этой школе.

936. Государственная помощь на создание новой начальной школы может предоставляться по заявлению представителей той или иной религиозной конфессии, если число учащихся, исповедующих эту религию в конкретном районе, является достаточным, для того чтобы оправдать целесообразность создания и последующего функционирования такой школы.

937. Использование молитвенных помещений в учебных целях разрешается в исключительных обстоятельствах и лишь как временная мера; во всех этих случаях требуется предварительное разрешение министра образования.

938. В тех случаях, когда религиозное обучение не ведется для детей того или иного вероисповедания в начальной школе, находящейся на приемлемом расстоянии от их дома, министр образования может, согласно правилам, рассмотреть вопрос об организации соответствующего обучения в этой школе при условии, что ежедневно ее посещают в среднем не менее 12 человек.

939. На светское образование должно выделяться в школах не менее четырех часов в день.

940. Правила, касающиеся начальных школ, также предусматривают, что ни один учащийся не проходит религиозного обучения и не присутствует на занятиях, на которых преподается религия, если против этого выступают его родители или опекуны. Официальные занятия по религиозным предметам должны организовываться без ущерба для учебного процесса таких учащихся. Если религиозное обучение, которое поддерживают родители или опекуны, не ведется в школах для соответствующих учащихся, таким учащимся, если того пожелают их родители или опекуны, следует разрешать пропускать занятия в целях такого обучения в других местах.

#### Религиозное обучение в учебных заведениях второй ступени

941. В Ирландии существует несколько типов школ второй ступени, причем во всех из них ведется преподавание религии. Большинство этих школ, хотя они и финансируются государством, являются частными или принадлежат той или иной конфессии.

942. Что касается общинных, общеобразовательных и профессионально-технических школ, то в данном случае также приняты меры в целях обеспечения религиозного обучения. Эти меры включают выплату государством окладов преподавателей, осуществляющих религиозное обучение.

Свобода отдельных лиц и учреждений создавать учебные заведения и руководить ими

943. В Ирландии отдельные лица и группы имеют право создавать учебные заведения и руководить ими. Государство обеспечивает получение образования первого уровня в начальных школах, которые посещают более 98% детей в возрасте до 12 лет. Подавляющее большинство начальных школ получает финансовую помощь государства и управляется на местном уровне под покровительством религиозных органов.

944. В государстве существует несколько частных начальных школ, при этом в последние годы в ответ на требования родителей на местах было создано небольшое число финансируемых государством школ, в которых обучаются дети, исповедующие различные религии. Такие школы получают финансовую помощь на таких же условиях, что и школы, находящиеся в ведении какой-либо одной конфессии, если они отвечают требованиям, установленным государством.

945. Средние школы в Ирландии являются в своем большинстве частными, многие из них находятся в ведении религиозных органов, а оставшаяся часть – советов управляющих или отдельных лиц.

946. В последние годы также увеличилось число частных колледжей и учебных заведений с различными сроками обучения и программами, включая программы образования третьей ступени.

947. С Национальным советом по сертификации в области образования уже достигнута договоренность относительно сертификации частных коммерческих колледжей, а также проверки и сертификации программ образования третьей ступени, предлагаемых этими колледжами. Цель принимаемых мер состоит в обеспечении того, чтобы соответствующие нормативы полностью отвечали предъявляемым требованиям и обеспечивали надлежащее качество преподавания. Для сохранения присвоенного статуса эти колледжи и курсы должны подвергаться периодическим проверкам.

948. Правительство предложило, чтобы Совет по сертификации в области образования и профессиональной подготовки (ССОПП) занимался регистрацией и сертификацией частных колледжей и организуемых ими курсов. Вначале этой деятельностью будут охвачены курсы продолжительностью не менее одного года, которые существуют вне системы образования третьего уровня и обучение на которых позволяет получить приемлемый и утвержденный аттестат. Затем эта система будет постепенно расширена с целью обеспечения комплексной и дифференцированной регистрации и сертификации различных учебных программ, предлагаемых в настоящее время частными коммерческими учебными заведениями. Министерство образования согласует с ССОПП комплексную систему контроля за качеством преподавания в частных колледжах. Механизмы проверки в рамках этой системы будут предусматривать различные процедуры, в том числе проведение сертификации признанными зарубежными учреждениями. Цель состоит в обеспечении того, чтобы сертификат выдавался только в том случае, если колледж получил лицензию от ССОПП в соответствии

с системой проверки качества преподавания. В рамках разработки этой системы правительство обеспечит применение справедливых и беспристрастных процедур. Этот процесс утверждения и регистрации призван обеспечить защиту интересов потребителей, в том что касается базового уровня качества образования и подготовки в различных учебных заведениях.

#### СТАТЬЯ 14

949. Право на бесплатное начальное образование гарантируется статьей 42.4 Конституции Ирландии. В статье 42.1 Конституции говорится об обязанности родителей обеспечивать образование своим детям, в то время как статья 42.2 конкретно закрепляет за ними право, в соответствии с которым они пользуются свободой осуществлять такое обучение у себя дома, в частных или государственных школах. Статья 42.3 запрещает государству обязывать родителей, вопреки их совести и законному предпочтению, направлять своих детей для обучения в школы, учрежденные государством, или в какой-либо конкретный тип школ, определенный государством. Единственный законный интерес государства состоит в обеспечении того, чтобы дети получали "определенное минимальное образование" (статья 42.3.2 Конституции; см. также ссылку на статью 26 и Закон о посещении школ 1942 года (1943) I.R. 334).

#### СТАТЬЯ 15

##### Принимаемые государством законодательные и иные меры в целях обеспечения права каждого человека на участие в культурной жизни

950. Государство признает право своих граждан на участие в культурной жизни. Положения Конституции Ирландии направлены на содействие общему благу в целях обеспечения достоинства и свободы личности. Важную роль в этом играет просвещение населения. В соответствии со статьей 18 Конституции определенная часть депутатов Сената (верхняя палата), состоящего из 60 мест, избирается из числа членов организации "Национальный язык и культура, литература, искусство и образование". Разработка государственной политики в области искусств возлагается на министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов, а практическая реализация этой политики осуществляется различными управлениями этого министерства.

951. Одним из основополагающих законодательных средств, с помощью которого государство стимулирует интерес населения к занятию художественным творчеством, их изучению и развитию, является Закон об искусствах 1951 года с внесенными в него поправками согласно Закону об искусствах 1973 года. Положения Законов об искусствах 1951 и 1973 годов осуществляются на практике Советом по делам искусств, который представляет собой независимый орган, учрежденный на основании Закона 1951 года в целях содействия развитию искусств путем реализации широкомасштабной программы финансовой поддержки и специальных услуг. В состав Совета входят 17 членов, назначаемых министром по делам искусств, культуры и Гэльских районов и представляющих различные сферы искусства. Одна из основных задач Совета заключается в оказании помощи отдельным лицам и организациям, занимающимся творческой деятельностью.

Кроме того, Совет консультирует правительство по вопросам, касающимся творческой деятельности, и обладает официальным правом делать представления в органы по планированию в определенных случаях, когда необходимо учесть художественные или архитектурные соображения.

952. В 1995 году Совет по делам искусств опубликовал План развития искусств. План, подготовленный Советом в тесном сотрудничестве с министерством по делам искусств, культуры и Гэльских районов, представляет собой лишь вторую серьезную попытку правительства сформулировать политику Ирландии в области искусств за все время существования государства. Этот план является важной вехой на пути полной реализации потенциала искусств в Ирландии. В процессе реализации Плана Совет по делам искусств призван сыграть координирующую стратегическую роль в деле развития, пропаганды и укрепления различных направлений искусства в интересах создания эффективной инфраструктуры искусств на будущее.

#### Наличие средств для содействия культурному развитию

953. Основными источниками государственного финансирования деятельности Совета по развитию искусств являются ежегодные субсидии парламента и доходы от государственной лотереи. В соответствии со статьей 5 Закона о национальной лотерее 1986 года правительство определяет порядок использования полученных в ходе проведения лотереи средств на цели "развития национальной культуры (включая ирландский язык) и искусств (по смыслу Закона об искусствах 1951 года)". Эти субсидии дополняются поступлениями от местных органов власти и других правительственных органов, которым обычно поручается реализация конкретных программ и проектов. Например, в 1996 году Совету по делам искусств правительством будет выделена целевая дотация в размере 18,4 млн. фунтов, из которых 1 млн. фунтов предназначен на капитальные расходы. Чтобы определить свои ежегодные потребности, Совет консультируется с каждой обслуживаемой им организацией с целью определения размера бюджета на следующий год. При составлении смет расходов также учитываются все рекомендации министерства финансов. После принятия решения об объеме финансирования Совет согласовывает график расходов с министерством по делам искусств, культуры и Гэльских районов, которое затем обеспечивает адекватное поступление средств в течение всего года. Расходы контролируются в целях оперативного решения любых проблем, связанных, к примеру, с возникновением непредвиденных издержек.

954. Министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов также выделяет средства на проведение культурных мероприятий и реализацию проектов, которые не входят в пределы компетенции Совета по делам искусств. Среди проектов, профинансированных министерством в последнее время, следует отметить проходивший в Париже и других регионах Франции в марте-августе 1996 года многогранный фестиваль искусств и культуры современной Ирландии, ее северной и южной части "Изобразительное искусство Ирландии", главным элементом которого была выставка изобразительного искусства, иллюстрирующая различные аспекты творческого наследия ирландских художников; а



также программу просвещения в области искусств, осуществляемую от имени министерства организацией "Народное искусство для каждого", которая позволяет министру по делам искусств, культуры и Гэльских районов оказывать непосредственную поддержку в реализации на местах, особенно в маргинальных городских и сельских общинах, важных инициатив в области творческой деятельности, которые в силу самой своей природы не соответствуют высоким художественным требованиям, предусмотренным в критериях, применяемых Советом по делам искусств при принятии решений о выделении средств.

#### Организационная структура

955. В ведение министерства входят различные организации, в частности национальные культурные учреждения, другие культурные организации и проекты в области развития искусств и сохранения культурного наследия.

956. Национальные культурные учреждения включают Национальную галерею искусств, Национальный музей, Национальную библиотеку, Национальный архив, Национальный концертный зал и Музей современного искусства Ирландии. Другие культурные организации включают библиотеку "Честер Бетти", библиотеку "Маршс", Консультативный совет по национальным архивам, Архитектурный архив Ирландии, Ирландскую комиссию по рукописям и Национальное театральное общество. Инфраструктурные культурные проекты включают Гэлвейский муниципальный театр, Лимерикский музей ханта, расширение Национальной галереи искусств и Национального музея, а также перевод библиотеки "Честер Бетти" в Дублинский дворец.

957. Министерство тесно сотрудничает с руководителями проектов и с другими соответствующими агентствами, такими, как Совет по делам искусств, министерство охраны окружающей среды и местными органами власти.

958. Министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов в сотрудничестве с министерством охраны окружающей среды, Управлением общественных работ и Темпл-Бар-Пропертиз сформировали руководящую группу по осуществлению исследовательского проекта в области народного искусства. Этот проект повысит эффективность содействия развитию искусств в государственном секторе путем разработки стратегии для использования государственными органами в целях содействия развитию искусств. В настоящее время проект находится на стадии осуществления; основное внимание уделяется программам "Перцент фор арт", которые осуществляются министерством охраны окружающей среды и Управлением общественных работ. Наряду с подготовкой рекомендаций в отношении программ "Перцент фор арт", как ожидается, результаты этого проекта также окажутся полезными при разработке национальной политики в области развития народного творчества.

959. С момента назначения первого уполномоченного по делам искусств в Совет графства Клэр в 1985 году уполномоченные по делам искусства были назначены в 24 из 34 основных местных органов власти. Должность уполномоченных по делам искусства финансируется в равных долях Советом по делам искусств и местными органами власти. Хотя вопрос о создании и заполнении таких постов находится в компетенции местных

властей, министерство окружающей среды в сотрудничестве с министерством по делам искусств, культуры и Гэльских районов рассматривает вопрос об учреждении таких постов в 10 оставшихся местных органах власти.

#### Парламентская ответственность

960. Что касается аспектов политики в области искусства и культуры, то министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов в целом подотчетно нижней палате парламента. На министерство возлагается задача обеспечения связи со всеми соответствующими творческими и культурными организациями, а также разработка официальной государственной политики в этой области, подготовка ответов на парламентские запросы, запросы населения и т.д. Министерство также ведает вопросами, связанными с внесением поправок в законодательство и разработкой законодательных инициатив в целях учета меняющихся условий и интерпретации существующего законодательства, регламентирующего вопросы искусства и культуры. В настоящее время министерство разрабатывает законодательное предложение о предоставлении автономного статуса Национальному музею и Национальной библиотеке Ирландии, а также механизм предоставления государственных гарантий возмещения ущерба при вывозе культурных ценностей для выставочных целей.

961. Министерство ведает выдачей разрешений на вывоз в законном порядке объектов, имеющих археологическую ценность, картин и документов, возраст которых превышает 100 лет. В ряде конкретных случаев оно может принимать меры по предоставлению государственных гарантий покрытия ущерба при проведении выставок национального значения. Министерство также обеспечивает секретариатскую поддержку Консультативного совета по национальным архивам.

#### Народные промыслы и ремесла

962. Сектор традиционных народных промыслов и ремесел входит в компетенцию Совета Ирландии по народным промыслам, который является финансируемой из государственного бюджета компанией с ограниченными гарантиями. Совет ведет реестр профессиональных умельцев-ремесленников, обеспечивая высокие требования к качеству художественных изделий, а также действует в качестве консультанта для государственных агентств. Комитет управляющих компании состоит из 15 членов, назначаемых министром промышленности и торговли. В рамках своей деятельности по развитию сектора ремесел компания организует ежегодную международную ярмарку изделий народных промыслов.

#### Язык

963. В статье 8 Конституции Ирландии закреплено, что ирландский язык является первым официальным государственным языком (английский язык также является официальным). В этой связи с момента создания государства правительство принимает различные меры по оказанию помощи тем, кто желает использовать ирландский язык.

964. В Ирландии имеется ряд районов, в которых ирландский язык является традиционным языком повседневного общения. Эти местности выделены как Гэльские районы, и государство всегда предоставляет им преференциальный режим. В основной своей массе они расположены в экономически слабо развитых районах вдоль западного побережья Ирландии, где население традиционно занимается мелким фермерством и рыбным промыслом. В настоящее время в порядке оказания помощи этим регионам принимаются следующие меры.

965. Министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов содействует повышению социально-экономического и культурного благосостояния в Гэльских районах. Министерство, возглавляемое правительственным министром, также ведает вопросами, касающимися содействия использованию ирландского языка на всей территории страны. Что касается особо выделенных районов, то министерство прилагает активные усилия по совершенствованию инфраструктуры этих районов и, следовательно, качества жизни проживающего в них населения, путем предоставления более значительных субсидий в коммунальной сфере, например на жилье (надбавка 50%) и услуги в области водоснабжения и канализации (надбавка 10%). Также предоставляются дотации на ремонт существующего жилого фонда, хотя эти дотации в настоящее время выплачиваются лишь в особо выделенных районах. Министерство также предоставляет субсидии, полностью покрывающие расходы на модернизацию морских сооружений, таких, как причалы и гидроспуски. Максимальная ставка государственной субсидии на такие сооружения за пределами особо выделенных районов составляет 75%. Кроме того, министерство субсидирует деятельность многочисленных объектов культурно-развлекательного назначения, таких, как общинные центры и спортивные сооружения, которые, как правило, не субсидируются центральным правительством за пределами особо выделенных районов.

966. В масштабах страны министерство играет важную роль в поддержке деятельности в области культуры путем предоставления ежегодных дотаций различным добровольным организациям, действующим в сфере расширения использования ирландского языка. Министерство также оказывает помощь в издании книг для широкой читательской аудитории на ирландском языке.

967. Администрация Гэльских районов представляет собой официальный орган, входящий в структуру министерства по делам искусств, культуры и Гэльских районов, и финансируемый этим министерством. Работой Администрации руководит Совет, состоящий из 13 членов, 7 из которых избираются населением, проживающим в особо выделенных районах, а остальные назначаются министром. Главная задача Администрации заключается в содействии промышленному развитию в особо выделенных районах.

968. Еще одним официальным органом, входящим в структуру министерства по делам искусств, культуры и Гэльских районов, который также финансируется этим министерством, является Совет ирландского языка. Члены Совета назначаются министром. В ведение Совета входит содействие расширению использования ирландского языка и, в частности, его употреблению как живого языка и как средства повседневного общения.

Хотя по большей части его работа сводится к оказанию консультативной помощи, Совет предоставляет дотации образовательным учреждениям, использующим ирландский язык, например дошкольным учреждениям, в которых используется ирландский язык (система дошкольного воспитания на английском языке не субсидируется государством), а также еженедельным газетам и журналам на ирландском языке.

969. Объем радиовещания всеирландской радиостанции "Радио на гэлтахта" составляет около 75 часов в неделю. Хотя передачи этой радиостанции предназначены прежде всего для населения особо выделенных районов, они также транслируются на всю страну. К Национальному управлению по делам радио и телевидения "Радио-телефис эйреанн" (ИРТ) предъявляются требования отражать в своих передачах различные аспекты культуры населения всего острова Ирландия и уделять особое внимание тем аспектам, которые выделяют эту культуру и, в частности, ирландскому языку. Согласно планам, 31 октября 1996 года должен выйти в эфир новый телеканал "Телефис на гэлге" (TnaG), который будет вести передачи на ирландском языке. В период до введения нового законодательства вопросы, связанные с созданием, подготовкой передач и первоначальной деятельностью этого нового канала, были поручены ИРТ (см. также раздел ниже).

970. При рассмотрении вопроса о передаче в эфир предлагаемых телевизионных программ от Независимой комиссии по делам радио и телевидения (НКРТ), которая наряду с ИРТ также занимается подготовкой и передачей в эфир программ, требуется учитывать количество, качество, тематику и вид программ на ирландском языке, а также степень охвата программами аспектов ирландской культуры. В соответствии с этим законодательством в Дублине действует местная станция "Радио на лайф", ведущая свои передачи на ирландском языке.

971. Сеть государственных публичных библиотек обеспечивает возможности для самостоятельного развития отдельных граждан и групп, создавая условия для получения точной информации и содействуя развитию чтения. Публичные библиотеки могут также играть роль центрального звена культурной жизни на уровне общин.

972. Общая ответственность за развитие системы публичных библиотек возлагается на министра охраны окружающей среды, а подготовка предложений по развитию библиотечного дела относится к компетенции местных органов власти. Такие предложения рассматриваются министерством в консультации с Советом по делам библиотек и в соответствии со стандартными процедурами, изложенными в ведомственном циркуляре, и руководящими принципами министерства финансов по оценке капитальных затрат. В соответствии с положениями Закона о публичных библиотеках 1947 года и Закона о местных органах власти 1994 года Совет по делам библиотек консультирует министра охраны окружающей среды и местные власти по вопросам, относящимся к сфере публичных библиотек. Для реализации утвержденных министерством проектов могут быть выделены дотации при условии обоснования эффективности затрат. Проекты реализуются местными органами власти (почти всегда на контрактной основе).

973. В период 1987-1995 годов министерство охраны окружающей среды выделило органам местного управления на развитие публичных библиотек 23,3 млн. фунтов. Из

этой суммы 15,7 млн. фунтов было направлено на капитальные проекты, такие, как строительство библиотек, создание передвижных библиотек, компьютеризацию библиотечного дела и закупку книг. Оставшаяся сумма 7,6 млн. фунтов была израсходована на дотации местным органам власти для покрытия процентов по займам и арендных платежей в связи с обеспечением функционирования библиотек (главным образом за помещения). С 1988 года государственное финансирование библиотечного дела осуществляется из средств, вырученных от проведения национальной лотереи.

974. В 1935 году в целях сбора, сохранения и классификации, изучения и популяризации всех форм фольклорного наследия Ирландии правительство страны учредило Комиссию по фольклору. В 1971 году Комиссия была переведена в новое здание Дублинского университетского колледжа и преобразована в министерство ирландского фольклора. В министерстве находится на хранении значительный фонд материалов, относящихся к ирландским устным традициям на ирландском и английском языках; министерство поддерживает тесные контакты с действующими в этой области научными центрами в скандинавских странах и Соединенном Королевстве.

975. Сбережение и охрана объектов культурного наследия входят в сферу компетенции Управления общественных работ, которое приобретает парковые зоны, здания и памятники, представляющие историческую ценность, и обеспечивает их надлежащее содержание и возможность доступа к ним населения Ирландии. В 1988 году был также учрежден Национальный совет по культурному наследию в целях разработки политики и определения приоритетов в сфере выявления, охраны, сохранения и приумножения культурного наследия Ирландии в области археологии, архитектуры, флоры и фауны, ландшафта, садово-паркового искусства и внутренних акваторий. Совет также принимает решения в отношении распределения средств, выделяемых на мероприятия в сфере культурного наследия.

976. 16 сентября 1991 года Ирландия стала полноправной стороной Конвенции ЮНЕСКО, касающейся охраны всемирного культурного и природного наследия; Управлению общественных работ государством было поручено вести работу по отбору памятников и других объектов, представляющих особый интерес, для их внесения в перечень объектов всемирного культурного и природного наследия.

977. Еще одним важным инструментом распространения знаний о богатстве архитектурного наследия Ирландии является Ирландский архитектурный архив, который предоставляет населению информацию, необходимую для восстановления и сбережения памятников архитектуры.

Роль средств массовой информации и коммуникации в содействии  
участию в культурной жизни

978. С 1993 года разработка политики в области теле- и радиовещания находится в ведении министерства по делам искусств, культуры и Гэльских районов.

979. Законы об Управлении радио- и телевидения 1960-1993 годов предусматривают учреждение Ирландского радио и телевидения (ИРТ) в качестве государственной телерадиокомпании и наделяет Управление по делам радио- и телевидения, в частности, правом предоставлять на национальном уровне услуги в области радио- и телевидения. Управление также пользуется независимостью в оперативных вопросах подготовки программ, согласно положениям законов об Управлении радио- и телевидения. Согласно статье 17 Закона об Управлении телерадиовещания 1960 года, ИРТ при подготовке передач "должно учитывать интересы и актуальные проблемы всего населения, принимать во внимание необходимость обеспечения взаимопонимания и мира на всей территории Ирландии, стремиться к тому, чтобы передачи включали различные элементы, способствующие культурному развитию населения Ирландии и обращать особое внимание на элементы, присущие лишь ирландской культуре, в частности ирландский язык".

980. ИРТ имеет четыре общенациональные радиостанции, одна из которых ведет передачи на ирландском языке. Ей также принадлежит одна местная радиостанция в Корке. Кроме того, ИРТ осуществляет вещание по двум общенациональным телевизионным каналам. В качестве государственной телерадиокомпании ИРТ вносит вклад в культурную жизнь страны и выступает спонсором различных событий культурной жизни. Ввиду того что музыка всегда была и по-прежнему является одним из важных аспектов телерадиовещания в Ирландии, ИРТ финансирует ряд профессиональных музыкальных коллективов: Национальный симфонический оркестр, Концертный оркестр и Ванбургский квартет ИРТ. Кроме того, в телерадиопрограммах принимают участие следующие непрофессиональные творческие коллективы: Камерный хор ИРТ, Хор ИРТ и Филармонический хор ИРТ.

981. В Ирландии наблюдается рост производства телепрограмм независимыми продюсерами. Согласно положениям Закона об Управлении радио- и телевидения (поправка) 1993 года, ИРТ обязано выделять конкретно оговоренные значительные суммы из объема ежегодного финансирования на выпуск программ, подготавливаемых независимыми от радиотелевизионных компаний продюсерами. В 1999 году на эти цели ИРТ должна будет израсходовать 20% своего бюджета на производство телевизионных программ.

982. В соответствии с Законом о радио и телевидении 1988 года была учреждена Независимая комиссия по делам радио и телевидения (НКРТ), имеющая полномочия на создание дополнительной по отношению к ИРТ национальной теле- и радиовещательной службы, включая одну национальную радиостанцию и один телеканал. С учетом наличия и распределения радиочастот НКРТ пользуется независимостью в вопросах определения количества вещательных радиостанций и выбора операторов. В настоящее время имеется 21 местная радиостанция, которые функционируют на коммерческой основе. В этом секторе на сегодняшний день заняты 700 человек, половина из которых работает полный рабочий день. Многие радиостанции пользуются весьма высокой популярностью среди населения охватываемых ими районов. Кроме того, в различных районах страны также действует 13 местных общинных радиостанций.

983. Правительство приняло решение о создании нового национального телевизионного канала на ирландском языке "Телефис на Гэлге". Как ожидается, его первая передача выйдет в эфир 31 октября 1996 года. Для обеспечения функционирования этого телеканала предполагается учредить отдельный официальный орган. В период до ввода в действие необходимого нового законодательства решение вопросов, связанных с созданием, подготовкой программ и первоначальным функционированием этого канала, поручается ИРТ.

Проведенные в последнее время мероприятия, направленные  
на поощрение развития искусств

984. Государство прилагает значительные усилия в целях создания благоприятных материальных условий для творческих работников. В качестве примера можно привести налоговые скидки с поступлений от авторских художественных произведений, которые предоставляются различным категориям творческих работников. Согласно положениям раздела 2 Закона о финансах с внесенными в 1969 году поправками, комиссары по доходам (ирландские налоговые органы), руководствуясь опубликованными руководящими принципами, разъясняющими условия и характер налоговых льгот, уполномочены принимать решения о том, что те или иные творческие работы представляют собой "авторские произведения искусства, обладающие культурной и художественной ценностью". Соответственно поступления от таких художественных произведений освобождаются от подоходного налога.

985. Комиссары по доходам могут принимать решение о ценности художественных произведений в следующих категориях:

- a) книги и другие печатные работы;
- b) пьесы;
- c) музыкальные произведения;
- d) картины и другие графические произведения; и
- e) скульптурные произведения.

986. Согласно закону, лица, обращающиеся с ходатайством о предоставлении налоговых льгот, должны проживать на территории страны. В процессе принятия решения комиссары по доходам могут консультироваться с частными лицами и организациями, которые могут оказать помощь по данному вопросу. В случае, если комиссары по доходам отклоняют соответствующее ходатайство, художник, писатель, композитор или скульптор имеет право на обжалование принятого решения.

987. В последние годы еще одним важным событием, способствующим повышению статуса представителей творческих профессий в Ирландии, стало создание организации

"Аосдана". Это само по себе свидетельствует о том, что представители творческих профессий в Ирландии высоко ценятся и занимают достойное место в обществе. Указанная организация была создана в 1981 году и объединяет представителей творческой интеллигенции, внесших значительный вклад в культуру и искусство Ирландии. Членство в этой организации по сути свидетельствует об официальном признании того или иного деятеля культуры. К творческим направлениям, представляемым организацией "Аосдана", относятся литература, изобразительные искусства и музыка. В 1991 году организация насчитывала 149 членов. В 1990 году 79 из них была назначена ежегодная дотация в размере 5 000 фунтов, которая выплачивается организацией "Аосдана" в течение 5-летнего периода. Эта дотация предоставляется тем лицам, которые хотели бы заниматься только творческой деятельностью в своей области без необходимости поиска других источников финансовой поддержки.

#### Профессиональное образование в области культуры и искусства

988. Национальный колледж изобразительных искусств и художественной эстетики предоставляет возможности обучения в области изящных искусств, художественной эстетики, гуманитарных наук, образования и истории искусств. Национальный колледж был учрежден в 1971 году, однако ведет свое начало с 1746 года, когда Дублинское общество основало "малую академию или школу графики и рисования". Дублинский университетский колледж и Дублинский Тринити-колледж также предоставляют возможности дневного обучения современному театрально-драматургическому искусству.

#### Природное и историческое наследие

989. Каждый гражданин Ирландии имеет право на участие в охране природного биоразнообразия страны, а также историко-культурных памятников. Эта сфера регулируется следующими основными нормативными актами: Законами о национальных памятниках 1930-1994 годов, Законом о дикой флоре и фауне 1976 года и Законом о наследии 1995 года. Кроме того, весьма важными законодательными документами являются директива Европейской комиссии об охране птиц и директива о природных средах обитания.

#### Историческое наследие

990. После завершения первого этапа общенационального археологического обследования было выявлено около 130 000 памятников старины. Закон о национальных памятниках предусматривает определенные меры по охране всех этих памятников. Более жесткий режим охраны распространяется на памятники национального значения посредством Указа о сохранении исторических памятников или путем приобретения их в собственность государством. На балансе государства находится около 700 исторических памятников, при этом они открыты для посещения публики, за исключением случаев, когда доступ к ним ограничивается в интересах сохранности. По многим историческим памятникам проводятся экскурсии с переводом на иностранные языки. По традиции также обеспечивается доступ публики к памятникам культуры, находящимся в сельских районах в частных владениях.



991. Основные внутренние судоходные пути р. Шаннон, Гранд-канал и Роял-канал находятся в собственности государства, которое осуществляет широкомасштабную программу их реконструкции. Эти транспортные артерии играют важную роль в плане промышленной археологии, а также утилитарно-эстетической точки зрения.

992. Ирландия подписала Конвенцию Совета Европы об охране архитектурного (Гранадская конвенция) и археологического (Мальтийская конвенция) наследия; в настоящее время разрабатываются предложения об их ратификации.

993. Хотя для всех выявленных памятников истории культуры обеспечивается определенная степень защиты, остается нерешенным вопрос о пока еще не выявленных памятниках, скрытых под землей и под водой фрагментах древних сооружений, которые также нуждаются в охране. Для решения этой проблемы был создан Центр археологических исследований в заболоченных районах для проведения археологических раскопок в подторфяных слоях, а также учрежден совместный комитет с властями Северной Ирландии для выработки общенационального подхода к проведению подводных археологических исследований.

994. Общий объем ежегодных государственных расходов на сохранение культурно-исторического наследия составляет около 34 млн. фунтов.

#### Природное наследие

995. Основным нормативный акт в этой области - Закон о дикой флоре и фауне 1976 года - в настоящее время находится в процессе пересмотра в целях его обновления. В частности, вносимые поправки должны соответствовать ратифицированной Ирландией Бернской конвенции, а также обеспечивать режим законодательной защиты определенных районов, представляющих особую экологическую ценность. Площадь этих районов, получивших название "районы природного наследия", составляет около 700 000 га. Ирландия также ратифицировала ряд международных конвенций, включая Конвенцию о биоразнообразии, Рамсарскую конвенцию и Боннскую конвенцию.

996. Согласно положениям директивы об охране птиц, был выделен ряд особых зон охраны общей площадью 158 000 га. В настоящее время в законодательство Ирландии включаются положения директивы о природных средах обитания и, как ожидается, согласно этой директиве, значительная часть "зон природного наследия" (ЗПН) получит статус особых заповедных районов.

997. В Ирландии имеется пять национальных парков и 76 природных заповедников, из которых 10 находятся в частном владении.

#### Совет по наследию

998. В соответствии с положениями Закона о наследии 1995 года был учрежден Совет по наследию. К основным функциям Совета относятся:

а) разработка предложений в отношении политики и приоритетов в области выявления, охраны, сбережения и развития национального наследия, включая исторические

памятники, археологические объекты, объекты культурного наследия, архитектурные памятники, флору, фауну, дикую среду обитания, наземные и морские ландшафты, остатки затонувших судов, геологию, национальные парки и заповедники и внутренние акватории;

b) в частности, развитие интереса, углубление знаний и воспитание национальной гордости в отношении культурно-исторического наследия и помощь в обеспечении восприятия и доступа к объектам культурно-исторического наследия;

c) сотрудничество и предоставление содействия, включая финансовую помощь и консультации, любому частному лицу или организации, в том числе органам государственной власти, по любым вопросам, входящим в сферу его компетенции.

#### Право каждого человека на пользование результатами научного прогресса

999. Разработка научно-технической политики находится главным образом в ведении министерства промышленности и торговли. В решении этой задачи ему оказывает помощь независимый, финансируемый государством орган - Ирландское агентство по науке и технике ("Эолас"). Агентство отвечает за вопросы, связанные с разработкой, внедрением новых технологий в промышленности Ирландии и координацией и развитием науки и техники. Министерство просвещения в сотрудничестве с Национальным советом по учебным программам и оценке (НСУПО) в 1981 году ввели в школах второго уровня новую дисциплину, охватывающую вопросы науки. Эта учебная программа постоянно пересматривается и обновляется НСУПО, с тем чтобы создать соответствующую базовую учебную программу в области науки на различных уровнях, отвечающую требованиям всех учащихся. НСУПО также разрабатывает руководящие принципы для начальных школ в целях оказания им содействия при разработке учебных программ в области базовых научных дисциплин. Начальную подготовку в области научных дисциплин преподаватели проходят в педагогических колледжах.

1000. В недавно опубликованной правительством Зеленой книге (дискуссионный документ) подчеркивается важность преподавания научных дисциплин в образовательных учреждениях всех уровней. С 1969 года, когда были созданы региональные колледжи, на развитие прикладных наук направляются значительные людские и финансовые ресурсы. Они дополняют ресурсы, которые уже предоставляются государством в области преподавания научных дисциплин в различных университетах.

#### Интеллектуальная собственность

1001. Срок защиты прав авторов оригинальных работ, определенный в Законе об охране авторских прав 1963 года, был продлен и в настоящее время включает продолжительность жизни автора плюс 70 лет после его смерти в соответствии с директивой

Совета № 93/98/ЕЕС. Положения этой директивы были включены в законодательство Ирландии нормативным актом № 158 1995 года.

1002. Недавно Ирландия полностью пересмотрела законодательство в области защиты авторских прав с учетом своих международных обязательств по Бернской конвенции и Римской конвенции, законодательства Европейского союза, регламентирующего, в частности, вопросы, связанные с прокатом и арендой, кабельным и спутниковым вещанием и базами данных, а также технологическим развитием. Директива Совета № 91/250/ЕЕС о юридической защите компьютерных программ, которая, в частности, обеспечивает защиту авторских прав на компьютерные программы как литературные произведения, была реализована в законодательстве Ирландии нормативным актом № 26 1993 года. Ирландия принимает активное участие в дебатах об охране авторских прав на уровне Европейской комиссии, а также переговорах заключении трех международных договоров под эгидой Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС): а) Договора по некоторым вопросам охраны литературных и художественных произведений; б) Договора по интеллектуальной собственности в отношении баз данных; с) Договора ВОИС по исполнению и фонограммам. В настоящее время Ирландия разрабатывает всеобъемлющий новый закон об авторских правах, который введет в действие недавно принятое законодательство Европейского союза в этой области, будет учитывать изменения в технологии и придавать юридическую силу любым изменениям, возникающим в результате обсуждения в ВОИС вышеуказанных трех международных договоров. Ирландия по-прежнему выступает за установление высоких стандартов защиты авторских прав.

1003. 1 июля 1996 года вступили в действие Закон о торговых марках 1996 года и Правила в отношении торговых марок 1996 года. Этот закон содержит новые положения, касающиеся зарегистрированных торговых марок, и реализует директиву Совета № 89/104/ЕЕС от 21 декабря 1988 года об унификации законодательств стран - членов Европейского сообщества в области торговых марок, а также предусматривает соответствующие положения в связи с Правилем Совета (ЕС) № 40/94 от 20 декабря 1993 года в отношении торговой марки Сообщества. Этим законом также вводится в действие Протокол, касающийся Мадридского соглашения о международной регистрации торговых марок от 27 июня 1989 года, а также ряд положений Парижской конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года с изменениями и поправками; в нем также предусматривается порядок регистрации торговых марок в сфере услуг и смежных областях. В соответствии с этим новым законом торговая марка первоначально регистрируется на период 10 лет с возможностью последующего продления на десятилетние периоды.

1004. Техническая конструкция (дизайн) регистрируется первоначально на период продолжительностью в пять лет с возможностью последующего продления на 10 лет. В настоящее время Ирландия принимает участие в переговорах на уровне Европейского союза по директиве и правилам, касающимся технических конструкций (дизайна) в целях унификации законодательств государств-членов в области технических конструкций; Ирландия полностью поддерживает инициативы Комиссии Европейского союза в этой области.

### Полупроводники

1005. В декабре 1986 года Европейское сообщество приняло директиву о юридической защите топологии полупроводниковых продуктов. Положения этой директивы были введены в действие в Ирландии 13 мая 1988 года путем принятия норм и правил в соответствии с Актом Европейских сообществ 1972 года. Цель данной директивы заключается в наделении исключительным правом разработчика топологии в том случае, когда таковая представляет собой результат собственных интеллектуальных усилий разработчика и не является общепринятой в полупроводниковой промышленности. Это право предусматривает возможность разрешать или запрещать воспроизводство и коммерческое использование топологии и полупроводниковых продуктов, произведенных с использованием этой топологии, и их импорт с указанными целями. Эти права предоставляются на срок в 10 лет с момента начала коммерческого использования данной топологии.

1006. В настоящее время действуют правила, вводящие в действие два решения Совета ЕС, принятые 9 октября 1990 года, о расширении правовой защиты топологии полупроводниковых продуктов, в отношении лиц из некоторых третьих стран и территорий.

### Сбережение, приумножение и популяризация достижений науки и культуры

1007. Что касается средств массовой информации, государственная система радио- и телевизионного вещания, а также сектор частного предпринимательства выделяют значительные финансовые средства для осуществления деятельности в области культуры и популяризации достижений науки. Национальная ирландская авиакомпания "Эйр Лингус" выступает спонсором ежегодной выставки молодых ученых, в которой принимают участие учащиеся школ второго уровня. Организация "Совет бизнесменов за развитие искусств" ("Котху") содействует развитию системы спонсорства в сфере искусств и выступает в качестве представителя коммерческих спонсоров. Организация "Котху" (это означает "поддержка" на ирландском языке) представляет собой относительно новую инициативу, направленную на содействие выработке упорядоченного подхода деловых кругов к развитию искусств в сочетании с имеющейся системой частного спонсорства.

1008. Наряду с этим также имеется множество образовательных учреждений, получающих средства от государства. Ирландская Королевская академия, основанная в 1785 году в целях содействия "изучению наук, изящной словесности и памятников древности", финансируется прежде всего Управлением по делам высшего образования, которое было создано в 1971 году в целях обеспечения финансирования вузов (УВО, в свою очередь, финансируется министерством просвещения). Ирландская Королевская академия оказывает поддержку в проведении исследований в области гуманитарных и точных наук, а также в разработке программ обмена между учебными заведениями. Она также консультирует Управление общественных работ по вопросам распределения средств, выделяемых на научные исследования и археологические раскопки.

Международная помощь

1009. Министерство по делам искусств, культуры и Гэльских районов совместно с министерством иностранных дел представляет интерес Ирландии в сфере культуры в различных международных организациях, таких, как Комитет европейских сообществ по делам культуры и Комитет по делам культуры Совета Европы. Эта деятельность имеет важное значение, поскольку защита нашего культурно-исторического наследия имеет международный аспект, связанный с решением различных проблем – от заключения международных договоров в области борьбы с торговлей краденными предметами старины до принятия мер в области сохранения памятников истории и культуры. Министерство служит координационным центром для контактов с рядом международных органов.

1010. Перед принятием решения по какому-либо вопросу министерство проводит консультации со всеми соответствующими или заинтересованными частными лицами и организациями и запрашивает их рекомендации. Многие предложения затрагивают вопросы, связанные с внутренним и международным правом, в каких случаях также требуются рекомендации министерства юстиции.

---